ROYAL
catering

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató Brugsanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instruções de utilização
Používateľská príručka
Ръководство за употреба
Οδηγιεσ χρησησ
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

REFRIGERATION TABLE



expondo.com

DE	Produktname	Kühltisch
EN	Product name	Refrigeration table
PL	Nazwa produktu	Stół chłodniczy
CZ	Název výrobku	Chladicí stůl
FR	Nom du produit	Table de réfrigération
IT	Nome del prodotto	Tavolo refrigerato
ES	Nombre del producto	Mesa de refrigeración
HU	Termék neve	Hűtőasztal
DA	Produktnavn	Kølebord
FI	Tuotteen nimi	Jäähdytyspöytä
NL	Productnaam	Koelwerkbank
NO	Produktnavn	Kjølebord
SE	Produktnamn	Kylbord
PT	Nome do produto	Mesa de refrigeração
SK	Názov produktu	Chladiaci stôl
BG	Име на продукта	Хладилен плот
EL	Όνομα προϊόντος	Ψυκτικό τραπέζι
HR	Naziv proizvoda	Hladnjak stol
LT	Produkto pavadinimas	Šaldymo stalas
RO	Numele produsului	Masă frigorifică
SL	Ime izdelka	Hladilna miza

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	RCRT-2D280 RCRT-2D280RE RCRT-3D420 RCRT-3D420RE RCRT-4D550 RCRT-4D550RE RCRT-1D2DR280 RCRB-4DR280 RCRB-2D2DR280 RCRB-6DR420 RCRT-2D280G RCRT-3D420G
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

des Parameters Beschreibung	des Parameters Wert		
Produktname	Kältetisch mit 2 Türen	Kältetisch mit 2 Türen	Kältetisch mit 3 Türen
Modell	RCRT-2D280	RCRT-2D280RE	RCRT-3D420
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230 / 50		
Nennstrom [A]	1,27		
Klimaklasse	4		
Gas zum Einblasen von Dämmstoffen	Cyclopentan		
Kühlmittel	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 950	1790 x 700 x 850
Gewicht [kg]	74	77,4	89
Produktname	Kältetisch mit 3 Türen	Kältetisch mit 4 Türen	Kältetisch mit 4 Türen
Modell	RCRT-3D420RE	RCRT-4D550	RCRT-4D550RE
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230 / 50		
Nennstrom [A]	1,27	1,77	1,77
Klimaklasse	4		
Gas zum Einblasen von Dämmstoffen	Cyclopentan		
Kühlmittel	R290/95g	R290/115g	R290/115g
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	1790 x 700 x 950	2230 x 700 x 850	2230 x 70 x 950
Gewicht [kg]	95,2	106,4	112,4

Produktname	Kühlsockel mit 2 Schubladen und 1 Tür	Kühlsockel mit 4 Schubladen	Kühlsockel mit 2 Schubladen und 2 Türen
Modell	RCRT-1D2DR280	RCRB-4DR280	RCRB-2D2DR280
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230 / 50		
Nennstrom [A]	1,27	1,27	1,27
Klimaklasse	4		
Gas zum Einblasen von Dämmstoffen	Cyclopentan		
Kühlmittel	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 700 x 850
Gewicht [kg]	82,4	91,2	95,5
Produktname	Kühlsockel mit 6 Schubladen	Kältetisch mit 2 Glastüren	Kältetisch mit 3 Glastüren
Modell	RCRB-6DR420	RCRT-2D280G	RCRT-3D420G
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230 / 50		
Nennstrom [A]	1,27	1,27	1,27
Klimaklasse	4		
Gas zum Einblasen von Dämmstoffen	Cyclopentan		
Kühlmittel	R290/95g	R290/85g	R290/95g
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	1790 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 730 x 850
Gewicht [kg]	117	81,5	101

Einleitung Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit das Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt zusammenbauen oder benutzen. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.
Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um dieses Handbuch sorgfältig durchzulesen. Die richtige Wartung und Bedienung dieses Geräts gewährleistet die bestmögliche Leistung Ihres Produkts.

Sicherheitstipps

- Stellen Sie sich auf eine ebene, stabile Fläche.
- Die Installation und eventuelle Reparaturen sollten von einem Servicemitarbeiter/qualifizierten Techniker durchgeführt werden.
- Entfernen Sie keine Komponenten oder Bedienfelder an diesem Produkt.
- Konsultieren Sie lokale und nationale Normen, um die folgenden Punkte zu erfüllen:
    - Gesetzgebung zu Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz
    - Vorsichtsmaßnahmen bei Feuer
    - IEE-Verdrahtungsvorschriften
    - Bauvorschriften
- Das Gerät ist für den normalen Hausgebrauch oder eine ähnliche Verwendung bestimmt (z. B. für den Gebrauch durch Laien in Geschäften).
- Verwenden Sie das Gerät **NICHT** im Freien.
- Versuchen **Sie NICHT**, das Gerät selbst zu warten.
- Verwenden Sie **KEINE** beschädigten Geräte. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Servicemitarbeiter.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den Installationsanweisungen des Herstellers installiert und aufgestellt werden.
- Die Installationsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem und autorisiertem Personal in Übereinstimmung mit dem National Electric Code durchgeführt werden.
- Um das Risiko der Entflammbarkeit zu verringern, müssen Reparaturen und Austauscharbeiten von einem qualifizierten und autorisierten Fachmann unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden (Bauteile müssen durch gleichartige Komponenten ersetzt werden).
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel oder einen Zwischenstecker. Aufgrund möglicher Sicherheitsrisiken raten wir dringend davon ab, ein Verlängerungskabel oder einen Zwischenstecker zu verwenden.
- Verwenden Sie **KEINE** elektrischen Geräte im Inneren des Geräts (z. B. Heizgeräte, Eismaschinen), es sei denn, sie werden vom Hersteller empfohlen.

- Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaukonstruktion frei von Hindernissen.
- Verwenden Sie **KEINE** mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauens, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Der Kältemittelkreislauf **darf NICHT** beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass **kein** Öl oder Fett mit den Kunststoffteilen oder der Türdichtung in Kontakt kommt. Bei Kontakt sofort reinigen.
- Stellen Sie **KEINE** brennbaren, explosiven oder flüchtigen Gegenstände, ätzende Säuren oder Laugen oder Flüssigkeiten in das Gerät.
- Verwenden Sie dieses Gerät **NICHT** zur Aufbewahrung von medizinischem Material.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts **KEINE** Strahl- oder Hochdruckreiniger.
- Lassen Sie Kinder **NICHT** mit der Verpackung spielen und vernichten Sie Plastiktüten sicher.
- Flaschen mit einem hohen Alkoholgehalt müssen verschlossen und senkrecht in den Kühlschrank gestellt werden.
- Tragen, lagern und handhaben Sie das Gerät immer in vertikaler Position und bewegen Sie es, indem Sie den Sockel festhalten.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Halten Sie alle Verpackungen von Kindern fern. Entsorgen Sie die Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Um Erstickungs- und Einklemmgefahr zu vermeiden, entfernen Sie die Türen und Dichtungen des Kühlschranks, bevor Sie ihn entsorgen oder nicht mehr benutzen.
- Nur für internen Gebrauch. Nicht geeignet für die Installation in Bereichen, in denen ein Wasserstrahl verwendet werden könnte. Darf nicht mit einem Wasserstrahl gereinigt werden.

- Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass das Gerät wie in der Bedienungsanleitung beschrieben aufgestellt und angeschlossen ist.
- Alle Reparaturen und Arbeiten am Gerät dürfen nur vom Kundendienst durchgeführt werden.
- Der Schlüssel zum Schaltschrank sollte außerhalb der Reichweite von Kindern und Benutzern aufbewahrt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem feuchten Ort auf, wo es mit Wasser bespritzt werden könnte. Eine fehlerhafte Isolierung elektrischer Teile kann zu Bränden oder Stromschlägen führen.
- Schließen Sie nicht mehrere Geräte an dieselbe Steckdose an, da dies zu Überhitzung und Feuer führen kann.
- Halten Sie den Netzstecker von der Rückseite des Gehäuses fern, da ein beschädigter Stecker zu Überhitzung und Feuer führen kann.
- Sprühen Sie kein Wasser direkt auf das Innere oder Äußere des Geräts, da dies einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen kann.
- Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Behälter auf das Gerät. Wenn Wasser auf elektrische Teile gelangt, kann dies zu einem Brand oder Stromschlag führen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, zu zerlegen oder zu verändern, da dies zu Bränden oder abnormalen Vorgängen führen kann, die zu Verletzungen führen können.
- Ziehen Sie den Stecker des Kühlschranks, bevor Sie Reparaturen durchführen, eine Glühbirne auswechseln oder den Kühlschrank reinigen.

Einrichtung

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Vergewissern Sie sich, dass alle Schutzfolien und Beschichtungen gründlich von allen Oberflächen entfernt wurden. Um Verletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden, sollte das Gerät von zwei Personen ausgepackt und aufgestellt werden.
2. Halten Sie einen Abstand von 20 cm zwischen dem Gerät und Wänden oder anderen Gegenständen zur Belüftung ein. Vergrößern Sie diesen Abstand, wenn das Hindernis eine Wärmequelle ist.
3. Nivellieren Sie das Gerät durch Verstellen der Schraubfüße. Das Gerät sollte auf einem ebenen, festen Boden oder Untergrund aufgestellt werden, um Vibrationen und Lärm zu reduzieren.
4. Die Temperatur am Aufstellungsort des Geräts muss zwischen 10 und 32 °C liegen. Vermeiden Sie es, das Gerät in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen wie einem Ofen oder einem Heizkörper aufzustellen.
5. Achten Sie darauf, dass das Gerät gut belüftet ist.

6. Stromversorgung und Spannung am Betriebspunkt müssen mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Der Stecker muss nach der Installation zugänglich sein.
7. Schließen Sie den Stecker richtig an und ziehen Sie ihn ab. Beim Einstecken des Steckers muss dieser fest eingesteckt werden. Halten Sie beim Herausziehen des Steckers das Steckergehäuse mit der Hand fest. Ziehen Sie niemals direkt am Netzkabel.
8. Wenn das Gerät für längere Zeit außer Betrieb genommen werden soll, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Reinigen Sie das Gerät und lassen Sie die Tür und den Deckel offen, um Gerüche zu vermeiden.
9. **Wichtig!** Zu Ihrer persönlichen Sicherheit muss dieses Gerät ordnungsgemäß geerdet werden.
   Dieses Gerät ist mit einem Kabel mit Erdungsdraht und einem Erdungsstecker ausgestattet. Der Stecker muss in eine ordnungsgemäß geerdete und installierte Steckdose eingesteckt werden. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder eine Kundendienststelle, wenn Sie die Erdungsanweisungen nicht vollständig verstehen. Wenn Sie Zweifel haben, ob das Gerät richtig geerdet ist, lassen Sie den Stromkreis von einem qualifizierten Elektriker überprüfen, um sicherzustellen, dass die Steckdose richtig geerdet ist.
10. Wenn das Kabel nicht bis zur nächstgelegenen Steckdose reicht, sollten Sie entweder Ihren Laden umgestalten oder einen qualifizierten Elektriker bitten, eine neue Steckdose zu installieren.
11. Wenn die Stromversorgung unterbrochen wird, warten Sie mindestens 3 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten, um eine Beschädigung des Kompressors zu vermeiden.
12. Bei der Lagerung von Lebensmitteln darf maximal ein Regalgewicht von weniger als 40 kg platziert werden, das jedoch nicht über die Vorder- und Hinterkante des Regals hinausragen darf.

Einsetzen der Einlegeböden

Hinweis: Wenn das Gerät nicht aufrecht gelagert oder bewegt wurde, lassen Sie es vor der Inbetriebnahme etwa 12 Stunden lang aufrecht stehen.

Hinweis: Reinigen Sie die Einlegeböden und den Innenraum mit Seifenwasser, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.

Hinweis: Dies ist wichtig, damit das Kondenswasser richtig abfließen kann.

1. Bringen Sie einen Satz Regalführungen auf jeder Seite des Schranks in der gewünschten Höhe an.
2. Schieben Sie das Regal an seinen Platz.
3. Wiederholen Sie den Vorgang für die übrigen Einlegeböden.

Bedienung

Aufbewahrung von Lebensmitteln

Um die besten Ergebnisse mit Ihrem Gerät zu erzielen, befolgen Sie diese Anweisungen:

- Bewahren Sie Lebensmittel nur im Gerät auf, wenn es die richtige Betriebstemperatur erreicht hat.
- Sorgen Sie dafür, dass die GN-Behälterplätze immer voll sind, auch wenn die GN-Behälter unbenutzt oder leer sind. Leere Fächer verringern die Effizienz des Geräts erheblich.
- Schließen Sie immer die Tür und den Deckel, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Stellen Sie keine unverschlossenen heißen Lebensmittel oder Flüssigkeiten in das Innere des Geräts.
- Verpacken oder bedecken Sie Lebensmittel, wenn möglich.
- Die Ventilatoren im Inneren des Geräts dürfen nicht blockiert werden.
- Vermeiden Sie es, die Türen über einen längeren Zeitraum zu öffnen.
- Die maximale Belastung für ein Regal beträgt 40 kg.
- Die Lebensmittel müssen in einen Behälter gegeben werden, bevor sie in den Schrank oder ins Regal gestellt werden. Die Lebensmittel dürfen nicht direkt in den Lebensmittelschrank gestellt werden.
- Wenn nasse Lebensmittel oder Gemüse in das Gerät gegeben werden, ist es normal, dass sich Eis (Schnee) auf der Oberfläche bildet.

Einschalten

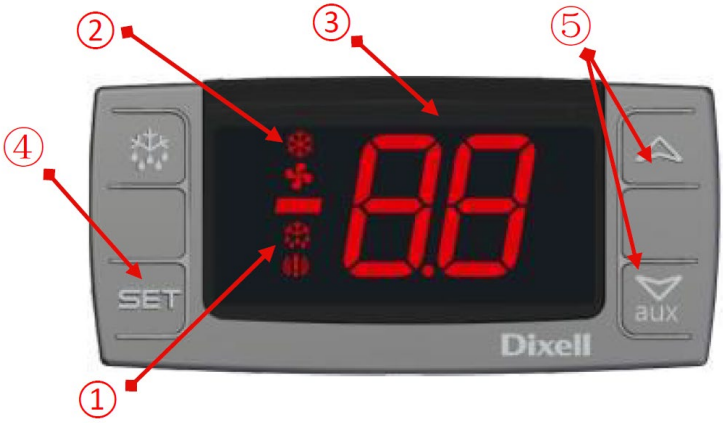
1. Schließen Sie die Tür(en) des Geräts.
2. Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter auf [O] steht und schalten Sie das Gerät an der Steckdose ein.
3. Schalten Sie das Gerät ein [I]. Es wird die aktuelle Temperatur im Gerät angezeigt.
4. Der Thermostat auf dem Bedienfeld blinkt 3 Sekunden lang.

Öffnen/Schließen des Deckels/der Schublade

WARNUNG: Der Schiebedeckel hat keinen Verriegelungsmechanismus. Achten Sie immer darauf, dass der Deckel in der Position "halb geöffnet" steht, bevor Sie ihn ganz öffnen.

Temperatureinstellung und -kontrolle

Die Frontplatte des Thermostats



①Abtaulicht
②Kompressor-Betriebsleuchte
③Digitaler Thermostat
④Programmiertaste (für den Benutzer nicht zugänglich) Auswahltaste
⑤Tasten zur Änderung der Temperatur

So sehen Sie den Sollwert
1. Drücken Sie die SET-Taste und lassen Sie sie sofort wieder los, der Sollwert wird angezeigt;
2. Drücken Sie die SET-Taste und lassen Sie sie sofort wieder los oder warten Sie etwa 5 Sekunden, um zur normalen Anzeige zurückzukehren.

So ändern Sie den Sollwert
1. Drücken Sie die SET-Taste für mehr als 2 Sekunden, um den Sollwert zu ändern.
2. Der Wert des Sollwerts wird angezeigt und das"°C"beginnt zu blinken;
3. Um den eingestellten Wert zu ändern, drücken Sie die Pfeile UP oder DOWN innerhalb von 10s.
4. Um den neuen Sollwert zu speichern, drücken Sie erneut die SET-Taste oder warten Sie 10s.

Entfrosten
Wenn der Kühlschrank nicht mehr abtauen soll, tauen Sie ihn bitte mindestens einmal im Monat manuell ab.
Gefrierschrank mit automatischer Abtaufunktion, keine manuelle Abtauung. Das Produkt wird automatisch
beseitigt den Frost alle 6 Stunden.
Hinweis: Der Zyklus beginnt mit dem ersten Einschalten des Geräts.

Manuelle Abtauanleitung für Gefriergeräte:

1. Drücken Sie die Taste **DEFROST** ❄ und halten Sie sie 5 Sekunden lang gedrückt.
2. Der Abtauzyklus beginnt sofort, und die **LED Defrost** leuchtet auf. Der Abtauzyklus dauert 20 Minuten.

Reinigung, Pflege und Wartung

Routinemäßige Wartung

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Reinigen Sie das Gehäuse und das Innere des Geräts so oft wie möglich.
- Waschen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Achten Sie darauf, dass der Schalter, das Bedienfeld, das Kabel oder der Stecker nicht nass werden.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel. Diese können schädliche Rückstände hinterlassen. Verwenden Sie nur milde Seifenlauge.
- Reinigen Sie die Türdichtung nur mit Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Reinigungswasser in die elektrischen Bauteile eindringt.
- Darf nicht mit einem Wasserstrahl gereinigt werden.
- Nach der Reinigung immer mit einem weichen Tuch trocken wischen.
- Achten Sie darauf, dass das bei der Reinigung verwendete Wasser nicht durch das Abflussloch in die Verdunstungswanne läuft.
- Seien Sie vorsichtig bei der Reinigung der Rückseite des Geräts.
- Bei Bedarf muss ein Vertreter oder qualifizierter Techniker die Reparatur durchführen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker, nachdem Sie den Schalter auf OFF gestellt haben, leeren Sie das Kühlfach und reinigen Sie es gründlich.

Besondere Wartung

Die Anweisungen im folgenden Abschnitt gelten für **Fachpersonal**.

Regelmäßige Operationen

- Reinigen Sie den Verflüssiger regelmäßig mit geeigneten Werkzeugen (Staubsauger oder weiche Bürsten).
- Prüfen Sie, ob die elektrischen Anschlüsse nicht lose sind.
- Prüfen Sie, ob der Thermostat und der Fühler in Ordnung sind.
- Eine regelmäßige Reinigung des Verflüssigers kann die Lebensdauer des Geräts verlängern.
- Es wird empfohlen, dass ein Vertreter oder qualifizierter Techniker den Verflüssiger reinigt.
- Der Schlüssel zum Schaltschrank sollte außerhalb der Reichweite von Kindern und Benutzern aufbewahrt werden.

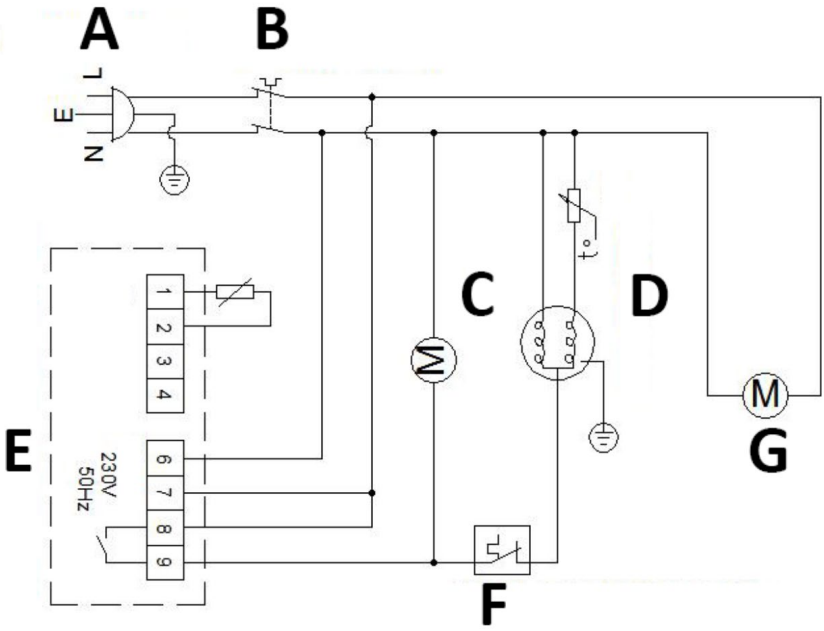
- Verwenden Sie nur den Schlüssel zum Öffnen des Schlosses.

Fehlerbehebung

Störung	Wahrscheinliche Ursache	Maßnahme
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen Sie, ob das Gerät richtig eingesteckt und eingeschaltet ist.
	Stecker und Kabel sind demontiert	Rufen Sie Ihren Vertreter oder qualifizierten Techniker an
	Versorgungsquelle	Stromversorgung prüfen
	Interner Verdrahtungsfehler	Rufen Sie Ihren Vertreter oder qualifizierten Techniker an
Das Gerät schaltet sich ein, aber die Temperatur ist zu hoch/niedrig	Zu viel Eis auf dem Verdampfer	Gerät abtauen
	Verflüssiger mit Staub verstopft	Rufen Sie Ihren Vertreter oder qualifizierten Techniker an
	Die Türen sind nicht richtig geschlossen	Prüfen Sie, ob die Türen geschlossen und die Dichtungen nicht beschädigt sind.
	Das Gerät befindet sich in der Nähe einer Wärmequelle oder der Luftstrom zum Verflüssiger wird unterbrochen.	Stellen Sie den Kühlschrank an einen geeigneteren Ort
	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch	Belüftung verbessern oder Gerät an einen kühleren Ort stellen
	Ungeeignete Lebensmittel werden im Gerät aufbewahrt	Entfernen Sie übermäßig heiße Lebensmittel oder Verstopfungen des Lüfters
	Das Gerät ist überlastet	Reduzieren Sie die Menge an Lebensmitteln, die im
Das Gerät ist ungewöhnlich laut	Lose Mutter/Schraube	Alle Muttern prüfen und festziehen und Schrauben

	Das Gerät wurde nicht in einer ebenen oder stabilen Position installiert	Einbaulage prüfen und ggf. ändern
Aus dem Gerät tritt Wasser aus	Das Gerät ist nicht richtig nivelliert	Stellen Sie die Schraubfüße ein, um das Gerät zu nivellieren (falls zutreffend)
	Der Auslass ist verstopft	Den Auslass freimachen
	Der Wasserabfluss zum Abfluss ist behindert	Machen Sie den Boden des Geräts frei (falls zutreffend)
	Der Wasserbehälter ist beschädigt	Rufen Sie Ihren Agenten oder qualifizierten Techniker
	Die Tropfschale läuft über	Leeren Sie die Tropfschale mit einem Schwamm

Stromlaufplan



A	Netzstecker
B	Netzschalter
C	Verflüssiger-Lüfter
D	Kompressor
E	Temperaturkontrolle
F	Überlastungsschutz
G	Verdampferlüfter

This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value		
Product name	Refrigeration table with 2 doors	Refrigeration table with 2 doors	Refrigeration table with 3 doors
Model	RCRT-2D280	RCRT-2D280RE	RCRT-3D420
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230 / 50		
Rated Current [A]	1.27		
Climate class	4		
Insulation blowing gas	Cyclopentane		
Refrigerant	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 950	1790 x 700 x 850
Weight [kg]	74	77.4	89
Product name	Refrigeration table with 3 doors	Refrigeration table with 4 doors	Refrigeration table with 4 doors
Model	RCRT-3D420RE	RCRT-4D550	RCRT-4D550RE
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230 / 50		
Rated Current [A]	1.27	1.77	1.77
Climate class	4		
Insulation blowing gas	Cyclopentane		
Refrigerant	R290/95g	R290/115g	R290/115g
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	1790 x 700 x 950	2230 x 700 x 850	2230 x 70 x 950
Weight [kg]	95.2	106.4	112.4

Product name	Refrigeration base with 2 drawers and 1 door	Refrigeration base with 4 drawers	Refrigeration base with 2 drawers and 2 doors
Model	RCRT-1D2DR280	RCRB-4DR280	RCRB-2D2DR280
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230 / 50		
Rated Current [A]	1.27	1.27	1.27
Climate class	4		
Insulation blowing gas	Cyclopentane		
Refrigerant	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 700 x 850
Weight [kg]	82.4	91.2	95.5
Product name	Refrigeration base with 6 drawers	Refrigeration table with 2 glass doors	Refrigeration table with 3 glass doors
Model	RCRB-6DR420	RCRT-2D280G	RCRT-3D420G
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230 / 50		
Rated Current [A]	1.27	1.27	1.27
Climate class	4		
Insulation blowing gas	Cyclopentane		
Refrigerant	R290/95g	R290/85g	R290/95g
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	1790 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 730 x 850
Weight [kg]	117	81.5	101

Introduction For your safety, read the manual carefully before assembling or using this product. Save this manual for future reference.
Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your product.

Safety Tips

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required.
- Do not remove any components or service panels on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
    - Health and Safety at Work Legislation
    - Fire Precautions
    - IEE Wiring Regulations
    - Building Regulations
- The appliance is intended for normal household use or similar use (e.g., to be used by a layman in shops).
- **DO NOT** use the appliance outside.
- **DO NOT** attempt to service the item yourself.
- **DO NOT** use damaged appliances. If you are in any doubt, consult a service agent.
- The unit must be installed and located in accordance with the manufacturer's installation instructions.
- Installation work must be performed in accordance with the National Electric Code by qualified and authorized personnel only.
- To reduce the risk of flammability, repairs and replacement work must be performed by a qualified and authorized service professional using only genuine replacement parts (Component parts shall be replaced with like components).
- Do not use an extension cord or an adapter plug. Due to potential safety hazards, we strongly advise against using an extension cord or adapter plug.
- **DO NOT** use electrical appliances inside the appliance (e.g., heaters, ice-cream makers), unless recommended by the manufacturer.
- Keep ventilation openings in the appliance enclosure or built-in structure clear of obstruction.
- **DO NOT** use mechanical devices or other means to accelerate defrosting other than recommended by the manufacturer.
- **DO NOT** damage the refrigerant circuit.

- **DO NOT** allow oil or fat to come into contact with plastic components or the door seal. Clean immediately if contact occurs.
- **DO NOT** place combustion, explosive, or volatile articles, corrosive acids or alkalis, or liquids in the appliance.
- **DO NOT** use this appliance to store medical supplies.
- **DO NOT** use jet/pressure washers to clean the appliance.
- **DO NOT** allow children to play with the packaging and destroy plastic bags safely.
- Bottles containing a high percentage of alcohol must be sealed and placed vertically in the refrigerator.
- Always carry, store, and handle the appliance in a vertical position and move by holding the base.
- Always switch off and disconnect the power supply before cleaning.
- Keep all packaging away from children. Dispose of packaging following local authority regulations.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless supervised or instructed on use by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- To prevent suffocation and entrapment hazards, remove doors and seals from the refrigerator before disposal or discontinuing its use.
- For indoor use only. Not suitable for installation in areas where a water jet could be used. Must not be cleaned by a water jet.
- To guarantee safe operation, ensure the appliance is set up and connected as described in the instruction manual.
- Any repairs and work on the appliance should only be carried out by the customer service department.
- The key to the electrical cabinet should be kept out of reach of children and users.
- Do not install the unit in a damp place where it could be splashed with water. Incorrect insulation of electrical parts may cause fire or electric shock.
- Do not plug several appliances into the same socket, as it may cause overheating and fire.
- Keep the power plug away from the rear of the cabinet, as a damaged plug may cause overheating and fire.
- Do not spray water directly on the interior or exterior of the appliance, as it may cause fire or electric shock.

- Do not place containers filled with water on top of the appliance. If water spills onto electrical parts, it may lead to fire or electric shock.
- Do not attempt to repair, disassemble, or alter the appliance, as it may cause fire or abnormal operations leading to injury.
- Unplug the refrigerator before making repairs, replacing a light bulb, or cleaning.

Installation

1. Remove the appliance from the packaging. Make sure that all protective plastic film and coatings are thoroughly removed from all surfaces. To prevent injury or damage to the unit, the appliance should be unpacked and set up by two people.
2. Maintain a distance of 20cm between the appliance and walls or other objects for ventilation. Increase this distance if the obstacle is a heat source.
3. Level the appliance by adjusting the screw feet. It should be placed on the level solid floor or base to reduce the vibration and noise.
4. The temperature in the place where device is located must be between 10 and 32 ℃. Avoid locating it in direct sunlight or near heat sources such as an oven or a radiator.
5. Please make sure the appliance is properly ventilated.
6. Power supply and voltage at the operating point must comply with the details on the rating label. The plug must be accessible after installation.
7. Correctly connect and disconnect the plug. When inserting the plug, it must be plugged tightly. When pulling out the plug, hold the plug body by hand. Never pull the supply cord directly.
8. If the device is to be shut down for a long period, switch it off and disconnect the plug from the socket outlet. Clean the appliance and leave the door & lid open to prevent odor.
9. **Important!** For your personal safety, this appliance must be properly grounded.
   This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be inserted into an outlet that is properly grounded and installed. Consult a qualified electrician or service center if you do not fully understand the grounding instructions. If doubt exists as to whether the appliance is properly grounded, have a qualified electrician check the circuit to ensure the outlet is properly grounded.
10. If the cable does not reach the nearest socket, either rearrange your store layout or ask a qualified electrician to install a new socket.
11. If power is cut off, wait at least 3 minutes before restarting the appliance to avoid damaging the compressor.

12. When placing food storage, a maximum of one shelf weight of less than 40 kg may be placed, but it is not allowed to hang over the front and rear edges of the shelf.

Fit The Shelves

Note: If the unit has not been stored or moved in an upright position, let it stand upright for approximately 12 hours before operation.
Note: Before using the appliance for the first time, clean the shelves and interior with soapy water.
Note: This is vital for ensuring correct drainage of condensation.

1. Place one set of shelf guides on either side of the cabinet at the desired height.
2. Slide the shelf into place.
3. Repeat for the remaining shelves.

Operation

Storing Food

To get the best results from your appliance, follow these instructions:

- Only store foodstuffs in the appliance when it has reached the correct operating temperature.
- Ensure GN container bays are full at all times, even if the GN containers are unused or empty. Empty bays will greatly reduce the efficiency of the appliance.
- Always close the door and lid when not in use.
- Do not place uncovered hot food or liquid inside the appliance.
- Wrap or cover food where possible.
- Do not obstruct the fans inside the appliance.
- Avoid opening the doors for prolonged periods of time.
- The maximum load for a shelf is 40 kg.
- The food must be placed into a container before being placed into the cabinet or on the shelf. Food must not be placed directly into the food cabinet.
- When wet food or vegetables are placed in the device, it is normal for ice (snow) to appear on the surface.

Turn On

1. Close the door(s) of the appliance.
2. Ensure the power switch is set to [O] and turn on the appliance at the socket.
3. Switch on the Power [I]. The current temperature within the appliance will be displayed.

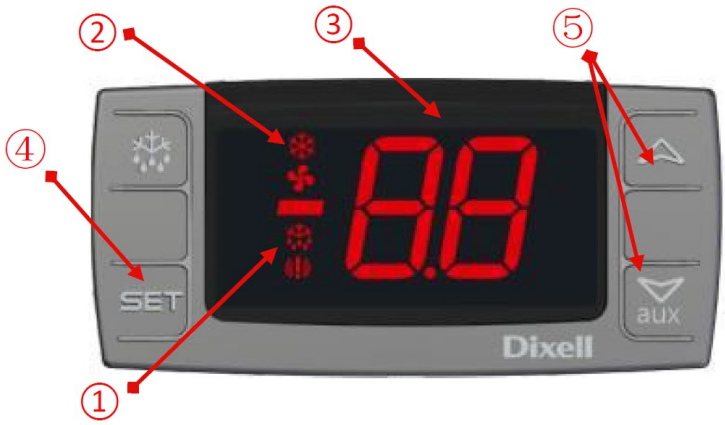
4. The thermostat on the control panel will flash for 3 seconds.

Open/Close the Lid/Drawer

WARNING: The sliding lid does not have a locking mechanism. Always ensure that the lid is in the "half-open" position before fully opening.

Temperature setting and control

The front panel of the thermostat



①Defrosting light
②Compressor operation light
③Digital thermostat
④Programming key (not accessible to the user) Selection key
⑤Temperature modification keys

How to see the set point

1. Push and immediately release the SET key, the set point will be showed;
2. Push and immediately release the SET key or wait about 5s to return to normal visualization.

How to change the set point

1. Push the SET key for more than 2 seconds to change the set point value.
2. The value of the set point will be displayed and the "℃"starts blinking;
3. To change the set value, push the UP or DOWN arrows within 10s.
4. To memories the new set point value pushes the SET key again or wait 10s.

Defrosting

The refrigerator belongs to stop defrost, please manually defrost at least once a month.

Freezer with automatic defrosting function, no manual defrosting. The product automatically
removes the frost every 6h.
Note: The cycle starts from the time the appliance is initially powered up.

Manual Defrosting Instructions for Freezer:

1. Press and hold the **DEFROST** button for 5 seconds.
2. The defrost cycle will start immediately, and the **Defrost LED** will illuminate. The defrost cycle lasts 20 minutes.

Cleaning, Care & Maintenance
Routine Maintenance

- Switch off and disconnect from the power supply before cleaning.
- Clean the enclosure and interior of the appliance as often as possible.
- Wash the unit with a moist cloth. Never allow the switch, control panel, cable, or plug to get wet.
- Do not use abrasive cleaning agents. These can leave harmful residues. Use only mild soapy water.
- Clean the door seal with water only.
- Ensure that no cleaning water penetrates into the electrical components.
- Must not be cleaned by a water jet.
- Always wipe dry after cleaning with a soft cloth.
- Do not allow water used in cleaning to run through the drain hole into the evaporation pan.
- Take care when cleaning the rear of the appliance.
- An agent or qualified technician must carry out repairs if required.
- If the appliance is to be left inactive for long periods, unplug the appliance after turning the switch to the OFF position, empty the refrigerating compartment, and clean thoroughly.

Special Maintenance
The instructions given in the following paragraph are for **SKILLED PERSONNEL**.
Periodic Operations

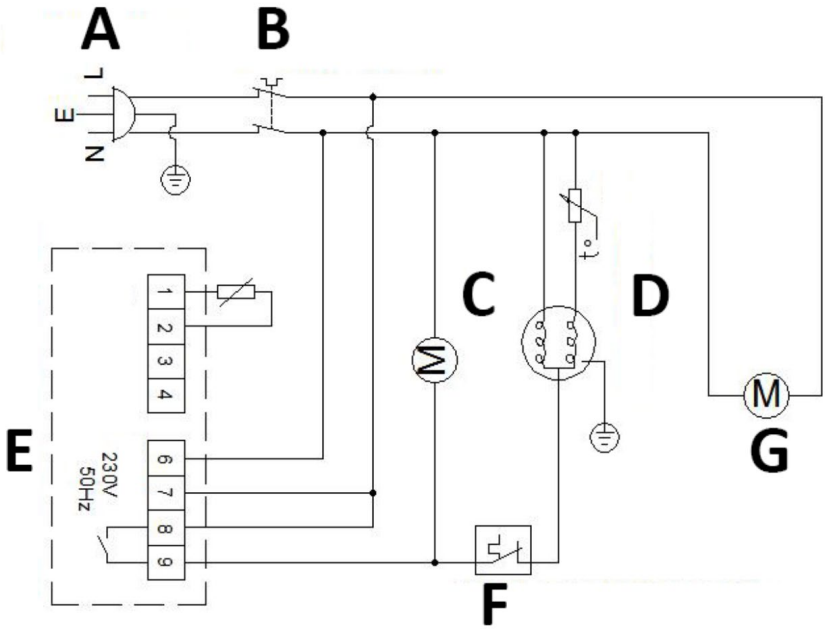
- Periodically clean the condenser using suitable tools (vacuum cleaner or soft brushes).
- Check that the electrical connections are not loose.
- Check that the thermostat and the sensor are in proper working order.
- Periodically cleaning the condenser can extend the life of the appliance.
- It is recommended that an agent or qualified technician clean the condenser.
- The key to the electrical cabinet should be kept out of the reach of children and users.
- Only use the key to open the lock.

Troubleshooting

Fault	Probable Cause	Action
The appliance is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched
	Plug and lead are demaged	Call your agent or qualified technician
	Power supply	Check power supply
	Internal wiring fault	Call your agent or qualified technician
The appliance turns on, but the temperature is too high/ low	Too much ice on the evaporator	Defrost the appliance
	Condenser blocked with dust	Call your agent or qualified technician
	Doors are not shut properly	Check doors are shut and seals are not damaged
	Appliance is located near a heat source or air flow to the condenser is being interrupted	Move the refrigerator to a more suitable location
	Ambient temperature is too high	Increase ventilation or move appliance to a cooler
	Unsuitable foodstuffs are being position stored in the appliance	Remove any excessive hot foodstuffs or blockages to the fan
	Appliance is overloaded	Reduce the amount of food stored in the
The appliance is unusually loud	Loose nut/screw	Check and tighten all nuts and screws
	The appliance has not been installed in a level or stable position	Check installation position and change if necessary

The appliance is leaking water	The appliance is not properly leveled	Adjust the screw feet to level the appliance (if applicable)
	The discharge outlet is blocked	Clear the discharge outlet
	Movement of water to the drain is obstructed	Clear the floor of the appliance (if applicable)
	The water container is damaged	Call your agent or qualified Technician
	The drip tray is overflowing	Empty the drip tray with sponge

Circuit Diagram



A	Power plug
B	Power switch
C	Condenser fan
D	Compressor
E	Temperature controller
F	Overload protector
G	Evaporator fan

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Twojej wygody za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie. Należy jednak pamiętać, że żadne tłumaczenie automatyczne nie jest doskonałe i nie ma na celu zastąpienia tłumaczy-ludzi. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W razie jakichkolwiek pytań co do dokładności informacji zawartych w Instrukcji obsługi prosimy zapoznać się z wersją angielską tej instrukcji, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Parametru opis	**Parametru wartość**		
Nazwa produktu	Stół chłodniczy z 2 drzwiami	Stół chłodniczy z 2 drzwiami	Stół chłodniczy z 3 drzwiami
Model	RCRT-2D280	RCRT-2D280RE	RCRT-3D420
Napięcie znamionowe [V] / Częstotliwość [Hz]	230 / 50		
Prąd znamionowy [A]	1,27		
Klasa klimatyczna	4		
Gaz do wdmuchiwania izolacji	Cyklopentan		
Czynnik chłodniczy	290 zł/85g	290 zł/85g	290 zł/95g
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	1360x700x850	1360x700x950	1790x700x850
Ciężar [kg]	74	77,4	89
Nazwa produktu	Stół chłodniczy z 3 drzwiami	Stół chłodniczy z 4 drzwiami	Stół chłodniczy z 4 drzwiami
Model	RCRT-3D420RE	RCRT-4D550	RCRT-4D550RE
Napięcie znamionowe [V] / Częstotliwość [Hz]	230 / 50		
Prąd znamionowy [A]	1,27	1,77	1,77
Klasa klimatyczna	4		
Gaz do wdmuchiwania izolacji	Cyklopentan		
Czynnik chłodniczy	290 zł/95g	290 zł/115 g	290 zł/115 g
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	1790x700x950	2230x700x850	Wymiary: 2230x70x950
Ciężar [kg]	95,2	106,4	112,4
Nazwa produktu	Podstawa	Podstawa	Podstawa

	chłodnicza z 2 szufladami i 1 drzwiami	chłodnicza z 4 szufladami	chłodnicza z 2 szufladami i 2 drzwiami
Model	RCRT-1D2DR280	RCRB-4DR280	RCRB-2D2DR280
Napięcie znamionowe [V] / Częstotliwość [Hz]	230 / 50		
Prąd znamionowy [A]	1,27	1,27	1,27
Klasa klimatyczna	4		
Gaz do wdmuchiwania izolacji	Cyklopentan		
Czynnik chłodniczy	290 zł/85g	290 zł/85g	290 zł/95g
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	1360x700x850	1360x700x850	Wymiary: 1795x700x850
Ciężar [kg]	82,4	91,2	95,5
Nazwa produktu	Podstawa chłodnicza z 6 szufladami	Stół chłodniczy z 2 drzwiami szklanymi	Stół chłodniczy z 3 drzwiami szklanymi
Model	RCRB-6DR420	RCRT-2D280G	RCRT-3D420G
Napięcie znamionowe [V] / Częstotliwość [Hz]	230 / 50		
Prąd znamionowy [A]	1,27	1,27	1,27
Klasa klimatyczna	4		
Gaz do wdmuchiwania izolacji	Cyklopentan		
Czynnik chłodniczy	290 zł/95g	290 zł/85g	290 zł/95g
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	1790x700x850	1360x700x850	Wymiary: 1795x730x850
Ciężar [kg]	117	81,5	101

Wprowadzenie W trosce o Twoje bezpieczeństwo, przed montażem lub użyciem produktu przeczytaj uważnie instrukcję obsługi. Zachowaj tę instrukcję, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.
Prosimy o poświęcenie chwili na uważne przeczytanie niniejszej instrukcji. Prawidłowa konserwacja i eksploatacja tej maszyny zapewni najlepszą możliwą wydajność Twojego produktu.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Połóż na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Instalację i ewentualne naprawy powinien przeprowadzić agent serwisowy/wykwalifikowany technik.
- Nie wolno demontować żadnych podzespołów ani paneli serwisowych tego produktu.
- Należy zapoznać się z lokalnymi i krajowymi normami, aby zachować zgodność z następującymi wytycznymi:
    - Przepisy dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa w pracy
    - Środki ostrożności w przypadku pożaru
    - Przepisy IEE dotyczące okablowania
    - Przepisy budowlane
- Urządzenie przeznaczone jest do normalnego użytku domowego lub podobnego (np. do użytku przez osobę niebędącą pracownikiem sklepu).
- **NIE** używaj urządzenia na zewnątrz.
- **NIE** próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.
- **NIE** używaj uszkodzonego sprzętu. Jeśli masz jakiekolwiek wątpliwości, skonsultuj się z pracownikiem serwisu.
- Urządzenie należy zamontować i umiejscowić zgodnie z instrukcją montażu producenta.
- Prace instalacyjne muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany i upoważniony personel, zgodnie z Krajowym Kodeksem Elektrycznym.
- Aby ograniczyć ryzyko łatwopalności, naprawy i wymiany muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego i autoryzowanego specjalistę, przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych (części składowe należy zastępować takimi samymi częściami).
- Nie należy używać przedłużacza ani wtyczki adaptera. Ze względu na potencjalne zagrożenia bezpieczeństwa stanowczo odradzamy stosowania przedłużaczy lub przejściówek.
- **NIE** używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz urządzenia (np. grzejników, maszynek do lodów), chyba że zalecił to producent.

- Utrzymuj otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub wbudowanej konstrukcji w stanie wolnym od przeszkód.
- **NIE WOLNO** stosować urządzeń mechanicznych ani innych środków przyspieszających rozmrażanie poza zaleceniami producenta.
- **NIE** uszkadzaj układu chłodniczego.
- **NIE** dopuszczaj do kontaktu oleju lub tłuszczu z elementami plastikowymi lub uszczelką drzwi. W przypadku kontaktu natychmiast wyczyść.
- **NIE** umieszczaj w urządzeniu przedmiotów łatwopalnych, wybuchowych, lotnych, żrących kwasów lub zasad ani płynów.
- **NIE** używaj tego urządzenia do przechowywania środków medycznych.
- **NIE** używaj myjek strumieniowych/ciśnieniowych do czyszczenia urządzenia.
- **NIE** pozwalaj dzieciom bawić się opakowaniami i bezpiecznie niszczyć plastikowych toreb.
- Butelki zawierające wysoki procent alkoholu należy szczelnie zamknąć i umieścić w lodówce w pozycji pionowej.
- Zawsze przenoś, przechowuj i obsługuj urządzenie w pozycji pionowej, trzymając je za podstawę.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze wyłączyć zasilanie.
- Przechowywać wszystkie opakowania w miejscu niedostępnym dla dzieci. Opakowanie należy utylizować zgodnie z przepisami lokalnych władz.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że będą nadzorowane lub poinstruowane na temat użytkowania przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Aby zapobiec ryzyku uduszenia i uwięzienia, przed wyrzuceniem lub zaprzestaniem użytkowania lodówki należy zdjąć drzwi i uszczelki.
- Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń. Nie nadaje się do montażu w miejscach, w których może być stosowany strumień wody. Nie wolno czyścić strumieniem wody.
- Aby zagwarantować bezpieczną pracę urządzenia, należy upewnić się, że zostało ono skonfigurowane i podłączone zgodnie z opisem podanym w instrukcji obsługi.
- Wszelkie naprawy i prace przy urządzeniu mogą być wykonywane wyłącznie przez dział obsługi klienta.

- Klucz do szafki elektrycznej należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i użytkowników.
- Nie należy instalować urządzenia w wilgotnym miejscu, gdzie istnieje ryzyko zachlapania go wodą. Niewłaściwa izolacja części elektrycznych może być przyczyną pożaru lub porażenia prądem.
- Nie podłączaj kilku urządzeń do tego samego gniazdka, gdyż może to spowodować przegrzanie i pożar.
- Trzymaj wtyczkę zasilającą z dala od tylnej ściany szafy, gdyż uszkodzona wtyczka może spowodować przegrzanie i pożar.
- Nie należy spryskiwać wodą bezpośrednio wnętrza ani zewnętrznej części urządzenia, gdyż może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Nie stawiaj na urządzeniu pojemników z wodą. Jeżeli woda wyleje się na części elektryczne, może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy, rozmontowywania ani modyfikowania urządzenia, gdyż może to spowodować pożar lub nieprawidłowe działanie urządzenia prowadzące do obrażeń ciała.
- Przed przystąpieniem do naprawy, wymiany żarówki lub czyszczenia lodówki należy ją odłączyć od zasilania.

Instalacja

1. Wyjmij urządzenie z opakowania. Upewnij się, że wszystkie folie i powłoki ochronne zostały dokładnie usunięte ze wszystkich powierzchni. Aby zapobiec obrażeniom ciała lub uszkodzeniu urządzenia, jego rozpakowanie i montaż powinny wykonywać dwie osoby.
2. Aby zapewnić wentylację, należy zachować odległość 20 cm między urządzeniem a ścianami lub innymi przedmiotami. Zwiększ tę odległość, jeśli przeszkodą jest źródło ciepła.
3. Wypoziomuj urządzenie, regulując śrubami nóżki. Należy go umieścić na równym, twardym podłożu lub podstawie, aby zredukować wibracje i hałas.
4. Temperatura w miejscu, w którym znajduje się urządzenie musi wynosić od 10 do 32 ℃ . Unikaj umieszczania urządzenia w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym lub w pobliżu źródeł ciepła, takich jak piekarnik czy kaloryfer.
5. Upewnij się, że urządzenie jest odpowiednio wentylowane.
6. Zasilanie oraz napięcie w punkcie pracy muszą być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej. Po instalacji wtyczka musi być dostępna.
7. Prawidłowe podłączanie i odłączanie wtyczki. Wkładając wtyczkę, należy ją mocno docisnąć. Wyciągając wtyczkę, trzymaj ją ręką za korpus wtyczki. Nigdy nie ciągnij bezpośrednio za przewód zasilający.

8. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Wyczyść urządzenie i pozostaw drzwi i pokrywę otwarte, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnego zapachu.
9. **Ważny!** Dla Twojego bezpieczeństwa urządzenie musi być prawidłowo uziemione.
   Urządzenie to wyposażone jest w przewód z przewodem uziemiającym i wtyczką uziemiającą. Wtyczkę należy włożyć do gniazdka prawidłowo uziemionego i zainstalowanego. Jeśli nie rozumiesz w pełni instrukcji dotyczących uziemienia, skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem lub serwisem. Jeśli masz wątpliwości, czy urządzenie jest prawidłowo uziemione, zleć wykwalifikowanemu elektrykowi sprawdzenie obwodu, aby upewnić się, że gniazdko jest prawidłowo uziemione.
10. Jeśli kabel nie sięga do najbliższego gniazdka, należy zmienić układ wnętrza sklepu lub poprosić wykwalifikowanego elektryka o zainstalowanie nowego gniazdka.
11. W przypadku przerwy w dostawie prądu należy odczekać co najmniej 3 minuty przed ponownym uruchomieniem urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia sprężarki.
12. Przy przechowywaniu żywności można umieścić maksymalnie jedną półkę o wadze mniejszej niż 40 kg, jednak ciężar ten nie może wystawać poza przednią i tylną krawędź półki.

Dopasuj półki

Uwaga : Jeżeli urządzenie nie było przechowywane lub przenoszone w pozycji pionowej, należy pozostawić je w pozycji pionowej na około 12 godzin przed użyciem.

Uwaga : Przed pierwszym użyciem urządzenia należy umyć półki i wnętrze wodą z mydłem.

Uwaga : Jest to niezbędne do zapewnienia prawidłowego odprowadzania skroplin.

1. Umieść po jednym zestawie prowadnic półek po każdej stronie szafki na żądanej wysokości.
2. Wsuń półkę na miejsce.
3. Powtórz tę samą czynność dla pozostałych półek.

Działanie

Przechowywanie żywności

Aby uzyskać najlepsze rezultaty ze swojego urządzenia, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Przechowuj żywność w urządzeniu dopiero po osiągnięciu przez nie odpowiedniej temperatury roboczej.

- Upewnij się, że kontenery GN są zawsze pełne, nawet jeśli kontenery GN są nieużywane lub puste. Puste zatoki znacznie obniżają wydajność urządzenia.
- Zawsze zamykaj drzwi i pokrywę, gdy nie korzystasz z urządzenia.
- Nie umieszczaj wewnątrz urządzenia nie przykrytej gorącej żywności lub płynów.
- Jeśli to możliwe, zawiń lub przykryj żywność.
- Nie należy blokować wentylatorów wewnątrz urządzenia.
- Unikaj otwierania drzwi na dłuższy czas.
- Maksymalne obciążenie półki wynosi 40 kg.
- Przed umieszczeniem w szafce lub na półce żywność należy umieścić w pojemniku. Żywności nie wolno umieszczać bezpośrednio w szafce na żywność.
- Po umieszczeniu w urządzeniu mokrej żywności lub warzyw, normalnym zjawiskiem jest pojawienie się na powierzchni lodu (śniegu).

Włączyć coś

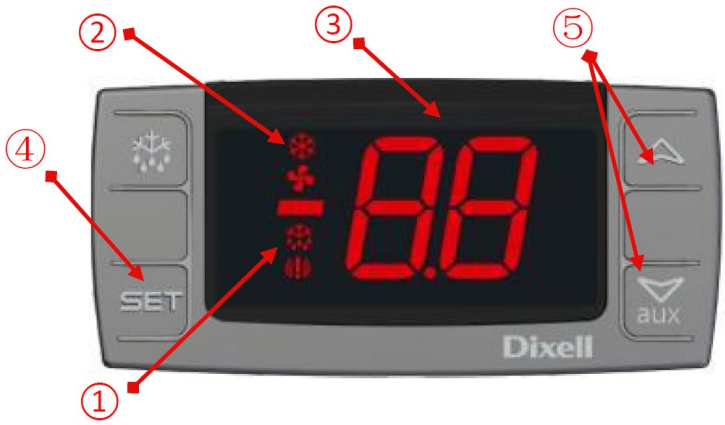
1. Zamknij drzwi urządzenia.
2. Upewnij się, że wyłącznik zasilania jest ustawiony w pozycji [O] i włącz urządzenie w gniazdku.
3. Włącz zasilanie [I]. Wyświetli się aktualna temperatura wewnątrz urządzenia.
4. Termostat na panelu sterowania będzie migać przez 3 sekundy.

Otwórz/zamknij pokrywę/szufladę

OSTRZEŻENIE: Przesuwana pokrywa nie jest wyposażona w mechanizm blokujący. Zawsze upewnij się, że pokrywa jest w pozycji „półotwartej” przed całkowitym otwarciem.

Ustawianie i kontrola temperatury

Przedni panel termostatu



①Kontrolka rozmrażania
②Kontrolka pracy sprężarki
③Termostat cyfrowy
④Klawisz programowania (niedostępny dla użytkownika) Klawisz wyboru
⑤Klawisze do zmiany temperatury

Jak zobaczyć punkt nastawy
1. Naciśnij i natychmiast zwolnij przycisk SET, zostanie wyświetlony punkt nastawy;
2. Naciśnij i natychmiast zwolnij przycisk SET lub odczekaj około 5 sekund, aby powrócić do normalnego trybu wizualizacji.

Jak zmienić punkt nastawy
1. Aby zmienić wartość zadaną, naciśnij i przytrzymaj przycisk SET przez ponad 2 sekundy.
2. Wartość nastawy zostanie wyświetlona, a „ ℃ ” zacznie migać;
3. Aby zmienić ustawioną wartość, naciśnij strzałkę W GÓRĘ lub W DÓŁ w ciągu 10 sekund.
4. Aby zapamiętać nową wartość zadaną, naciśnij ponownie przycisk SET lub odczekaj 10 sekund.

Rozmrażanie
Lodówka nie powinna się rozmrażać, dlatego należy ją rozmrażać ręcznie przynajmniej raz w miesiącu.
Zamrażarka z funkcją automatycznego rozmrażania, nie wymaga ręcznego rozmrażania. Produkt automatycznie
usuwa szron co 6 godzin.
Uwaga: Cykl rozpoczyna się od momentu pierwszego włączenia urządzenia.

Instrukcja ręcznego rozmrażania zamrażarki:

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **DEFROST** Naciśnij przycisk przez 5 sekund.
2. Cykl odszraniania rozpocznie się natychmiast, a **dioda LED odszraniania** zaświeci się. Cykl rozmrażania trwa 20 minut.

Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja

Rutynowa konserwacja

- Przed czyszczeniem wyłącz i odłącz urządzenie od zasilania.
- Obudowę i wnętrze urządzenia należy czyścić tak często, jak to możliwe.
- Urządzenie należy myć wilgotną ściereczką. Nigdy nie dopuść do zamoczenia przełącznika, panelu sterowania, kabla lub wtyczki.
- Nie należy używać środków czyszczących o właściwościach ściernych. Mogą one pozostawiać szkodliwe pozostałości. Używaj wyłącznie łagodnej wody z mydłem.
- Uszczelkę drzwi należy czyścić wyłącznie wodą.
- Upewnij się, że woda używana do czyszczenia nie przedostanie się do podzespołów elektrycznych.
- Nie wolno czyścić strumieniem wody.
- Po czyszczeniu zawsze wytrzyj do sucha miękką ściereczką.
- Nie należy dopuścić, aby woda używana do czyszczenia przedostała się przez otwór odpływowy do miski parowej.
- Zachowaj ostrożność podczas czyszczenia tylnej części urządzenia.
- W razie konieczności naprawy musi dokonać agent lub wykwalifikowany technik.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania po ustawieniu przełącznika w pozycji WYŁĄCZONEJ, opróżnić komorę chłodziarki i dokładnie wyczyścić.

Specjalna konserwacja

Instrukcje podane w poniższym akapicie przeznaczone są dla **PERSONELU WYKWALIFIKOWANEGO** .

Operacje okresowe

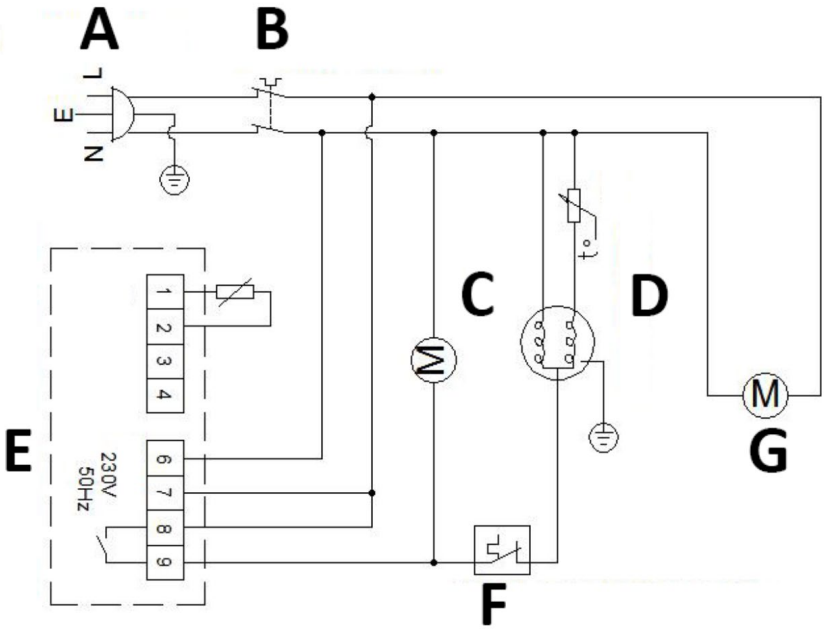
- Okresowo czyść skraplacz przy pomocy odpowiednich narzędzi (odkurzacza lub miękkich szczotek).
- Sprawdź, czy połączenia elektryczne nie są luźne.
- Sprawdź, czy termostat i czujnik działają prawidłowo.
- Okresowe czyszczenie skraplacza może wydłużyć żywotność urządzenia.
- Zaleca się, aby czyszczenie skraplacza wykonał agent lub wykwalifikowany technik.
- Klucz do szafki elektrycznej należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i użytkowników.
- Do otwierania zamka używaj wyłącznie klucza.

Rozwiązywanie problemów

Wada	Prawdopodobna przyczyna	Działanie
Urządzenie nie działa	Urządzenie nie jest włączone	Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone i włączone.
	Wtyczka i przewód są uszkodzone	Zadzwoń do swojego agenta lub wykwalifikowanego technika
	Źródło zasilania	Sprawdź zasilanie
	Wewnętrzna usterka okablowania	Zadzwoń do swojego agenta lub wykwalifikowanego technika
Urządzenie włącza się, ale temperatura jest zbyt wysoka/niska	Zbyt dużo lodu na parowniku	Rozmrozić urządzenie
	Kondensator zablokowany kurzem	Zadzwoń do swojego agenta lub wykwalifikowanego technika
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte	Sprawdź, czy drzwi są zamknięte i czy uszczelki nie są uszkodzone
	Urządzenie znajduje się w pobliżu źródła ciepła lub przepływ powietrza do skraplacza jest przerwany	Przenieś lodówkę w bardziej odpowiednie miejsce
	Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka	Zwiększ wentylację lub przenieś urządzenie do chłodniejszego miejsca
	W urządzeniu przechowywano nieodpowiednie produkty spożywcze	Usuń wszelkie nadmiernie gorące potrawy lub blokady wentylatora.
	Urządzenie jest przeciążone	Zmniejsz ilość przechowywanej żywności
Urządzenie jest niezwykle głośny	Luźna nakrętka/śruba	Sprawdź i dokręć wszystkie nakrętki i śruby

	Urządzenie nie zostało zainstalowane w pozycji poziomej lub stabilnej	Sprawdź pozycję instalacji i w razie potrzeby zmień ją
Urządzenie przecieka wodą	Urządzenie nie jest prawidłowo wypoziomowane	Wyreguluj nóżki śrubowe, aby wypoziomować urządzenie (jeśli dotyczy)
	Otwór wylotowy jest zablokowany	Wyczyść otwór wylotowy
	Ruch wody do odpływu jest utrudniony	Odsłoń podłogę urządzenia (jeśli dotyczy)
	Pojemnik na wodę jest uszkodzony	Zadzwoń do swojego agenta lub wykwalifikowanego pracownika Technik
	Tacka ociekowa jest przepełniona	Opróżnij tackę ociekową za pomocą gąbki

Schemat obwodu



A	Wtyczka zasilania
B	Wyłącznik zasilania
C	Wentylator skraplacza
D	Kompresor
E	Kontrola temperatury
F	Zabezpieczenie przed przeciążeniem
G	Wentylator parownika

Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Parametru popis	**Parametru hodnota**		
Název výrobku	Chladicí stůl se 2 dveřmi	Chladicí stůl se 2 dveřmi	Chladicí stůl se 3 dveřmi
Model	RCRT-2D280	RCRT-2D280RE	RCRT-3D420
Jmenovité napětí [V] / Frekvence [Hz]	230 / 50		
Jmenovitý proud [A]	1,27		
Klimatická třída	4		
Izolační foukací plyn	Cyklopentan		
Chladivo	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 950	1790 x 700 x 850
Hmotnost [kg]	74	77,4	89
Název výrobku	Chladicí stůl se 3 dveřmi	Chladicí stůl se 4 dveřmi	Chladicí stůl se 4 dveřmi
Model	RCRT-3D420RE	RCRT-4D550	RCRT-4D550RE
Jmenovité napětí [V] / Frekvence [Hz]	230 / 50		
Jmenovitý proud [A]	1,27	1,77	1,77
Klimatická třída	4		
Izolační foukací plyn	Cyklopentan		
Chladivo	R290/95g	R290/115g	R290/115g
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	1790 x 700 x 950	2230 x 700 x 850	2230 x 70 x 950
Hmotnost [kg]	95,2	106,4	112,4
Název výrobku	Chladicí podstavec se 2 zásuvkami a 1	Chladící podstavec se 4 zásuvkami	Chladicí podstavec se 2 zásuvkami a 2

	dvířky		dvířky
Model	RCRT-1D2DR280	RCRB-4DR280	RCRB-2D2DR280
Jmenovité napětí [V] / Frekvence [Hz]	230 / 50		
Jmenovitý proud [A]	1,27	1,27	1,27
Klimatická třída	4		
Izolační foukací plyn	Cyklopentan		
Chladivo	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 700 x 850
Hmotnost [kg]	82,4	91,2	95,5
Název výrobku	Chladicí podstavec se 6 zásuvkami	Chladicí stůl se 2 skleněnými dvířky	Chladicí stůl se 3 skleněnými dvířky
Model	RCRB-6DR420	RCRT-2D280G	RCRT-3D420G
Jmenovité napětí [V] / Frekvence [Hz]	230 / 50		
Jmenovitý proud [A]	1,27	1,27	1,27
Klimatická třída	4		
Izolační foukací plyn	Cyklopentan		
Chladivo	R290/95g	R290/85g	R290/95g
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	1790 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 730 x 850
Hmotnost [kg]	117	81,5	101

Úvod Pro vaši bezpečnost si před sestavením nebo použitím tohoto produktu pečlivě přečtěte návod. Uschovejte tento návod pro budoucí použití.
Věnujte prosím chvíli pozornému přečtení tohoto návodu. Správná údržba a provoz tohoto stroje zajistí nejlepší možný výkon vašeho produktu.

Bezpečnostní tipy

- Umístěte na rovný, stabilní povrch.
- Instalaci a případné opravy by měl provést servisní technik/kvalifikovaný technik.
- Neodstraňujte z tohoto produktu žádné součásti ani servisní panely.
- Obraťte se na místní a národní normy, abyste dodrželi následující:
    - Legislativa bezpečnosti a ochrany zdraví při práci
    - Protipožární opatření
    - IEE Wiring Regulations
    - Stavební předpisy
- Spotřebič je určen pro běžné použití v domácnosti nebo podobné použití (např. pro laiky v obchodech).
- **NEPOUŽÍVEJTE** spotřebič venku.
- **NEPOKOUŠEJTE** se opravit položku sami.
- **NEPOUŽÍVEJTE** poškozené spotřebiče. Máte-li jakékoli pochybnosti, obraťte se na servisního zástupce.
- Jednotka musí být instalována a umístěna v souladu s instalačními pokyny výrobce.
- Instalační práce musí být prováděny v souladu s National Electric Code pouze kvalifikovaným a oprávněným personálem.
- Aby se snížilo riziko hořlavosti, musí opravy a výměnné práce provádět kvalifikovaný a autorizovaný servisní technik s použitím pouze originálních náhradních dílů (součásti musí být nahrazeny stejnými součástmi).
- Nepoužívejte prodlužovací kabel ani zástrčku adaptéru. Kvůli potenciálním bezpečnostním rizikům důrazně nedoporučujeme používat prodlužovací kabel nebo zástrčku adaptéru.
- **NEPOUŽÍVEJTE** uvnitř spotřebiče elektrické spotřebiče (např. ohřívače, výrobníky zmrzliny), pokud to nedoporučí výrobce.
- Udržujte ventilační otvory v krytu spotřebiče nebo vestavěné konstrukci volné.
- **NEPOUŽÍVEJTE** mechanická zařízení nebo jiné prostředky k urychlení odmrazování, které nejsou doporučeny výrobcem.
- **NEPOŠKOZUJTE** chladicí okruh.

- **NEDOVOLTE,** aby se olej nebo tuk dostaly do kontaktu s plastovými součástmi nebo těsněním dvířek. V případě kontaktu ihned očistěte.
- **NEUMÍSŤUJTE** do spotřebiče spalovací, výbušné nebo těkavé předměty, žíravé kyseliny nebo zásady ani kapaliny.
- **NEPOUŽÍVEJTE** tento přístroj k ukládání zdravotnických potřeb.
- K čištění spotřebiče **NEPOUŽÍVEJTE** tryskové/tlakové čističe.
- **NEDOVOLTE** dětem, aby si hrály s obalem a bezpečně ničily plastové sáčky.
- Láhve obsahující vysoké procento alkoholu musí být uzavřeny a umístěny svisle do chladničky.
- Spotřebič vždy přenášejte, skladujte a manipulujte s ním ve svislé poloze a pohybujte jej uchopením za základnu.
- Před čištěním vždy vypněte a odpojte napájení.
- Uchovávejte všechny obaly mimo dosah dětí. Obal zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nejsou o používání instruovány.
- Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Abyste předešli nebezpečí udušení a zachycení, odstraňte z chladničky dvířka a těsnění před likvidací nebo přerušením jejího používání.
- K použití pouze uvnitř místností. Není vhodné pro instalaci v oblastech, kde by bylo možné použít vodní paprsek. Nesmí se čistit proudem vody.
- Pro zaručení bezpečného provozu se ujistěte, že je spotřebič nastaven a připojen tak, jak je popsáno v návodu k použití.
- Jakékoli opravy a práce na spotřebiči by měl provádět pouze zákaznický servis.
- Klíč od elektrické skříně by měl být uložen mimo dosah dětí a uživatelů.
- Neinstalujte jednotku na vlhkém místě, kde by mohla být postříkána vodou. Nesprávná izolace elektrických částí může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Nezapojujte několik spotřebičů do stejné zásuvky, protože by mohlo dojít k přehřátí a požáru.
- Udržujte napájecí zástrčku v dostatečné vzdálenosti od zadní části skříně, protože poškozená zástrčka může způsobit přehřátí a požár.
- Nestříkejte vodu přímo na vnitřní nebo vnější povrch spotřebiče, protože by to mohlo způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

- Na horní stranu spotřebiče nepokládejte nádoby naplněné vodou. Pokud se voda rozlije na elektrické části, může to vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Nepokoušejte se spotřebič opravovat, rozebírat nebo upravovat, protože by to mohlo způsobit požár nebo abnormální operace vedoucí ke zranění.
- Před opravou, výměnou žárovky nebo čištěním odpojte chladničku ze zásuvky.

Instalace

1. Vyjměte spotřebič z obalu. Ujistěte se, že všechny ochranné plastové fólie a nátěry jsou důkladně odstraněny ze všech povrchů. Aby nedošlo ke zranění nebo poškození jednotky, měli by zařízení vybalit a nastavit dvě osoby.
2. Udržujte vzdálenost 20 cm mezi spotřebičem a stěnami nebo jinými předměty kvůli ventilaci. Zvětšete tuto vzdálenost, pokud je překážkou zdroj tepla.
3. Vyrovnejte spotřebič nastavením šroubovacích nožiček. Měl by být umístěn na rovnou pevnou podlahu nebo základnu, aby se snížily vibrace a hluk.
4. Teplota v místě, kde je zařízení umístěno, musí být mezi 10 a 32 ℃ . Neumisťujte jej na přímé sluneční světlo nebo do blízkosti zdrojů tepla, jako je trouba nebo radiátor.
5. Ujistěte se, že je spotřebič řádně odvětráván.
6. Napájení a napětí v pracovním bodě musí odpovídat údajům na výkonovém štítku. Zástrčka musí být po instalaci přístupná.
7. Správně připojte a odpojte zástrčku. Při zasouvání zástrčky musí být pevně zasunuta. Při vytahování zástrčky držte tělo zástrčky rukou. Nikdy netahejte přímo za napájecí kabel.
8. Pokud bude přístroj delší dobu vypnut, vypněte jej a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vyčistěte spotřebič a nechte dvířka a víko otevřené, abyste zabránili zápachu.
9. **Důležité!** Pro vaši osobní bezpečnost musí být tento spotřebič řádně uzemněn.
   Tento spotřebič je vybaven kabelem s uzemňovacím vodičem s uzemňovací zástrčkou. Zástrčka musí být zasunuta do zásuvky, která je řádně uzemněna a nainstalována. Pokud plně nerozumíte pokynům pro uzemnění, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře nebo servisní středisko. Pokud existují pochybnosti o tom, zda je spotřebič správně uzemněn, požádejte kvalifikovaného elektrikáře, aby zkontroloval obvod, aby se ujistil, že je zásuvka řádně uzemněna.
10. Pokud kabel nedosáhne k nejbližší zásuvce, změňte uspořádání vašeho obchodu nebo požádejte kvalifikovaného elektrikáře o instalaci nové zásuvky.
11. Pokud dojde k výpadku proudu, počkejte před opětovným spuštěním spotřebiče alespoň 3 minuty, aby nedošlo k poškození kompresoru.

12. Při umístění skladu potravin lze umístit maximálně jednu závaží police menší než 40 kg, ale není dovoleno viset přes přední a zadní okraj police.

Fit The Police

Poznámka : Pokud jednotka nebyla uložena nebo přemístěna ve vzpřímené poloze, nechte ji před uvedením do provozu stát ve svislé poloze přibližně 12 hodin.

Poznámka : Před prvním použitím spotřebiče vyčistěte police a vnitřek mýdlovou vodou.

Poznámka : To je nezbytné pro zajištění správného odvodu kondenzátu.

1. Umístěte jednu sadu vodítek polic na obě strany skříně v požadované výšce.
2. Zasuňte polici na místo.
3. Opakujte pro zbývající police.

Operace

Skladování potravin

Chcete-li dosáhnout nejlepších výsledků se svým spotřebičem, postupujte podle následujících pokynů:

- Potraviny skladujte ve spotřebiči pouze tehdy, když dosáhl správné provozní teploty.
- Zajistěte, aby GN kontejnery byly vždy plné, i když jsou GN kontejnery nepoužívané nebo prázdné. Prázdné přihrádky výrazně sníží účinnost spotřebiče.
- Vždy zavřete dvířka a víko, když je nepoužíváte.
- Do spotřebiče nevkládejte nezakryté horké potraviny nebo tekutiny.
- Je-li to možné, jídlo zabalte nebo zakryjte.
- Neblokujte ventilátory uvnitř spotřebiče.
- Vyvarujte se otevírání dveří na delší dobu.
- Maximální nosnost police je 40 kg.
- Potraviny musí být před vložením do skříně nebo na polici vloženy do nádoby. Potraviny se nesmí vkládat přímo do potravinové skříně.
- Když do zařízení vložíte mokré potraviny nebo zeleninu, je normální, že se na povrchu objeví led (sníh).

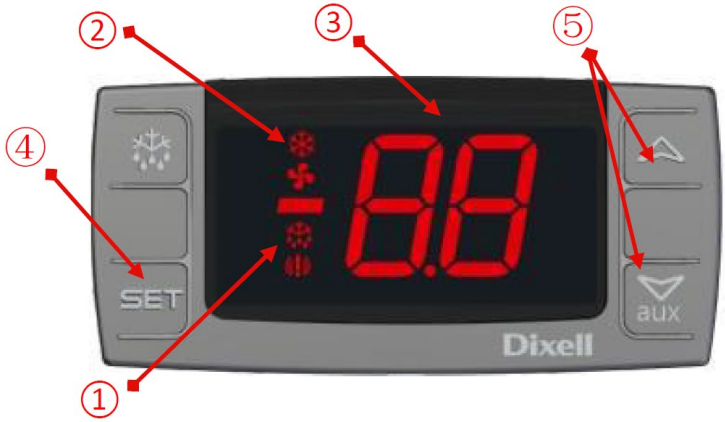
Zapnout

1. Zavřete dveře (dvířka) spotřebiče.
2. Ujistěte se, že je vypínač v poloze [O] a zapněte spotřebič ze zásuvky.
3. Zapněte napájení [I]. Zobrazí se aktuální teplota uvnitř spotřebiče.
4. Termostat na ovládacím panelu bude 3 sekundy blikat.

Otevřete/zavřete víko/zásuvku
VAROVÁNÍ: Posuvné víko nemá uzamykací mechanismus. Před úplným otevřením se vždy ujistěte, že je víko v poloze „napůl otevřené“.

Nastavení a ovládání teploty

Přední panel termostatu



① Kontrolka odmrazování
② Kontrolka provozu kompresoru
③Digitální termostat
④Programovací tlačítko (nedostupné pro uživatele) Výběrové tlačítko
⑤ Tlačítka pro úpravu teploty

Jak vidět nastavenou hodnotu
1. Stiskněte a ihned uvolněte tlačítko SET, zobrazí se požadovaná hodnota;
2. Stiskněte a ihned uvolněte tlačítko SET nebo počkejte asi 5 s, než se vrátíte k normální vizualizaci.

Jak změnit nastavenou hodnotu
1. Stisknutím tlačítka SET na déle než 2 sekundy změníte nastavenou hodnotu.
2. Zobrazí se hodnota nastavené hodnoty a začne blikat „ ℃ “;
3. Chcete-li změnit nastavenou hodnotu, stiskněte do 10s šipky NAHORU nebo DOLŮ.
4. Pro uložení nové žádané hodnoty znovu stiskněte tlačítko SET nebo počkejte 10s.

Rozmrazování
Chladnička má funkci zastavení odmrazování, odmrazujte prosím ručně alespoň jednou za měsíc.

Mraznička s funkcí automatického odmrazování, bez ručního odmrazování.
Produkt automaticky
odstraňuje námrazu každých 6 hodin.
Poznámka: Cyklus začíná od prvního zapnutí spotřebiče.

Návod k ručnímu rozmrazování mrazničky:

1. Stiskněte a podržte **DEFROST** tlačítko na 5 sekund.
2. Cyklus odmrazování se spustí okamžitě a rozsvítí se **LED kontrolka odmrazování** . Odmrazovací cyklus trvá 20 minut.

Čištění, péče a údržba
Běžná údržba

- Před čištěním vypněte a odpojte od zdroje napájení.
- Čistěte kryt a vnitřek spotřebiče co nejčastěji.
- Omyjte jednotku vlhkým hadříkem. Nikdy nedovolte, aby se spínač, ovládací panel, kabel nebo zástrčka namočily.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Ty mohou zanechat škodlivé zbytky. Používejte pouze jemnou mýdlovou vodu.
- Těsnění dvířek čistěte pouze vodou.
- Zajistěte, aby do elektrických součástí nepronikla žádná čisticí voda.
- Nesmí se čistit proudem vody.
- Po čištění vždy otřete do sucha měkkým hadříkem.
- Nedovolte, aby voda použitá při čištění protekla vypouštěcím otvorem do odpařovací misky.
- Při čištění zadní části spotřebiče buďte opatrní.
- V případě potřeby musí opravy provést zástupce nebo kvalifikovaný technik.
- Pokud má být spotřebič delší dobu nečinný, po otočení vypínače do polohy OFF jej odpojte ze zásuvky, vyprázdněte chladicí prostor a důkladně jej vyčistěte.

Speciální údržba
Pokyny uvedené v následujícím odstavci jsou pro **KVALIFIKOVANÉ PERSONÁLY** .
Periodické operace

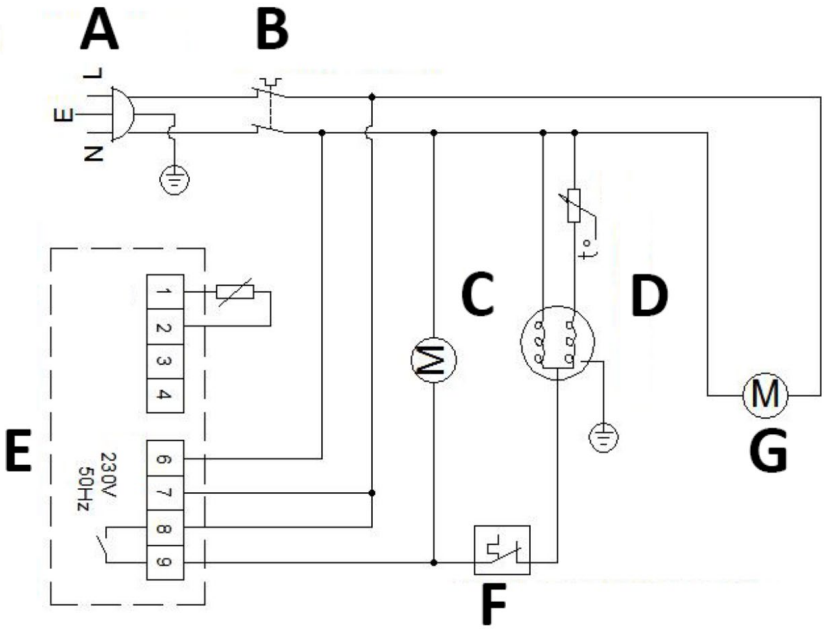
- Pravidelně čistěte kondenzátor pomocí vhodných nástrojů (vysavač nebo měkké kartáče).
- Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné elektrické spoje.
- Zkontrolujte, zda jsou termostat a čidlo ve správném funkčním stavu.
- Pravidelné čištění kondenzátoru může prodloužit životnost spotřebiče.
- Doporučujeme, aby kondenzátor vyčistil agent nebo kvalifikovaný technik.
- Klíč od elektrické skříně by měl být uložen mimo dosah dětí a uživatelů.
- K otevření zámku používejte pouze klíč.

Řešení problémů

Chyba	Pravděpodobná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje	Jednotka není zapnutá	Zkontrolujte, zda je jednotka správně zapojena a zapnuta
	Zástrčka a kabel jsou poškozeny	Zavolejte svého zástupce nebo kvalifikovaného technika
	Napájecí zdroj	Zkontrolujte napájení
	Porucha vnitřní kabeláže	Zavolejte svého zástupce nebo kvalifikovaného technika
Spotřebič se zapne, ale teplota je příliš vysoká/nízká	Příliš mnoho ledu na výparníku	Odmrazte spotřebič
	Kondenzátor zanesený prachem	Zavolejte svého zástupce nebo kvalifikovaného technika
	Dveře nejsou správně zavřené	Zkontrolujte, zda jsou dvířka zavřená a těsnění nejsou poškozená
	Spotřebič je umístěn v blízkosti zdroje tepla nebo je přerušen proud vzduchu do kondenzátoru	Přesuňte chladničku na vhodnější místo
	Okolní teplota je příliš vysoká	Zvyšte ventilaci nebo přemístěte spotřebič do chladničky
	Ve spotřebiči se ukládají nevhodné potraviny	Odstraňte nadměrně horké potraviny nebo ucpání ventilátoru
	Spotřebič je přetížený	Snižte množství potravin uložených v
Spotřebič je neobvykle hlasitý	Uvolněná matice/šroub	Zkontrolujte a utáhněte všechny matice a šrouby
	Spotřebič není instalován ve vodorovné nebo stabilní poloze	Zkontrolujte montážní polohu a v případě potřeby ji změňte

Ze zařízení vytéká voda	Spotřebič není správně vyrovnán	Upravte šroubovací nožičky pro vyrovnání spotřebiče (pokud je to možné)
	Výtokový otvor je ucpaný	Vyčistěte výstupní otvor
	Pohyb vody do odpadu je znemožněn	Vyčistěte podlahu spotřebiče (pokud existuje)
	Nádoba na vodu je poškozená	Zavolejte svému agentovi nebo kvalifikovanému Technik
	Odkapávací miska přetéká	Vyprázdněte odkapávací misku houbičkou

Schéma obvodu



A	Napájecí zástrčka
B	Vypínač napájení
C	Ventilátor kondenzátoru
D	Kompresor
E	Kontrola teploty
F	Ochrana proti přetížení
G	Ventilátor výparníku

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

du paramètre description	**du paramètre valeur**		
Nom de produit	Table réfrigérée à 2 portes	Table réfrigérée à 2 portes	Table réfrigérée à 3 portes
Modèle	RCRT-2D280	RCRT-2D280RE	RCRT-3D420
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230 / 50		
Courant nominal [A]	1,27		
Classe climatique	4		
Gaz de soufflage isolant	Cyclopentane		
Réfrigérant	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Dimensions [Largeur x profondeur x hauteur ; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 950	1790 x 700 x 850
Poids [kg]	74	77,4	89
Nom de produit	Table réfrigérée à 3 portes	Table réfrigérée à 4 portes	Table réfrigérée à 4 portes
Modèle	RCRT-3D420RE	RCRT-4D550	RCRT-4D550RE
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230 / 50		
Courant nominal [A]	1,27	1,77	1,77
Classe climatique	4		
Gaz de soufflage isolant	Cyclopentane		
Réfrigérant	R290/95g	R290/115g	R290/115g
Dimensions [Largeur x profondeur x hauteur ; mm]	1790 x 700 x 950	2230 x 700 x 850	2230 x 70 x 950

Poids [kg]	95,2	106,4	112,4
Nom de produit	Base réfrigérée avec 2 tiroirs et 1 porte	Base réfrigérée avec 4 tiroirs	Base réfrigérée avec 2 tiroirs et 2 portes
Modèle	RCRT-1D2DR280	RCRB-4DR280	RCRB-2D2DR280
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230 / 50		
Courant nominal [A]	1,27	1,27	1,27
Classe climatique	4		
Gaz de soufflage isolant	Cyclopentane		
Réfrigérant	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Dimensions [Largeur x profondeur x hauteur ; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 700 x 850
Poids [kg]	82,4	91,2	95,5
Nom de produit	Base réfrigérée avec 6 tiroirs	Table réfrigérée avec 2 portes vitrées	Table réfrigérée avec 3 portes vitrées
Modèle	RCRB-6DR420	RCRT-2D280G	RCRT-3D420G
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230 / 50		
Courant nominal [A]	1,27	1,27	1,27
Classe climatique	4		
Gaz de soufflage isolant	Cyclopentane		
Réfrigérant	R290/95g	R290/85g	R290/95g
Dimensions [Largeur x profondeur x hauteur ; mm]	1790 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 730 x 850
Poids [kg]	117	81,5	101

Introduction Pour votre sécurité, lisez attentivement le manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit. Conservez ce manuel pour référence ultérieure.
Veuillez prendre quelques instants pour lire attentivement ce manuel. Un entretien et un fonctionnement corrects de cette machine assureront les meilleures performances possibles de votre produit.

Conseils de sécurité

- Positionner sur une surface plane et stable.
- Un agent de service/technicien qualifié doit effectuer l'installation et les réparations nécessaires.
- Ne retirez aucun composant ni panneau de service de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer aux éléments suivants :
    - Législation sur la santé et la sécurité au travail
    - Précautions contre les incendies
    - Réglementation de câblage IEE
    - Règlement sur la construction
- L'appareil est destiné à un usage domestique normal ou à un usage similaire (par exemple, pour être utilisé par un profane dans des magasins).
- **N'utilisez PAS** l'appareil à l'extérieur.
- **N'essayez PAS** de réparer l'article vous-même.
- **N'utilisez PAS** d'appareils endommagés. En cas de doute, consultez un agent de service.
- L'unité doit être installée et située conformément aux instructions d'installation du fabricant.
- Les travaux d'installation doivent être effectués conformément au Code national de l'électricité par du personnel qualifié et autorisé uniquement.
- Pour réduire le risque d'inflammabilité, les réparations et les travaux de remplacement doivent être effectués par un professionnel qualifié et autorisé utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine (les composants doivent être remplacés par des composants similaires).
- N'utilisez pas de rallonge ni d'adaptateur. En raison de risques potentiels pour la sécurité, nous vous déconseillons fortement d'utiliser une rallonge ou un adaptateur.
- **N'utilisez PAS** d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (par exemple, radiateurs, sorbetières), sauf si cela est recommandé par le fabricant.
- Gardez les ouvertures de ventilation dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure intégrée exemptes de toute obstruction.

- **N'utilisez PAS** de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- **NE PAS** endommager le circuit réfrigérant.
- **NE PAS** laisser l'huile ou la graisse entrer en contact avec les composants en plastique ou le joint de la porte. Nettoyer immédiatement en cas de contact.
- **NE PAS** placer d'articles combustibles, explosifs ou volatils, d'acides ou d'alcalis corrosifs ou de liquides dans l'appareil.
- **N'utilisez PAS** cet appareil pour stocker des fournitures médicales.
- **N'utilisez PAS** de nettoyeur à jet/pression pour nettoyer l'appareil.
- **NE PAS** laisser les enfants jouer avec l'emballage et détruire les sacs en plastique en toute sécurité.
- Les bouteilles contenant un pourcentage élevé d'alcool doivent être fermées hermétiquement et placées verticalement au réfrigérateur.
- Transportez, stockez et manipulez toujours l'appareil en position verticale et déplacez-le en le tenant par la base.
- Coupez toujours l'alimentation électrique et débranchez-la avant de procéder au nettoyage.
- Gardez tous les emballages hors de portée des enfants. Éliminer l'emballage conformément aux réglementations des autorités locales.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout danger.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou instruites sur son utilisation par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Pour éviter tout risque d'étouffement ou de piégeage, retirez les portes et les joints du réfrigérateur avant de le jeter ou de cesser de l'utiliser.
- Uniquement pour une utilisation à l'intérieur. Ne convient pas à l'installation dans des zones où un jet d'eau pourrait être utilisé. Ne doit pas être nettoyé au jet d'eau.
- Pour garantir un fonctionnement sûr, assurez-vous que l'appareil est installé et connecté comme décrit dans le manuel d'instructions.
- Toutes les réparations et interventions sur l'appareil doivent être effectuées uniquement par le service client.
- La clé de l'armoire électrique doit être conservée hors de portée des enfants et des utilisateurs.

- N'installez pas l'appareil dans un endroit humide où il pourrait être éclaboussé par de l'eau. Une isolation incorrecte des pièces électriques peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne branchez pas plusieurs appareils sur la même prise, car cela pourrait provoquer une surchauffe et un incendie.
- Gardez la fiche d'alimentation éloignée de l'arrière de l'armoire, car une fiche endommagée peut provoquer une surchauffe et un incendie.
- Ne vaporisez pas d'eau directement sur l'intérieur ou l'extérieur de l'appareil, car cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne placez pas de récipients remplis d'eau sur l'appareil. Si de l'eau se renverse sur des pièces électriques, cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- N'essayez pas de réparer, de démonter ou de modifier l'appareil, car cela pourrait provoquer un incendie ou un fonctionnement anormal pouvant entraîner des blessures.
- Débranchez le réfrigérateur avant d'effectuer des réparations, de remplacer une ampoule ou de le nettoyer.

Installation

1. Retirez l'appareil de l'emballage. Assurez-vous que tous les films et revêtements plastiques protecteurs sont soigneusement retirés de toutes les surfaces. Pour éviter toute blessure ou tout dommage à l'appareil, celui-ci doit être déballé et installé par deux personnes.
2. Maintenez une distance de 20 cm entre l'appareil et les murs ou autres objets pour la ventilation. Augmentez cette distance si l'obstacle est une source de chaleur.
3. Mettez l'appareil à niveau en ajustant les pieds à vis. Il doit être placé sur un sol ou une base solide et plane pour réduire les vibrations et le bruit.
4. La température du lieu où se trouve l'appareil doit être comprise entre 10 et 32 ℃ . Évitez de le placer en plein soleil ou à proximité de sources de chaleur telles qu'un four ou un radiateur.
5. Assurez-vous que l'appareil est correctement ventilé.
6. L'alimentation électrique et la tension au point de fonctionnement doivent être conformes aux indications figurant sur la plaque signalétique. La prise doit être accessible après l'installation.
7. Brancher et débrancher correctement la prise. Lors de l'insertion de la fiche, celle-ci doit être bien serrée. Lorsque vous débranchez la fiche, tenez le corps de la fiche à la main. Ne tirez jamais directement sur le cordon d'alimentation.
8. Si l'appareil doit être arrêté pendant une longue période, éteignez-le et débranchez la fiche de la prise de courant. Nettoyez l'appareil et laissez la porte et le couvercle ouverts pour éviter les odeurs.

9. **Important!** Pour votre sécurité personnelle, cet appareil doit être correctement mis à la terre.
   Cet appareil est équipé d'un cordon doté d'un fil de mise à la terre et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être insérée dans une prise correctement mise à la terre et installée. Consultez un électricien qualifié ou un centre de service si vous ne comprenez pas entièrement les instructions de mise à la terre. En cas de doute quant à la mise à la terre correcte de l'appareil, demandez à un électricien qualifié de vérifier le circuit pour s'assurer que la prise est correctement mise à la terre.
10. Si le câble n'atteint pas la prise la plus proche, réorganisez l'agencement de votre magasin ou demandez à un électricien qualifié d'installer une nouvelle prise.
11. En cas de coupure de courant, attendez au moins 3 minutes avant de redémarrer l'appareil afin d'éviter d'endommager le compresseur.
12. Lors de la mise en place des étagères de stockage des aliments, un maximum d'une étagère d'un poids inférieur à 40 kg peut être placé, mais il n'est pas permis de dépasser les bords avant et arrière de l'étagère.

Ajuster les étagères

Remarque : Si l'appareil n'a pas été stocké ou déplacé en position verticale, laissez-le debout pendant environ 12 heures avant de l'utiliser.
Remarque : Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez les étagères et l'intérieur avec de l'eau savonneuse.
Remarque : Ceci est essentiel pour assurer une évacuation correcte de la condensation.

1. Placez un jeu de guides d'étagères de chaque côté de l'armoire à la hauteur souhaitée.
2. Faites glisser l'étagère en place.
3. Répétez l'opération pour les étagères restantes.

Opération

Conservation des aliments

Pour obtenir les meilleurs résultats de votre appareil, suivez ces instructions :

- Ne conservez les aliments dans l'appareil que lorsque celui-ci a atteint la température de fonctionnement correcte.
- Assurez-vous que les baies des conteneurs GN sont toujours pleines, même si les conteneurs GN ne sont pas utilisés ou sont vides. Les baies vides réduiront considérablement l'efficacité de l'appareil.
- Fermez toujours la porte et le couvercle lorsque vous ne l'utilisez pas.

- Ne placez pas d'aliments ou de liquides chauds non couverts à l'intérieur de l'appareil.
- Enveloppez ou couvrez les aliments dans la mesure du possible.
- Ne pas obstruer les ventilateurs à l'intérieur de l'appareil.
- Évitez d'ouvrir les portes pendant des périodes prolongées.
- La charge maximale pour une étagère est de 40 kg.
- Les aliments doivent être placés dans un récipient avant d'être placés dans l'armoire ou sur l'étagère. Les aliments ne doivent pas être placés directement dans l'armoire à aliments.
- Lorsque des aliments humides ou des légumes sont placés dans l'appareil, il est normal que de la glace (neige) apparaisse à la surface.

Allumer

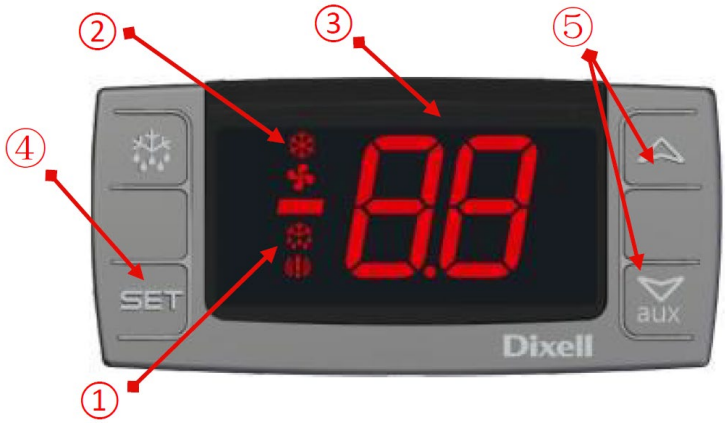
1. Fermez la ou les portes de l'appareil.
2. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est réglé sur [O] et allumez l'appareil sur la prise.
3. Allumez l'appareil [I]. La température actuelle à l'intérieur de l'appareil sera affichée.
4. Le thermostat du panneau de commande clignotera pendant 3 secondes.

Ouvrir/fermer le couvercle/tiroir

ATTENTION : Le couvercle coulissant n'a pas de mécanisme de verrouillage. Assurez-vous toujours que le couvercle est en position « semi-ouvert » avant de l'ouvrir complètement.

Réglage et contrôle de la température

Le panneau avant du thermostat



①Voyant de dégivrage

②Voyant de fonctionnement du compresseur
③Thermostat numérique
④Touche de programmation (non accessible à l'utilisateur) Touche de sélection
⑤Touches de modification de la température

Comment voir le point de consigne
1. Appuyez et relâchez immédiatement la touche SET, le point de consigne s'affiche ;
2. Appuyez et relâchez immédiatement la touche SET ou attendez environ 5 secondes pour revenir à la visualisation normale.

Comment modifier le point de consigne
1. Appuyez sur la touche SET pendant plus de 2 secondes pour modifier la valeur du point de consigne.
2. La valeur du point de consigne s'affiche et le « ℃ » commence à clignoter ;
3. Pour modifier la valeur définie, appuyez sur les flèches HAUT ou BAS dans les 10 secondes.
4. Pour mémoriser la nouvelle valeur de consigne, appuyez à nouveau sur la touche SET ou attendez 10 s.

Décongélation
Le réfrigérateur doit être arrêté avant dégivrage, veuillez le dégivrer manuellement au moins une fois par mois.
Congélateur avec fonction de dégivrage automatique, pas de dégivrage manuel. Le produit automatiquement
enlève le givre toutes les 6h.
Remarque : Le cycle démarre dès la première mise sous tension de l'appareil.

Instructions de dégivrage manuel pour le congélateur :

1. Appuyez et maintenez enfoncé le **bouton DÉGIVRAGE** bouton pendant 5 secondes.
2. Le cycle de dégivrage démarre immédiatement et le **voyant de dégivrage** s'allume. Le cycle de dégivrage dure 20 minutes.

Nettoyage, entretien et maintenance
Entretien de routine

- Éteignez et débranchez l'alimentation électrique avant le nettoyage.
- Nettoyez le boîtier et l'intérieur de l'appareil aussi souvent que possible.
- Lavez l'appareil avec un chiffon humide. Ne laissez jamais l'interrupteur, le panneau de commande, le câble ou la prise être mouillés.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs. Ceux-ci peuvent laisser des résidus nocifs. Utilisez uniquement de l'eau savonneuse douce.
- Nettoyez le joint de porte avec de l'eau uniquement.
- Assurez-vous qu'aucune eau de nettoyage ne pénètre dans les composants électriques.
- Ne doit pas être nettoyé au jet d'eau.
- Après le nettoyage, essuyez toujours avec un chiffon doux.
- Ne laissez pas l'eau utilisée pour le nettoyage s'écouler par l'orifice de vidange dans le bac d'évaporation.
- Soyez prudent lorsque vous nettoyez l'arrière de l'appareil.
- Un agent ou un technicien qualifié doit effectuer les réparations si nécessaire.
- Si l'appareil doit rester inactif pendant de longues périodes, débranchez-le après avoir mis l'interrupteur en position OFF, videz le compartiment réfrigérateur et nettoyez-le soigneusement.

Entretien spécial

Les instructions données dans le paragraphe suivant sont destinées au **PERSONNEL QUALIFIÉ** .

Opérations périodiques

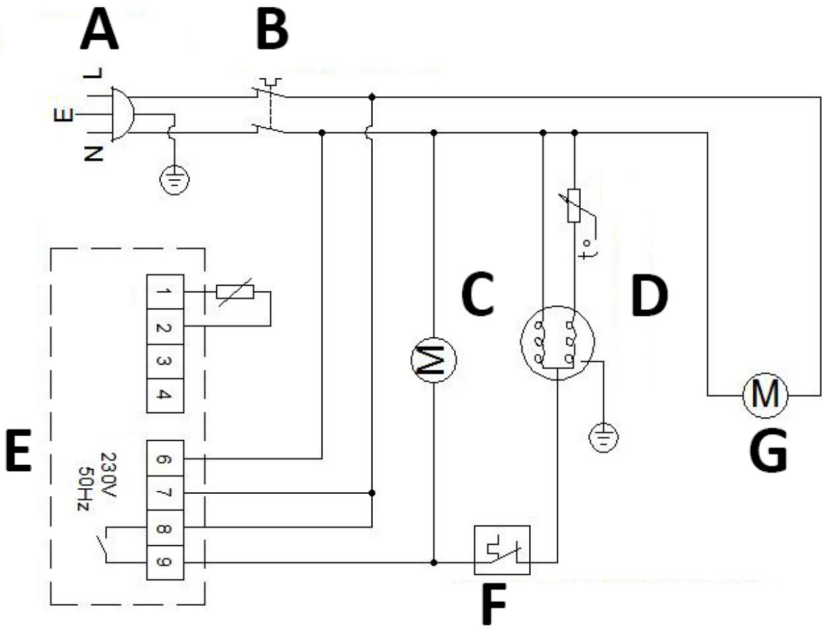
- Nettoyer périodiquement le condenseur à l'aide d'outils adaptés (aspirateur ou brosses souples).
- Vérifiez que les connexions électriques ne sont pas desserrées.
- Vérifiez que le thermostat et le capteur sont en bon état de fonctionnement.
- Un nettoyage périodique du condenseur peut prolonger la durée de vie de l'appareil.
- Il est recommandé qu'un agent ou un technicien qualifié nettoie le condenseur.
- La clé de l'armoire électrique doit être conservée hors de portée des enfants et des utilisateurs.
- Utilisez uniquement la clé pour ouvrir la serrure.

Résolution de problèmes

Faute	Cause probable	Action corrective
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas allumé	Vérifiez que l'appareil est correctement branché et allumé
	La prise et le câble sont endommagés	Appelez votre agent ou technicien qualifié
	Source d'alimentation	Vérifier l'alimentation électrique
	Défaut de câblage interne	Appelez votre agent ou technicien qualifié

L'appareil s'allume, mais la température est trop élevée/basse	Trop de glace sur l'évaporateur	Dégivrer l'appareil
	Condensateur bloqué par de la poussière	Appelez votre agent ou technicien qualifié
	Les portes ne sont pas bien fermées	Vérifiez que les portes sont fermées et que les joints ne sont pas endommagés
	L'appareil est situé à proximité d'une source de chaleur ou le flux d'air vers le condenseur est interrompu	Déplacez le réfrigérateur vers un endroit plus approprié
	La température ambiante est trop élevée	Augmentez la ventilation ou déplacez l'appareil vers un endroit plus frais
	Des aliments impropres sont stockés dans l'appareil	Retirez tous les aliments trop chauds ou les obstructions du ventilateur
	L'appareil est surchargé	Réduisez la quantité de nourriture stockée dans le
L'appareil est inhabituellement fort	Écrou/vis desserré	Vérifiez et serrez tous les écrous et des vis
	L'appareil n'a pas été installé dans une position plane ou stable	Vérifiez la position d'installation et modifiez-la si nécessaire
L'appareil fuit de l'eau	L'appareil n'est pas correctement mis à niveau	Ajustez les pieds à vis pour mettre l'appareil à niveau (le cas échéant)
	La sortie de décharge est bloquée	Dégagez la sortie de décharge
	Le mouvement de l'eau vers le drain est obstrué	Dégager le sol de l'appareil (le cas échéant)
	Le réservoir d'eau est endommagé	Appelez votre agent ou un professionnel qualifié Technicien
	Le bac collecteur déborde	Vider le bac collecteur avec une éponge

Schéma de circuit



A	Prise d'alimentation
B	Interrupteur d’alimentation
C	Ventilateur du condenseur
D	Compresseur
E	Régulation de la température
F	Protecteur de surcharge
G	Ventilateur d'évaporateur

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

del parametro descrizione	del parametro valore		
Nome del prodotto	Tavolo refrigerato con 2 porte	Tavolo refrigerato con 2 porte	Tavolo refrigerato con 3 porte
Modello	Modello RCRT-2D280	Modello RCRT-2D280RE	Modello RCRT-3D420
Tensione nominale [V] / Frequenza [Hz]	230 / 50		
Corrente nominale [A]	1,27		
Classe climatica	4		
Isolamento soffiando gas	Ciclopentano		
Refrigerante	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	Dimensioni: 1360 x 700 x 850	Dimensioni: 1360 x 700 x 950	Dimensioni: 1790 x 700 x 850
Peso [kg]	74	77,4	89
Nome del prodotto	Tavolo refrigerato con 3 porte	Tavolo refrigerato con 4 porte	Tavolo refrigerato con 4 porte
Modello	Modello RCRT-3D420RE	Modello RCRT-4D550	Modello RCRT-4D550RE
Tensione nominale [V] / Frequenza [Hz]	230 / 50		
Corrente nominale [A]	1,27	1,77	1,77
Classe climatica	4		
Isolamento soffiando gas	Ciclopentano		
Refrigerante	R290/95g	R290/115g	R290/115g

Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	Dimensioni: 1790 x 700 x 950	Dimensioni: 2230x700x850	Dimensioni: 2230x70x950
Peso [kg]	95,2	106,4	112,4
Nome del prodotto	Base refrigerata con 2 cassetti e 1 porta	Base refrigerata con 4 cassetti	Base refrigerata con 2 cassetti e 2 porte
Modello	Codice articolo: RCRT-1D2DR280	Modello RCRB-4DR280	Codice articolo: RCRB-2D2DR280
Tensione nominale [V] / Frequenza [Hz]	230 / 50		
Corrente nominale [A]	1,27	1,27	1,27
Classe climatica	4		
Isolamento soffiando gas	Ciclopentano		
Refrigerante	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	Dimensioni: 1360 x 700 x 850	Dimensioni: 1360 x 700 x 850	Dimensioni: 1795 x 700 x 850
Peso [kg]	82,4	91,2	95,5
Nome del prodotto	Base refrigerata con 6 cassetti	Tavolo refrigerato con 2 porte in vetro	Tavolo refrigerato con 3 porte in vetro
Modello	Modello RCRB-6DR420	Modello RCRT-2D280G	Modello RCRT-3D420G
Tensione nominale [V] / Frequenza [Hz]	230 / 50		
Corrente nominale [A]	1,27	1,27	1,27
Classe climatica	4		
Isolamento soffiando gas	Ciclopentano		
Refrigerante	R290/95g	R290/85g	R290/95g
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	Dimensioni: 1790 x 700 x 850	Dimensioni: 1360 x 700 x 850	Dimensioni: 1795 x 730 x 850
Peso [kg]	117	81,5	101

Introduzione Per la vostra sicurezza, leggere attentamente il manuale prima di montare o utilizzare questo prodotto. Conservare questo manuale per riferimento futuro.
Vi preghiamo di prendervi qualche minuto per leggere attentamente questo manuale. Una corretta manutenzione e un corretto utilizzo di questa macchina garantiranno le migliori prestazioni possibili del vostro prodotto.

Suggerimenti per la sicurezza

- Posizionare su una superficie piana e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni, se necessarie, devono essere eseguite da un addetto all'assistenza o da un tecnico qualificato.
- Non rimuovere alcun componente o pannello di servizio da questo prodotto.
- Consultare gli standard locali e nazionali per conformarsi a quanto segue:
    - Legislazione sulla salute e sicurezza sul lavoro
    - Precauzioni antincendio
    - Norme di cablaggio IEE
    - Regolamenti edilizi
- L'apparecchio è destinato al normale uso domestico o a un uso simile (ad esempio, per essere utilizzato da un profano nei negozi).
- **NON** utilizzare l'apparecchio all'esterno.
- **NON** tentare di riparare l'articolo da soli.
- **NON** utilizzare elettrodomestici danneggiati. In caso di dubbi, consultare un tecnico dell'assistenza.
- L'unità deve essere installata e posizionata secondo le istruzioni di installazione del produttore.
- I lavori di installazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato e autorizzato, in conformità al Codice elettrico nazionale.
- Per ridurre il rischio di infiammabilità, le riparazioni e le sostituzioni devono essere eseguite da un tecnico qualificato e autorizzato, utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali (i componenti devono essere sostituiti con componenti simili).
- Non utilizzare prolunghe o adattatori. A causa di potenziali rischi per la sicurezza, sconsigliamo vivamente di utilizzare una prolunga o un adattatore.
- **NON** utilizzare apparecchi elettrici all'interno dell'elettrodomestico (ad esempio, riscaldatori, gelatiere), a meno che non siano consigliati dal produttore.
- Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura integrata.

- **NON** utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare lo sbrinamento diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- **NON** danneggiare il circuito refrigerante.
- **NON** lasciare che olio o grasso entrino in contatto con i componenti in plastica o con la guarnizione della porta. In caso di contatto, pulire immediatamente.
- **NON** collocare nell'apparecchio oggetti combustibili, esplosivi o volatili, acidi o alcali corrosivi o liquidi.
- **NON** utilizzare questo apparecchio per conservare forniture mediche.
- **NON** utilizzare idropulitrici/idropulitrici per pulire l'apparecchio.
- **NON** permettere ai bambini di giocare con l'imballaggio e distruggere i sacchetti di plastica in modo sicuro.
- Le bottiglie contenenti un'alta percentuale di alcol devono essere sigillate e conservate verticalmente nel frigorifero.
- Trasportare, conservare e maneggiare sempre l'apparecchio in posizione verticale e spostarlo tenendolo dalla base.
- Prima della pulizia, spegnere e scollegare sempre l'alimentazione elettrica.
- Tenere tutti gli imballaggi fuori dalla portata dei bambini. Smaltire gli imballaggi secondo le normative locali.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare pericoli.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Per evitare rischi di soffocamento e intrappolamento, rimuovere porte e guarnizioni dal frigorifero prima di smaltirlo o di interromperne l'uso.
- Da utilizzare esclusivamente all’interno dei locali. Non adatto all'installazione in aree in cui potrebbe essere utilizzato un getto d'acqua. Non deve essere pulito con un getto d'acqua.
- Per garantire un funzionamento sicuro, accertarsi che l'apparecchio sia installato e collegato come descritto nel manuale di istruzioni.
- Eventuali riparazioni e interventi sull'apparecchio devono essere eseguiti esclusivamente dal servizio clienti.
- La chiave dell'armadio elettrico deve essere tenuta fuori dalla portata dei bambini e degli utenti.

- Non installare l'unità in un luogo umido dove potrebbe essere esposta a spruzzi d'acqua. Un isolamento non corretto delle parti elettriche può causare incendi o scosse elettriche.
- Non collegare più apparecchi alla stessa presa, poiché ciò potrebbe causare surriscaldamento e incendio.
- Tenere la spina di alimentazione lontana dalla parte posteriore del mobile, poiché una spina danneggiata potrebbe causare surriscaldamento e incendio.
- Non spruzzare acqua direttamente sull'interno o sull'esterno dell'apparecchio, poiché potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
- Non collocare contenitori pieni d'acqua sopra l'apparecchio. Se l'acqua dovesse cadere sulle parti elettriche, potrebbe verificarsi un incendio o una scossa elettrica.
- Non tentare di riparare, smontare o modificare l'apparecchio, poiché ciò potrebbe causare incendi o anomalie di funzionamento con conseguenti lesioni.
- Scollegare il frigorifero prima di effettuare riparazioni, sostituire una lampadina o pulirlo.

Installazione

1. Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio. Assicurarsi che tutte le pellicole e i rivestimenti protettivi in plastica siano stati rimossi accuratamente da tutte le superfici. Per evitare lesioni o danni all'unità, l'apparecchio deve essere disimballato e installato da due persone.
2. Mantenere una distanza di 20 cm tra l'apparecchio e le pareti o altri oggetti per garantire la ventilazione. Aumentare questa distanza se l'ostacolo è una fonte di calore.
3. Livellare l'apparecchio regolando i piedini a vite. Dovrebbe essere posizionato su una base o su un pavimento solido e livellato per ridurre vibrazioni e rumore.
4. La temperatura nel luogo in cui si trova il dispositivo deve essere compresa tra 10 e 32 ℃ . Evitare di posizionarlo alla luce diretta del sole o vicino a fonti di calore come un forno o un termosifone.
5. Assicurarsi che l'apparecchio sia adeguatamente ventilato.
6. L'alimentazione elettrica e la tensione nel punto di funzionamento devono corrispondere ai dati riportati sulla targhetta identificativa. Dopo l'installazione la spina deve essere accessibile.
7. Collegare e scollegare correttamente la spina. Quando si inserisce la spina, questa deve essere ben stretta. Quando si estrae la spina, tenere saldamente il corpo della spina con la mano. Non tirare mai direttamente il cavo di alimentazione.

8. Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo, spegnerlo e scollegare la spina dalla presa di corrente. Pulire l'apparecchio e lasciare lo sportello e il coperchio aperti per evitare la formazione di odori.
9. **Importante!** Per la vostra sicurezza personale, questo apparecchio deve essere adeguatamente collegato a terra.
   Questo apparecchio è dotato di un cavo con un filo di messa a terra e una spina di messa a terra. La spina deve essere inserita in una presa correttamente installata e dotata di messa a terra. Se non si comprendono appieno le istruzioni per la messa a terra, consultare un elettricista qualificato o un centro di assistenza. In caso di dubbi sulla corretta messa a terra dell'apparecchio, far controllare il circuito da un elettricista qualificato per accertarsi che la presa sia correttamente collegata a terra.
10. Se il cavo non raggiunge la presa più vicina, riorganizza la disposizione del tuo negozio o chiedi a un elettricista qualificato di installare una nuova presa.
11. In caso di interruzione di corrente, attendere almeno 3 minuti prima di riavviare l'apparecchio per evitare di danneggiare il compressore.
12. Quando si posizionano gli alimenti, è consentito posizionare al massimo un peso per ripiano inferiore a 40 kg, ma non è consentito che sporga dai bordi anteriore e posteriore del ripiano.

Montare gli scaffali

Nota : se l'unità non è stata conservata o spostata in posizione verticale, lasciarla in posizione verticale per circa 12 ore prima di utilizzarla.

Nota : prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire i ripiani e l'interno con acqua saponata.

Nota : questo è fondamentale per garantire il corretto drenaggio della condensa.

1. Posizionare un set di guide per ripiani su ciascun lato del mobile, all'altezza desiderata.
2. Far scorrere il ripiano in posizione.
3. Ripetere la stessa operazione per gli altri ripiani.

Operazione

Conservazione degli alimenti

Per ottenere i migliori risultati dal tuo elettrodomestico, segui queste istruzioni:

- Conservare gli alimenti nell'apparecchio solo quando questo ha raggiunto la corretta temperatura di esercizio.
- Assicurarsi che gli scomparti dei contenitori GN siano sempre pieni, anche se i contenitori GN non sono utilizzati o sono vuoti. Gli scomparti vuoti riducono notevolmente l'efficienza dell'elettrodomestico.
- Chiudere sempre lo sportello e il coperchio quando non sono in uso.

- Non collocare all'interno dell'apparecchio cibi o liquidi caldi scoperti.
- Se possibile, avvolgere o coprire gli alimenti.
- Non ostruire le ventole all'interno dell'apparecchio.
- Evitare di aprire le porte per periodi di tempo prolungati.
- Il carico massimo per uno scaffale è di 40 kg.
- Prima di riporre gli alimenti nella credenza o sullo scaffale, è necessario metterli in un contenitore. Gli alimenti non devono essere riposti direttamente nell'apposito mobile.
- Quando si inseriscono alimenti umidi o verdure nell'apparecchio, è normale che sulla superficie si formi del ghiaccio (neve).

Accendere

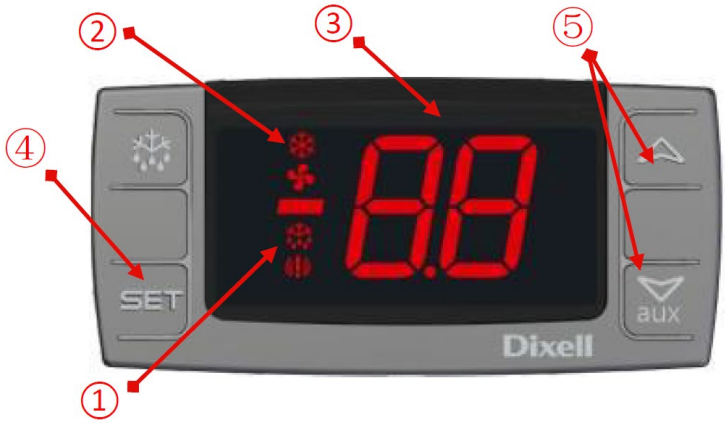
1. Chiudere la/le porta/e dell'apparecchio.
2. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia impostato su [O] e accendere l'apparecchio dalla presa di corrente.
3. Accendere l'alimentazione [I]. Verrà visualizzata la temperatura attuale all'interno dell'apparecchio.
4. Il termostato sul pannello di controllo lampeggerà per 3 secondi.

Aprire/chiudere il coperchio/cassetto

ATTENZIONE: il coperchio scorrevole non è dotato di meccanismo di bloccaggio. Prima di aprirlo completamente, assicurarsi sempre che il coperchio sia in posizione "semi-aperta".

Impostazione e controllo della temperatura

Il pannello frontale del termostato



①Spia di sbrinamento

②Spia di funzionamento del compressore

③Termostato digitale
④Tasto di programmazione (non accessibile all'utente) Tasto di selezione
⑤Tasti di modifica della temperatura

Come vedere il punto di regolazione
1. Premere e rilasciare immediatamente il tasto SET, verrà visualizzato il punto di regolazione;
2. Premere e rilasciare immediatamente il tasto SET o attendere circa 5 secondi per tornare alla visualizzazione normale.

Come modificare il punto di regolazione
1. Premere il tasto SET per più di 2 secondi per modificare il valore del punto di regolazione.
2. Verrà visualizzato il valore del punto di regolazione e la scritta " ℃ " inizierà a lampeggiare;
3. Per modificare il valore impostato, premere le frecce SU o GIÙ entro 10 secondi.
4. Per memorizzare il nuovo valore del set point premere nuovamente il tasto SET o attendere 10 secondi.

Sbrinamento
Il frigorifero non è dotato di funzione di sbrinamento, pertanto si consiglia di sbrinarlo manualmente almeno una volta al mese.
Congelatore con funzione di sbrinamento automatico, senza sbrinamento manuale. Il prodotto automaticamente
rimuove il gelo ogni 6 ore.
Nota: il ciclo inizia dal momento in cui l'apparecchio viene acceso per la prima volta.

Istruzioni per lo sbrinamento manuale del congelatore:

1. Premere e tenere premuto il **tasto DEFROST** pulsante per 5 secondi.
2. Il ciclo di sbrinamento inizierà immediatamente e il **LED Defrost** si illuminerà. Il ciclo di sbrinamento dura 20 minuti.

Pulizia, cura e manutenzione
Manutenzione ordinaria

- Spegnere e scollegare dall'alimentazione elettrica prima di effettuare la pulizia.
- Pulire l'involucro e l'interno dell'apparecchio il più spesso possibile.
- Lavare l'unità con un panno umido. Non lasciare mai che l'interruttore, il pannello di controllo, il cavo o la spina si bagnino.

- Non utilizzare detergenti abrasivi. Possono lasciare residui nocivi. Utilizzare solo acqua e sapone delicato.
- Pulire la guarnizione della porta solo con acqua.
- Assicurarsi che l'acqua di pulizia non penetri nei componenti elettrici.
- Non deve essere pulito con un getto d'acqua.
- Dopo la pulizia, asciugare sempre con un panno morbido.
- Non far passare l'acqua utilizzata per la pulizia attraverso il foro di scarico nella vaschetta di evaporazione.
- Prestare attenzione quando si pulisce la parte posteriore dell'apparecchio.
- Se necessario, le riparazioni devono essere eseguite da un agente o da un tecnico qualificato.
- Se l'apparecchio deve rimanere inattivo per lunghi periodi, scollegarlo dopo aver portato l'interruttore in posizione OFF, svuotare il vano frigorifero e pulirlo accuratamente.

Manutenzione speciale

Le istruzioni fornite nel paragrafo seguente sono destinate al **PERSONALE QUALIFICATO** .

Operazioni Periodiche

- Pulire periodicamente il condensatore utilizzando utensili idonei (aspirapolvere o spazzole morbide).
- Controllare che i collegamenti elettrici non siano allentati.
- Controllare che il termostato e il sensore funzionino correttamente.
- La pulizia periodica del condensatore può prolungare la durata dell'apparecchio.
- Si consiglia di far pulire il condensatore da un agente o da un tecnico qualificato.
- La chiave dell'armadio elettrico deve essere tenuta fuori dalla portata dei bambini e degli utenti.
- Utilizzare la chiave solo per aprire la serratura.

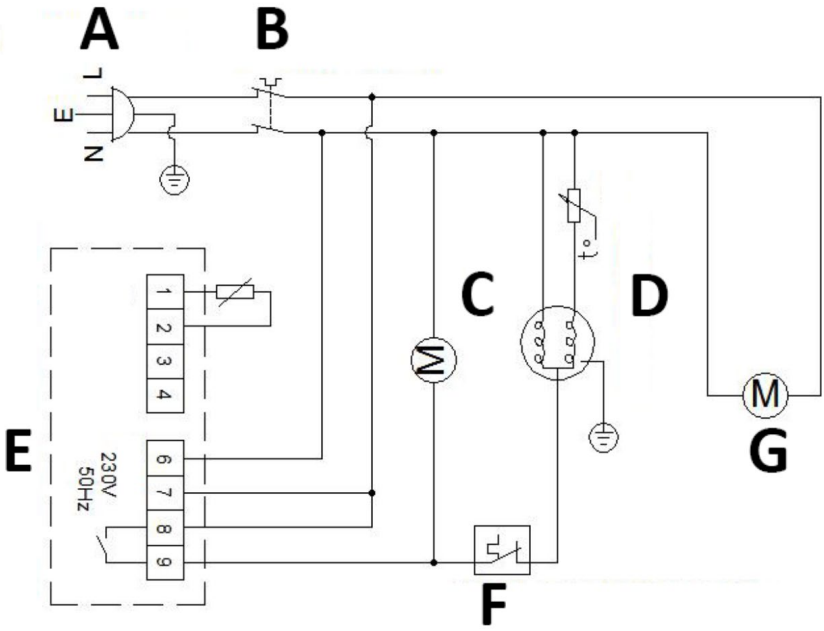
Risoluzione dei problemi

Colpa	Probabile causa	Azione
L'apparecchio non funziona	L'unità non è accesa	Controllare che l'unità sia collegata correttamente e accesa
	La spina e il cavo sono danneggiati	Chiama il tuo agente o tecnico qualificato
	Fonte di alimentazione	Controllare l'alimentazione elettrica
	Guasto al cablaggio interno	Chiama il tuo agente o tecnico qualificato
L'apparecchio si accende,	Troppo ghiaccio	Scongelare il dispositivo

ma la temperatura è troppo alta/bassa	sull'evaporatore	
	Condensatore bloccato dalla polvere	Chiama il tuo agente o tecnico qualificato
	Le porte non sono chiuse correttamente	Controllare che le porte siano chiuse e che le guarnizioni non siano danneggiate
	L'apparecchio si trova vicino a una fonte di calore o il flusso d'aria verso il condensatore è interrotto	Spostare il frigorifero in un luogo più adatto
	La temperatura ambiente è troppo alta	Aumentare la ventilazione o spostare l'apparecchio in un luogo più fresco
	Sono stati conservati alimenti non idonei nell'apparecchio	Rimuovere eventuali alimenti eccessivamente caldi o blocchi dal ventilatore
	L'apparecchio è sovraccarico	Ridurre la quantità di cibo conservato nel
L'apparecchio è insolitamente forte	Dado/vite allentato	Controllare e serrare tutti i dadi e viti
	L'apparecchio non è stato installato in una posizione piana o stabile	Controllare la posizione di installazione e modificarla se necessario

L'apparecchio perde acqua	L'apparecchio non è livellato correttamente	Regolare i piedini a vite per livellare l'apparecchio (se applicabile)
	L'uscita di scarico è bloccata	Pulire lo scarico
	Il movimento dell'acqua verso lo scarico è ostruito	Liberare il pavimento dell'elettrodomestico (se applicabile)
	Il contenitore dell'acqua è danneggiato	Chiama il tuo agente o qualificato Tecnico
	La vaschetta raccogli gocce trabocca	Svuotare la vaschetta raccogli gocce con una spugna

Schema elettrico



A	Spina di alimentazione
B	Interruttore di alimentazione
C	Ventilatore del condensatore
D	Compressore
E	Controllo della temperatura
F	Protettore di sovraccarico
G	Ventilatore dell'evaporatore

Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

del parámetro descripción	**del parámetro valor**		
Nombre del producto	Mesa frigorifica con 2 puertas	Mesa frigorifica con 2 puertas	Mesa frigorifica con 3 puertas
Modelo	Rct-2D280	RCR-2D280RE	Rct-3D420
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230 / 50		
Corriente nominal [A]	1,27		
Clase climática	4		
Gas de soplado de aislamiento	Ciclopentano		
Refrigerante	R290/85 g	R290/85 g	R290/95 g
Dimensiones [anchura × profundidad × altura; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 950	1790 x 700 x 850
Peso [kg]	74	77,4	89
Nombre del producto	Mesa frigorifica con 3 puertas	Mesa frigorífica con 4 puertas	Mesa frigorífica con 4 puertas
Modelo	RCR-3D420RE	RCR-4D550	RCR-4D550RE
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230 / 50		
Corriente nominal [A]	1,27	1,77	1,77
Clase climática	4		
Gas de soplado de aislamiento	Ciclopentano		
Refrigerante	R290/95 g	R290/115 g	R290/115 g
Dimensiones [anchura × profundidad × altura; mm]	1790 x 700 x 950	2230 x 700 x 850	2230 x 70 x 950

Peso [kg]	95,2	106,4	112,4
Nombre del producto	Base frigorífica con 2 cajones y 1 puerta	Base de refrigeración con 4 cajones	Base frigorífica con 2 cajones y 2 puertas
Modelo	RCR-1D2DR280	RcRB-4DR280	RcRB-2D2DR280
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230 / 50		
Corriente nominal [A]	1,27	1,27	1,27
Clase climática	4		
Gas de soplado de aislamiento	Ciclopentano		
Refrigerante	R290/85 g	R290/85 g	R290/95 g
Dimensiones [anchura × profundidad × altura; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 700 x 850
Peso [kg]	82,4	91,2	95,5
Nombre del producto	Base de refrigeración con 6 cajones	Mesa frigorífica con 2 puertas de cristal	Mesa frigorífica con 3 puertas de cristal
Modelo	RcRB-6DR420	RCR-2D280G	Rct-3D420G
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230 / 50		
Corriente nominal [A]	1,27	1,27	1,27
Clase climática	4		
Gas de soplado de aislamiento	Ciclopentano		
Refrigerante	R290/95 g	R290/85 g	R290/95 g
Dimensiones [anchura × profundidad × altura; mm]	1790 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 730 x 850
Peso [kg]	117	81,5	101

Introducción Para su seguridad, lea atentamente el manual antes de ensamblar o utilizar este producto. Guarde este manual para futuras consultas.
Tómese unos minutos para leer atentamente este manual. El mantenimiento y funcionamiento correctos de esta máquina garantizarán el mejor rendimiento posible de su producto.

Consejos de seguridad

- Colóquelo sobre una superficie plana y estable.
- Un agente de servicio/técnico calificado debe realizar la instalación y cualquier reparación si es necesario.
- No retire ningún componente ni panel de servicio de este producto.
- Consulte las normas locales y nacionales para cumplir con lo siguiente:
    - Legislación sobre seguridad y salud en el trabajo
    - Precauciones contra incendios
    - Normas de cableado del IEE
    - Normas de construcción
- El aparato está destinado a un uso doméstico normal o similar (por ejemplo, para ser utilizado por un profano en una tienda).
- **NO** utilice el aparato en exteriores.
- **NO** intente reparar el artículo usted mismo.
- **NO** utilice aparatos dañados. Si tiene alguna duda, consulte con un agente de servicio.
- La unidad debe instalarse y ubicarse de acuerdo con las instrucciones de instalación del fabricante.
- El trabajo de instalación debe ser realizado de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional únicamente por personal calificado y autorizado.
- Para reducir el riesgo de inflamabilidad, las reparaciones y los trabajos de reemplazo deben ser realizados por un profesional de servicio calificado y autorizado utilizando únicamente piezas de repuesto originales (los componentes deben reemplazarse con componentes similares).
- No utilice un cable de extensión ni un enchufe adaptador. Debido a posibles riesgos de seguridad, recomendamos encarecidamente no utilizar un cable de extensión o un enchufe adaptador.
- **NO** utilice aparatos eléctricos dentro del aparato (por ejemplo, calentadores, máquinas para hacer helados), a menos que lo recomiende el fabricante.
- Mantenga las aberturas de ventilación en el gabinete del aparato o en la estructura incorporada libres de obstrucciones.
- **NO** utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar la descongelación distintos a los recomendados por el fabricante.

- **NO** dañe el circuito refrigerante.
- **NO** permita que el aceite o la grasa entren en contacto con los componentes plásticos o el sello de la puerta. Limpiar inmediatamente si ocurre contacto.
- **NO** coloque artículos combustibles, explosivos o volátiles, ácidos o álcalis corrosivos, o líquidos en el aparato.
- **NO** utilice este aparato para almacenar suministros médicos.
- **NO** utilice hidrolavadoras o hidrolavadoras para limpiar el aparato.
- **NO** permita que los niños jueguen con el embalaje y destruya las bolsas de plástico de forma segura.
- Las botellas que contengan un alto porcentaje de alcohol deberán estar selladas y colocadas verticalmente en el refrigerador.
- Transporte, guarde y manipule siempre el aparato en posición vertical y muévalo sujetándolo por la base.
- Siempre apague y desconecte la fuente de alimentación antes de limpiar.
- Mantenga todo el embalaje fuera del alcance de los niños. Deseche el embalaje siguiendo las normas de las autoridades locales.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar un peligro.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que sean supervisados o instruidos sobre su uso por una persona responsable de su seguridad.
- Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Para evitar riesgos de asfixia y atrapamiento, retire las puertas y los sellos del refrigerador antes de desecharlo o dejar de usarlo.
- Solo para uso en interiores. No apto para instalación en zonas donde pueda utilizarse un chorro de agua. No debe limpiarse con chorro de agua.
- Para garantizar un funcionamiento seguro, asegúrese de que el aparato esté configurado y conectado como se describe en el manual de instrucciones.
- Cualquier reparación o trabajo en el aparato deberá ser realizado únicamente por el departamento de atención al cliente.
- La llave del armario eléctrico debe mantenerse fuera del alcance de los niños y de los usuarios.
- No instale la unidad en un lugar húmedo donde pueda recibir salpicaduras de agua. El aislamiento incorrecto de los componentes eléctricos puede provocar incendios o descargas eléctricas.
- No enchufe varios aparatos en la misma toma, ya que podría provocar sobrecalentamiento e incendio.

- Mantenga el enchufe de alimentación alejado de la parte trasera del gabinete, ya que un enchufe dañado puede provocar sobrecalentamiento y un incendio.
- No rocíe agua directamente sobre el interior o el exterior del aparato, ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No coloque recipientes llenos de agua sobre el aparato. Si se derrama agua sobre piezas eléctricas, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No intente reparar, desmontar ni alterar el aparato, ya que podría provocar un incendio o un funcionamiento anormal que provoque lesiones.
- Desenchufe el refrigerador antes de realizar reparaciones, reemplazar una bombilla o limpiarlo.

Instalación

1. Saque el aparato del embalaje. Asegúrese de que todas las películas y recubrimientos plásticos protectores se eliminen completamente de todas las superficies. Para evitar lesiones o daños a la unidad, el aparato debe ser desembalado y montado por dos personas.
2. Mantenga una distancia de 20 cm entre el aparato y las paredes u otros objetos para su ventilación. Aumente esta distancia si el obstáculo es una fuente de calor.
3. Nivele el aparato ajustando las patas roscadas. Debe colocarse sobre una base o piso sólido y nivelado para reducir la vibración y el ruido.
4. La temperatura en el lugar donde se encuentra el dispositivo debe estar entre 10 y 32 ℃ . Evite ubicarlo bajo la luz solar directa o cerca de fuentes de calor como un horno o un radiador.
5. Asegúrese de que el aparato esté adecuadamente ventilado.
6. La fuente de alimentación y el voltaje en el punto de operación deben cumplir con los detalles de la etiqueta de clasificación. El enchufe debe ser accesible después de la instalación.
7. Conecte y desconecte correctamente el enchufe. Al insertar el enchufe, éste debe quedar bien apretado. Al sacar el enchufe, sujete el cuerpo del enchufe con la mano. Nunca tire directamente del cable de alimentación.
8. Si el dispositivo va a permanecer apagado durante un largo periodo de tiempo, apáguelo y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Limpie el aparato y deje la puerta y la tapa abiertas para evitar olores.
9. **¡Importante!** Para su seguridad personal, este aparato debe estar correctamente conectado a tierra.
   Este aparato está equipado con un cable que tiene un cable de conexión a tierra con un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe insertarse en un tomacorriente que esté correctamente conectado a tierra e instalado. Consulte a un electricista calificado o un centro de servicio si no comprende completamente las instrucciones de conexión a tierra. Si existe alguna duda

sobre si el aparato está correctamente conectado a tierra, solicite a un electricista calificado que revise el circuito para asegurarse de que el tomacorriente esté correctamente conectado a tierra.

10. Si el cable no llega al enchufe más cercano, reorganice el diseño de su tienda o solicite a un electricista calificado que instale un nuevo enchufe.
11. Si se corta la energía, espere al menos 3 minutos antes de reiniciar el aparato para evitar dañar el compresor.
12. Al colocar el almacenamiento de alimentos, se podrá colocar como máximo un estante con un peso de menos de 40 kg, pero no se permitirá que sobresalga de los bordes delantero y trasero del estante.

Colocar los estantes

Nota : Si la unidad no ha sido almacenada o movida en posición vertical, déjela reposar en esa posición durante aproximadamente 12 horas antes de ponerla en funcionamiento.

Nota : Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie los estantes y el interior con agua jabonosa.

Nota : Esto es vital para garantizar el drenaje correcto de la condensación.

1. Coloque un juego de guías para estantes a cada lado del gabinete a la altura deseada.
2. Deslice el estante en su lugar.
3. Repita el procedimiento para los estantes restantes.

Operación

Almacenamiento de alimentos

Para obtener los mejores resultados de su aparato, siga estas instrucciones:

- Guarde alimentos en el aparato únicamente cuando éste haya alcanzado la temperatura de funcionamiento adecuada.
- Asegúrese de que los compartimentos de los contenedores GN estén llenos en todo momento, incluso si no se utilizan o están vacíos. Los compartimentos vacíos reducirán en gran medida la eficiencia del aparato.
- Cierre siempre la puerta y la tapa cuando no esté en uso.
- No coloque alimentos o líquidos calientes descubiertos dentro del aparato.
- Envuelva o cubra los alimentos siempre que sea posible.
- No obstruya los ventiladores del interior del aparato.
- Evite abrir las puertas durante periodos prolongados de tiempo.
- La carga máxima por estante es de 40 kg.
- Los alimentos deben colocarse en un recipiente antes de colocarlos en el armario o en el estante. Los alimentos no deben colocarse directamente en el armario de alimentos.

- Cuando se colocan alimentos húmedos o verduras en el dispositivo, es normal que aparezca hielo (nieve) en la superficie.

Encender

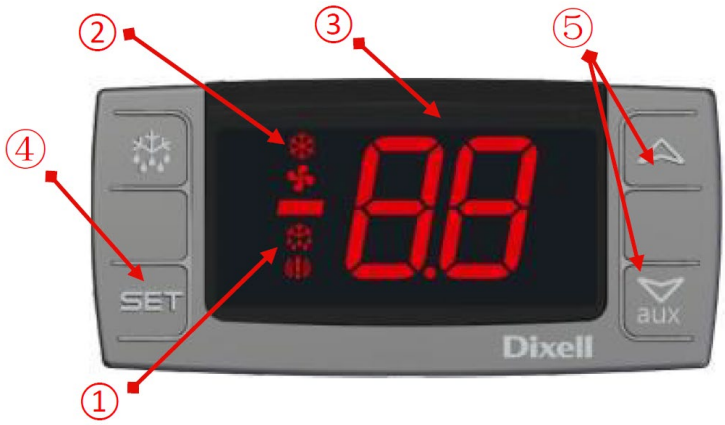
1. Cierre la(s) puerta(s) del aparato.
2. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición [O] y encienda el aparato en la toma de corriente.
3. Encienda la alimentación [I]. Se mostrará la temperatura actual dentro del aparato.
4. El termostato del panel de control parpadeará durante 3 segundos.

Abrir/Cerrar la tapa/cajón

ADVERTENCIA: La tapa deslizante no tiene mecanismo de bloqueo. Asegúrese siempre de que la tapa esté en la posición "medio abierta" antes de abrirla por completo.

Ajuste y control de temperatura

El panel frontal del termostato



①Luz de descongelación
②Luz de funcionamiento del compresor
③Termostato digital
④Tecla de programación (no accesible para el usuario) Tecla de selección
⑤Teclas de modificación de temperatura

Cómo ver el punto de ajuste

1. Presione y suelte inmediatamente la tecla SET, se mostrará el punto de ajuste;
2. Presione y suelte inmediatamente la tecla SET o espere unos 5 segundos para volver a la visualización normal.

Cómo cambiar el punto de ajuste

1. Pulse la tecla SET durante más de 2 segundos para cambiar el valor del punto de ajuste.
2. Se mostrará el valor del punto de ajuste y el " ℃ " comenzará a parpadear;
3. Para cambiar el valor establecido, presione las flechas ARRIBA o ABAJO dentro de 10 segundos.
4. Para memorizar el nuevo valor del set point pulse nuevamente la tecla SET o espere 10s.

Antihielo

El refrigerador pertenece al modo de descongelación interrumpida, por favor descongélelo manualmente al menos una vez al mes.
Congelador con función de descongelación automática, sin descongelación manual. El producto automáticamente
elimina la escarcha cada 6h.
Nota: El ciclo comienza desde el momento en que se enciende inicialmente el aparato.

Instrucciones de descongelación manual del congelador:

1. Mantenga presionado el **botón DESCONGELAMIENTO** Botón durante 5 segundos.
2. El ciclo de descongelación comenzará inmediatamente y el **LED de descongelación** se iluminará. El ciclo de descongelación dura 20 minutos.

Limpieza, cuidado y mantenimiento
Mantenimiento de rutina

- Apague y desconecte de la fuente de alimentación antes de limpiar.
- Limpie la carcasa y el interior del aparato con la mayor frecuencia posible.
- Lave la unidad con un paño húmedo. Nunca permita que el interruptor, el panel de control, el cable o el enchufe se mojen.
- No utilice agentes de limpieza abrasivos. Estos pueden dejar residuos nocivos. Utilice únicamente agua y jabón suave.
- Limpie el sello de la puerta únicamente con agua.
- Asegúrese de que no entre agua de limpieza en los componentes eléctricos.
- No debe limpiarse con chorro de agua.
- Seque siempre después de limpiar con un paño suave.
- No permita que el agua utilizada para la limpieza corra a través del orificio de drenaje hacia la bandeja de evaporación.
- Tenga cuidado al limpiar la parte trasera del aparato.
- Un agente o técnico calificado debe realizar las reparaciones si es necesario.

- Si el aparato va a dejarse inactivo durante largos periodos, desenchúfelo después de girar el interruptor a la posición OFF (APAGADO), vacíe el compartimento frigorífico y límpielo a fondo.

Mantenimiento especial

Las instrucciones dadas en el siguiente párrafo son para **PERSONAL CUALIFICADO** .

Operaciones periódicas

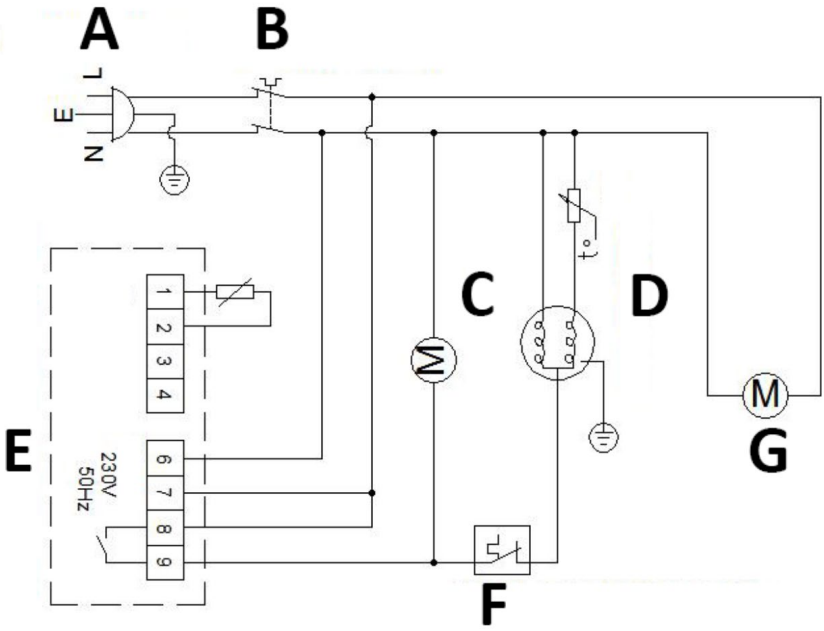
- Limpie periódicamente el condensador utilizando herramientas adecuadas (aspiradora o cepillos suaves).
- Compruebe que las conexiones eléctricas no estén sueltas.
- Verifique que el termostato y el sensor funcionen correctamente.
- La limpieza periódica del condensador puede prolongar la vida útil del aparato.
- Se recomienda que un agente o técnico calificado limpie el condensador.
- La llave del armario eléctrico debe mantenerse fuera del alcance de los niños y de los usuarios.
- Utilice únicamente la llave para abrir la cerradura.

Resolución de problemas

Falla	Causa probable	Medida
El aparato no funciona	La unidad no está encendida	Compruebe que la unidad esté enchufada correctamente y encendida.
	El enchufe y el cable están dañados.	Llama a tu agente o técnico calificado
	Fuente de alimentación	Comprobar la fuente de alimentación
	Fallo de cableado interno	Llama a tu agente o técnico calificado
El aparato se enciende, pero la temperatura es demasiado alta/baja	Demasiado hielo en el evaporador	Descongelar el aparato
	Condensador bloqueado con polvo	Llama a tu agente o técnico calificado
	Las puertas no están bien cerradas	Compruebe que las puertas estén cerradas y que los sellos no estén dañados.
	El aparato está ubicado cerca de una fuente de calor o se interrumpe el flujo de aire al condensador	Mueva el refrigerador a una ubicación más adecuada

	La temperatura ambiente es demasiado alta	Aumente la ventilación o mueva el aparato a un lugar más fresco.
	Se almacenan alimentos no aptos en el aparato.	Retire cualquier alimento caliente en exceso o cualquier bloqueo en el ventilador.
	El aparato está sobrecargado	Reducir la cantidad de alimentos almacenados en el
El aparato es inusualmente alto	Tuerca/tornillo flojo	Compruebe y apriete todas las tuercas y tornillos
	El aparato no se ha instalado en una posición nivelada o estable.	Compruebe la posición de instalación y cámbiela si es necesario
El aparato pierde agua	El aparato no está correctamente nivelado	Ajuste las patas de tornillo para nivelar el aparato (si corresponde)
	La salida de descarga está bloqueada	Limpiar la salida de descarga
	El movimiento del agua hacia el desagüe está obstruido.	Limpiar el suelo del aparato (si corresponde)
	El contenedor de agua está dañado.	Llama a tu agente o calificado Técnico
	La bandeja de goteo está desbordada	Vacíe la bandeja de goteo con una esponja.

Diagrama de circuito



A	Enchufe de alimentación
B	Interruptor de encendido
C	Ventilador del condensador
D	Compresor
E	Ajuste de la temperatura
F	Protector de sobrecarga
G	Ventilador del evaporador

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméterek leírás	**Paraméterek érték**		
Precíziós mérleg	Hűtőasztal 2 ajtóval	Hűtőasztal 2 ajtóval	Hűtőasztal 3 ajtóval
Modell	RCRT-2D280	RCRT-2D280RE	RCRT-3D420
Névleges feszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50		
Névleges áram [A]	1,27		
Klímaosztály	4		
Szigetelő fúvógáz	Ciklopentán		
Hűtőközeg	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Méretek (Szélesség x mélység x magasság) [mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 950	1790 x 700 x 850
Súly [kg]	74	77,4	89
Precíziós mérleg	Hűtőasztal 3 ajtóval	Hűtőasztal 4 ajtóval	Hűtőasztal 4 ajtóval
Modell	RCRT-3D420RE	RCRT-4D550	RCRT-4D550RE
Névleges feszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50		
Névleges áram [A]	1,27	1,77	1,77
Klímaosztály	4		
Szigetelő fúvógáz	Ciklopentán		
Hűtőközeg	R290/95g	R290/115g	R290/115g
Méretek (Szélesség x mélység x magasság) [mm]	1790 x 700 x 950	2230 x 700 x 850	2230 x 70 x 950
Súly [kg]	95,2	106,4	112,4
Precíziós mérleg	Hűtőaljzat 2	Hűtőalap 4	Hűtőaljzat 2

	fiókkal és 1 ajtóval	fiókkal	fiókkal és 2 ajtóval
Modell	RCRT-1D2DR280	RCRB-4DR280	RCRB-2D2DR280
Névleges feszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50		
Névleges áram [A]	1,27	1,27	1,27
Klímaosztály	4		
Szigetelő fúvógáz	Ciklopentán		
Hűtőközeg	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Méretek (Szélesség x mélység x magasság) [mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 700 x 850
Súly [kg]	82,4	91,2	95,5
Precíziós mérleg	Hűtőalap 6 fiókkal	Hűtőasztal 2 üvegajtóval	Hűtőasztal 3 üvegajtóval
Modell	RCRB-6DR420	RCRT-2D280G	RCRT-3D420G
Névleges feszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50		
Névleges áram [A]	1,27	1,27	1,27
Klímaosztály	4		
Szigetelő fúvógáz	Ciklopentán		
Hűtőközeg	R290/95g	R290/85g	R290/95g
Méretek (Szélesség x mélység x magasság) [mm]	1790 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 730 x 850
Súly [kg]	117	81,5	101

Bevezetés Az Ön biztonsága érdekében a termék összeszerelése vagy használata előtt olvassa el figyelmesen a kézikönyvet. Mentsd el ezt a kézikönyvet a későbbi használatra.
Kérjük, szánjon néhány percet arra, hogy figyelmesen átolvassa ezt a kézikönyvet. A gép helyes karbantartása és üzemeltetése a lehető legjobb teljesítményt biztosítja a termékből.

Biztonsági tippek

- Helyezze sík, stabil felületre.
- A beszerelést és szükség esetén a javításokat szervizügynöknek/képzett szakembernek kell elvégeznie.
- Ne távolítson el semmilyen alkatrészt vagy szervizpanelt a termékről.
- Konzultáljon a helyi és nemzeti szabványokkal a következők betartása érdekében:
    - Munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági jogszabályok
    - Tűzvédelmi óvintézkedések
    - IEE kábelezési előírások
    - Építési előírások
- A készüléket normál háztartási vagy hasonló használatra szánták (pl. laikusok által üzletekben történő használatra).
- **NE** használja a készüléket kültéren.
- **NE** próbálja meg saját maga megjavítani a terméket.
- **NE** használjon sérült készülékeket. Ha kétségei vannak, forduljon szervizügynökhöz.
- A készüléket a gyártó telepítési utasításainak megfelelően kell telepíteni és elhelyezni.
- A szerelési munkálatokat csak szakképzett és felhatalmazott személyzet végezheti a Nemzeti Elektromos Szabályzatnak megfelelően.
- A gyulladásveszély csökkentése érdekében a javítási és cseremunkákat csak képzett és felhatalmazott szerviz szakember végezheti, kizárólag eredeti cserealkatrészek felhasználásával (Az alkatrészeket hasonló alkatrészekkel kell kicserélni).
- Ne használjon hosszabbítót vagy adapterdugót. A potenciális biztonsági kockázatok miatt erősen ellenjavalljuk a hosszabbító vagy adapterdugó használatát.
- **NE** használjon elektromos készülékeket a készülék belsejében (pl. fűtőtesteket, fagylaltkészítőket), hacsak a gyártó nem ajánlja.
- A készülékházban vagy a beépített szerkezetben lévő szellőzőnyílásokat tartsa szabadon.

- **NE** használjon mechanikus eszközöket vagy más, a gyártó által nem ajánlott eszközöket a leolvasztás felgyorsítására.
- **NE** károsítsa a hűtőközeg-körfolyamatot.
- **NE** engedje, hogy olaj vagy zsír érintkezzen a műanyag alkatrészekkel vagy az ajtótömítéssel. Érintkezés esetén azonnal tisztítsa meg.
- **NE** helyezzen a készülékbe éghető, robbanásveszélyes vagy illékony tárgyakat, maró savakat vagy lúgokat, illetve folyadékokat.
- **NE** használja ezt a készüléket orvosi eszközök tárolására.
- **NEM szabad** a készülék tisztításához sugár-/nyomásos mosógépet használni.
- **NE** engedje, hogy a gyerekek a csomagolással játsszanak, és a műanyag zacskókat biztonságosan semmisítse meg.
- A magas alkoholtartalmú palackokat le kell zárni, és függőlegesen kell a hűtőszekrénybe helyezni.
- A készüléket mindig függőleges helyzetben hordozza, tárolja és kezelje, és a talpát megfogva mozgatja.
- Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki és húzza ki a tápegységet.
- Minden csomagolást tartson távol a gyermekektől. A csomagolást a helyi hatósági előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizügynökének vagy hasonlóan képzett személyeknek kell kicserélnie.
- Ezt a készüléket nem szabad olyan személyeknek (beleértve a gyermekeket is) használniuk, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy utasítja őket a használatra.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
- A fulladás és a beszorulás veszélyének megelőzése érdekében távolítsa el a hűtőszekrény ajtajait és tömítéseit, mielőtt kidobja vagy megszünteti a használatát.
- Csak beltéri használatra. Nem alkalmas olyan területeken történő telepítésre, ahol vízsugárral lehet használni. Nem szabad vízsugárral tisztítani.
- A biztonságos működés érdekében győződjön meg arról, hogy a készüléket a használati útmutatóban leírtak szerint állította be és csatlakoztatta.
- A készüléken végzett javításokat és munkálatokat kizárólag az ügyfélszolgálat végezheti el.
- Az elektromos szekrény kulcsát gyermekek és felhasználók számára elérhetetlen helyen kell tartani.
- Ne telepítse a készüléket olyan nedves helyre, ahol víz fröccsenhet rá. Az elektromos alkatrészek nem megfelelő szigetelése tüzet vagy áramütést okozhat.

- Ne csatlakoztasson több készüléket ugyanabba a konnektorba, mert ez túlmelegedést és tüzet okozhat.
- Tartsa a hálózati csatlakozót távol a szekrény hátuljától, mivel a sérült csatlakozó túlmelegedést és tüzet okozhat.
- Ne permetezzen vizet közvetlenül a készülék belsejére vagy külsejére, mert ez tüzet vagy áramütést okozhat.
- Ne helyezzen vízzel teli edényeket a készülék tetejére. Ha víz kerül az elektromos alkatrészekre, az tüzet vagy áramütést okozhat.
- Ne próbálja megjavítani, szétszerelni vagy megváltoztatni a készüléket, mert ez tüzet vagy sérüléshez vezető rendellenes működést okozhat.
- Húzza ki a hűtőszekrényt a hálózatból, mielőtt javításokat végez, izzót cserél vagy tisztít.

Telepítés

1. Vegye ki a készüléket a csomagolásból. Győződjön meg róla, hogy minden műanyag védőfóliát és bevonatot alaposan eltávolított minden felületről. A készülék sérülésének vagy károsodásának elkerülése érdekében a készüléket két személynek kell kicsomagolnia és felállítania.
2. A szellőzés érdekében tartson 20 cm távolságot a készülék és a falak vagy más tárgyak között. Növelje ezt a távolságot, ha az akadály hőforrás.
3. A készüléket a csavaros lábak beállításával szintezze ki. A rezgés és a zaj csökkentése érdekében a készüléket sík, szilárd padlóra vagy alapra kell helyezni.
4. A készülék elhelyezésének helyén a hőmérsékletnek 10 és 32 ℃ között kell lennie. Kerülje, hogy közvetlen napfényben vagy hőforrások, például sütő vagy radiátor közelében helyezze el.
5. Kérjük, gondoskodjon a készülék megfelelő szellőzéséről.
6. A tápellátásnak és a feszültségnek a működési ponton meg kell felelnie a címke adatainak. A dugónak a beszerelés után hozzáférhetőnek kell lennie.
7. Helyesen csatlakoztassa és húzza ki a dugót. A dugó behelyezésekor a dugót szorosan be kell dugni. A dugó kihúzásakor fogja meg kézzel a dugótestet. Soha ne húzza meg közvetlenül a tápkábelt.
8. Ha a készüléket hosszabb időre le kell állítani, kapcsolja ki, és húzza ki a dugót a konnektorból. Tisztítsa meg a készüléket, és hagyja nyitva az ajtót és a fedelet a szagok elkerülése érdekében.
9. **Fontos!** Az Ön személyes biztonsága érdekében ezt a készüléket megfelelően földelni kell.
   Ez a készülék földelő vezetékkel ellátott vezetékkel van felszerelve, földelő dugóval. A dugót megfelelően földelt és beszerelt konnektorba kell dugni. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz vagy szervizközponthoz, ha nem érti teljesen a földelési utasításokat. Ha kétség merül fel azzal kapcsolatban, hogy a készülék megfelelően van-e földelve, kérjen meg egy szakképzett

villanyszerelőt, hogy ellenőrizze az áramkört, hogy a konnektor megfelelően földelve legyen.
10. Ha a kábel nem éri el a legközelebbi aljzatot, vagy rendezze át a bolt elrendezését, vagy kérjen meg egy szakképzett villanyszerelőt, hogy szereljen be egy új aljzatot.
11. Ha az áramellátás megszűnik, várjon legalább 3 percet a készülék újraindítása előtt, hogy elkerülje a kompresszor károsodását.
12. Az élelmiszer-tároló elhelyezésekor legfeljebb egy, 40 kg-nál kisebb polc súlya helyezhető el, de az nem lóghat túl a polc első és hátsó szélén.

A polcok felszerelése

Megjegyzés: Ha a készüléket nem tárolták vagy nem mozgatták függőleges helyzetben, működés előtt hagyja függőlegesen állni körülbelül 12 órát.
Megjegyzés: A készülék első használata előtt tisztítsa meg a polcokat és a belső teret szappanos vízzel.
Megjegyzés: Ez elengedhetetlen a kondenzvíz megfelelő elvezetésének biztosításához.

1. Helyezzen el egy-egy polcvezetőkészletet a szekrény mindkét oldalán a kívánt magasságban.
2. Csúsztassa a polcot a helyére.
3. Ismételje meg a többi polcra.

Működés

Élelmiszerek tárolása

A készülék legjobb eredményeinek elérése érdekében kövesse az alábbi utasításokat:

- Csak akkor tároljon élelmiszereket a készülékben, ha az elérte a megfelelő üzemi hőmérsékletet.
- Gondoskodjon arról, hogy a GN-tárolórekeszek mindig tele legyenek, még akkor is, ha a GN-tárolók használaton kívüliek vagy üresek. Az üres rekeszek nagymértékben csökkentik a készülék hatékonyságát.
- Használaton kívül mindig zárja be az ajtót és a fedelet.
- Ne tegyen fedetlenül forró ételt vagy folyadékot a készülék belsejébe.
- Ha lehetséges, csomagolja be vagy fedje le az ételt.
- Ne akadályozza a készülék belsejében lévő ventilátorokat.
- Kerülje az ajtók hosszabb időre történő kinyitását.
- Egy polc maximális terhelhetősége 40 kg.
- Az élelmiszert a szekrénybe vagy a polcra helyezés előtt tartályba kell helyezni. Élelmiszert nem szabad közvetlenül az ételszekrénybe helyezni.

- Ha nedves étel vagy zöldség kerül a készülékbe, normális, hogy a felszínen jég (hó) jelenik meg.

Bekapcsolás

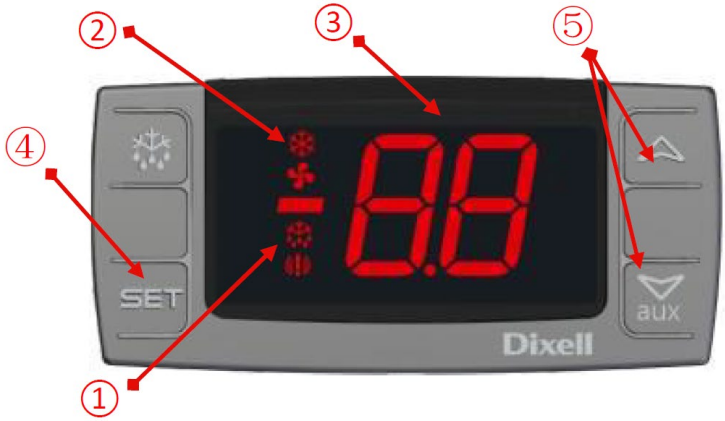
1. Zárja be a készülék ajtaját (ajtóit).
2. Győződjön meg róla, hogy a hálózati kapcsoló [O] állásban van, és kapcsolja be a készüléket a konnektoron.
3. Kapcsolja be a tápellátást [I]. Megjelenik a készülék aktuális hőmérséklete.
4. A vezérlőpanelen lévő termosztát 3 másodpercig villogni fog.

A fedél/fiók nyitása/zárása

FIGYELMEZTETÉS: A tolófedél nem rendelkezik reteszelő mechanizmussal. Mindig győződjön meg arról, hogy a fedél "félig nyitott" helyzetben van, mielőtt teljesen kinyitná.

Hőmérséklet beállítása és szabályozása

A termosztát előlapja



①Jégtelenítő fény
②Compresszor működésének jelzőfénye
③Digitális termosztát
④Programozó gomb (a felhasználó számára nem hozzáférhető) Válassza ki a gombot.
⑤Hőmérséklet módosító gombok

Hogyan láthatja a beállított pontot

1. Nyomja meg és azonnal engedje fel a SET gombot, a beállított pont megjelenik;
2. Nyomja meg és azonnal engedje fel a SET gombot, vagy várjon kb. 5s-t a normál megjelenítéshez való visszatéréshez.

A beállítási pont megváltoztatása
1. Nyomja meg a SET gombot több mint 2 másodpercig a beállított érték megváltoztatásához.
2. Megjelenik a beállított pont értéke, és a "℃" villogni kezd;
3. A beállított érték megváltoztatásához nyomja meg a FEL- vagy LENYÍL nyilakat 10 másodpercen belül.
4. Az új beállított érték bejegyzése érdekében nyomja meg ismét a SET gombot, vagy várjon 10 másodpercet.

Leolvasztás
A hűtőszekrény tartozik leállítani a leolvasztást, kérjük, legalább havonta egyszer olvassa le kézzel.
Fagyasztó automata leolvasztási funkcióval, nincs kézi leolvasztás. A termék automatikusan
6 óránként eltávolítja a fagyot.
Megjegyzés: A ciklus a készülék első bekapcsolásától kezdődik.

Kézi leolvasztási utasítás a fagyasztóhoz:

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **DEFROST** gombot 5 másodpercig.
2. A leolvasztási ciklus azonnal elindul, és a **leolvasztási LED** világít. A leolvasztási ciklus 20 percig tart.

Tisztítás, gondozás és karbantartás
Rutinszerű karbantartás

- Tisztítás előtt kapcsolja ki és válassza le a tápegységet.
- A lehető leggyakrabban tisztítsa meg a készülék burkolatát és belsejét.
- Mossa ki a készüléket nedves ruhával. Soha ne engedje, hogy a kapcsoló, a vezérlőpanel, a kábel vagy a dugó nedves legyen.
- Ne használjon súroló hatású tisztítószereket. Ezek káros maradványokat hagyhatnak maguk után. Csak enyhe szappanos vizet használjon.
- Az ajtótömítést csak vízzel tisztítsa meg.
- Ügyeljen arra, hogy a tisztítóvíz ne jusson be az elektromos alkatrészekbe.
- Nem szabad vízsugárral tisztítani.
- Tisztítás után mindig törölje szárazra puha ruhával.
- Ne engedje, hogy a tisztításhoz használt víz a lefolyónyíláson keresztül a párologtatóedénybe folyjon.
- A készülék hátsó részének tisztításakor ügyeljen az óvatosságra.
- Szükség esetén a javítást egy képviselőnek vagy szakképzett szakembernek kell elvégeznie.

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem üzemel, húzza ki a készüléket, miután a kapcsolót OFF állásba kapcsolta, ürítse ki a hűtőrekeszt, és alaposan tisztítsa meg.

Különleges karbantartás

A következő bekezdésben szereplő utasítások a **SZAKSZAKSZERZŐKRE** vonatkoznak.

Időszakos műveletek

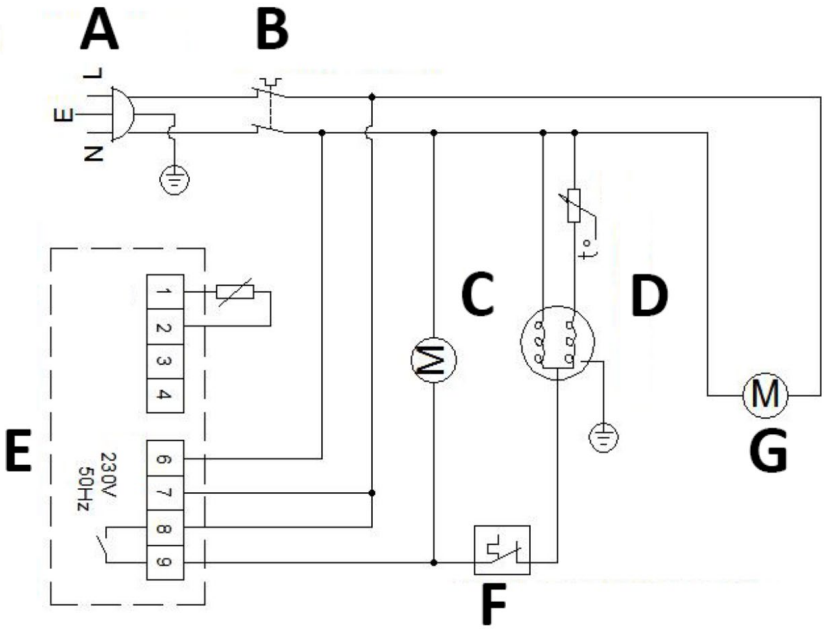
- Rendszeresen tisztítsa meg a kondenzátort megfelelő eszközökkel (porszívó vagy puha kefe).
- Ellenőrizze, hogy az elektromos csatlakozások nem lazák-e.
- Ellenőrizze, hogy a termosztát és az érzékelő megfelelően működik-e.
- A kondenzátor rendszeres tisztítása meghosszabbíthatja a készülék élettartamát.
- Javasoljuk, hogy a kondenzátort egy képviselő vagy szakképzett szakember tisztítsa meg.
- Az elektromos szekrény kulcsát a gyermekek és a felhasználók számára elérhetetlen helyen kell tartani.
- Csak a kulcsot használja a zár kinyitásához.

Hibaelhárítás

Hiba	Valószínűsíthető ok	Működés
A készülék nem működik	A készülék nincs bekapcsolva	Ellenőrizze, hogy a készülék helyesen van-e csatlakoztatva és be van-e kapcsolva.
	A dugó és az ólom sérült	Hívja ügynökét vagy szakképzett szakemberét
	Áramforrás.	Ellenőrizze a tápellátást
	Belső vezetékezési hiba	Hívja ügynökét vagy szakképzett szakemberét
A készülék bekapcsol, de a hőmérséklet túl magas/alacsony.	Túl sok jég van az elpárologtatón	Olvassza le a készüléket
	A kondenzátor eltömődött a porral	Hívja ügynökét vagy szakképzett szakemberét
	Az ajtók nem záródnak megfelelően	Ellenőrizze, hogy az ajtók zárva vannak-e, és a tömítések nem sérültek-e.
	A készülék hőforrás közelében van, vagy a kondenzátor levegőáramlása	Helyezze át a hűtőszekrényt egy alkalmasabb helyre

	megszakad.	
	A környezeti hőmérséklet túl magas	Növelje a szellőzést, vagy helyezze a készüléket hűvösebb helyre.
	A készülékben nem megfelelő élelmiszereket tárolnak a készülékben.	Távolítsa el a túlzottan forró élelmiszereket vagy a ventilátor eltömődését.
	A készülék túlterhelt	Csökkentse a tárolt élelmiszer mennyiségét
A készülék szokatlanul hangos	Laza anya/csavar	Ellenőrizze és húzza meg az összes anyát és csavarok
	A készüléket nem vízszintesen vagy nem stabilan helyezték el.	Ellenőrizze a beépítési helyzetet, és szükség esetén változtassa meg
A készülékből víz szivárog	A készülék nincs megfelelően kiegyenlítve	Állítsa be a csavaros lábakat a készülék vízszintbe állításához (ha van ilyen).
	Az ürítőnyílás eltömődött	Tisztítsa meg a kivezetőnyílást
	A víz mozgása a lefolyó felé akadályozott	Tisztítsa meg a padlót a készüléktől (ha van ilyen).
	A víztartály megsérült	Hívja fel ügynökét vagy képzett Technikus
	A csepegtető tálca túlcsordul	Ürítse ki a csepegtető tálcát szivaccsal

Áramköri diagram



A	Hálózati csatlakozó
B	Hálózati kapcsoló
C	Kondenzátor ventilátor
D	Kompresszor
E	Hőmérséklet ellenőrzése
F	Túlterhelésvédő
G	Párologtató ventilátor

Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

værdi **beskrivelse**	**værdi** **værdi**		
Produktnavn	Kølebord med 2 døre	Kølebord med 2 døre	Kølebord med 3 døre
Model	RCRT-2D280	RCRT-2D280RE	RCRT-3D420
Nominel spænding [V] / Frekvens [Hz]	230 / 50		
Nominel strøm [A]	1,27		
Klimaklasse	4		
Blæsegas til isolering	Cyclopentan		
Kølemiddel	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Dimensioner [Bredde x dybde x højde; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 950	1790 x 700 x 850
Vægt [kg]	74	77,4	89
Produktnavn	Kølebord med 3 døre	Kølebord med 4 døre	Kølebord med 4 døre
Model	RCRT-3D420RE	RCRT-4D550	RCRT-4D550RE
Nominel spænding [V] / Frekvens [Hz]	230 / 50		
Nominel strøm [A]	1,27	1,77	1,77
Klimaklasse	4		
Blæsegas til isolering	Cyclopentan		
Kølemiddel	R290/95g	R290/115g	R290/115g
Dimensioner [Bredde x dybde x højde; mm]	1790 x 700 x 950	2230 x 700 x 850	2230 x 70 x 950
Vægt [kg]	95,2	106,4	112,4
Produktnavn	Køleskabsbase med 2 skuffer og 1 dør	Køleskabsbase med 4 skuffer	Køleskabsbase med 2 skuffer og 2 døre

Model	RCRT-1D2DR280	RCRB-4DR280	RCRB-2D2DR280
Nominel spænding [V] / Frekvens [Hz]	230 / 50		
Nominel strøm [A]	1,27	1,27	1,27
Klimaklasse	4		
Blæsegas til isolering	Cyclopentan		
Kølemiddel	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Dimensioner [Bredde x dybde x højde; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 700 x 850
Vægt [kg]	82,4	91,2	95,5
Produktnavn	Køleskabsbase med 6 skuffer	Kølebord med 2 glasdøre	Kølebord med 3 glasdøre
Model	RCRB-6DR420	RCRT-2D280G	RCRT-3D420G
Nominel spænding [V] / Frekvens [Hz]	230 / 50		
Nominel strøm [A]	1,27	1,27	1,27
Klimaklasse	4		
Blæsegas til isolering	Cyclopentan		
Kølemiddel	R290/95g	R290/85g	R290/95g
Dimensioner [Bredde x dybde x højde; mm]	1790 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 730 x 850
Vægt [kg]	117	81,5	101

Introduktion Af hensyn til din sikkerhed skal du læse manualen omhyggeligt, før du samler eller bruger dette produkt. Gem denne manual til senere brug.
Brug et øjeblik på at læse denne manual grundigt igennem. Korrekt vedligeholdelse og betjening af denne maskine vil give den bedst mulige ydelse fra dit produkt.

Tips om sikkerhed

- Placer den på en flad, stabil overflade.
- En serviceagent/kvalificeret tekniker bør udføre installationen og eventuelle reparationer, hvis det er nødvendigt.
- Fjern ikke komponenter eller servicepaneler på dette produkt.
- Konsulter lokale og nationale standarder for at overholde følgende:
    - Lovgivning om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen
    - Forholdsregler ved brand
    - IEE's regler for ledningsføring
    - Bygningsreglementet
- Apparatet er beregnet til normal husholdningsbrug eller lignende brug (f.eks. til at blive brugt af en lægmand i butikker).
- Brug **IKKE** apparatet udenfor.
- Forsøg **IKKE** selv at servicere produktet.
- Brug **IKKE** beskadigede apparater. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte en servicemedarbejder.
- Enheden skal installeres og placeres i overensstemmelse med producentens installationsvejledning.
- Installationsarbejdet må kun udføres i overensstemmelse med National Electric Code af kvalificeret og autoriseret personale.
- For at reducere risikoen for brandfare skal reparationer og udskiftninger udføres af en kvalificeret og autoriseret servicemedarbejder, der kun bruger originale reservedele (komponentdele skal udskiftes med tilsvarende komponenter).
- Brug ikke en forlængerledning eller et adapterstik. På grund af potentielle sikkerhedsrisici fraråder vi på det kraftigste at bruge en forlængerledning eller et adapterstik.
- Brug **IKKE** elektriske apparater inde i apparatet (f.eks. varmeapparater, ismaskiner), medmindre det anbefales af producenten.
- Hold ventilationsåbninger i apparatets kabinet eller indbyggede struktur fri for forhindringer.
- Brug **IKKE** mekaniske anordninger eller andre midler til at fremskynde afrimningen, som ikke er anbefalet af producenten.

- Beskadig **IKKE** kølemiddelkredsløbet.
- Lad **IKKE** olie eller fedt komme i kontakt med plastkomponenter eller dørforseglingen. Rengør straks, hvis der opstår kontakt.
- Anbring **IKKE** brændbare, eksplosive eller flygtige genstande, ætsende syrer eller baser eller væsker i apparatet.
- Brug **IKKE** dette apparat til opbevaring af medicinsk udstyr.
- Brug **IKKE** stråle- eller højtryksrensere til at rengøre apparatet.
- Lad **ikke** børn lege med emballagen, og destruer plastikposer på en sikker måde.
- Flasker med en høj alkoholprocent skal forsegles og placeres lodret i køleskabet.
- Bær, opbevar og håndter altid apparatet i lodret position, og flyt det ved at holde fast i basen.
- Sluk og afbryd altid strømforsyningen før rengøring.
- Hold al emballage væk fra børn. Bortskaf emballagen i henhold til de lokale myndigheders bestemmelser.
- Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de overvåges eller instrueres i brugen af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- For at undgå kvælningsfare og fare for indespærring skal døre og forseglinger fjernes fra køleskabet, før det bortskaffes eller tages ud af brug.
- Udelukkende til indendørs brug. Ikke egnet til installation i områder, hvor der kan bruges en vandstråle. Må ikke rengøres med vandstråle.
- For at garantere sikker drift skal du sørge for, at apparatet er opstillet og tilsluttet som beskrevet i brugsanvisningen.
- Reparationer og arbejde på apparatet må kun udføres af kundeserviceafdelingen.
- Nøglen til elskabet skal opbevares utilgængeligt for børn og brugere.
- Installer ikke enheden på et fugtigt sted, hvor den kan blive oversprøjtet med vand. Forkert isolering af elektriske dele kan forårsage brand eller elektrisk stød.
- Sæt ikke flere apparater i samme stikkontakt, da det kan forårsage overophedning og brand.
- Hold netstikket væk fra bagsiden af kabinettet, da et beskadiget stik kan forårsage overophedning og brand.

- Sprøjt ikke vand direkte på apparatets indre eller ydre, da det kan forårsage brand eller elektrisk stød.
- Stil ikke beholdere fyldt med vand oven på apparatet. Hvis der spildes vand på elektriske dele, kan det føre til brand eller elektrisk stød.
- Forsøg ikke at reparere, adskille eller ændre apparatet, da det kan forårsage brand eller unormal drift med personskade til følge.
- Tag stikket ud af køleskabet, før du foretager reparationer, udskifter en pære eller gør rent.

Installation

1. Tag apparatet ud af emballagen. Sørg for, at al beskyttende plastfilm og belægninger fjernes grundigt fra alle overflader. For at undgå personskade eller beskadigelse af enheden bør apparatet pakkes ud og sættes op af to personer.
2. Hold en afstand på 20 cm mellem apparatet og vægge eller andre genstande af hensyn til ventilationen. Øg denne afstand, hvis forhindringen er en varmekilde.
3. Niveller apparatet ved at justere skruefødderne. Den skal placeres på et plant, solidt gulv eller underlag for at reducere vibrationer og støj.
4. Temperaturen på det sted, hvor enheden er placeret, skal være mellem 10 og 32 °C. Undgå at placere den i direkte sollys eller i nærheden af varmekilder som f.eks. en ovn eller en radiator.
5. Sørg for, at apparatet er ordentligt ventileret.
6. Strømforsyningen og spændingen på driftsstedet skal være i overensstemmelse med oplysningerne på typeskiltet. Stikket skal være tilgængeligt efter installationen.
7. Tilslut og frakobl stikket korrekt. Når stikket sættes i, skal det sidde godt fast. Når du trækker stikket ud, skal du holde stikhuset med hånden. Træk aldrig direkte i ledningen.
8. Hvis apparatet skal være slukket i længere tid, skal det slukkes, og stikket skal tages ud af stikkontakten. Rengør apparatet, og lad døren og låget stå åbent for at forhindre lugt.
9. **Det er vigtigt!** Af hensyn til din personlige sikkerhed skal dette apparat være korrekt jordforbundet.
   Dette apparat er udstyret med en ledning med jordforbindelse og et jordforbundet stik. Stikket skal sættes i en stikkontakt, der er korrekt jordet og installeret. Kontakt en kvalificeret elektriker eller et servicecenter, hvis du ikke helt forstår instruktionerne om jordforbindelse. Hvis du er i tvivl om, hvorvidt apparatet er korrekt jordet, skal du få en kvalificeret elektriker til at kontrollere kredsløbet for at sikre, at stikkontakten er korrekt jordet.

10. Hvis kablet ikke når den nærmeste stikkontakt, skal du enten omarrangere din butiksindretning eller få en kvalificeret elektriker til at installere en ny stikkontakt.
11. Hvis strømmen afbrydes, skal du vente mindst 3 minutter, før du genstarter apparatet for at undgå at beskadige kompressoren.
12. Ved placering af madvarer må der maksimalt placeres en hyldevægt på mindre end 40 kg, men den må ikke hænge ud over hyldens for- og bagkant.

Monter hylderne

Bemærk: Hvis enheden ikke har været opbevaret eller flyttet i oprejst position, skal den stå oprejst i ca. 12 timer, før den tages i brug.
Bemærk: Før du bruger apparatet første gang, skal du rengøre hylderne og interiøret med sæbevand.
Bemærk: Dette er vigtigt for at sikre korrekt afløb af kondensvand.

1. Placer et sæt hyldestyr på hver side af skabet i den ønskede højde.
2. Skub hylden på plads.
3. Gentag med de resterende hylder.

Betjening

Opbevaring af mad

Følg disse anvisninger for at få det bedste resultat med dit apparat:

- Opbevar kun fødevarer i apparatet, når det har nået den korrekte driftstemperatur.
- Sørg for, at GN-containerpladserne altid er fyldte, også selvom GN-containerne er ubrugte eller tomme. Tomme båse vil i høj grad reducere apparatets effektivitet.
- Luk altid døren og låget, når du ikke bruger den.
- Placer ikke utildækket varm mad eller væske inde i apparatet.
- Pak maden ind eller dæk den til, hvor det er muligt.
- Ventilatorerne inde i apparatet må ikke blokeres.
- Undgå at åbne dørene i længere tid ad gangen.
- Den maksimale belastning for en hylde er 40 kg.
- Maden skal lægges i en beholder, før den sættes ind i skabet eller på hylden. Maden må ikke sættes direkte ind i madskabet.
- Når der lægges våd mad eller grøntsager i apparatet, er det normalt, at der kommer is (sne) på overfladen.

Tænd

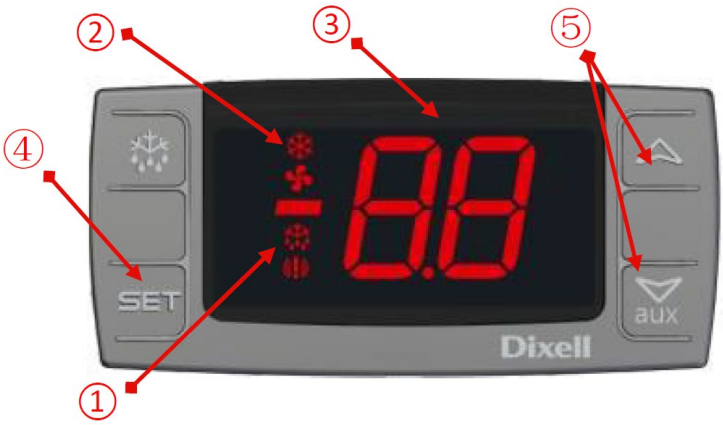
1. Luk apparatets dør(e).
2. Sørg for, at afbryderen står på [O], og tænd for apparatet i stikkontakten.

3. Tænd for strømmen [I]. Den aktuelle temperatur i apparatet vises.
4. Termostaten på kontrolpanelet blinker i 3 sekunder.

Åbn/luk låget/skuffen
ADVARSEL: Skydelåget har ikke nogen låsemekanisme. Sørg altid for, at låget er i "halvåben" position, før det åbnes helt.

Indstilling og styring af temperatur

Termostatens frontpanel



① Afrimningslys
②Lampe for kompressordrift
③Digital termostat
④Programmeringstast (ikke tilgængelig for brugeren) Valgtast
⑤Taster til ændring af temperatur

Sådan ser du setpunktet
1. Tryk på SET-tasten, og slip den straks, så vises setpunktet;
2. Tryk på SET-tasten, og slip den straks, eller vent ca. 5 sekunder for at vende tilbage til normal visualisering.

Sådan ændrer du indstillingspunktet
1. Tryk på SET-tasten i mere end 2 sekunder for at ændre setpunktsværdien.
2. Indstillingspunktets værdi vises, og "℃" begynder at blinke;
3. For at ændre den indstillede værdi skal du trykke på UP- eller DOWN-pilene inden for 10 sekunder.
4. For at huske den nye setpunktsværdi trykkes på SET-tasten igen, eller der ventes i 10 sekunder.

Afrimning

Køleskabet holder op med at afrime, afrim venligst manuelt mindst en gang om måneden.

Fryser med automatisk afrimningsfunktion, ingen manuel afrimning. Produktet bliver automatisk

fjerner frosten hver 6. time.

Bemærk: Cyklussen starter fra det tidspunkt, hvor apparatet tændes første gang.

Manuel afrimningsvejledning til fryser:

1. Tryk på knappen **DEFROST** og hold den nede i 5 sekunder.
2. Afrimningscyklussen starter med det samme, og afrimnings-LED' en lyser **.** Afrimningscyklussen varer 20 minutter.

Rengøring, pleje og vedligeholdelse

Rutinemæssig vedligeholdelse

- Sluk og afbryd strømforsyningen før rengøring.
- Rengør kabinettet og apparatets indre så ofte som muligt.
- Vask enheden med en fugtig klud. Lad aldrig kontakten, kontrolpanelet, kablet eller stikket blive vådt.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler. De kan efterlade skadelige rester. Brug kun mildt sæbevand.
- Rengør kun dørforseglingen med vand.
- Sørg for, at der ikke trænger rengøringsvand ind i de elektriske komponenter.
- Må ikke rengøres med vandstråle.
- Tør altid af efter rengøring med en blød klud.
- Lad ikke vand, der bruges til rengøring, løbe gennem afløbshullet ned i fordampningsbakken.
- Vær forsigtig, når du rengør apparatets bagside.
- En agent eller kvalificeret tekniker skal udføre reparationer, hvis det er nødvendigt.
- Hvis apparatet skal være inaktivt i længere tid, skal du trække stikket ud af stikkontakten, når du har sat den i OFF-position, tømme kølerummet og rengøre det grundigt.

Særlig vedligeholdelse

Instruktionerne i det følgende afsnit er for **faglært personale**.

Periodiske operationer

- Rengør kondensatoren med jævne mellemrum med passende værktøj (støvsuger eller bløde børster).
- Kontrollér, at de elektriske forbindelser ikke er løse.
- Kontrollér, at termostaten og sensoren fungerer korrekt.
- Regelmæssig rengøring af kondensatoren kan forlænge apparatets levetid.

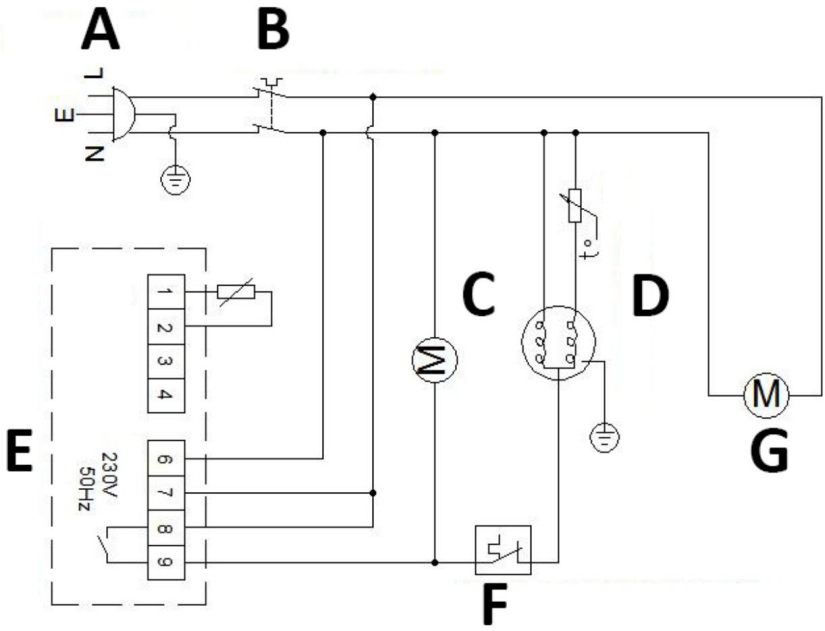
- Det anbefales, at en agent eller kvalificeret tekniker renser kondensatoren.
- Nøglen til elskabet skal opbevares utilgængeligt for børn og brugere.
- Brug kun nøglen til at åbne låsen.

Problemløsning

Fejl	Sandsynlig årsag	Virkning
Apparatet fungerer ikke	Enheden er ikke tændt	Kontroller, at enheden er tilsluttet korrekt og tændt
	Stik og ledning er demonteret	Ring til din agent eller en kvalificeret tekniker
	Strømkilde	Tjek strømforsyningen
	Intern ledningsfejl	Ring til din agent eller en kvalificeret tekniker
Apparatet tænder, men temperaturen er for høj/lav	For meget is på fordamperen	Afrim apparatet
	Kondensator blokeret af støv	Ring til din agent eller en kvalificeret tekniker
	Dørene er ikke lukket ordentligt	Tjek, at dørene er lukkede, og at tætningerne ikke er beskadigede
	Apparatet er placeret i nærheden af en varmekilde, eller luftstrømmen til kondensatoren er afbrudt	Flyt køleskabet til et mere passende sted
	Omgivelsestemperaturen er for høj	Øg ventilationen, eller flyt apparatet til et køligere sted
	Uegnede fødevarer opbevares i apparatet	Fjern eventuelle for varme fødevarer eller blokeringer af ventilatoren
	Apparatet er overbelastet	Reducer mængden af mad, der opbevares i
Apparatet er usædvanligt højlydt	Løs møtrik/skrue	Kontroller og spænd alle møtrikker og skruer
	Apparatet er ikke blevet installeret i en jævn eller stabil position	Tjek installationsposition og skift om nødvendigt

Apparatet lækker vand	Apparatet er ikke korrekt nivelleret	Juster skruefødderne, så apparatet står i vater (hvis relevant)
	Udløbsrøret er blokeret	Rens udløbsrøret
	Vandets bevægelse til afløbet er blokeret	Ryd gulvet for apparatet (hvis relevant)
	Vandbeholderen er beskadiget	Ring til din agent eller kvalificerede Tekniker
	Drypbakken flyder over	Tøm drypbakken med en svamp

Kredsløbsdiagram



A	Strømstik
B	Strømafbryder
C	Kondensatorventilator
D	Kompressor
E	Temperaturkontrol
F	Beskyttelse mod overbelastning
G	Fordampningsventilator

Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametri kuvaus	**Parametri arvo**		
Tuotteen nimi	Jääkaappi 2 ovella	Jääkaappi 2 ovella	Jääkaappi 3 ovella
Malli	RCRT-2D280	RCRT-2D280RE	RCRT-3D420
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230 / 50		
Nimellisvirta [A]	1,27		
Ilmastoluokka	4		
Eristys puhaltaa kaasua	Syklopentaani		
Kylmäaine	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 950	1790 x 700 x 850
Paino [kg]	74	77,4	89
Tuotteen nimi	Jääkaappi 3 ovella	Jääkaappi 4 ovella	Jääkaappi 4 ovella
Malli	RCRT-3D420RE	RCRT-4D550	RCRT-4D550RE
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230 / 50		
Nimellisvirta [A]	1,27	1,77	1,77
Ilmastoluokka	4		
Eristys puhaltaa kaasua	Syklopentaani		
Kylmäaine	R290/95g	R290/115g	R290/115g
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	1790 x 700 x 950	2230 x 700 x 850	2230 x 70 x 950
Paino [kg]	95,2	106,4	112,4
Tuotteen nimi	Jääkaappi,	Jääkaappi 4	Jääkaappi,

	jossa 2 laatikkoa ja 1 ovi	laatikolla	jossa 2 laatikkoa ja 2 ovea
Malli	RCRT-1D2DR280	RCRB-4DR280	RCRB-2D2DR280
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230 / 50		
Nimellisvirta [A]	1,27	1,27	1,27
Ilmastoluokka	4		
Eristys puhaltaa kaasua	Syklopentaani		
Kylmäaine	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 700 x 850
Paino [kg]	82,4	91,2	95,5
Tuotteen nimi	Jääkaappi 6 laatikolla	Jääkaappi 2 lasiovella	Jääkaappipöytä 3 lasiovella
Malli	RCRB-6DR420	RCRT-2D280G	RCRT-3D420G
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230 / 50		
Nimellisvirta [A]	1,27	1,27	1,27
Ilmastoluokka	4		
Eristys puhaltaa kaasua	Syklopentaani		
Kylmäaine	R290/95g	R290/85g	R290/95g
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	1790 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 730 x 850
Paino [kg]	117	81,5	101

Johdanto Turvallisuutesi vuoksi lue käyttöohje huolellisesti ennen tämän tuotteen kokoamista tai käyttöä. Säilytä tämä käyttöopas myöhempää tarvetta varten.
Käytä hetki tämän oppaan lukemiseen huolellisesti. Tämän koneen oikea huolto ja käyttö takaa tuotteesi parhaan mahdollisen suorituskyvyn.

Turvallisuusvinkkejä

- Aseta tasaiselle, vakaalle pinnalle.
- Huoltoagentin/pätevän teknikon tulee suorittaa asennus ja mahdolliset korjaukset tarvittaessa.
- Älä poista mitään tämän tuotteen osia tai huoltopaneeleita.
- Ota yhteyttä paikallisiin ja kansallisiin standardeihin noudattaaksesi seuraavia asioita:
    - Työterveys- ja työturvallisuuslainsäädäntö
    - Palovarotoimet
    - IEE:n johdotussäännöt
    - Rakennusmääräykset
- Laite on tarkoitettu normaaliin kotitalouskäyttöön tai vastaavaan käyttöön (esim. maallikon käyttöön kaupoissa).
- **ÄLÄ** käytä laitetta ulkona.
- **ÄLÄ** yritä huoltaa tuotetta itse.
- **ÄLÄ** käytä vaurioituneita laitteita. Jos olet epävarma, ota yhteyttä huoltoedustajaan.
- Yksikkö on asennettava ja sijoitettava valmistajan asennusohjeiden mukaisesti.
- Vain pätevä ja valtuutettu henkilöstö saa suorittaa asennustyöt National Electric Coden mukaisesti.
- Syttymisriskin vähentämiseksi korjaukset ja vaihtotyöt on suoritettava pätevän ja valtuutetun huoltoliikkeen toimesta käyttämällä vain alkuperäisiä varaosia (osat on vaihdettava vastaaviin komponentteihin).
- Älä käytä jatkojohtoa tai sovitinpistoketta. Mahdollisten turvallisuusriskien vuoksi emme suosittele jatkojohdon tai sovitinpistokkeen käyttöä.
- **ÄLÄ** käytä laitteen sisällä sähkölaitteita (esim. lämmittimiä, jäätelökoneja), ellei valmistaja suosittele niitä.
- Pidä laitteen kotelon tai sisäänrakennetun rakenteen tuuletusaukot poissa esteistä.
- **ÄLÄ** käytä mekaanisia laitteita tai muita keinoja sulatuksen nopeuttamiseen muutoin kuin valmistajan suosittelemia.
- **ÄLÄ** vahingoita kylmäainepiiriä.

- **ÄLÄ** anna öljyn tai rasvan joutua kosketuksiin muoviosien tai oven tiivisteen kanssa. Puhdista välittömästi, jos kosketusta tapahtuu.
- **ÄLÄ** laita palavia, räjähtäviä tai haihtuvia esineitä, syövyttäviä happoja tai emäksiä tai nesteitä laitteeseen.
- **ÄLÄ** käytä tätä laitetta lääketieteellisten tarvikkeiden säilyttämiseen.
- **ÄLÄ** käytä suihku-/painepesureita laitteen puhdistamiseen.
- **ÄLÄ** anna lasten leikkiä pakkauksella ja tuhota muovipusseja turvallisesti.
- Suuren alkoholipitoisuuden sisältävät pullot on suljettava ja asetettava pystysuoraan jääkaappiin.
- Kanna, säilytä ja käsittele laitetta aina pystyasennossa ja liikuta pitämällä kiinni alustasta.
- Katkaise aina virta ja irrota virtalähde ennen puhdistamista.
- Pidä kaikki pakkaukset poissa lasten ulottuvilta. Hävitä pakkaukset paikallisten viranomaisten määräysten mukaisesti.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai ohjeista käyttöä.
- Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.
- Tukehtumis- ja takertumisvaaran estämiseksi poista jääkaapin ovet ja tiivisteet ennen sen hävittämistä tai käytön lopettamista.
- Vain sisäkäyttöön. Ei sovellu asennettavaksi alueille, joissa voidaan käyttää vesisuihkua. Ei saa puhdistaa vesisuihkulla.
- Varmistaaksesi turvallisen toiminnan varmistamalla, että laite on asennettu ja kytketty ohjekirjassa kuvatulla tavalla.
- Laitteen korjaukset ja työt saa suorittaa vain asiakaspalvelu.
- Sähkökaapin avain tulee säilyttää lasten ja käyttäjien ulottumattomissa.
- Älä asenna laitetta kosteaan paikkaan, jossa siihen voi roiskua vettä. Sähköosien väärä eristys voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Älä kytke useita laitteita samaan pistorasiaan, koska se voi aiheuttaa ylikuumenemisen ja tulipalon.
- Pidä virtapistoke poissa kaapin takaosasta, sillä vaurioitunut pistoke voi aiheuttaa ylikuumenemisen ja tulipalon.
- Älä suihkuta vettä suoraan laitteen sisä- tai ulkopuolelle, koska se voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Älä aseta vedellä täytettyjä astioita laitteen päälle. Jos vettä roiskuu sähköosiin, se voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Älä yritä korjata, purkaa tai muuttaa laitetta, koska se voi aiheuttaa tulipalon tai epänormaalin toiminnan, joka voi johtaa loukkaantumiseen.

- Irrota jääkaappi ennen korjausta, hehkulampun vaihtamista tai puhdistusta.

Asennus

1. Poista laite pakkauksesta. Varmista, että kaikki suojaavat muovikalvot ja pinnoitteet on poistettu perusteellisesti kaikilta pinnoilta. Loukkaantumisten tai laitteen vaurioitumisen estämiseksi laite on purettava pakkauksesta ja asetettava paikalleen kahden henkilön toimesta.
2. Säilytä 20 cm:n etäisyys laitteen ja seinien tai muiden esineiden välillä ilmanvaihtoa varten. Suurenna tätä etäisyyttä, jos este on lämmönlähde.
3. Aseta laite vaakasuoraan säätämällä ruuvijalkoja. Se tulee sijoittaa tasaiselle kiinteälle lattialle tai alustalle tärinän ja melun vähentämiseksi.
4. Laitteen sijaintipaikan lämpötilan tulee olla 10 - 32 ℃ . Vältä sijoittamasta sitä suoraan auringonpaisteeseen tai lämmönlähteiden, kuten uunin tai jäähdyttimen, lähelle.
5. Varmista, että laite tuuletetaan kunnolla.
6. Käyttöpisteen virransyötön ja jännitteen on vastattava arvokilvessä olevia tietoja. Pistokkeeseen on päästävä käsiksi asennuksen jälkeen.
7. Liitä ja irrota pistoke oikein. Kun pistoke asetetaan paikalleen, se on suljettava tiukasti. Kun irrotat pistokkeen, pidä kiinni pistokkeen rungosta käsin. Älä koskaan vedä virtajohdosta suoraan.
8. Jos laite sammutetaan pitkäksi aikaa, sammuta se ja irrota pistoke pistorasiasta. Puhdista laite ja jätä luukku ja kansi auki hajun estämiseksi.
9. **Tärkeää!** Henkilökohtaisen turvallisuutesi vuoksi tämä laite on maadoitettu asianmukaisesti.
   Tämä laite on varustettu johdolla, jossa on maadoitusjohto ja maadoituspistoke. Pistoke on työnnettävä pistorasiaan, joka on kunnolla maadoitettu ja asennettu. Ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan tai huoltoliikkeeseen, jos et täysin ymmärrä maadoitusohjeita. Jos epäilet, onko laite kunnolla maadoitettu, pyydä pätevää sähköasentajaa tarkistamaan virtapiiri varmistaaksesi, että pistorasia on kunnolla maadoitettu.
10. Jos kaapeli ei yle lähimpään pistorasiaan, joko järjestä myymäläsi ulkoasu uudelleen tai pyydä pätevää sähköasentajaa asentamaan uusi pistorasia.
11. Jos virta katkeaa, odota vähintään 3 minuuttia ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen, jotta kompressori ei vaurioidu.
12. Ruokavarastoa sijoitettaessa saa sijoittaa enintään yhden alle 40 kg painavan hyllyn, mutta se ei saa roikkua hyllyn etu- ja takareunojen yli.

Sovita hyllyt

Huomautus : Jos laitetta ei ole säilytetty tai siirretty pystyasennossa, anna sen seistä pystyasennossa noin 12 tuntia ennen käyttöä.

Huomautus : Ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran, puhdista hyllyt ja sisäpuoli saippuavedellä.

Huomautus : Tämä on välttämätöntä kondenssiveden oikean poistumisen varmistamiseksi.

1. Aseta yksi sarja hyllyohjaimia kaapin kummallekin puolelle halutulle korkeudelle.
2. Liu'uta hylly paikoilleen.
3. Toista loput hyllyt.

Toiminta

Ruoan varastointi

Saat parhaat tulokset laitteestasi noudattamalla näitä ohjeita:

- Säilytä elintarvikkeita laitteessa vasta, kun se on saavuttanut oikean käyttölämpötilan.
- Varmista, että GN-säiliötilat ovat aina täynnä, vaikka GN-säiliöt olisivat käyttämättömiä tai tyhjiä. Tyhjät lokerot heikentävät huomattavasti laitteen tehoa.
- Sulje aina luukku ja kansi, kun et käytä.
- Älä laita laitteen sisään peittämätöntä kuumaa ruokaa tai nestettä.
- Kääri tai peitä ruoka mahdollisuuksien mukaan.
- Älä tuki laitteen sisällä olevia tuulettimia.
- Vältä ovien avaamista pitkiä aikoja.
- Hyllyn enimmäiskuorma on 40 kg.
- Ruoka tulee laittaa astiaan ennen kaappiin tai hyllylle asettamista. Ruokaa ei saa laittaa suoraan ruokakaappiin.
- Kun märkää ruokaa tai vihanneksia laitetaan laitteeseen, on normaalia, että pinnalle tulee jäätä (lunta).

Kytke päälle

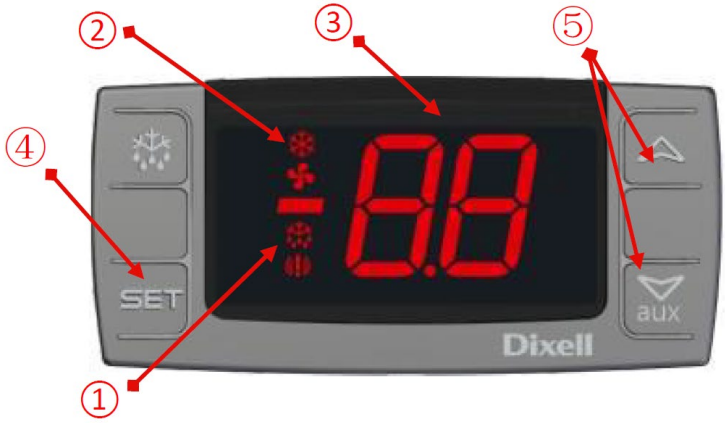
1. Sulje laitteen luukku(t).
2. Varmista, että virtakytkin on asennossa [O] ja kytke laite päälle pistorasiasta.
3. Kytke virta [I] päälle. Laitteen nykyinen lämpötila näytetään.
4. Ohjauspaneelin termostaatti vilkkuu 3 sekunnin ajan.

Avaa/sulje kansi/laatikko

VAROITUS: Liukuvassa kannessa ei ole lukitusmekanismia. Varmista aina, että kansi on puoliksi auki-asennossa ennen kuin avaat sen kokonaan.

Lämpötilan säätö ja säätö

Termostaatin etupaneeli



① Sulatusvalo
② Kompressorin toimintavalo
③Digitaalinen termostaatti
④Ohjelmointinäppäin (ei ole käyttäjän käytettävissä) Valintanäppäin
⑤Lämpötilan säätönäppäimet

Kuinka nähdä asetuspiste
1. Paina SET-näppäintä ja vapauta se välittömästi, asetuspiste näytetään;
2. Paina SET-näppäintä ja vapauta se välittömästi tai odota noin 5 sekuntia palataksesi normaaliin visualisointiin.

Kuinka muuttaa asetuspistettä
1. Paina SET-näppäintä yli 2 sekuntia muuttaaksesi asetusarvoa.
2. Asetuspisteen arvo tulee näkyviin ja " ℃ " alkaa vilkkua;
3. Muuta asetettua arvoa painamalla YLÖS- tai ALAS-nuolia 10 sekunnin sisällä.
4. Muisteihin uusi asetusarvo painaa SET-näppäintä uudelleen tai odota 10s.

Sulatus
Jääkaappi kuuluu lopetussulatukseen, sulata manuaalisesti vähintään kerran kuukaudessa.
Pakastin automaattisella sulatustoiminnolla, ei manuaalista sulatusta. Tuote automaattisesti
poistaa huurteen 6 tunnin välein.
Huomautus: Jakso alkaa siitä hetkestä, kun laite käynnistetään ensimmäisen kerran.

Pakastimen manuaaliset sulatusohjeet:

1. Pidä SULATUS- painiketta painettuna painiketta 5 sekunnin ajan.

2. Sulatusjakso alkaa välittömästi ja **sulatus-LED** syttyy. Sulatusjakso kestää 20 minuuttia.

Puhdistus, hoito ja huolto

Rutiinihuolto

- Katkaise virta ja irrota virtajohto ennen puhdistamista.
- Puhdista laitteen kotelo ja sisäpuoli mahdollisimman usein.
- Pese laite kostealla liinalla. Älä koskaan anna kytkimen, ohjauspaneelin, kaapelin tai pistokkeen kastua.
- Älä käytä hankaavia puhdistusaineita. Nämä voivat jättää haitallisia jäämiä. Käytä vain mietoa saippuavettä.
- Puhdista luukun tiiviste vain vedellä.
- Varmista, ettei puhdistusvettä pääse sähköosien sisään.
- Ei saa puhdistaa vesisuihkulla.
- Pyyhi aina kuivaksi puhdistuksen jälkeen pehmeällä liinalla.
- Älä anna puhdistuksessa käytetyn veden valua tyhjennysaukosta haihdutusastiaan.
- Ole varovainen puhdistaessasi laitteen takaosaa.
- Välittäjän tai pätevän teknikon on suoritettava korjaukset tarvittaessa.
- Jos laite jätetään käyttämättömäksi pitkiksi ajoiksi, irrota laite pistorasiasta, kun olet kääntänyt kytkimen OFF-asentoon, tyhjennä kylmälokero ja puhdista huolellisesti.

Erikoishuolto

Seuraavassa kappaleessa annetut ohjeet ovat **Ammattitaitoiselle HENKILÖSTÖLLE**
.

Säännölliset toiminnot

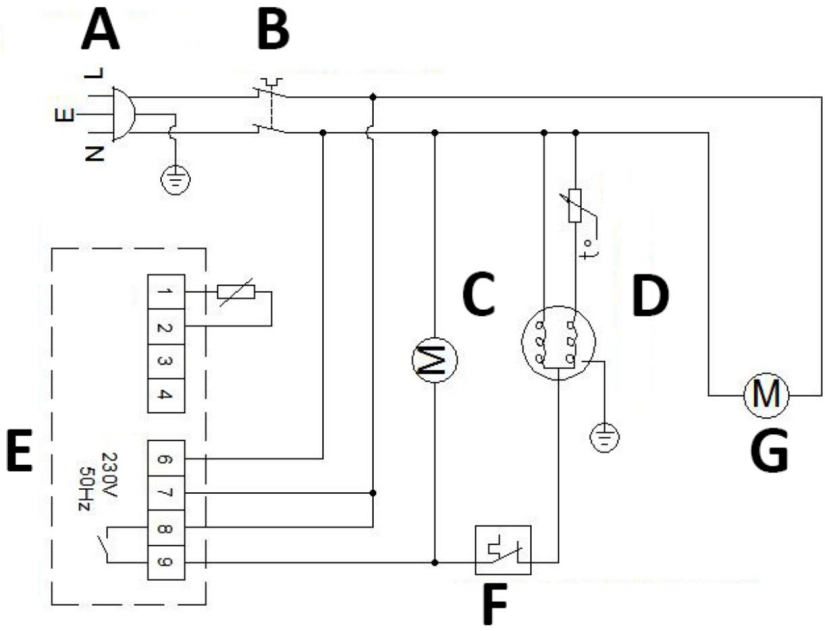
- Puhdista lauhdutin säännöllisesti sopivilla työkaluilla (pölynimuri tai pehmeät harjat).
- Tarkista, että sähköliitännät eivät ole löysällä.
- Tarkista, että termostaatti ja anturi ovat toimintakunnossa.
- Lauhduttimen säännöllinen puhdistaminen voi pidentää laitteen käyttöikää.
- On suositeltavaa, että edustaja tai pätevä teknikko puhdistaa lauhduttimen.
- Sähkökaapin avain tulee säilyttää lasten ja käyttäjien ulottumattomissa.
- Käytä avainta vain lukon avaamiseen.

Ongelmien ratkaiseminen

Vika	Todennäköinen syy	Toiminta
Laite ei toimi	Laitetta ei ole kytketty päälle	Tarkista, että laite on kytketty oikein ja kytketty
	Pistoke ja johto ovat vaurioituneet	Soita edustajallesi tai pätevälle teknikolle
	Virtalähde	Tarkista virtalähde

	Sisäinen johtovika	Soita edustajallesi tai pätevälle teknikolle
Laite käynnistyy, mutta lämpötila on liian korkea/matala	Liikaa jäätä höyrystimessä	Sulata laite
	Lauhdutin on pölyn tukossa	Soita edustajallesi tai pätevälle teknikolle
	Ovet eivät ole kunnolla kiinni	Tarkista, että ovet ovat kiinni ja tiivisteet eivät ole vaurioituneet
	Laite on lähellä lämmönlähdettä tai ilman virtaus lauhduttimeen on katkennut	Siirrä jääkaappi sopivampaan paikkaan
	Ympäristön lämpötila on liian korkea	Lisää ilmanvaihtoa tai siirrä laite jäähdyttimeen
	Laitteessa säilytetään sopimattomia elintarvikkeita	Poista kaikki ylimääräiset kuumat ruoat tai tuulettimen tukokset
	Laite on ylikuormitettu	Vähennä säiliössä säilytettävän ruoan määrää
Laite on epätavallinen kovaääninen	Löystynyt mutteri/ruuvi	Tarkista ja kiristä kaikki mutterit ja ruuveja
	Laitetta ei ole asennettu vaakasuoraan tai vakaaseen asentoon	Tarkista asennusasento ja vaihda tarvittaessa
Laitteesta vuotaa vettä	Laitetta ei ole asetettu oikein	Säädä ruuvijalkoja laitteen vaakaksi (jos mahdollista)
	Poistoaukko on tukossa	Tyhjennä poistoaukko
	Veden liikkuminen viemäriin on estetty	Tyhjennä laitteen lattia (jos mahdollista)
	Vesisäiliö on vaurioitunut	Soita edustajallesi tai pätevälle henkilölle Teknikko
	Tippa-allas on täynnä	Tyhjennä tippakaukalo sienellä

Piirikaavio



A	Virtapistoke
B	Virtakytkin
C	Lauhduttimen tuuletin
D	Kompressori
E	Lämpötilan säädin
F	Ylikuormitussuoja
G	Höyrystimen tuuletin

Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepanties of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Parameter beschrijving	**Parameter waarde**		
Productnaam	Koeltafel met 2 deuren	Koeltafel met 2 deuren	Koeltafel met 3 deuren
Model	RCRT-2D280	RCRT-2D280RE	RCRT-3D420
Nominale spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230 / 50		
Nominale stroom [A]	1,27		
Klimaatklasse	4		
Isolatie blazend gas	Cyclopentaan		
Koelmiddel	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	1360x700x850	1360x700x950	1790x700x850
Gewicht [kg]	74	77,4	89
Productnaam	Koeltafel met 3 deuren	Koeltafel met 4 deuren	Koeltafel met 4 deuren
Model	RCRT-3D420RE	RCRT-4D550	RCRT-4D550RE
Nominale spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230 / 50		
Nominale stroom [A]	1,27	1,77	1,77
Klimaatklasse	4		
Isolatie blazend gas	Cyclopentaan		
Koelmiddel	R290/95g	R290/115g	R290/115g
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	1790x700x950	2230x700x850	2230x70x950
Gewicht [kg]	95,2	106,4	112,4
Productnaam	Koelonderbouw	Koelonderstel	Koelonderbouw

	met 2 laden en 1 deur	met 4 laden	met 2 laden en 2 deuren
Model	RCRT-1D2DR280	RCRB-4DR280	RCRB-2D2DR280
Nominale spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230 / 50		
Nominale stroom [A]	1,27	1,27	1,27
Klimaatklasse	4		
Isolatie blazend gas	Cyclopentaan		
Koelmiddel	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	1360x700x850	1360x700x850	1795x700x850
Gewicht [kg]	82,4	91,2	95,5
Productnaam	Koelonderstel met 6 laden	Koeltafel met 2 glazen deuren	Koeltafel met 3 glazen deuren
Model	RCRB-6DR420	RCRT-2D280G	RCRT-3D420G
Nominale spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230 / 50		
Nominale stroom [A]	1,27	1,27	1,27
Klimaatklasse	4		
Isolatie blazend gas	Cyclopentaan		
Koelmiddel	R290/95g	R290/85g	R290/95g
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	1790x700x850	1360x700x850	1795x730x850
Gewicht [kg]	117	81,5	101

Inleiding Lees voor uw veiligheid de handleiding zorgvuldig door voordat u dit product monteert of gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Neem even de tijd om deze handleiding aandachtig door te lezen. Een correct onderhoud en bediening van deze machine zorgen ervoor dat uw product optimaal presteert.

Veiligheidstips

- Plaats het op een vlakke, stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties moeten worden uitgevoerd door een serviceagent/gekwalificeerde technicus.
- Verwijder geen onderdelen of servicepanelen van dit product.
- Raadpleeg de lokale en nationale normen om te voldoen aan het volgende:
    - Wetgeving inzake gezondheid en veiligheid op het werk
    - Brandveiligheidsmaatregelen
    - IEE-bedradingsvoorschriften
    - Bouwvoorschriften
- Het apparaat is bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik of soortgelijk gebruik (bijvoorbeeld voor gebruik door leken in winkels).
- Gebruik het apparaat **NIET** buiten.
- Probeer **NIET** zelf het artikel te repareren.
- Gebruik **GEEN** beschadigde apparaten. Als u twijfelt, raadpleeg dan een serviceagent.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd en geplaatst volgens de installatie-instructies van de fabrikant.
- Installatiewerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd in overeenstemming met de National Electric Code door gekwalificeerd en geautoriseerd personeel.
- Om het risico op ontvlambaarheid te verkleinen, moeten reparaties en vervangingswerkzaamheden worden uitgevoerd door een gekwalificeerde en geautoriseerde serviceprofessional, waarbij uitsluitend originele vervangingsonderdelen worden gebruikt (onderdelen dienen te worden vervangen door soortgelijke onderdelen).
- Gebruik geen verlengsnoer of verloopstekker. Vanwege mogelijke veiligheidsrisico's raden wij u ten zeerste af om een verlengsnoer of adapterstekker te gebruiken.
- Gebruik **GEEN** elektrische apparaten in het apparaat (bijv. verwarmingstoestellen, ijsmachines), tenzij dit door de fabrikant wordt aanbevolen.

- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur vrij zijn van obstakels.
- Gebruik **GEEN** mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooien te versnellen, behalve de middelen die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Beschadig het koelcircuit **NIET** .
- **Zorg ervoor dat er GEEN** olie of vet in contact komt met kunststof onderdelen of de deurafdichting. Bij contact direct schoonmaken.
- Plaats **GEEN** brandbare, explosieve of vluchtige voorwerpen, bijtende zuren of logen, of vloeistoffen in het apparaat.
- Gebruik dit apparaat **NIET** om medische benodigdheden in op te bergen.
- Gebruik **GEEN** hogedrukreinigers om het apparaat schoon te maken.
- Laat kinderen **NIET** met de verpakking spelen en vernietig plastic zakken op een veilige manier.
- Flessen met een hoog alcoholpercentage moeten worden afgesloten en verticaal in de koelkast worden geplaatst.
- Draag, bewaar en hanteer het apparaat altijd in verticale positie en verplaats het door het apparaat vast te houden aan de basis.
- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.
- Houd alle verpakkingen buiten bereik van kinderen. Gooi de verpakking weg volgens de voorschriften van de plaatselijke overheid.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens serviceagent of een persoon met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Om verstikkings- en beknellingsgevaar te voorkomen, verwijdert u de deuren en afdichtingen van de koelkast voordat u deze weggooit of niet meer gebruikt.
- Alleen voor gebruik binnen. Niet geschikt voor installatie op plaatsen waar een waterstraal gebruikt kan worden. Mag niet met een waterstraal worden gereinigd.
- Om een veilige werking te garanderen, dient u ervoor te zorgen dat het apparaat is opgesteld en aangesloten zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.

- Reparaties en werkzaamheden aan het apparaat mogen uitsluitend door de klantenservice worden uitgevoerd.
- De sleutel van de elektriciteitskast moet buiten bereik van kinderen en gebruikers worden bewaard.
- Installeer het apparaat niet op een vochtige plaats waar er water op kan spatten. Onjuiste isolatie van elektrische onderdelen kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Sluit niet meerdere apparaten op hetzelfde stopcontact aan, omdat dit oververhitting en brand kan veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de stekker niet aan de achterkant van de kast zit. Een beschadigde stekker kan oververhitting en brand veroorzaken.
- Spuit geen water rechtstreeks op de binnen- of buitenkant van het apparaat. Dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Plaats geen met water gevulde containers op het apparaat. Als er water op elektrische onderdelen terechtkomt, kan dit leiden tot brand of een elektrische schok.
- Probeer het apparaat niet te repareren, te demonteren of te wijzigen. Dit kan brand of abnormale werking veroorzaken, wat tot letsel kan leiden.
- Haal de stekker van de koelkast uit het stopcontact voordat u reparaties uitvoert, een lamp vervangt of schoonmaakt.

Installatie

1. Haal het apparaat uit de verpakking. Zorg ervoor dat alle beschermende plastic folie en coatings grondig van alle oppervlakken zijn verwijderd. Om letsel of schade aan het apparaat te voorkomen, dient het apparaat door twee personen te worden uitgepakt en geïnstalleerd.
2. Houd een afstand van 20 cm aan tussen het apparaat en muren of andere objecten in verband met ventilatie. Vergroot de afstand als het obstakel een warmtebron is.
3. Zet het apparaat waterpas door de schroefvoetjes aan te passen. Plaats het op een vlakke, stevige vloer of ondergrond om trillingen en geluid te verminderen.
4. De temperatuur op de plaats waar het apparaat zich bevindt, moet tussen de 10 en 32 ℃ liggen. Plaats het apparaat niet in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen, zoals een oven of radiator.
5. Zorg ervoor dat het apparaat goed geventileerd is.
6. De stroomvoorziening en de spanning op het werkpunt moeten voldoen aan de gegevens op het typeplaatje. De stekker moet na installatie toegankelijk zijn.
7. Sluit de stekker correct aan en koppel deze los. Wanneer u de stekker in het stopcontact steekt, moet deze goed vastzitten. Wanneer u de stekker eruit

trekt, houdt u de stekkerbehuizing met de hand vast. Trek nooit rechtstreeks aan het netsnoer.

8. Als het apparaat voor een langere periode uitgeschakeld moet worden, schakel het dan uit en trek de stekker uit het stopcontact. Maak het apparaat schoon en laat de deur en het deksel open om nare geurtjes te voorkomen.
9. **Belangrijk!** Voor uw persoonlijke veiligheid moet dit apparaat goed geaard zijn.
   Dit apparaat is voorzien van een snoer met een aardingsdraad en een aardingsstekker. De stekker moet in een stopcontact worden gestoken dat goed geaard en geïnstalleerd is. Raadpleeg een gekwalificeerde elektricien of een servicecentrum als u de aardingsinstructies niet volledig begrijpt. Als u twijfelt of het apparaat goed geaard is, laat dan een gekwalificeerde elektricien het circuit controleren om er zeker van te zijn dat het stopcontact goed geaard is.
10. Als de kabel het dichtstbijzijnde stopcontact niet bereikt, kunt u de indeling van uw winkel aanpassen of een gekwalificeerde elektricien vragen om een nieuw stopcontact te installeren.
11. Als de stroom uitvalt, wacht dan minimaal 3 minuten voordat u het apparaat opnieuw start om schade aan de compressor te voorkomen.
12. Bij het plaatsen van voedselopslag mag maximaal één plankgewicht van minder dan 40 kg worden geplaatst, maar het mag niet over de voor- en achterrand van de plank hangen.

Pas de planken aan

Let op : Als het apparaat niet rechtop is opgeborgen of verplaatst, laat het dan ongeveer 12 uur rechtop staan voordat u het gebruikt.

Let op : Maak de planken en de binnenkant schoon met zeepsop voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.

Let op : Dit is van essentieel belang voor een correcte afvoer van condenswater.

1. Plaats aan beide kanten van de kast een set plankgeleiders op de gewenste hoogte.
2. Schuif de plank op zijn plaats.
3. Herhaal dit voor de overige planken.

Bediening

Voedsel bewaren

Volg deze instructies om het beste resultaat uit uw apparaat te halen:

- Bewaar levensmiddelen alleen in het apparaat als het de juiste bedrijfstemperatuur heeft bereikt.

- Zorg ervoor dat de GN-containervakken altijd vol zijn, zelfs als de GN-containers ongebruikt of leeg zijn. Lege vakken zorgen ervoor dat de efficiëntie van het apparaat aanzienlijk afneemt.
- Sluit altijd de deur en het deksel wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Plaats geen onbedekte, hete etenswaren of vloeistoffen in het apparaat.
- Wikkel of bedek voedsel waar mogelijk.
- Blokkeer de ventilatoren in het apparaat niet.
- Zorg ervoor dat u de deuren niet te lang open laat staan.
- De maximale belasting voor een plank bedraagt 40 kg.
- Het voedsel moet in een bakje worden gedaan voordat het in de kast of op de plank wordt gezet. Voedsel mag niet rechtstreeks in de voedselkast worden geplaatst.
- Wanneer u nat voedsel of groenten in het apparaat plaatst, is het normaal dat er ijs (sneeuw) op het oppervlak verschijnt.

Aanzetten

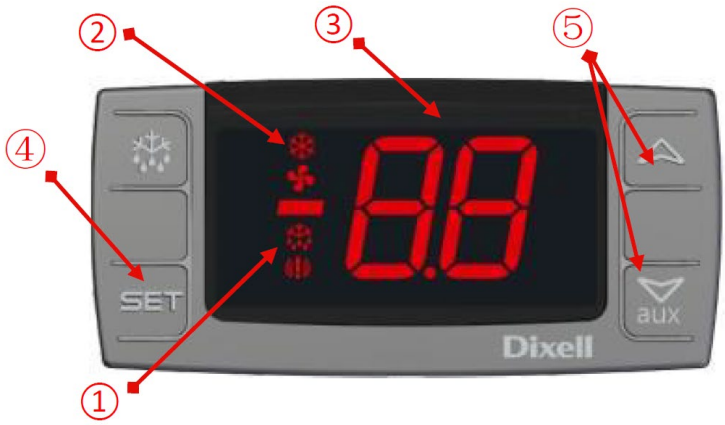
1. Sluit de deur(en) van het apparaat.
2. Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar op [O] staat en zet het apparaat aan via het stopcontact.
3. Schakel de stroom in [I]. De huidige temperatuur in het apparaat wordt weergegeven.
4. De thermostaat op het bedieningspaneel knippert gedurende 3 seconden.

Open/sluit het deksel/de lade

WAARSCHUWING: Het schuifdeksel heeft geen vergrendelingsmechanisme. Zorg er altijd voor dat het deksel in de "halfopen" stand staat voordat u het volledig opent.

Temperatuurinstelling en -regeling

Het voorpaneel van de thermostaat



①Ontdooilampje
②Compressor werkingslampje
③Digitale thermostaat
④Programmeertoets (niet toegankelijk voor de gebruiker) Selectietoets
⑤Temperatuurwijzigingstoetsen

Hoe het instelpunt te zien
1. Druk op de SET-toets en laat deze onmiddellijk weer los. Het instelpunt wordt weergegeven;
2. Druk op de SET-toets en laat deze onmiddellijk weer los, of wacht ongeveer 5 seconden om terug te keren naar de normale visualisatie.

Hoe het instelpunt te veranderen
1. Druk langer dan 2 seconden op de SET-toets om de instelwaarde te wijzigen.
2. De waarde van het instelpunt wordt weergegeven en de " ℃ " begint te knipperen;
3. Om de ingestelde waarde te wijzigen, drukt u binnen 10 seconden op de pijltjestoetsen OMHOOG of OMLAAG.
4. Om de nieuwe instelwaarde op te slaan, drukt u nogmaals op de SET-toets of wacht u 10 seconden.

Ontdooien
De koelkast moet ontdooien. Ontdooi de koelkast daarom minimaal één keer per maand handmatig.
Vriezer met automatische ontdooifunctie, geen handmatig ontdooien nodig. Het product automatisch
verwijdert de vorst elke 6 uur.
Let op: De cyclus start zodra het apparaat voor het eerst wordt ingeschakeld.

Instructies voor handmatig ontdooien van de vriezer:

1. Houd de ONTDOOI-knop ingedrukt 5 seconden ingedrukt houden.
2. De ontdooicyclus start onmiddellijk en de **ontdooi-LED** gaat branden. De ontdooicyclus duurt 20 minuten.

Reiniging, verzorging en onderhoud
Routineonderhoud

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.
- Maak de behuizing en de binnenkant van het apparaat zo vaak mogelijk schoon.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg ervoor dat de schakelaar, het bedieningspaneel, de kabel of de stekker nooit nat worden.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen schadelijke resten achterlaten. Gebruik alleen een mild sopje.
- Maak de deurafdichting alleen schoon met water.
- Zorg ervoor dat er geen reinigingswater in de elektrische componenten terechtkomt.
- Mag niet met een waterstraal worden gereinigd.
- Na het reinigen altijd droogwrijven met een zachte doek.
- Laat het water dat bij het schoonmaken is gebruikt niet via het afvoergat in de verdamperbak stromen.
- Wees voorzichtig bij het schoonmaken van de achterkant van het apparaat.
- Indien nodig moet een agent of gekwalificeerde technicus de reparaties uitvoeren.
- Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact nadat u de schakelaar op UIT hebt gezet. Maak het koelvak leeg en maak het grondig schoon.

Speciaal onderhoud
De instructies in de volgende paragraaf zijn bedoeld voor **VAKKUNDIG PERSONEEL**
.
Periodieke operaties

- Maak de condensor regelmatig schoon met geschikte hulpmiddelen (stofzuiger of zachte borstels).
- Controleer of de elektrische verbindingen niet los zitten.
- Controleer of de thermostaat en de sensor goed werken.
- Door de condensor regelmatig schoon te maken, kunt u de levensduur van het apparaat verlengen.
- Het wordt aanbevolen om de condensor te laten reinigen door een agent of gekwalificeerde technicus.

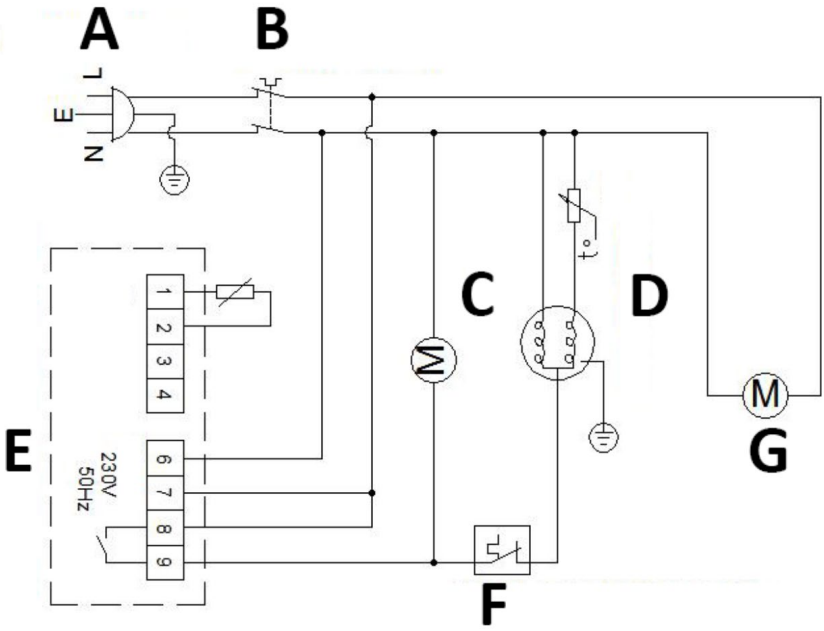
- De sleutel van de elektriciteitskast moet buiten bereik van kinderen en gebruikers worden bewaard.
- Gebruik de sleutel alleen om het slot te openen.

Problemen oplossen

Schuld	Waarschijnlijke oorzaak	Actie
Het apparaat werkt niet	Het apparaat is niet ingeschakeld	Controleer of het apparaat correct is aangesloten en uitgeschakeld
	Stekker en kabel zijn beschadigd	Bel uw agent of gekwalificeerde technicus
	Strømkilde	Controleer de stroomvoorziening
	Interne bedradingsfout	Bel uw agent of gekwalificeerde technicus
Het apparaat gaat aan, maar de temperatuur is te hoog/laag	Te veel ijs op de verdamper	Ontdooi het apparaat
	Condensor verstopt met stof	Bel uw agent of gekwalificeerde technicus
	Deuren zijn niet goed gesloten	Controleer of de deuren gesloten zijn en of de afdichtingen niet beschadigd zijn
	Het apparaat staat dicht bij een warmtebron of de luchtstroom naar de condensor wordt onderbroken	Verplaats de koelkast naar een geschiktere locatie
	De omgevingstemperatuur is te hoog	Verhoog de ventilatie of verplaats het apparaat naar een koeler
	Er worden ongeschikte levensmiddelen in het apparaat bewaard	Verwijder eventuele overmatig hete etenswaren of verstoppingen in de ventilator
	Apparaat is overbelast	Verminder de hoeveelheid voedsel die u in de
Het apparaat is ongewoon	Losse moer/schroef	Controleer en draai alle moeren vast

luidruchtig		en schroeven
	Het apparaat is niet op een vlakke of stabiele plaats geïnstalleerd	Controleer de installatiepositie en wijzig deze indien nodig
Het apparaat lekt water	Het apparaat staat niet goed waterpas	Pas de schroefvoetjes aan om het apparaat waterpas te zetten (indien van toepassing)
	De afvoer is geblokkeerd	Maak de afvoeropening vrij
	De waterstroom naar de afvoer wordt belemmerd	Maak de vloer van het apparaat vrij (indien van toepassing)
	De watercontainer is beschadigd	Bel uw agent of gekwalificeerde Technicus
	De lekbak loopt over	Maak de lekbak leeg met een spons

Schakelschema



A	Stekker
B	Aansluiting voeding
C	Condensorventilator
D	Compressor
E	Temperatuurregelaar
F	Overbelastingsbeveiliging
G	Verdamperventilator

Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Parameter beskrivelse	**Parameter verdi**		
Produktnavn	Kjølebord med 2 dører	Kjølebord med 2 dører	Kjølebord med 3 dører
Modell	RCRT-2D280	RCRT-2D280RE	RCRT-3D420
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50		
Vurdert strøm [A]	1.27		
Klimaklasse	4		
Isolasjon som blåser gass	Syklopentan		
Kjølemiddel	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 950	1790 x 700 x 850
Vekt [kg]	74	77.4	89
Produktnavn	Kjølebord med 3 dører	Kjølebord med 4 dører	Kjølebord med 4 dører
Modell	RCRT-3D420RE	RCRT-4D550	RCRT-4D550RE
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50		
Vurdert strøm [A]	1.27	1.77	1.77
Klimaklasse	4		
Isolasjon som blåser gass	Syklopentan		
Kjølemiddel	R290/95g	R290/115g	R290/115g
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	1790 x 700 x 950	2230 x 700 x 850	2230 x 70 x 950
Vekt [kg]	95.2	106.4	112.4
Produktnavn	Kjølebunn	Kjølebunn	Kjølebunn

NO

	med 2 skuffer og 1 dør	med 4 skuffer	med 2 skuffer og 2 dører
Modell	RCRT-1D2DR280	RCRB-4DR280	RCRB-2D2DR280
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50		
Vurdert strøm [A]	1.27	1.27	1.27
Klimaklasse	4		
Isolasjon som blåser gass	Syklopentan		
Kjølemiddel	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 700 x 850
Vekt [kg]	82.4	91.2	95.5
Produktnavn	Kjølebunn med 6 skuffer	Kjølebord med 2 glassdører	Kjølebord med 3 glassdører
Modell	RCRB-6DR420	RCRT-2D280G	RCRT-3D420G
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50		
Vurdert strøm [A]	1.27	1.27	1.27
Klimaklasse	4		
Isolasjon som blåser gass	Syklopentan		
Kjølemiddel	R290/95g	R290/85g	R290/95g
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	1790 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 730 x 850
Vekt [kg]	117	81.5	101

Innledning For din egen sikkerhet, les bruksanvisningen nøye før du monterer eller bruker dette produktet. Ta vare på denne håndboken for fremtidig referanse.
Ta deg tid til å lese denne håndboken nøye. Riktig vedlikehold og drift av denne maskinen vil gi best mulig ytelse fra produktet ditt.

Sikkerhetstips

- Plasser på en flat, stabil overflate.
- En serviceagent/kvalifisert tekniker bør utføre installasjon og eventuelle reparasjoner om nødvendig.
- Ikke fjern noen komponenter eller servicepaneler på dette produktet.
- Rådfør deg med lokale og nasjonale standarder for å overholde følgende:
    - Helse og sikkerhet på arbeidsplassen
    - Forholdsregler ved brann
    - IEE ledningsforskrifter
    - Byggeforskrifter
- Apparatet er beregnet for vanlig husholdningsbruk eller lignende bruk (f.eks. brukes av en lekmann i butikker).
- **IKKE** bruk apparatet ute.
- **IKKE** prøv å utføre service på varen selv.
- **IKKE** bruk skadede apparater. Hvis du er i tvil, kontakt en serviceagent.
- Enheten må installeres og plasseres i henhold til produsentens monteringsanvisning.
- Installasjonsarbeid må kun utføres i samsvar med National Electric Code av kvalifisert og autorisert personell.
- For å redusere risikoen for brennbarhet, må reparasjoner og utskiftingsarbeid utføres av en kvalifisert og autorisert servicetekniker som kun bruker originale reservedeler (komponentdeler skal erstattes med lignende komponenter).
- Ikke bruk skjøteledning eller adapterplugg. På grunn av potensielle sikkerhetsrisikoer fraråder vi på det sterkeste bruk av skjøteledning eller adapterplugg.
- **IKKE** bruk elektriske apparater inne i apparatet (f.eks. varmeovner, iskremmaskiner), med mindre det er anbefalt av produsenten.
- Hold ventilasjonsåpningene i apparatets kabinett eller innebygde struktur fri for hindringer.
- **IKKE** bruk mekaniske enheter eller andre midler for å fremskynde avriming annet enn anbefalt av produsenten.
- **IKKE** skade kjølemiddelkretsen.

- **IKKE** la olje eller fett komme i kontakt med plastkomponenter eller dørpakningen. Rengjør umiddelbart hvis det oppstår kontakt.
- **IKKE** plasser brennbare, eksplosive eller flyktige artikler, etsende syrer eller alkalier eller væsker i apparatet.
- **IKKE** bruk dette apparatet til å oppbevare medisinsk utstyr.
- **IKKE** bruk stråle-/trykkspyler til å rengjøre apparatet.
- **IKKE** la barn leke med emballasjen og ødelegge plastposer på en sikker måte.
- Flasker som inneholder en høy prosentandel alkohol må forsegles og plasseres vertikalt i kjøleskapet.
- Bær, oppbevar og håndter alltid apparatet i vertikal stilling og flytt ved å holde i sokkelen.
- Slå alltid av og koble fra strømforsyningen før rengjøring.
- Hold all emballasje unna barn. Kast emballasje i henhold til lokale myndigheters forskrifter.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller lignende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller instruert om bruk av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- For å forhindre kvelnings- og fastklemmingsfare, fjern dører og pakninger fra kjøleskapet før avhending eller avbrytelse av bruk.
- Kun til innendørs bruk. Ikke egnet for installasjon i områder der vannstråle kan brukes. Må ikke rengjøres med vannstråle.
- For å garantere sikker drift, sørg for at apparatet er satt opp og tilkoblet som beskrevet i bruksanvisningen.
- Eventuelle reparasjoner og arbeid på apparatet skal kun utføres av kundeservice.
- Nøkkelen til el-skapet bør oppbevares utilgjengelig for barn og brukere.
- Ikke installer enheten på et fuktig sted der det kan sprutes med vann. Feil isolasjon av elektriske deler kan forårsake brann eller elektrisk støt.
- Ikke koble flere apparater til samme stikkontakt, da det kan føre til overoppheting og brann.
- Hold støpselet unna baksiden av skapet, da en skadet støpsel kan forårsake overoppheting og brann.
- Ikke spray vann direkte på innsiden eller utsiden av apparatet, da det kan forårsake brann eller elektrisk støt.
- Ikke plasser beholdere fylt med vann på toppen av apparatet. Hvis vann søles på elektriske deler, kan det føre til brann eller elektrisk støt.

- Ikke forsøk å reparere, demontere eller endre apparatet, da det kan forårsake brann eller unormale operasjoner som kan føre til skade.
- Koble fra kjøleskapet før du foretar reparasjoner, skifter en lyspære eller rengjør.

Installasjon

1. Ta apparatet ut av emballasjen. Sørg for at all beskyttende plastfilm og belegg er grundig fjernet fra alle overflater. For å forhindre personskade eller skade på enheten, bør apparatet pakkes ut og settes opp av to personer.
2. Hold en avstand på 20 cm mellom apparatet og vegger eller andre gjenstander for ventilasjon. Øk denne avstanden hvis hindringen er en varmekilde.
3. Nivå apparatet ved å justere skrueføttene. Den bør plasseres på det jevne, solide gulvet eller underlaget for å redusere vibrasjoner og støy.
4. Temperaturen på stedet der enheten er plassert må være mellom 10 og 32 ℃ . Unngå å plassere den i direkte sollys eller i nærheten av varmekilder som en ovn eller en radiator.
5. Sørg for at apparatet er skikkelig ventilert.
6. Strømforsyning og spenning på driftspunktet må samsvare med detaljene på merkelappen. Pluggen må være tilgjengelig etter installasjon.
7. Koble til og fra støpselet på riktig måte. Når du setter inn støpselet, må det plugges godt inn. Når du trekker ut støpselet, hold støpselhuset for hånd. Trekk aldri i strømledningen direkte.
8. Hvis enheten skal slås av for en lengre periode, slå den av og trekk ut støpselet fra stikkontakten. Rengjør apparatet og la døren og lokket stå åpent for å forhindre lukt.
9. **Viktig!** For din personlige sikkerhet må dette apparatet være skikkelig jordet. Dette apparatet er utstyrt med en ledning som har en jordingsledning med en jordingsplugg. Støpselet må settes inn i en stikkontakt som er riktig jordet og installert. Rådfør deg med en kvalifisert elektriker eller et servicesenter hvis du ikke helt forstår instruksjonene for jording. Hvis det er tvil om apparatet er riktig jordet, be en kvalifisert elektriker sjekke kretsen for å sikre at stikkontakten er riktig jordet.
10. Hvis kabelen ikke når nærmeste stikkontakt, kan du enten omorganisere butikkoppsettet eller be en kvalifisert elektriker om å installere en ny stikkontakt.
11. Hvis strømmen brytes, vent minst 3 minutter før du starter apparatet på nytt for å unngå å skade kompressoren.
12. Ved plassering av matoppbevaring kan det maksimalt plasseres en hyllevekt på under 40 kg, men det er ikke tillatt å henge over hyllens for- og bakkant.

Passer til hyllene

Merk : Hvis enheten ikke har blitt lagret eller flyttet i oppreist stilling, la den stå oppreist i ca. 12 timer før bruk.

Merk : Før du bruker apparatet for første gang, rengjør hyllene og interiøret med såpevann.

Merk : Dette er viktig for å sikre korrekt drenering av kondens.

1. Plasser ett sett med hylleføringer på hver side av skapet i ønsket høyde.
2. Skyv hyllen på plass.
3. Gjenta for de resterende hyllene.

Operasjon

Oppbevaring av mat

For å få de beste resultatene fra apparatet, følg disse instruksjonene:

- Oppbevar matvarer kun i apparatet når det har nådd riktig driftstemperatur.
- Sørg for at GN-beholderne er fulle til enhver tid, selv om GN-beholderne er ubrukte eller tomme. Tomme rom vil i stor grad redusere effektiviteten til apparatet.
- Lukk alltid døren og lokket når det ikke er i bruk.
- Ikke plasser utildekket varm mat eller væske inne i apparatet.
- Pakk inn eller dekk til maten der det er mulig.
- Ikke blokker viftene inne i apparatet.
- Unngå å åpne dørene over lengre tid.
- Maksimal belastning for en hylle er 40 kg.
- Maten må legges i en beholder før den legges i skapet eller på hylla. Mat må ikke plasseres direkte i matskapet.
- Når våt mat eller grønnsaker plasseres i enheten, er det normalt at det kommer is (snø) på overflaten.

Slå på

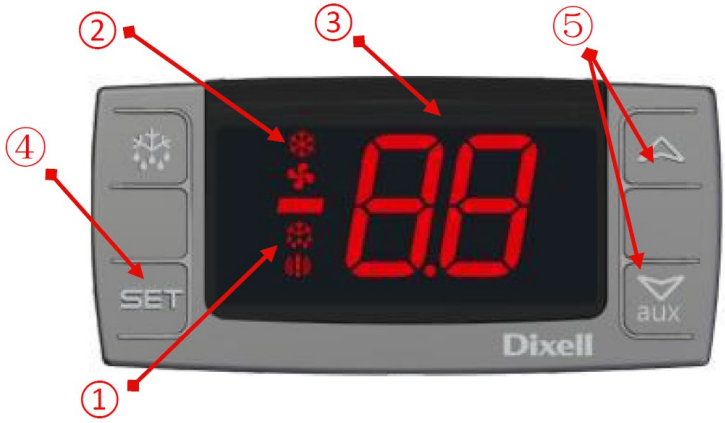
1. Lukk døren(e) til apparatet.
2. Sørg for at strømbryteren er satt til [O] og slå på apparatet i stikkontakten.
3. Slå på strømmen [I]. Gjeldende temperatur i apparatet vises.
4. Termostaten på kontrollpanelet vil blinke i 3 sekunder.

Åpne/lukk lokket/skuffen

ADVARSEL: Skyvelokket har ingen låsemekanisme. Sørg alltid for at lokket er i "halvåpen" posisjon før det åpnes helt.

Temperaturinnstilling og kontroll

Termostatens frontpanel



①Tinelys
②Kompressorens driftslys
③Digital termostat
④Programmeringsnøkkel (ikke tilgjengelig for brukeren) Valgtast
⑤Taster for endring av temperatur

Hvordan se settpunktet
1. Trykk og slipp SET-tasten umiddelbart, settpunktet vil vises;
2. Trykk og slipp SET-tasten umiddelbart eller vent ca. 5 sekunder for å gå tilbake til normal visualisering.

Hvordan endre settpunktet
1. Trykk på SET-tasten i mer enn 2 sekunder for å endre innstillingsverdien.
2. Verdien av settpunktet vil vises og " ℃ " begynner å blinke;
3. For å endre innstilt verdi, trykk på OPP- eller NED-pilene innen 10 sekunder.
4. For å lagre den nye innstillingsverdien, trykk på SET-tasten igjen eller vent 10 sekunder.

Tining
Kjøleskapet tilhører stoppe avriming, vennligst tine manuelt minst en gang i måneden.
Fryser med automatisk avrimingsfunksjon, ingen manuell tining. Produktet automatisk
fjerner frosten hver 6. time.
Merk: Syklusen starter fra det tidspunktet apparatet startes opp.

Manuell avrimingsinstruksjoner for fryseren:

1. Trykk og hold **nede OPTINING** knappen i 5 sekunder.

2. Avrimingssyklusen starter umiddelbart, og **LED-lampen for avriming** vil lyse. Avrimingssyklusen varer i 20 minutter.

Rengjøring, stell og vedlikehold

Rutinemessig vedlikehold

- Slå av og koble fra strømforsyningen før rengjøring.
- Rengjør kabinettet og innsiden av apparatet så ofte som mulig.
- Vask enheten med en fuktig klut. La aldri bryteren, kontrollpanelet, kabelen eller pluggen bli våte.
- Ikke bruk skurende rengjøringsmidler. Disse kan etterlate skadelige rester. Bruk kun mildt såpevann.
- Rengjør dørpakningen kun med vann.
- Sørg for at det ikke trenger rengjøringsvann inn i de elektriske komponentene.
- Må ikke rengjøres med vannstråle.
- Tørk alltid av etter rengjøring med en myk klut.
- Ikke la vann som brukes til rengjøring renne gjennom dreneringshullet inn i fordampningspannen.
- Vær forsiktig når du rengjør baksiden av apparatet.
- En agent eller kvalifisert tekniker må utføre reparasjoner om nødvendig.
- Hvis apparatet skal stå inaktivt i lengre perioder, koble fra støpselet etter at bryteren er slått av, tøm kjølerommet og rengjør det grundig.

Spesielt vedlikehold

Instruksjonene gitt i det følgende avsnittet er for **KOMPLETT PERSONAL** .

Periodiske operasjoner

- Rengjør kondensatoren med jevne mellomrom med egnet verktøy (støvsuger eller myke børster).
- Kontroller at de elektriske koblingene ikke er løse.
- Kontroller at termostaten og sensoren fungerer som den skal.
- Regelmessig rengjøring av kondensatoren kan forlenge apparatets levetid.
- Det anbefales at en agent eller kvalifisert tekniker rengjør kondensatoren.
- Nøkkelen til det elektriske skapet bør oppbevares utilgjengelig for barn og brukere.
- Bruk kun nøkkelen til å åpne låsen.

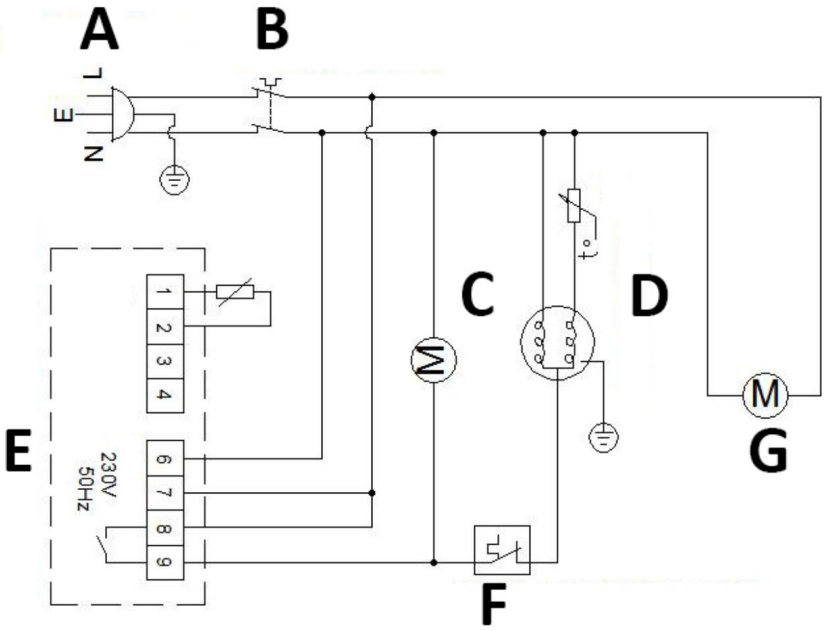
Løsning av problemer

Feil	Sannsynlig årsak	Tiltak
Apparatet fungerer ikke	Enheten er ikke slått på	Kontroller at enheten er riktig plugget inn og slått på
	Støpsel og ledning er skadet	Ring din agent eller kvalifiserte tekniker

	Forsyningskilde:	Sjekk strømforsyningen
	Intern ledningsfeil	Ring din agent eller kvalifiserte tekniker
Apparatet slår seg på, men temperaturen er for høy/lav	For mye is på fordamperen	Tin apparatet
	Kondensator blokkert med støv	Ring din agent eller kvalifiserte tekniker
	Dørene er ikke ordentlig lukket	Sjekk at dørene er lukket og tetningene ikke er skadet
	Apparatet er plassert nær en varmekilde eller luftstrømmen til kondensatoren blir avbrutt	Flytt kjøleskapet til et mer passende sted
	Omgivelsestemperaturen er for høy	Øk ventilasjonen eller flytt apparatet til en kjøler
	Uegnede matvarer blir lagret i apparatet	Fjern overdreven varme matvarer eller blokkeringer til viften
	Apparatet er overbelastet	Reduser mengden mat som er lagret i
Apparatet er uvanlig høyt	Løs mutter/skrue	Kontroller og trekk til alle mutrene og skruer
	Apparatet er ikke installert i en jevn eller stabil posisjon	Kontroller installasjonsposisjonen og endre om nødvendig
Apparatet lekker vann	Apparatet er ikke korrekt nivellert	Juster skrueføttene for å nivellere apparatet (hvis aktuelt)
	Utløpet er blokkert	Tøm utløpet
	Vannets bevegelse til avløpet er hindret	Rydd gulvet i apparatet (hvis aktuelt)
	Vannbeholderen er skadet	Ring din agent eller kvalifisert Tekniker
	Dryppbrettet renner over	Tøm dryppskålen med svamp

NO

Kretsdiagram



A	Strømplugg
B	Strømbryter
C	Kondensatorvifte
D	Kompressor
E	Temperaturregulator
F	Overbelastningsbeskytter
G	Fordampervifte

För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameter beskrivning	**Parameter värde**		
Produktnamn	Kylbord med 2 dörrar	Kylbord med 2 dörrar	Kylbord med 3 dörrar
Modell	RCRT-2D280	RCRT-2D280RE	RCRT-3D420
Märkspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50		
Märkström [A]	1,27		
Klimatklass	4		
Isolering som blåser gas	Cyklopentan		
Kylmedel	290 kr/85 g	290 kr/85 g	290 kr/95 g
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 950	1790 x 700 x 850
Vikt [kg]	74	77,4	89
Produktnamn	Kylbord med 3 dörrar	Kylbord med 4 dörrar	Kylbord med 4 dörrar
Modell	RCRT-3D420RE	RCRT-4D550	RCRT-4D550RE
Märkspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50		
Märkström [A]	1,27	1,77	1,77
Klimatklass	4		
Isolering som blåser gas	Cyklopentan		
Kylmedel	290 kr/95 g	290 kr/115g	290 kr/115g
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	1790 x 700 x 950	2230 x 700 x 850	2230 x 70 x 950
Vikt [kg]	95,2	106,4	112,4
Produktnamn	Kylbas med 2	Kylbas med 4	Kylbas med 2

	lådor och 1 lucka	lådor	lådor och 2 luckor
Modell	RCRT-1D2DR280	RCRB-4DR280	RCRB-2D2DR280
Märkspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50		
Märkström [A]	1,27	1,27	1,27
Klimatklass	4		
Isolering som blåser gas	Cyklopentan		
Kylmedel	290 kr/85 g	290 kr/85 g	290 kr/95 g
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 700 x 850
Vikt [kg]	82,4	91,2	95,5
Produktnamn	Kylbas med 6 lådor	Kylbord med 2 glasdörrar	Kylbord med 3 glasdörrar
Modell	RCRB-6DR420	RCRT-2D280G	RCRT-3D420G
Märkspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50		
Märkström [A]	1,27	1,27	1,27
Klimatklass	4		
Isolering som blåser gas	Cyklopentan		
Kylmedel	290 kr/95 g	290 kr/85 g	290 kr/95 g
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	1790 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 730 x 850
Vikt [kg]	117	81,5	101

Inledning För din säkerhet, läs manualen noggrant innan du monterar eller använder denna produkt. Spara denna manual för framtida referens.
Vänligen ägna en stund åt att noggrant läsa igenom denna manual. Korrekt underhåll och användning av denna maskin ger bästa möjliga prestanda från din produkt.

Säkerhetstips

- Placera på en plan, stabil yta.
- En serviceagent/kvalificerad tekniker bör utföra installation och eventuella reparationer vid behov.
- Ta inte bort några komponenter eller servicepaneler på denna produkt.
- Konsultera lokala och nationella standarder för att följa följande:
    - Lagstiftning om hälsa och säkerhet i arbetet
    - Brandskyddsåtgärder
    - IEE ledningsföreskrifter
    - Byggnadsbestämmelser
- Apparaten är avsedd för vanlig hushållsbruk eller liknande användning (t.ex. för att användas av en lekman i butiker).
- ANVÄND **INTE** apparaten utomhus.
- Försök **INTE** att serva föremålet själv.
- ANVÄND **INTE** skadade apparater. Om du är osäker, kontakta en servicerepresentant.
- Enheten måste installeras och placeras i enlighet med tillverkarens installationsanvisningar.
- Installationsarbete får endast utföras i enlighet med National Electric Code av kvalificerad och auktoriserad personal.
- För att minska risken för brandfarlighet måste reparationer och utbytesarbeten utföras av en kvalificerad och auktoriserad servicetekniker som endast använder äkta reservdelar (komponentdelar ska bytas ut mot liknande komponenter).
- Använd inte en förlängningssladd eller en adapterkontakt. På grund av potentiella säkerhetsrisker avråder vi starkt från att använda en förlängningssladd eller adapterkontakt.
- ANVÄND **INTE** elektriska apparater inuti apparaten (t.ex. värmare, glassmaskiner), såvida de inte rekommenderas av tillverkaren.
- Håll ventilationsöppningarna i apparatens hölje eller inbyggda struktur fria från hinder.
- ANVÄND **INTE** mekaniska anordningar eller andra medel för att påskynda avfrostning annat än vad som rekommenderas av tillverkaren.

- Skada **INTE** köldmediekretsen.
- Låt **INTE** olja eller fett komma i kontakt med plastkomponenter eller dörrtätningen. Rengör omedelbart om kontakt uppstår.
- Placera **INTE** brännbara, explosiva eller flyktiga föremål, frätande syror eller alkalier eller vätskor i apparaten.
- ANVÄND **INTE** denna apparat för att förvara medicinska förnödenheter.
- ANVÄND **INTE** jet-/trycktvättar för att rengöra apparaten.
- LÅT **INTE** barn leka med förpackningen och förstör plastpåsar på ett säkert sätt.
- Flaskor som innehåller en hög andel alkohol måste förslutas och placeras vertikalt i kylen.
- Bär, förvara och hantera alltid apparaten i vertikalt läge och flytta genom att hålla i basen.
- Stäng alltid av och koppla bort strömförsörjningen före rengöring.
- Håll alla förpackningar borta från barn. Kassera förpackningen enligt lokala myndigheters föreskrifter.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller instrueras om användning av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- För att förhindra kvävnings- och instängningsrisk, ta bort dörrar och tätningar från kylskåpet innan de kasseras eller avbryts.
- Endast för inomhusbruk. Ej lämplig för installation i områden där en vattenstråle kan användas. Får inte rengöras med vattenstråle.
- För att garantera säker drift, se till att apparaten är installerad och ansluten enligt beskrivningen i bruksanvisningen.
- Eventuella reparationer och arbeten på apparaten får endast utföras av kundtjänstavdelningen.
- Nyckeln till elskåpet ska förvaras utom räckhåll för barn och användare.
- Installera inte enheten på en fuktig plats där den kan stänkas av vatten. Felaktig isolering av elektriska delar kan orsaka brand eller elektriska stötar.
- Anslut inte flera apparater till samma uttag, eftersom det kan orsaka överhettning och brand.
- Håll kontakten borta från baksidan av skåpet, eftersom en skadad kontakt kan orsaka överhettning och brand.
- Spraya inte vatten direkt på apparatens insida eller utsida, eftersom det kan orsaka brand eller elektriska stötar.

- Placera inte behållare fyllda med vatten ovanpå apparaten. Om vatten rinner ut på elektriska delar kan det leda till brand eller elektriska stötar.
- Försök inte reparera, demontera eller ändra apparaten, eftersom det kan orsaka brand eller onormala operationer som kan leda till skada.
- Koppla ur kylskåpet innan du gör reparationer, byter en glödlampa eller städar.

Installation

1. Ta ut apparaten ur förpackningen. Se till att all skyddande plastfilm och beläggningar är ordentligt borttagna från alla ytor. För att förhindra personskador eller skador på enheten bör apparaten packas upp och ställas in av två personer.
2. Håll ett avstånd på 20 cm mellan apparaten och väggar eller andra föremål för ventilation. Öka detta avstånd om hindret är en värmekälla.
3. Jämför apparaten genom att justera skruvfötterna. Den bör placeras på det jämna fasta golvet eller basen för att minska vibrationer och buller.
4. Temperaturen på den plats där enheten är placerad måste vara mellan 10 och 32 ℃ . Undvik att placera den i direkt solljus eller nära värmekällor som en ugn eller ett element.
5. Se till att apparaten är ordentligt ventilerad.
6. Strömförsörjning och spänning vid driftpunkten måste överensstämma med uppgifterna på märkskylten. Kontakten måste vara åtkomlig efter installationen.
7. Anslut och dra ur kontakten på rätt sätt. När du sätter i kontakten måste den vara ordentligt ansluten. När du drar ut kontakten, håll i kontaktkroppen för hand. Dra aldrig i sladden direkt.
8. Om enheten ska stängas av under en längre tid, stäng av den och dra ut kontakten ur vägguttaget. Rengör apparaten och lämna luckan och locket öppna för att förhindra lukt.
9. **Viktig!** För din personliga säkerhet måste denna apparat vara ordentligt jordad.
   Denna apparat är utrustad med en sladd som har en jordkabel med en jordad kontakt. Kontakten måste sättas in i ett uttag som är korrekt jordat och installerat. Kontakta en kvalificerad elektriker eller ett servicecenter om du inte helt förstår jordningsinstruktionerna. Om det råder tvivel om huruvida apparaten är ordentligt jordad, låt en kvalificerad elektriker kontrollera kretsen för att säkerställa att uttaget är ordentligt jordat.
10. Om kabeln inte når närmaste uttag, antingen ordna om din butiks layout eller be en behörig elektriker att installera ett nytt uttag.
11. Om strömmen är avstängd, vänta minst 3 minuter innan du startar om apparaten för att undvika att skada kompressorn.

12. Vid placering av matförvaring får max en hyllvikt på mindre än 40 kg placeras, men det är inte tillåtet att hänga över hyllans fram- och bakkant.

Passa hyllorna

Obs : Om enheten inte har förvarats eller flyttats i upprätt läge, låt den stå upprätt i cirka 12 timmar innan användning.

Obs : Innan du använder apparaten för första gången, rengör hyllorna och insidan med tvålvatten.

Obs : Detta är viktigt för att säkerställa korrekt dränering av kondens.

1. Placera en uppsättning hyllstöd på vardera sidan av skåpet på önskad höjd.
2. Skjut hyllan på plats.
3. Upprepa för de återstående hyllorna.

Drift

Förvara mat

Följ dessa instruktioner för att få bästa resultat av din apparat:

- Förvara endast matvaror i apparaten när den har uppnått rätt driftstemperatur.
- Se till att GN-behållaren är fulla hela tiden, även om GN-behållarna är oanvända eller tomma. Tomma fack kommer att avsevärt minska apparatens effektivitet.
- Stäng alltid luckan och locket när de inte används.
- Placera inte varm mat eller vätska utan lock inuti apparaten.
- Slå in eller täck över maten där det är möjligt.
- Blockera inte fläktarna inuti apparaten.
- Undvik att öppna dörrarna under längre tid.
- Max belastning för en hylla är 40 kg.
- Maten måste läggas i en behållare innan den placeras i skåpet eller på hyllan. Mat får inte placeras direkt i matskåpet.
- När våtfoder eller grönsaker placeras i enheten är det normalt att is (snö) dyker upp på ytan.

Sätta på

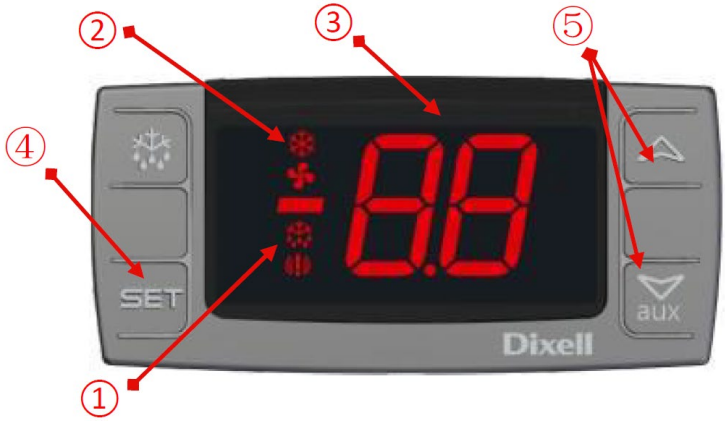
1. Stäng dörren/dörrarna till apparaten.
2. Se till att strömbrytaren är inställd på [O] och sätt på apparaten vid uttaget.
3. Slå på strömmen [I]. Den aktuella temperaturen i apparaten kommer att visas.
4. Termostaten på kontrollpanelen blinkar i 3 sekunder.

Öppna/stäng locket/lådan

VARNING: Det skjutbara locket har ingen låsmekanism. Se alltid till att locket är i "halvöppet" läge innan det öppnas helt.

Temperaturinställning och kontroll

Termostatens frontpanel



①Tinningsljus
②Kompressordriftslampa
③Digital termostat
④Programmeringsnyckel (inte tillgänglig för användaren) Valknapp
⑤Temperaturändringsknappar

Hur man ser börvärdet

1. Tryck och släpp omedelbart SET-knappen, börvärdet visas;
2. Tryck och släpp omedelbart SET-tangenten eller vänta cirka 5 sekunder för att återgå till normal visualisering.

Hur man ändrar börvärdet

1. Tryck på SET-knappen i mer än 2 sekunder för att ändra börvärdet.
2. Värdet för börvärdet kommer att visas och " ℃ " börjar blinka;
3. För att ändra det inställda värdet, tryck på UPP- eller NER-pilarna inom 10 sekunder.
4. Till minnen trycker du på SET-tangenten igen eller väntar 10 s.

Avfrostning

Kylskåpet tillhör att stoppa avfrostning, vänligen avfrosta manuellt minst en gång i månaden.
Frys med automatisk avfrostning, ingen manuell avfrostning. Produkten automatiskt

tar bort frosten var 6:e timme.
Obs: Cykeln startar från det att apparaten startas.

Instruktioner för manuell avfrostning för frys:

1. Tryck och håll ned **AVFROSTNING** knappen i 5 sekunder.
2. Avfrostningscykeln startar omedelbart och **LED-lampan för avfrostning** tänds. Avfrostningscykeln varar i 20 minuter.

Städning, Skötsel & Underhåll
Rutinunderhåll

- Stäng av och koppla från strömförsörjningen före rengöring.
- Rengör höljet och insidan av apparaten så ofta som möjligt.
- Tvätta enheten med en fuktig trasa. Låt aldrig strömbrytaren, kontrollpanelen, kabeln eller kontakten bli blöta.
- Använd inte slipande rengöringsmedel. Dessa kan lämna skadliga rester. Använd endast milt tvålvatten.
- Rengör dörrtätningen endast med vatten.
- Se till att inget rengöringsvatten tränger in i de elektriska komponenterna.
- Får inte rengöras med vattenstråle.
- Torka alltid torrt efter rengöring med en mjuk trasa.
- Låt inte vatten som används vid rengöring rinna genom avloppshålet in i avdunstningskärlet.
- Var försiktig när du rengör baksidan av apparaten.
- En agent eller kvalificerad tekniker måste utföra reparationer vid behov.
- Om apparaten ska lämnas inaktiv under långa perioder, koppla ur apparaten efter att ha vridit strömbrytaren till läget OFF, töm kylfacket och rengör noggrant.

Speciellt underhåll
Instruktionerna i följande stycke är för **KOMPETENS PERSONAL** .
Periodisk verksamhet

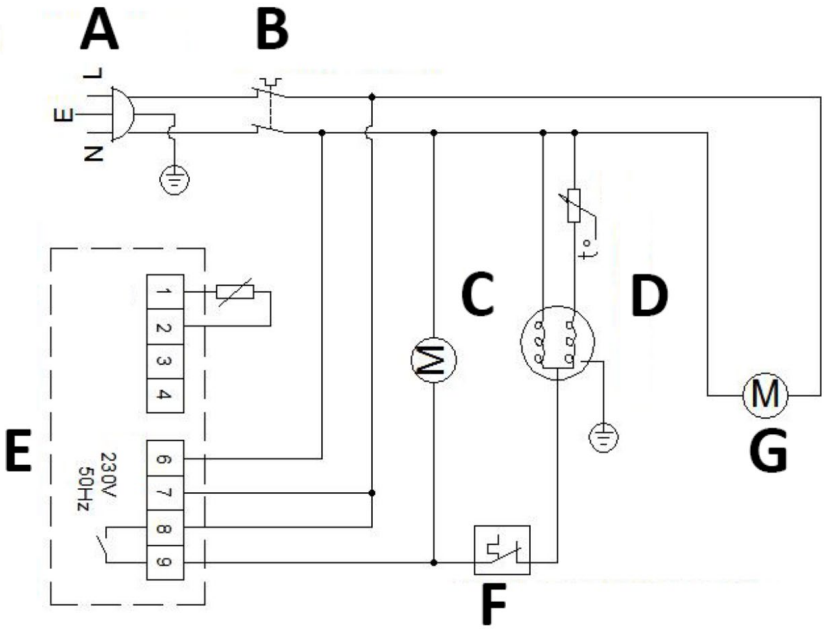
- Rengör kondensorn regelbundet med lämpliga verktyg (dammsugare eller mjuka borstar).
- Kontrollera att de elektriska anslutningarna inte är lösa.
- Kontrollera att termostaten och sensorn fungerar som de ska.
- Regelbunden rengöring av kondensorn kan förlänga apparatens livslängd.
- Det rekommenderas att en agent eller kvalificerad tekniker rengör kondensorn.
- Nyckeln till elskåpet ska förvaras utom räckhåll för barn och användare.
- Använd endast nyckeln för att öppna låset.

Felsökning

Fel	Trolig orsak	Åtgärd
Apparaten fungerar inte	Enheten är inte påslagen	Kontrollera att enheten är korrekt ansluten och ansluten
	Kontakt och sladd är skadade	Ring din agent eller kvalificerad tekniker
	Strömkälla	Kontrollera strömförsörjningen
	Internt ledningsfel	Ring din agent eller kvalificerad tekniker
Apparaten slås på, men temperaturen är för hög/låg	För mycket is på förångaren	Tina upp apparaten
	Kondensor blockerad av damm	Ring din agent eller kvalificerad tekniker
	Dörrarna stängs inte ordentligt	Kontrollera att dörrarna är stängda och att tätningarna inte är skadade
	Apparaten är placerad nära en värmekälla eller luftflödet till kondensorn avbryts	Flytta kylskåpet till en mer lämplig plats
	Omgivningstemperaturen är för hög	Öka ventilationen eller flytta apparaten till en kylare
	Olämpliga livsmedel förvaras på plats i apparaten	Ta bort alltför heta livsmedel eller blockeringar av fläkten
	Apparaten är överbelastad	Minska mängden mat som lagras i
Apparaten är ovanlig högt	Lös mutter/skruv	Kontrollera och dra åt alla muttrar och skruvar
	Apparaten har inte installerats i ett plant eller stabilt läge	Kontrollera installationspositionen och ändra vid behov

Apparaten läcker vatten	Apparaten är inte korrekt nivellerad	Justera skruvfötterna för att nivellera apparaten (om tillämpligt)
	Utloppet är blockerat	Rensa utloppet
	Rörelse av vatten till avloppet hindras	Rensa golvet i apparaten (om tillämpligt)
	Vattenbehållaren är skadad	Ring din agent eller kvalificerad Tekniker
	Droppbrickan är överfull	Töm droppbrickan med svamp

Kretsdiagram



A	Strömkontakt
B	Strömbrytare
C	Kondensorfläkt
D	Kompressor
E	Temperaturregulator
F	Överbelastningsskydd
G	Förångarfläkt

Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Parâmetro descrição	**Parâmetro valor**		
Nome do produto	Mesa de refrigeração com 2 portas	Mesa de refrigeração com 2 portas	Mesa de refrigeração com 3 portas
Modelo	RCRT-2D280	RCRT-2D280RE	RCRT-3D420
Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz]	230 / 50		
Corrente nominal [A]	1,27		
Classe climática	4		
Gás de sopro de isolamento	Ciclopentano		
Refrigerante	R$ 290/85g	R$ 290/85g	R$ 290/95g
Dimensões [Largura x Profundidade x Altura; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 950	1790 x 700 x 850
Peso [kg]	74	77,4	89
Nome do produto	Mesa de refrigeração com 3 portas	Mesa de refrigeração com 4 portas	Mesa de refrigeração com 4 portas
Modelo	RCRT-3D420RE	RCRT-4D550	RCRT-4D550RE
Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz]	230 / 50		
Corrente nominal [A]	1,27	1,77	1,77
Classe climática	4		
Gás de sopro de isolamento	Ciclopentano		
Refrigerante	R$ 290/95g	R$ 290/115g	R$ 290/115g
Dimensões [Largura x Profundidade x Altura; mm]	1790 x 700 x 950	2230 x 700 x 850	2230 x 70 x 950

Peso [kg]	95,2	106,4	112,4
Nome do produto	Base de refrigeração com 2 gavetas e 1 porta	Base de refrigeração com 4 gavetas	Base de refrigeração com 2 gavetas e 2 portas
Modelo	RCRT-1D2DR280	RCRB-4DR280	RCRB-2D2DR280
Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz]	230 / 50		
Corrente nominal [A]	1,27	1,27	1,27
Classe climática	4		
Gás de sopro de isolamento	Ciclopentano		
Refrigerante	R$ 290/85g	R$ 290/85g	R$ 290/95g
Dimensões [Largura x Profundidade x Altura; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 700 x 850
Peso [kg]	82,4	91,2	95,5
Nome do produto	Base de refrigeração com 6 gavetas	Mesa de refrigeração com 2 portas de vidro	Mesa de refrigeração com 3 portas de vidro
Modelo	RCRB-6DR420	RCRT-2D280G	RCRT-3D420G
Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz]	230 / 50		
Corrente nominal [A]	1,27	1,27	1,27
Classe climática	4		
Gás de sopro de isolamento	Ciclopentano		
Refrigerante	R$ 290/95g	R$ 290/85g	R$ 290/95g
Dimensões [Largura x Profundidade x Altura; mm]	1790 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 730 x 850
Peso [kg]	117	81,5	101

Introdução Para sua segurança, leia atentamente o manual antes de montar ou usar este produto. Guarde este manual para referência futura.
Por favor, reserve alguns minutos para ler atentamente este manual. A manutenção e operação corretas desta máquina proporcionarão o melhor desempenho possível do seu produto.

Dicas de segurança

- Posicione em uma superfície plana e estável.
- Um agente de serviço/técnico qualificado deve realizar a instalação e quaisquer reparos, se necessário.
- Não remova nenhum componente ou painel de serviço deste produto.
- Consulte as Normas Locais e Nacionais para cumprir com o seguinte:
    - Legislação de Saúde e Segurança no Trabalho
    - Precauções contra incêndio
    - Regulamentos de fiação IEE
    - Regulamentos de construção
- O aparelho é destinado ao uso doméstico normal ou uso similar (por exemplo, para ser usado por leigos em lojas).
- **NÃO** utilize o aparelho ao ar livre.
- **NÃO** tente consertar o item você mesmo.
- **NÃO** utilize aparelhos danificados. Em caso de dúvida, consulte um agente de serviço.
- A unidade deve ser instalada e localizada de acordo com as instruções de instalação do fabricante.
- O trabalho de instalação deve ser executado de acordo com o Código Elétrico Nacional somente por pessoal qualificado e autorizado.
- Para reduzir o risco de inflamabilidade, os reparos e trabalhos de substituição devem ser realizados por um profissional de serviço qualificado e autorizado, usando apenas peças de reposição genuínas (as peças componentes devem ser substituídas por componentes semelhantes).
- Não utilize extensão ou adaptador de tomada. Devido a potenciais riscos à segurança, desaconselhamos fortemente o uso de extensões ou adaptadores de plugue.
- **NÃO** utilize aparelhos elétricos dentro do aparelho (por exemplo, aquecedores, máquinas de sorvete), a menos que recomendado pelo fabricante.
- Mantenha as aberturas de ventilação no gabinete do aparelho ou na estrutura embutida livres de obstruções.

- **NÃO** utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o descongelamento, além dos recomendados pelo fabricante.
- **NÃO** danifique o circuito refrigerante.
- **NÃO** permita que óleo ou gordura entrem em contato com os componentes plásticos ou com a vedação da porta. Limpe imediatamente se ocorrer contato.
- **NÃO** coloque artigos combustíveis, explosivos ou voláteis, ácidos ou álcalis corrosivos ou líquidos no aparelho.
- **NÃO** use este aparelho para armazenar suprimentos médicos.
- **NÃO** utilize lavadoras de jato/pressão para limpar o aparelho.
- **NÃO** permita que crianças brinquem com a embalagem e destrua os sacos plásticos com segurança.
- Garrafas com alto teor de álcool devem ser fechadas e colocadas verticalmente na geladeira.
- Sempre transporte, armazene e manuseie o aparelho na posição vertical e mova-o segurando pela base.
- Desligue sempre e desconecte a fonte de alimentação antes de limpar.
- Mantenha todas as embalagens fora do alcance das crianças. Descarte a embalagem de acordo com as regulamentações das autoridades locais.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoa igualmente qualificada para evitar riscos.
- Este aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso por uma pessoa responsável por sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- Para evitar riscos de asfixia e aprisionamento, remova as portas e vedações do refrigerador antes de descartá-lo ou interromper seu uso.
- Para usar apenas no interior de uma divisão. Não é adequado para instalação em áreas onde um jato de água possa ser usado. Não deve ser limpo com jato de água.
- Para garantir uma operação segura, certifique-se de que o aparelho esteja configurado e conectado conforme descrito no manual de instruções.
- Quaisquer reparos e trabalhos no aparelho devem ser realizados somente pelo departamento de atendimento ao cliente.
- A chave do armário elétrico deve ser mantida fora do alcance de crianças e usuários.

- Não instale a unidade em local úmido onde possa haver respingos de água. O isolamento incorreto das peças elétricas pode causar incêndio ou choque elétrico.
- Não ligue vários aparelhos na mesma tomada, pois isso pode causar superaquecimento e incêndio.
- Mantenha o plugue de alimentação longe da parte traseira do gabinete, pois um plugue danificado pode causar superaquecimento e incêndio.
- Não borrife água diretamente no interior ou exterior do aparelho, pois isso pode causar incêndio ou choque elétrico.
- Não coloque recipientes com água em cima do aparelho. Se cair água em peças elétricas, pode ocorrer incêndio ou choque elétrico.
- Não tente consertar, desmontar ou alterar o aparelho, pois isso pode causar incêndio ou operações anormais, causando ferimentos.
- Desligue a geladeira antes de fazer reparos, trocar uma lâmpada ou limpar.

Instalação

1. Retire o aparelho da embalagem. Certifique-se de que todas as películas plásticas protetoras e revestimentos sejam completamente removidos de todas as superfícies. Para evitar ferimentos ou danos à unidade, o aparelho deve ser desembalado e instalado por duas pessoas.
2. Mantenha uma distância de 20 cm entre o aparelho e paredes ou outros objetos para ventilação. Aumente essa distância se o obstáculo for uma fonte de calor.
3. Nivele o aparelho ajustando os pés dos parafusos. Deve ser colocado em piso ou base sólida e nivelada para reduzir a vibração e o ruído.
4. A temperatura no local onde o dispositivo está localizado deve estar entre 10 e 32 ℃ . Evite colocá-lo sob luz solar direta ou perto de fontes de calor, como fornos ou radiadores.
5. Certifique-se de que o aparelho esteja devidamente ventilado.
6. A fonte de alimentação e a voltagem no ponto de operação devem estar de acordo com os detalhes na etiqueta de classificação. O plugue deve estar acessível após a instalação.
7. Conecte e desconecte o plugue corretamente. Ao inserir o plugue, ele deve estar bem encaixado. Ao retirar o plugue, segure o corpo do plugue com a mão. Nunca puxe o cabo de alimentação diretamente.
8. Se o dispositivo for ficar desligado por um longo período, desligue-o e desconecte o plugue da tomada. Limpe o aparelho e deixe a porta e a tampa abertas para evitar odores.
9. **Importante!** Para sua segurança pessoal, este aparelho deve ser devidamente aterrado.
   Este aparelho está equipado com um cabo com fio de aterramento e plugue de aterramento. O plugue deve ser inserido em uma tomada devidamente

aterrada e instalada. Consulte um eletricista qualificado ou um centro de serviços se você não entender completamente as instruções de aterramento. Caso haja dúvidas sobre se o aparelho está devidamente aterrado, peça a um eletricista qualificado para verificar o circuito para garantir que a tomada esteja devidamente aterrada.

10. Se o cabo não chegar à tomada mais próxima, reorganize o layout da sua loja ou peça a um eletricista qualificado para instalar uma nova tomada.
11. Em caso de corte de energia, aguarde pelo menos 3 minutos antes de reiniciar o aparelho para evitar danos ao compressor.
12. Ao armazenar alimentos, é permitido colocar no máximo uma prateleira com peso inferior a 40 kg, mas ela não pode ficar pendurada nas bordas frontal e traseira da prateleira.

Encaixe as prateleiras

Observação : se a unidade não tiver sido armazenada ou movida na posição vertical, deixe-a em pé por aproximadamente 12 horas antes de operá-la.

Nota : Antes de usar o aparelho pela primeira vez, limpe as prateleiras e o interior com água e sabão.

Nota : Isto é vital para garantir a drenagem correta da condensação.

1. Coloque um conjunto de guias de prateleira em cada lado do armário na altura desejada.
2. Deslize a prateleira para o lugar.
3. Repita o procedimento para as prateleiras restantes.

Operação

Armazenando alimentos

Para obter os melhores resultados do seu aparelho, siga estas instruções:

- Guarde alimentos no aparelho somente quando ele tiver atingido a temperatura operacional correta.
- Certifique-se de que os compartimentos dos contêineres GN estejam cheios o tempo todo, mesmo que os contêineres GN não sejam utilizados ou estejam vazios. Baías vazias reduzirão muito a eficiência do aparelho.
- Sempre feche a porta e a tampa quando não estiver em uso.
- Não coloque alimentos ou líquidos quentes descobertos dentro do aparelho.
- Embrulhe ou cubra os alimentos sempre que possível.
- Não obstrua os ventiladores dentro do aparelho.
- Evite abrir as portas por períodos prolongados.
- A carga máxima para uma prateleira é de 40 kg.

- Os alimentos devem ser colocados em um recipiente antes de serem colocados no armário ou na prateleira. Os alimentos não devem ser colocados diretamente no armário de alimentos.
- Quando alimentos ou vegetais molhados são colocados no aparelho, é normal que apareça gelo (neve) na superfície.

Ligar

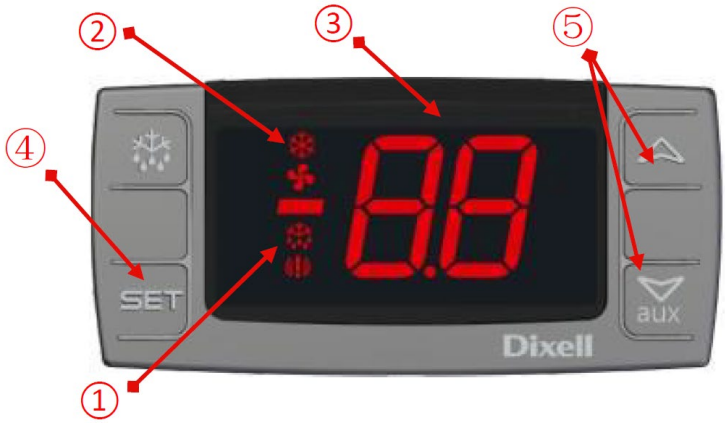
1. Feche a(s) porta(s) do aparelho.
2. Certifique-se de que o interruptor de energia esteja na posição [O] e ligue o aparelho na tomada.
3. Ligue a energia [I]. A temperatura atual dentro do aparelho será exibida.
4. O termostato no painel de controle piscará por 3 segundos.

Abrir/Fechar a Tampa/Gaveta

AVISO: A tampa deslizante não possui mecanismo de travamento. Certifique-se sempre de que a tampa esteja na posição "meio aberta" antes de abrir totalmente.

Ajuste e controle de temperatura

O painel frontal do termostato



①Luz de descongelamento
②Luz de operação do compressor
③Termostato digital
④Tecla de programação (não acessível ao usuário) Tecla de seleção
⑤Teclas de modificação de temperatura

Como ver o ponto de ajuste

1. Pressione e solte imediatamente a tecla SET, o ponto de ajuste será exibido;

2. Pressione e solte imediatamente a tecla SET ou aguarde cerca de 5s para retornar à visualização normal.

Como alterar o ponto de ajuste

1. Pressione a tecla SET por mais de 2 segundos para alterar o valor do ponto de ajuste.
2. O valor do ponto de ajuste será exibido e o " ℃ " começará a piscar;
3. Para alterar o valor definido, pressione as setas PARA CIMA ou PARA BAIXO por 10s.
4. Para memorizar o novo valor do ponto de ajuste, pressione a tecla SET novamente ou aguarde 10s.

Descongelamento

O refrigerador deve parar de descongelar. Descongele manualmente pelo menos uma vez por mês.
Freezer com função de descongelamento automático, sem descongelamento manual. O produto automaticamente
remove o gelo a cada 6h.
Observação: o ciclo começa no momento em que o aparelho é ligado pela primeira vez.

Instruções de descongelamento manual para freezer:

1. Pressione e segure o **DEFROST** botão por 5 segundos.
2. O ciclo de degelo começará imediatamente e o **LED de degelo** acenderá. O ciclo de descongelamento dura 20 minutos.

Limpeza, Cuidados e Manutenção

Manutenção de rotina

- Desligue e desconecte da fonte de alimentação antes de limpar.
- Limpe o gabinete e o interior do aparelho com a maior frequência possível.
- Lave a unidade com um pano úmido. Nunca deixe que o interruptor, o painel de controle, o cabo ou o plugue fiquem molhados.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos. Eles podem deixar resíduos nocivos. Use apenas água com sabão neutro.
- Limpe a vedação da porta somente com água.
- Certifique-se de que nenhuma água de limpeza penetre nos componentes elétricos.
- Não deve ser limpo com jato de água.
- Sempre seque após a limpeza com um pano macio.
- Não deixe que a água usada na limpeza escorra pelo orifício de drenagem para a bandeja de evaporação.

- Tenha cuidado ao limpar a parte traseira do aparelho.
- Um agente ou técnico qualificado deve realizar reparos, se necessário.
- Se o aparelho for deixado inativo por longos períodos, desconecte-o da tomada após colocar o interruptor na posição OFF, esvazie o compartimento de refrigeração e limpe-o cuidadosamente.

Manutenção Especial

As instruções fornecidas no parágrafo a seguir são para **PESSOAL QUALIFICADO** .

Operações periódicas

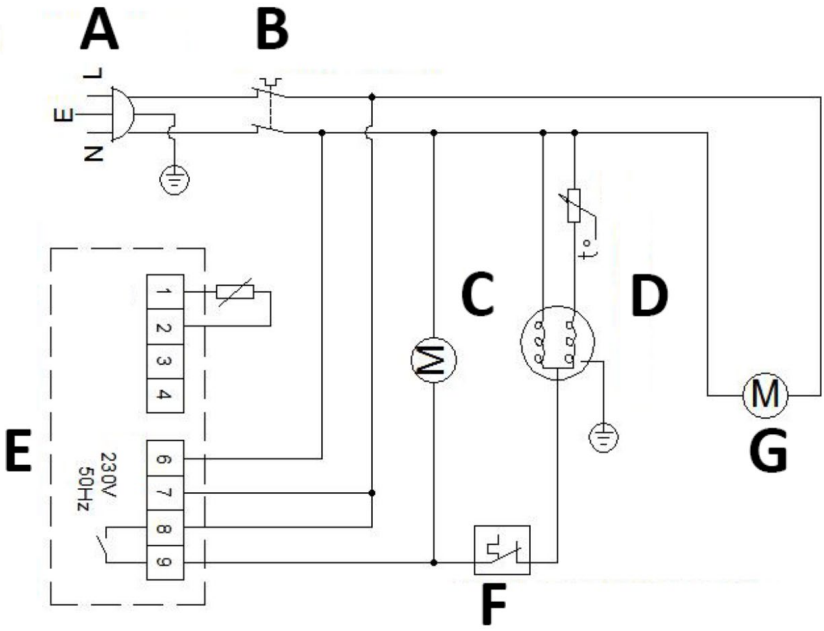
- Limpe periodicamente o condensador usando ferramentas adequadas (aspirador de pó ou escovas macias).
- Verifique se as conexões elétricas não estão soltas.
- Verifique se o termostato e o sensor estão funcionando corretamente.
- A limpeza periódica do condensador pode prolongar a vida útil do aparelho.
- É recomendável que um agente ou técnico qualificado limpe o condensador.
- A chave do armário elétrico deve ser mantida fora do alcance de crianças e usuários.
- Use somente a chave para abrir a fechadura.

Resolução de problemas

Falta	Causa provável	Ação
O aparelho não está funcionando	A unidade não está ligada	Verifique se a unidade está conectada corretamente e comutada
	O plugue e o cabo estão danificados	Ligue para seu agente ou técnico qualificado
	Fonte de alimentação	Verifique a fonte de alimentação
	Falha na fiação interna	Ligue para seu agente ou técnico qualificado
O aparelho liga, mas a temperatura está muito alta/baixa	Muito gelo no evaporador	Descongelar o aparelho
	Condensador bloqueado com poeira	Ligue para seu agente ou técnico qualificado
	As portas não estão fechadas corretamente	Verifique se as portas estão fechadas e se as vedações não estão danificadas
	O aparelho está localizado perto de uma fonte de calor ou o fluxo de ar para o condensador	Mova a geladeira para um local mais adequado

	está sendo interrompido	
	A temperatura ambiente está muito alta	Aumente a ventilação ou mova o aparelho para um local mais fresco
	Alimentos inadequados estão sendo armazenados no aparelho	Remova qualquer excesso de alimentos quentes ou bloqueios no ventilador
	O aparelho está sobrecarregado	Reduza a quantidade de alimentos armazenados no
O aparelho é incomumente alto	Porca/parafuso solto	Verifique e aperte todas as porcas e parafusos
	O aparelho não foi instalado em posição nivelada ou estável	Verifique a posição de instalação e altere se necessário
O aparelho está vazando água	O aparelho não está devidamente nivelado	Ajuste os pés de parafuso para nivelar o aparelho (se aplicável)
	A saída de descarga está bloqueada	Limpe a saída de descarga
	O movimento da água para o ralo está obstruído	Limpe o chão do aparelho (se aplicável)
	O reservatório de água está danificado	Ligue para seu agente ou profissional qualificado Técnico
	A bandeja coletora está transbordando	Esvazie a bandeja coletora com uma esponja

Diagrama de circuito



A	Plugue de energia
B	Interruptor de alimentação
C	Ventilador do condensador
D	Compressor
E	Controlador de temperatura
F	Protetor de sobrecarga
G	Ventilador do evaporador

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Parameter popis	**Parameter hodnotu**		
Názov produktu	Chladiaci stôl s 2 dverami	Chladiaci stôl s 2 dverami	Chladiaci stôl s 3 dverami
Model	RCRT-2D280	RCRT-2D280RE	RCRT-3D420
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50		
Menovitý prúd [A]	1,27		
Klimatická trieda	4		
Izolačný fúkací plyn	cyklopentán		
Chladivo	R290/85 g	R290/85 g	R290/95 g
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 950	1790 x 700 x 850
Hmotnosť [kg]	74	77,4	89
Názov produktu	Chladiaci stôl s 3 dverami	Chladiaci stôl so 4 dverami	Chladiaci stôl so 4 dverami
Model	RCRT-3D420RE	RCRT-4D550	RCRT-4D550RE
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50		
Menovitý prúd [A]	1,27	1,77	1,77
Klimatická trieda	4		
Izolačný fúkací plyn	cyklopentán		
Chladivo	R290/95 g	R290/115 g	R290/115 g
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	1790 x 700 x 950	2230 x 700 x 850	2230 x 70 x 950
Hmotnosť [kg]	95,2	106,4	112,4
Názov produktu	Chladiaca	Chladiaca	Chladiaca

	základňa s 2 zásuvkami a 1 dvierkami	základňa so 4 zásuvkami	základňa s 2 zásuvkami a 2 dvierkami
Model	RCRT-1D2DR280	RCRB-4DR280	RCRB-2D2DR280
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50		
Menovitý prúd [A]	1,27	1,27	1,27
Klimatická trieda	4		
Izolačný fúkací plyn	cyklopentán		
Chladivo	R290/85 g	R290/85 g	R290/95 g
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 700 x 850
Hmotnosť [kg]	82,4	91,2	95,5
Názov produktu	Chladiaca základňa so 6 zásuvkami	Chladiaci stôl s 2 sklenenými dvierkami	Chladiaci stôl s 3 sklenenými dvierkami
Model	RCRB-6DR420	RCRT-2D280G	RCRT-3D420G
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50		
Menovitý prúd [A]	1,27	1,27	1,27
Klimatická trieda	4		
Izolačný fúkací plyn	cyklopentán		
Chladivo	R290/95 g	R290/85 g	R290/95 g
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	1790 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 730 x 850
Hmotnosť [kg]	117	81,5	101

Úvod Pre vašu bezpečnosť si pred zostavením alebo použitím tohto produktu pozorne prečítajte návod. Tento návod si uschovajte pre budúce použitie.
Venujte prosím chvíľu pozornému prečítaniu tohto návodu. Správna údržba a prevádzka tohto stroja zabezpečí najlepší možný výkon vášho produktu.

Bezpečnostné tipy

- Umiestnite na rovný, stabilný povrch.
- Inštaláciu a prípadné opravy by mal vykonať servisný zástupca/kvalifikovaný technik.
- Neodstraňujte z tohto produktu žiadne komponenty ani servisné panely.
- Obráťte sa na miestne a národné normy, aby ste dodržali nasledujúce:
    - Legislatíva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci
    - Protipožiarne opatrenia
    - IEE Wiring Regulations
    - Stavebné predpisy
- Spotrebič je určený na bežné použitie v domácnosti alebo podobné použitie (napr. pre laikov v obchodoch).
- **NEPOUŽÍVAJTE** prístroj vonku.
- **NEPOKÚŠAJTE** sa opravovať položku sami.
- **NEPOUŽÍVAJTE** poškodené spotrebiče. Ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa na servisného zástupcu.
- Jednotka musí byť inštalovaná a umiestnená v súlade s pokynmi výrobcu na inštaláciu.
- Inštalačné práce smie vykonávať len kvalifikovaný a oprávnený personál v súlade s národným elektrickým kódexom.
- Aby sa znížilo riziko horľavosti, opravy a výmenné práce musí vykonávať kvalifikovaný a autorizovaný servisný technik s použitím iba originálnych náhradných dielov (súčiastky musia byť nahradené podobnými komponentmi).
- Nepoužívajte predlžovací kábel ani zástrčku adaptéra. Vzhľadom na potenciálne bezpečnostné riziká dôrazne neodporúčame používať predlžovací kábel alebo zástrčku adaptéra.
- **NEPOUŽÍVAJTE** elektrické spotrebiče vo vnútri spotrebiča (napr. ohrievače, výrobníky zmrzliny), pokiaľ to neodporúča výrobca.
- Udržujte vetracie otvory v kryte spotrebiča alebo v zabudovanej konštrukcii bez prekážok.
- **NEPOUŽÍVAJTE** mechanické zariadenia ani iné prostriedky na urýchlenie odmrazovania iné, ako odporúča výrobca.
- **NEPOškodzujte** chladiaci okruh.

- **NEDOVOĽTE,** aby sa olej alebo tuk dostal do kontaktu s plastovými komponentmi alebo tesnením dvierok. V prípade kontaktu ihneď vyčistite.
- **NEUMIESTŇUJTE** do spotrebiča horľavé, výbušné alebo prchavé predmety, korozívne kyseliny alebo zásady, ani kvapaliny.
- **NEPOUŽÍVAJTE** tento prístroj na skladovanie zdravotníckych potrieb.
- Na čistenie spotrebiča **NEPOUŽÍVAJTE** prúdové/tlakové čističe.
- **NEDOVOĽTE** deťom hrať sa s obalom a bezpečne ničiť plastové vrecká.
- Fľaše s vysokým percentom alkoholu musia byť uzavreté a umiestnené vertikálne v chladničke.
- Spotrebič vždy prenášajte, skladujte a manipulujte s ním vo zvislej polohe a pri pohybe ho držte za základňu.
- Pred čistením vždy vypnite a odpojte napájanie.
- Všetky obaly uchovávajte mimo dosahu detí. Obal zlikvidujte v súlade s predpismi miestnych úradov.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak nie sú poučené o používaní.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu udusenia a uviaznutia, pred likvidáciou alebo prerušením používania chladničky odstráňte dvere a tesnenia.
- Používajte iba v interiéri. Nie je vhodné na inštaláciu v priestoroch, kde by bolo možné použiť prúd vody. Nesmie sa čistiť prúdom vody.
- Aby bola zaručená bezpečná prevádzka, uistite sa, že je spotrebič nastavený a pripojený tak, ako je popísané v návode na použitie.
- Akékoľvek opravy a práce na zariadení smie vykonávať iba zákaznícky servis.
- Kľúč od elektrickej skrinky by mal byť uložený mimo dosahu detí a používateľov.
- Neinštalujte jednotku na vlhké miesto, kde by mohla byť postriekaná vodou. Nesprávna izolácia elektrických častí môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Nezapájajte niekoľko spotrebičov do rovnakej zásuvky, pretože to môže spôsobiť prehriatie a požiar.
- Napájaciu zástrčku držte ďalej od zadnej časti skrinky, pretože poškodená zástrčka môže spôsobiť prehriatie a požiar.
- Nestriekajte vodu priamo na vnútorný alebo vonkajší povrch spotrebiča, pretože to môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

- Na vrch spotrebiča neumiestňujte nádoby naplnené vodou. Ak sa voda rozleje na elektrické časti, môže to viesť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepokúšajte sa spotrebič opravovať, rozoberať alebo upravovať, pretože to môže spôsobiť požiar alebo abnormálne operácie vedúce k zraneniu.
- Pred opravou, výmenou žiarovky alebo čistením odpojte chladničku od elektrickej siete.

Inštalácia

1. Vyberte spotrebič z obalu. Uistite sa, že všetky ochranné plastové fólie a nátery sú dôkladne odstránené zo všetkých povrchov. Aby ste predišli zraneniu alebo poškodeniu jednotky, spotrebič by mali vybaliť a nastaviť dve osoby.
2. Udržujte vzdialenosť 20 cm medzi spotrebičom a stenami alebo inými predmetmi kvôli vetraniu. Zväčšite túto vzdialenosť, ak je prekážka zdrojom tepla.
3. Vyrovnajte spotrebič nastavením skrutkovacích nožičiek. Mala by byť umiestnená na rovnej pevnej podlahe alebo základni, aby sa znížili vibrácie a hluk.
4. Teplota v mieste, kde je zariadenie umiestnené, musí byť medzi 10 a 32 ℃ . Neumiestňujte ho na priame slnečné svetlo alebo do blízkosti zdrojov tepla, ako je rúra alebo radiátor.
5. Uistite sa, že je spotrebič správne vetraný.
6. Napájanie a napätie v pracovnom bode musia zodpovedať údajom na typovom štítku. Zástrčka musí byť po inštalácii prístupná.
7. Správne zapojte a odpojte zástrčku. Pri zasúvaní zástrčky musí byť pevne zastrčená. Pri vyťahovaní zástrčky držte telo zástrčky rukou. Nikdy neťahajte priamo za prívodný kábel.
8. Ak má byť zariadenie vypnuté na dlhší čas, vypnite ho a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Vyčistite spotrebič a nechajte dvierka a veko otvorené, aby ste predišli zápachu.
9. **Dôležité!** Pre vašu osobnú bezpečnosť musí byť tento spotrebič správne uzemnený.
   Tento spotrebič je vybavený káblom s uzemňovacím vodičom s uzemňovacou zástrčkou. Zástrčka musí byť zasunutá do zásuvky, ktorá je správne uzemnená a nainštalovaná. Ak úplne nerozumiete pokynom na uzemnenie, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára alebo servisné stredisko. Ak existujú pochybnosti o tom, či je spotrebič správne uzemnený, požiadajte kvalifikovaného elektrikára, aby skontroloval obvod, či je zásuvka správne uzemnená.
10. Ak kábel nedosiahne k najbližšej zásuvke, zmeňte usporiadanie predajne alebo požiadajte kvalifikovaného elektrikára o inštaláciu novej zásuvky.

11. Ak dôjde k prerušeniu napájania, pred opätovným spustením spotrebiča počkajte aspoň 3 minúty, aby ste predišli poškodeniu kompresora.
12. Pri umiestňovaní skladu potravín je možné umiestniť maximálne závažie jednej police menšej ako 40 kg, ale nie je dovolené visieť cez predný a zadný okraj police.

Fit The Police

Poznámka : Ak jednotka nebola uložená alebo premiestnená vo zvislej polohe, nechajte ju pred prevádzkou stáť vo zvislej polohe približne 12 hodín.
Poznámka : Pred prvým použitím spotrebiča vyčistite police a vnútro mydlovou vodou.
Poznámka : Toto je nevyhnutné na zabezpečenie správneho odvádzania kondenzátu.

1. Umiestnite jednu sadu vodiacich líšt na obe strany skrinky v požadovanej výške.
2. Zasuňte policu na miesto.
3. Opakujte pre zostávajúce police.

Prevádzka

Skladovanie potravín

Ak chcete dosiahnuť najlepšie výsledky zo svojho spotrebiča, postupujte podľa týchto pokynov:

- Potraviny skladujte v spotrebiči iba vtedy, keď dosiahne správnu prevádzkovú teplotu.
- Uistite sa, že GN kontajnery sú vždy plné, aj keď sú GN kontajnery nepoužívané alebo prázdne. Prázdne priehradky výrazne znížia účinnosť spotrebiča.
- Vždy zatvorte dvierka a veko, keď sa nepoužíva.
- Do spotrebiča nevkladajte nezakryté horúce jedlo ani tekutiny.
- Ak je to možné, jedlo zabaľte alebo prikryte.
- Neblokujte ventilátory vo vnútri spotrebiča.
- Vyhnite sa otváraniu dverí na dlhší čas.
- Maximálne zaťaženie police je 40 kg.
- Potraviny sa musia pred vložením do skrinky alebo na policu vložiť do nádoby. Potraviny sa nesmú vkladať priamo do potravinovej skrine.
- Keď sú do zariadenia vložené mokré potraviny alebo zelenina, je normálne, že sa na povrchu objaví ľad (sneh).

Zapnúť

1. Zatvorte dvierka (dvierka) spotrebiča.

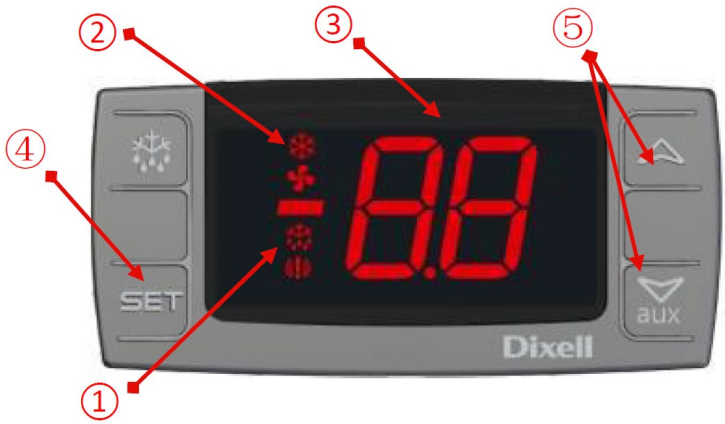
2. Uistite sa, že je vypínač v polohe [O] a zapnite spotrebič v zásuvke.
3. Zapnite napájanie [I]. Zobrazí sa aktuálna teplota v spotrebiči.
4. Termostat na ovládacom paneli bude blikať 3 sekundy.

Otvorte/zatvorte veko/zásuvku

UPOZORNENIE: Posuvné veko nemá uzamykací mechanizmus. Pred úplným otvorením sa vždy uistite, že veko je v polohe „polootvorená“.

Nastavenie a kontrola teploty

Predný panel termostatu



① Svetlo rozmrazovania
② Kontrolka prevádzky kompresora
③Digitálny termostat
④Programovacie tlačidlo (nie je prístupné používateľovi) Výberové tlačidlo
⑤ Klávesy na úpravu teploty

Ako vidieť nastavenú hodnotu

1. Stlačte a ihneď uvoľnite tlačidlo SET, zobrazí sa nastavená hodnota;
2. Stlačte a ihneď uvoľnite tlačidlo SET alebo počkajte asi 5 sekúnd, kým sa vrátite do normálnej vizualizácie.

Ako zmeniť nastavenú hodnotu

1. Stlačte tlačidlo SET na viac ako 2 sekundy, aby ste zmenili nastavenú hodnotu.
2. Zobrazí sa hodnota nastavenej hodnoty a „ ℃ “ začne blikať;
3. Ak chcete zmeniť nastavenú hodnotu, stlačte šípky HORE alebo DOLE do 10 sekúnd.
4. Na uloženie novej požadovanej hodnoty znova stlačte tlačidlo SET alebo počkajte 10 sekúnd.

Rozmrazovanie
Chladnička má funkciu zastavenia odmrazovania, odmrazujte ju manuálne aspoň raz za mesiac.
Mraznička s funkciou automatického odmrazovania, bez manuálneho odmrazovania. Produkt automaticky
odstraňuje námrazu každých 6 hodín.
Poznámka: Cyklus začína od prvého zapnutia spotrebiča.

Návod na manuálne rozmrazovanie mrazničky:

1. Stlačte a podržte **DEFROST** tlačidlo na 5 sekúnd.
2. Cyklus odmrazovania sa spustí okamžite a rozsvieti sa **LED kontrolka rozmrazovania** . Cyklus rozmrazovania trvá 20 minút.

Čistenie, starostlivosť a údržba
Bežná údržba

- Pred čistením vypnite a odpojte napájanie.
- Kryt a vnútro spotrebiča čistite čo najčastejšie.
- Jednotku umyte vlhkou handričkou. Nikdy nedovoľte, aby sa spínač, ovládací panel, kábel alebo zástrčka namočili.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky. Môžu zanechávať škodlivé zvyšky. Používajte iba jemnú mydlovú vodu.
- Tesnenie dvierok čistite iba vodou.
- Dbajte na to, aby sa do elektrických komponentov nedostala čistiaca voda.
- Nesmie sa čistiť prúdom vody.
- Po čistení vždy utrite do sucha mäkkou handričkou.
- Nedovoľte, aby voda použitá pri čistení pretiekla cez vypúšťací otvor do odparovacej misky.
- Pri čistení zadnej časti spotrebiča buďte opatrní.
- V prípade potreby musí opravu vykonať zástupca alebo kvalifikovaný technik.
- Ak má byť spotrebič dlhší čas nečinný, po otočení vypínača do polohy OFF ho odpojte, vyprázdnite chladiaci priestor a dôkladne ho vyčistite.

Špeciálna údržba
Pokyny uvedené v nasledujúcom odseku sú pre **ZRUČNÝCH PERSONÁLOV** .
Pravidelné operácie

- Pravidelne čistite kondenzátor pomocou vhodných nástrojov (vysávač alebo mäkké kefy).
- Skontrolujte, či nie sú uvoľnené elektrické spojenia.
- Skontrolujte, či termostat a snímač fungujú správne.
- Pravidelné čistenie kondenzátora môže predĺžiť životnosť spotrebiča.
- Odporúčame, aby kondenzátor vyčistil zástupca alebo kvalifikovaný technik.

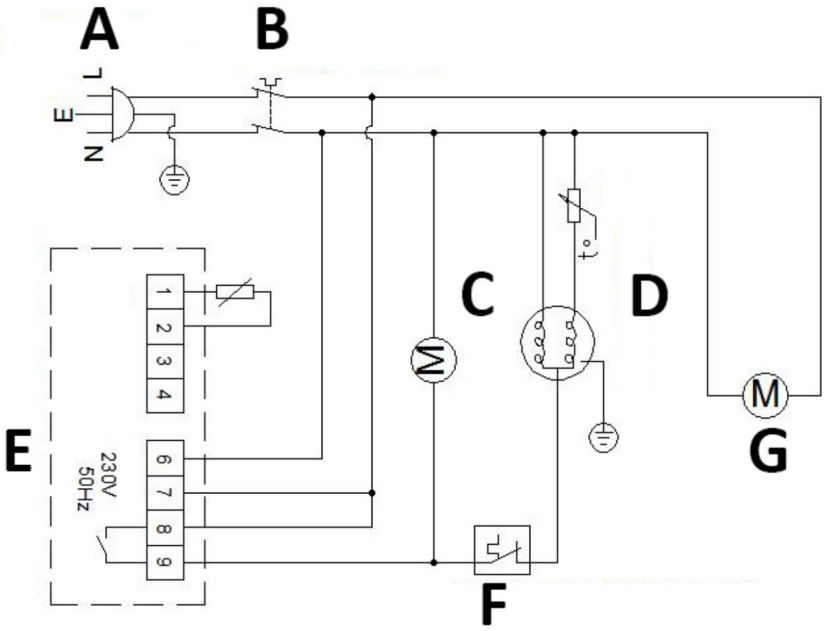
- Kľúč od elektrickej skrinky by mal byť uložený mimo dosahu detí a používateľov.
- Na otvorenie zámku používajte iba kľúč.

Riešenie problémov

Chyba	Pravdepodobná príčina	Akcia
Spotrebič nefunguje	Jednotka nie je zapnutá	Skontrolujte, či je jednotka správne zapojená a zapnutá
	Zástrčka a vedenie sú poškodené	Zavolajte svojho zástupcu alebo kvalifikovaného technika
	Napájanie	Skontrolujte napájanie
	Porucha vnútornej kabeláže	Zavolajte svojho zástupcu alebo kvalifikovaného technika
Spotrebič sa zapne, ale teplota je príliš vysoká/nízka	Príliš veľa ľadu na výparníku	Odmrazte spotrebič
	Kondenzátor je zanesený prachom	Zavolajte svojho zástupcu alebo kvalifikovaného technika
	Dvere nie sú správne zatvorené	Skontrolujte, či sú dvierka zatvorené a či nie sú poškodené tesnenia
	Spotrebič je umiestnený v blízkosti zdroja tepla alebo je prerušený prúd vzduchu ku kondenzátoru	Presuňte chladničku na vhodnejšie miesto
	Okolitá teplota je príliš vysoká	Zvýšte vetranie alebo premiestnite spotrebič do chladničky
	V spotrebiči sa ukladajú nevhodné potraviny	Odstráňte všetky príliš horúce potraviny alebo upchatie ventilátora
	Spotrebič je preťažený	Znížte množstvo potravín uložených v
Zariadenie je nezvyčajné nahlas	Uvoľnená matica/skrutka	Skontrolujte a utiahnite všetky matice a skrutky
	Spotrebič nie je nainštalovaný vo vodorovnej alebo	Skontrolujte montážnu polohu a v prípade potreby ju zmeňte

	stabilnej polohe	
Zo spotrebiča vyteká voda	Spotrebič nie je správne vyrovnaný	Nastavte skrutkovacie nožičky, aby ste spotrebič vyrovnali (ak je to možné)
	Výstupný otvor je zablokovaný	Vyčistite výstupný otvor
	Pohyb vody do odtoku je zablokovaný	Vyčistite podlahu spotrebiča (ak je k dispozícii)
	Nádoba na vodu je poškodená	Zavolajte svojmu zástupcovi alebo kvalifikovanému Technik
	Odkvapkávacia miska preteká	Vyprázdnite odkvapkávaciu misku špongiou

Schéma obvodu



A	Napájacia zástrčka
B	Vypínač napájania
C	Ventilátor kondenzátora
D	Kompresor
E	Regulátor teploty
F	Ochrana proti preťaženiu
G	Ventilátor výparníka

Това ръководство за потребителя е преведено за ваше удобство с помощта на машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; нито един автоматичен превод обаче не е перфектен, нито е предназначен да замени човешки преводачи. Официалното ръководство за потребителя е английската версия. Всички несъответствия или разлики, създадени в превода, не са обвързващи и нямат правно действие за целите на съответствието или прилагането. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за потребителя, моля, вижте английската версия на това съдържание, която е официалната версия.

Технически данни

Параметър описание	**Параметър стойност**		
Име на продукта	Хладилна маса с 2 врати	Хладилна маса с 2 врати	Хладилна маса с 3 врати
Модел	RCRT-2D280	RCRT-2D280RE	RCRT-3D420
Номинално напрежение [V~] / Честота [Hz]	230 / 50		
Номинален ток [A]	1,27		
Климатичен клас	4		
Газ за продухване на изолация	Циклопентан		
Хладилен агент	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Размери [ширина x дълбочина x височина; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 950	1790 x 700 x 850
Тегло [kg]	74	77,4	89
Име на продукта	Хладилна маса с 3 врати	Хладилна маса с 4 врати	Хладилна маса с 4 врати
Модел	RCRT-3D420RE	RCRT-4D550	RCRT-4D550RE
Номинално напрежение [V~] / Честота [Hz]	230 / 50		
Номинален ток [A]	1,27	1,77	1,77
Климатичен клас	4		
Газ за продухване на изолация	Циклопентан		
Хладилен агент	R290/95g	R290/115g	R290/115g
Размери [ширина x	1790 x 700 x	2230 x 700 x	2230 x 70 x

дълбочина x височина; mm]	950	850	950
Тегло [kg]	95,2	106,4	112,4
Име на продукта	Хладилна база с 2 чекмеджета и 1 врата	Хладилна основа с 4 чекмеджета	Хладилна база с 2 чекмеджета и 2 врати
Модел	RCRT-1D2DR280	RCRB-4DR280	RCRB-2D2DR280
Номинално напрежение [V~] / Честота [Hz]	230 / 50		
Номинален ток [A]	1,27	1,27	1,27
Климатичен клас	4		
Газ за продухване на изолация	Циклопентан		
Хладилен агент	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Размери [ширина x дълбочина x височина; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 700 x 850
Тегло [kg]	82,4	91,2	95,5
Име на продукта	Хладилна основа с 6 чекмеджета	Хладилна маса с 2 стъклени врати	Хладилна маса с 3 стъклени врати
Модел	RCRB-6DR420	RCRT-2D280G	RCRT-3D420G
Номинално напрежение [V~] / Честота [Hz]	230 / 50		
Номинален ток [A]	1,27	1,27	1,27
Климатичен клас	4		
Газ за продухване на изолация	Циклопентан		
Хладилен агент	R290/95g	R290/85g	R290/95g
Размери [ширина x дълбочина x височина; mm]	1790 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 730 x 850
Тегло [kg]	117	81,5	101

Въведение За ваша безопасност, прочетете внимателно ръководството, преди да сглобите или използвате този продукт. Запазете това ръководство за бъдещи справки.
Моля, отделете няколко минути, за да прочетете внимателно това ръководство. Правилната поддръжка и експлоатация на тази машина ще осигурят възможно най-доброто представяне на вашия продукт.

Съвети за безопасност

- Поставете върху равна, стабилна повърхност.
- Сервизен агент/квалифициран техник трябва да извърши монтажа и всякакви ремонти, ако е необходимо.
- Не премахвайте никакви компоненти или сервизни панели на този продукт.
- Консултирайте се с местните и националните стандарти, за да спазите следното:
    - Законодателство за здравословни и безопасни условия на труд
    - Предпазни мерки при пожар
    - Правила за окабеляване на IEE
    - Строителен правилник
- Уредът е предназначен за нормална домашна употреба или подобна употреба (напр. за използване от неспециалист в магазини).
- **НЕ** използвайте уреда навън.
- **НЕ** се опитвайте да обслужвате артикула сами.
- **НЕ** използвайте повредени уреди. Ако имате някакви съмнения, консултирайте се със сервизен агент.
- Устройството трябва да бъде инсталирано и разположено в съответствие с инструкциите за монтаж на производителя.
- Инсталационните работи трябва да се извършват в съответствие с Националния електрически кодекс само от квалифициран и упълномощен персонал.
- За да се намали рискът от запалимост, ремонтите и подмяната трябва да се извършват от квалифициран и оторизиран сервизен специалист, като се използват само оригинални резервни части (Компонентните части трябва да се сменят с подобни компоненти).
- Не използвайте удължителен кабел или адаптерен щепсел. Поради потенциални опасности за безопасността, силно препоръчваме да не използвате удължителен кабел или адаптерен щепсел.
- **НЕ** използвайте електрически уреди вътре в уреда (напр. нагреватели, машини за сладолед), освен ако не е препоръчано от производителя.

- Пазете вентилационните отвори в корпуса на уреда или вградената структура свободни от препятствия.
- **НЕ** използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на размразяването, различни от препоръчаните от производителя.
- **НЕ** повреждайте веригата на хладилния агент.
- **НЕ** позволявайте масло или мазнина да влизат в контакт с пластмасови компоненти или уплътнението на вратата. Почистете незабавно, ако възникне контакт.
- **НЕ** поставяйте горими, експлозивни или летливи предмети, корозивни киселини или алкали или течности в уреда.
- **НЕ** използвайте този уред за съхранение на медицински консумативи.
- **НЕ** използвайте водоструйни машини за почистване на уреда.
- **НЕ** позволявайте на децата да си играят с опаковката и унищожавайте найлоновите торбички безопасно.
- Бутилките с висок процент алкохол трябва да бъдат затворени и поставени вертикално в хладилника.
- Винаги носете, съхранявайте и боравете с уреда във вертикално положение и го движете, като държите основата.
- Винаги изключвайте и изключвайте захранването преди почистване.
- Пазете всички опаковки далеч от деца. Изхвърлете опаковката в съответствие с разпоредбите на местните власти.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани за употреба от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- За да предотвратите опасност от задушаване и прихващане, отстранете вратите и уплътненията от хладилника, преди да го изхвърлите или спрете да го използвате.
- Само за вътрешна употреба. Не е подходящ за монтаж в зони, където може да се използва водна струя. Не трябва да се почиства с водна струя.
- За да гарантирате безопасна работа, уверете се, че уредът е настроен и свързан, както е описано в ръководството за употреба.
- Всички ремонти и работи по уреда трябва да се извършват само от отдела за обслужване на клиенти.

- Ключът от електрическия шкаф трябва да се съхранява далеч от деца и потребители.
- Не монтирайте уреда на влажно място, където може да бъде напръскан с вода. Неправилната изолация на електрическите части може да причини пожар или токов удар.
- Не включвайте няколко уреда в един контакт, тъй като това може да причини прегряване и пожар.
- Дръжте щепсела далеч от задната част на шкафа, тъй като повреденият щепсел може да причини прегряване и пожар.
- Не пръскайте вода директно върху вътрешната или външната страна на уреда, тъй като това може да причини пожар или токов удар.
- Не поставяйте съдове, пълни с вода, върху уреда. Ако водата се разлее върху електрическите части, това може да доведе до пожар или токов удар.
- Не се опитвайте да ремонтирате, разглобявате или променяте уреда, тъй като това може да причини пожар или необичайни операции, водещи до нараняване.
- Изключете хладилника от контакта, преди да извършите ремонт, смяна на електрическа крушка или почистване.

Монтаж

1. Извадете уреда от опаковката. Уверете се, че всички защитни пластмасови фолиа и покрития са напълно отстранени от всички повърхности. За да предотвратите нараняване или повреда на уреда, уредът трябва да бъде разопакован и монтиран от двама души.
2. Поддържайте разстояние от 20 см между уреда и стените или други предмети за вентилация. Увеличете това разстояние, ако препятствието е източник на топлина.
3. Нивелирайте уреда, като регулирате крачетата на винта. Трябва да се постави върху равен твърд под или основа, за да се намалят вибрациите и шума.
4. Температурата на мястото, където се намира устройството, трябва да бъде между 10 и 32 ℃ . Избягвайте да го поставяте на пряка слънчева светлина или близо до източници на топлина като фурна или радиатор.
5. Моля, уверете се, че уредът е добре вентилиран.
6. Захранването и напрежението в работната точка трябва да отговарят на данните на етикета с номинални данни. Щепселът трябва да е достъпен след монтажа.
7. Правилно свързвайте и изключвайте щепсела. Когато поставяте щепсела, той трябва да е плътно запушен. Когато изваждате щепсела, дръжте тялото на щепсела с ръка. Никога не дърпайте директно захранващия кабел.

8. Ако устройството трябва да бъде изключено за дълго време, изключете го и извадете щепсела от контакта. Почистете уреда и оставете вратата и капака отворени, за да предотвратите появата на миризма.
9. **важно!** За вашата лична безопасност този уред трябва да бъде правилно заземен.
   Този уред е оборудван с кабел със заземяващ проводник със заземяващ щепсел. Щепселът трябва да бъде поставен в контакт, който е правилно заземен и инсталиран. Консултирайте се с квалифициран електротехник или сервизен център, ако не разбирате напълно инструкциите за заземяване. Ако има съмнение дали уредът е правилно заземен, накарайте квалифициран електротехник да провери веригата, за да се увери, че контактът е правилно заземен.
10. Ако кабелът не достига до най-близкия контакт, или пренаредете оформлението на магазина си, или помолете квалифициран електротехник да инсталира нов контакт.
11. Ако захранването спре, изчакайте поне 3 минути, преди да рестартирате уреда, за да избегнете повреда на компресора.
12. При поставяне на склад за храни може да се постави максимум един рафт с тегло под 40 кг, но не е разрешено да виси над предния и задния ръб на рафта.

Поставете рафтовете

Забележка : Ако уредът не е бил съхраняван или преместван в изправено положение, оставете го да престои изправен за около 12 часа преди работа.
Забележка : Преди да използвате уреда за първи път, почистете рафтовете и вътрешността със сапунена вода.
Забележка : Това е жизненоважно за осигуряване на правилно оттичане на конденза.

1. Поставете един комплект водачи за рафтове от двете страни на шкафа на желаната височина.
2. Плъзнете рафта на място.
3. Повторете за останалите рафтове.

Операция

Съхраняване на храна

За да получите най-добри резултати от вашия уред, следвайте тези инструкции:

- Съхранявайте хранителни продукти в уреда само когато е достигнал правилната работна температура.

- Уверете се, че отделенията за GN контейнери са пълни през цялото време, дори ако GN контейнерите са неизползвани или празни. Празните отделения значително ще намалят ефективността на уреда.
- Винаги затваряйте вратата и капака, когато не ги използвате.
- Не поставяйте непокрита гореща храна или течност вътре в уреда.
- Увийте или покрийте храната, където е възможно.
- Не пречи на вентилаторите вътре в уреда.
- Избягвайте да отваряте вратите за продължителни периоди от време.
- Максималното натоварване на един рафт е 40 кг.
- Храната трябва да бъде поставена в контейнер, преди да бъде поставена в шкафа или на рафта. Храната не трябва да се поставя директно в шкафа за храна.
- Когато в устройството се поставят мокри храни или зеленчуци, нормално е на повърхността да се появи лед (сняг).

Включете

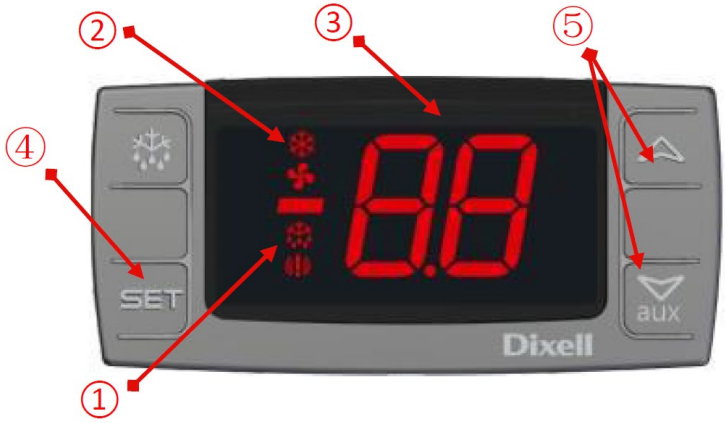
1. Затворете вратата(ите) на уреда.
2. Уверете се, че превключвателят на захранването е поставен на [O] и включете уреда в контакта.
3. Включете захранването [I]. Ще се покаже текущата температура в уреда.
4. Термостатът на контролния панел ще мига за 3 секунди.

Отворете/затворете капака/чекмеджето

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Плъзгащият се капак няма заключващ механизъм. Винаги се уверявайте, че капакът е в "полуотворено" положение, преди да го отворите напълно.

Настройка и контрол на температурата

Предният панел на термостата



①Светлина за размразяване
②Индикатор за работа на компресора
③Цифров термостат
④Ключ за програмиране(недостъпен за потребителя)Ключ за избор
⑤Ключове за промяна на температурата

Как да видите зададената точка

1. Натиснете и веднага освободете бутона SET, зададената точка ще се покаже;
2. Натиснете и незабавно отпуснете бутона SET или изчакайте около 5 секунди, за да се върнете към нормална визуализация.

Как да промените зададената точка

1. Натиснете бутона SET за повече от 2 секунди, за да промените стойността на зададената точка.
2. Стойността на зададената точка ще се покаже и “ °C “ започва да мига;
3. За да промените зададената стойност, натиснете стрелките НАГОРЕ или НАДОЛУ в рамките на 10 секунди.
4. За да запаметите новата зададена стойност, натиснете отново бутона SET или изчакайте 10 секунди.

Размразяване

Хладилникът е предназначен за спиране на размразяването, моля, размразявайте ръчно поне веднъж месечно.
Фризер с функция за автоматично размразяване, без ръчно размразяване. Продуктът автоматично
премахва сланата на всеки 6 часа.

Забележка: Цикълът започва от момента на първоначалното включване на уреда.

Инструкции за ръчно размразяване на фризер:

1. Натиснете и задръжте **РАЗМРАЗЯВАНЕ** бутон за 5 секунди.
2. Цикълът на размразяване ще започне веднага и **светодиодът за размразяване** ще светне. Цикълът на размразяване продължава 20 минути.

Почистване, грижа и поддръжка

Рутинна поддръжка

- Изключете и изключете от захранването преди почистване.
- Почиствайте корпуса и вътрешността на уреда възможно най-често.
- Измийте уреда с влажна кърпа. Никога не позволявайте превключвателят, контролният панел, кабелът или щепселът да се намокрят.
- Не използвайте абразивни почистващи препарати. Те могат да оставят вредни остатъци. Използвайте само мека сапунена вода.
- Почиствайте уплътнението на вратата само с вода.
- Уверете се, че водата от почистването не прониква в електрическите компоненти.
- Не трябва да се почиства с водна струя.
- Винаги подсушавайте след почистване с мека кърпа.
- Не позволявайте водата, използвана при почистването, да тече през дренажния отвор в съда за изпаряване.
- Внимавайте, когато почиствате задната част на уреда.
- Агент или квалифициран техник трябва да извърши ремонт, ако е необходимо.
- Ако уредът трябва да бъде оставен неактивен за дълги периоди, изключете уреда от контакта, след като завъртите превключвателя в положение ИЗКЛ., изпразнете хладилното отделение и почистете старателно.

Специална поддръжка

Инструкциите, дадени в следващия параграф, са за **КВАЛИФИЦИРАН ПЕРСОНАЛ** .

Периодични операции

- Периодично почиствайте кондензатора с подходящи инструменти (прахосмукачка или меки четки).
- Проверете дали електрическите връзки не са разхлабени.
- Проверете дали термостатът и сензорът работят правилно.

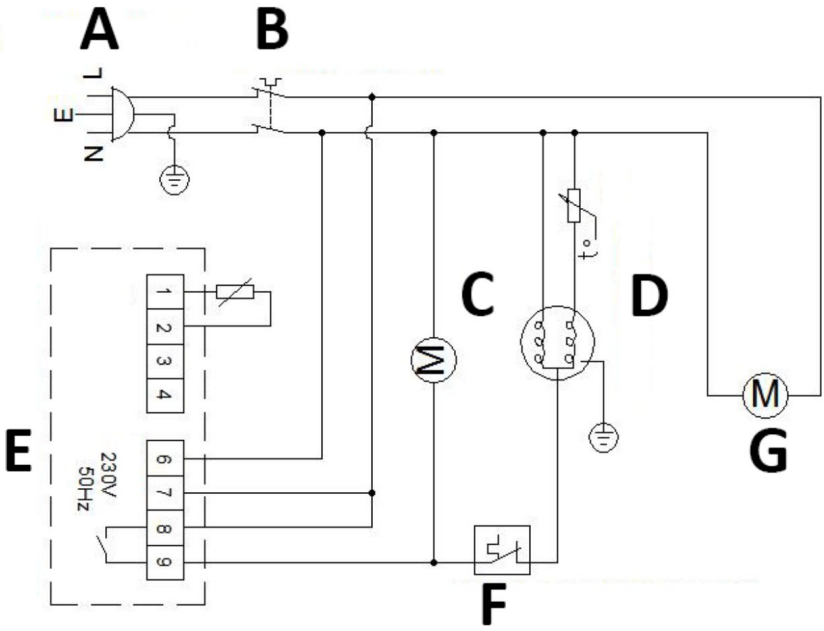
- Периодичното почистване на кондензатора може да удължи живота на уреда.
- Препоръчва се агент или квалифициран техник да почисти кондензатора.
- Ключът от електрическия шкаф трябва да се пази далеч от деца и потребители.
- Използвайте само ключа, за да отворите ключалката.

Отстраняване на неизправности

Грешка	**Вероятна причина**	**Действие**
Уредът не работи	Устройството не е включено	Проверете дали устройството е включено правилно и включено
	Щепселът и кабелът са повредени	Обадете се на вашия агент или квалифициран техник
	Захранване	Проверете захранването
	Вътрешна повреда в окабеляването	Обадете се на вашия агент или квалифициран техник
Уредът се включва, но температурата е твърде висока/ниска	Твърде много лед върху изпарителя	Размразете уреда
	Кондензаторът е запушен с прах	Обадете се на вашия агент или квалифициран техник
	Вратите не са затворени правилно	Проверете дали вратите са затворени и уплътненията не са повредени
	Уредът е разположен близо до източник на топлина или въздушният поток към кондензатора се прекъсва	Преместете хладилника на по-подходящо място
	Околната температура е твърде висока	Увеличете вентилацията или преместете уреда на охладител
	В уреда се съхраняват неподходящи хранителни продукти	Отстранете всякакви прекалено горещи храни или запушвания

		на вентилатора
	Уредът е претоварен	Намалете количеството храна, съхранявана в
Уредът е необичаен силен	Разхлабена гайка/винт	Проверете и затегнете всички гайки и винтове
	Уредът не е монтиран в хоризонтално или стабилно положение	Проверете монтажната позиция и сменете, ако е необходимо
Уредът изпуска вода	Уредът не е правилно нивелиран	Регулирайте крачетата на винта, за да нивелирате уреда (ако е приложимо)
	Изпускателният отвор е блокиран	Почистете изпускателния отвор
	Движението на водата към канализацията е възпрепятствано	Почистете пода на уреда (ако е приложимо)
	Контейнерът за вода е повреден	Обадете се на вашия агент или квалифициран техник
	Тавата за отцеждане е препълнена	Изпразнете ваничката за отцеждане с гъба

Електрическа схема



А	Щепсел
б	Ключ за захранване
В	Вентилатор на кондензатора
г	Компресор
д	Регулатор на температурата
Е	Защита от претоварване
Ж	Вентилатор на изпарителя

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί για τη διευκόλυνσή σας χρησιμοποιώντας αυτόματη μετάφραση. Έχουν γίνει εύλογες προσπάθειες για την παροχή ακριβούς μετάφρασης. Ωστόσο, καμία αυτοματοποιημένη μετάφραση δεν είναι τέλεια ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο εγχειρίδιο χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Τυχόν ασυμφωνίες ή διαφορές που δημιουργούνται στη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο χρήσης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση αυτών των περιεχομένων που είναι η επίσημη έκδοση.

Τεχνικά στοιχεία

Παράμετρος περιγραφή	**Παράμετρος αξία**		
Όνομα προϊόντος	Τραπέζι ψύξης με 2 πόρτες	Τραπέζι ψύξης με 2 πόρτες	Τραπέζι ψύξης με 3 πόρτες
Μοντέλο	RCRT-2D280	RCRT-2D280RE	RCRT-3D420
Ονομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230 / 50		
Ονομαστικό ρεύμα [A]	1,27		
Κλιματική τάξη	4		
Μόνωση φυσώντας αέριο	Κυκλοπεντάνιο		
Ψυκτικός	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Διαστάσεις [Πλάτος x Βάθος x Ύψος; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 950	1790 x 700 x 850
Βάρος [kg]	74	77,4	89
Όνομα προϊόντος	Τραπέζι ψύξης με 3 πόρτες	Τραπέζι ψύξης με 4 πόρτες	Τραπέζι ψύξης με 4 πόρτες
Μοντέλο	RCRT-3D420RE	RCRT-4D550	RCRT-4D550RE
Ονομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230 / 50		
Ονομαστικό ρεύμα [A]	1,27	1,77	1,77
Κλιματική τάξη	4		
Μόνωση φυσώντας αέριο	Κυκλοπεντάνιο		
Ψυκτικός	R290/95g	R290/115 g	R290/115 g
Διαστάσεις [Πλάτος x Βάθος x Ύψος; mm]	1790 x 700 x 950	2230 x 700 x 850	2230 x 70 x 950
Βάρος [kg]	95,2	106,4	112,4

Όνομα προϊόντος	Βάση ψύξης με 2 συρτάρια και 1 πόρτα	Βάση ψύξης με 4 συρτάρια	Βάση ψύξης με 2 συρτάρια και 2 πόρτες
Μοντέλο	RCRT-1D2DR280	RCRB-4DR280	RCRB-2D2DR280
Ονομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230 / 50		
Ονομαστικό ρεύμα [A]	1,27	1,27	1,27
Κλιματική τάξη	4		
Μόνωση φυσώντας αέριο	Κυκλοπεντάνιο		
Ψυκτικός	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Διαστάσεις [Πλάτος x Βάθος x Ύψος; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 700 x 850
Βάρος [kg]	82,4	91,2	95,5
Όνομα προϊόντος	Βάση ψύξης με 6 συρτάρια	Τραπέζι ψύξης με 2 γυάλινες πόρτες	Τραπέζι ψύξης με 3 γυάλινες πόρτες
Μοντέλο	RCRB-6DR420	RCRT-2D280G	RCRT-3D420G
Ονομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230 / 50		
Ονομαστικό ρεύμα [A]	1,27	1,27	1,27
Κλιματική τάξη	4		
Μόνωση φυσώντας αέριο	Κυκλοπεντάνιο		
Ψυκτικός	R290/95g	R290/85g	R290/95g
Διαστάσεις [Πλάτος x Βάθος x Ύψος; mm]	1790 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 730 x 850
Βάρος [kg]	117	81,5	101

Εισαγωγή Για την ασφάλειά σας, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν συναρμολογήσετε ή χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
Αφιερώστε λίγα λεπτά για να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Η σωστή συντήρηση και λειτουργία αυτού του μηχανήματος θα παρέχει την καλύτερη δυνατή απόδοση από το προϊόν σας.

Συμβουλές ασφαλείας

- Τοποθετήστε σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
- Ένας αντιπρόσωπος σέρβις/καταρτισμένος τεχνικός θα πρέπει να πραγματοποιήσει την εγκατάσταση και τυχόν επισκευές, εάν απαιτείται.
- Μην αφαιρείτε εξαρτήματα ή πάνελ σέρβις σε αυτό το προϊόν.
- Συμβουλευτείτε τα τοπικά και εθνικά πρότυπα για να συμμορφωθείτε με τα ακόλουθα:
    - Νομοθεσία για την Υγιεινή και Ασφάλεια στην Εργασία
    - Προφυλάξεις κατά της πυρκαγιάς
    - Κανονισμοί καλωδίωσης IEE
    - Οικοδομικός Κανονισμός
- Η συσκευή προορίζεται για κανονική οικιακή χρήση ή παρόμοια χρήση (π.χ. για χρήση από απλό άτομο σε καταστήματα).
- **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε τη συσκευή έξω.
- **ΜΗΝ** επιχειρήσετε να επισκευάσετε το αντικείμενο μόνοι σας.
- **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε κατεστραμμένες συσκευές. Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, συμβουλευτείτε έναν αντιπρόσωπο σέρβις.
- Η μονάδα πρέπει να εγκατασταθεί και να τοποθετηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης του κατασκευαστή.
- Οι εργασίες εγκατάστασης πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με τον Εθνικό Ηλεκτρικό Κώδικα μόνο από εξειδικευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
- Για να μειωθεί ο κίνδυνος αναφλεξιμότητας, οι εργασίες επισκευής και αντικατάστασης πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο και εξουσιοδοτημένο επαγγελματία σέρβις χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά (Τα εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται με παρόμοια εξαρτήματα).
- Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης ή βύσμα προσαρμογέα. Λόγω πιθανών κινδύνων για την ασφάλεια, σας συμβουλεύουμε ανεπιφύλακτα να μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης ή βύσμα προσαρμογέα.
- **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στη συσκευή (π.χ. θερμάστρες, παγωτομηχανές), εκτός εάν συνιστάται από τον κατασκευαστή.

- Διατηρήστε τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή στην ενσωματωμένη δομή μακριά από εμπόδια.
- **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε την απόψυξη διαφορετικά από αυτά που προτείνει ο κατασκευαστής.
- **ΜΗΝ** καταστρέφετε το κύκλωμα ψυκτικού.
- **ΜΗΝ** αφήνετε το λάδι ή το λίπος να έρθουν σε επαφή με πλαστικά εξαρτήματα ή το λάστιχο της πόρτας. Καθαρίστε αμέσως εάν συμβεί επαφή.
- **ΜΗΝ** τοποθετείτε καύση, εκρηκτικά ή πτητικά αντικείμενα, διαβρωτικά οξέα ή αλκάλια ή υγρά στη συσκευή.
- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή για να αποθηκεύσετε ιατρικές προμήθειες.
- **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε πλυστικά τζετ/πίεσης για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- **ΜΗΝ** επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευασία και να καταστρέφετε τις πλαστικές σακούλες με ασφάλεια.
- Τα μπουκάλια που περιέχουν υψηλό ποσοστό αλκοόλης πρέπει να σφραγίζονται και να τοποθετούνται κάθετα στο ψυγείο.
- Να μεταφέρετε, να αποθηκεύετε και να χειρίζεστε τη συσκευή πάντα σε κατακόρυφη θέση και να μετακινείτε κρατώντας τη βάση.
- Πάντα να απενεργοποιείτε και να αποσυνδέετε την παροχή ρεύματος πριν τον καθαρισμό.
- Κρατήστε όλη τη συσκευασία μακριά από παιδιά. Απορρίψτε τη συσκευασία σύμφωνα με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή παρόμοια εξειδικευμένα άτομα για την αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν επιβλέπονται ή δίνονται οδηγίες χρήσης από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Για να αποφύγετε τους κινδύνους ασφυξίας και παγίδευσης, αφαιρέστε τις πόρτες και τις τσιμούχες από το ψυγείο πριν από την απόρριψη ή διακόψτε τη χρήση του.
- Μόνο για εσωτερική χρήση. Δεν είναι κατάλληλο για εγκατάσταση σε χώρους όπου θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί πίδακας νερού. Δεν πρέπει να καθαρίζεται με πίδακα νερού.
- Για να διασφαλίσετε την ασφαλή λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει ρυθμιστεί και συνδεθεί όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών.

- Οποιεσδήποτε επισκευές και εργασίες στη συσκευή πρέπει να εκτελούνται μόνο από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Το κλειδί του ηλεκτρικού πίνακα πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και χρήστες.
- Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα σε υγρό μέρος όπου θα μπορούσε να πιτσιλιστεί με νερό. Η λανθασμένη μόνωση των ηλεκτρικών μερών μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Μην συνδέετε πολλές συσκευές στην ίδια πρίζα, καθώς μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση και πυρκαγιά.
- Κρατήστε το φις τροφοδοσίας μακριά από το πίσω μέρος του ντουλαπιού, καθώς ένα κατεστραμμένο φις μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και πυρκαγιά.
- Μην ψεκάζετε νερό απευθείας στο εσωτερικό ή το εξωτερικό της συσκευής, καθώς μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Μην τοποθετείτε δοχεία γεμάτα με νερό πάνω από τη συσκευή. Εάν χυθεί νερό σε ηλεκτρικά μέρη, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε, να αποσυναρμολογήσετε ή να τροποποιήσετε τη συσκευή, καθώς μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή μη φυσιολογικές λειτουργίες που οδηγούν σε τραυματισμό.
- Αποσυνδέστε το ψυγείο από την πρίζα πριν κάνετε επισκευές, αντικαταστήσετε μια λάμπα ή καθαρίσετε.

Εγκατάσταση

1. Αφαιρέστε τη συσκευή από τη συσκευασία. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα προστατευτικά πλαστικά φιλμ και επικαλύψεις έχουν αφαιρεθεί καλά από όλες τις επιφάνειες. Για να αποφύγετε τραυματισμό ή ζημιά στη μονάδα, η συσκευή θα πρέπει να αποσυσκευαστεί και να τοποθετηθεί από δύο άτομα.
2. Διατηρήστε απόσταση 20 cm μεταξύ της συσκευής και των τοίχων ή άλλων αντικειμένων για αερισμό. Αυξήστε αυτή την απόσταση εάν το εμπόδιο είναι πηγή θερμότητας.
3. Ισοπεδώστε τη συσκευή ρυθμίζοντας τα βιδωτή βάση. Θα πρέπει να τοποθετηθεί στο επίπεδο συμπαγές δάπεδο ή βάση για να μειώσει τους κραδασμούς και τον θόρυβο.
4. Η θερμοκρασία στο μέρος όπου βρίσκεται η συσκευή πρέπει να είναι μεταξύ 10 και 32 ℃ . Αποφύγετε να το τοποθετείτε σε άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε πηγές θερμότητας όπως φούρνος ή καλοριφέρ.
5. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή αερίζεται σωστά.
6. Η τροφοδοσία και η τάση στο σημείο λειτουργίας πρέπει να συμμορφώνονται με τις λεπτομέρειες της ετικέτας χαρακτηριστικών. Το βύσμα πρέπει να είναι προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση.

7. Συνδέστε και αποσυνδέστε σωστά το φις. Όταν εισάγετε το βύσμα, πρέπει να το βάζετε καλά. Όταν τραβάτε το βύσμα, κρατήστε το σώμα του βύσματος με το χέρι. Ποτέ μην τραβάτε απευθείας το καλώδιο τροφοδοσίας.
8. Εάν η συσκευή πρόκειται να κλείσει για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα. Καθαρίστε τη συσκευή και αφήστε την πόρτα και το καπάκι ανοιχτά για να αποφύγετε τη μυρωδιά.
9. **Σπουδαίος!** Για την προσωπική σας ασφάλεια, αυτή η συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένη.
   Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα καλώδιο με καλώδιο γείωσης με βύσμα γείωσης. Το βύσμα πρέπει να εισαχθεί σε μια πρίζα που είναι σωστά γειωμένη και εγκατεστημένη. Συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή κέντρο σέρβις εάν δεν κατανοείτε πλήρως τις οδηγίες γείωσης. Εάν υπάρχουν αμφιβολίες για το εάν η συσκευή είναι σωστά γειωμένη, ζητήστε από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο να ελέγξει το κύκλωμα για να βεβαιωθεί ότι η πρίζα είναι σωστά γειωμένη.
10. Εάν το καλώδιο δεν φτάνει στην πλησιέστερη πρίζα, είτε αναδιατάξτε τη διάταξη του καταστήματός σας είτε ζητήστε από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο να εγκαταστήσει μια νέα πρίζα.
11. Εάν διακοπεί το ρεύμα, περιμένετε τουλάχιστον 3 λεπτά πριν επανεκκινήσετε τη συσκευή για να αποφύγετε την καταστροφή του συμπιεστή.
12. Κατά την τοποθέτηση αποθήκευσης τροφίμων, μπορεί να τοποθετηθεί ένα μέγιστο βάρος ραφιού μικρότερο από 40 κιλά, αλλά δεν επιτρέπεται να κρέμεται πάνω από το μπροστινό και το πίσω άκρο του ραφιού.

Τοποθετήστε τα ράφια

Σημείωση : Εάν η μονάδα δεν έχει αποθηκευτεί ή μετακινηθεί σε όρθια θέση, αφήστε τη να σταθεί όρθια για περίπου 12 ώρες πριν τη λειτουργία.
Σημείωση : Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, καθαρίστε τα ράφια και το εσωτερικό με σαπουνόνερο.
Σημείωση : Αυτό είναι ζωτικής σημασίας για τη διασφάλιση της σωστής αποστράγγισης της συμπύκνωσης.

1. Τοποθετήστε ένα σετ οδηγών ραφιών και στις δύο πλευρές του ντουλαπιού στο επιθυμητό ύψος.
2. Σύρετε το ράφι στη θέση του.
3. Επαναλάβετε για τα υπόλοιπα ράφια.

Λειτουργία

Αποθήκευση Τροφίμων

Για να έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα από τη συσκευή σας, ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες:

- Αποθηκεύστε τα τρόφιμα στη συσκευή μόνο όταν έχει φτάσει στη σωστή θερμοκρασία λειτουργίας.
- Βεβαιωθείτε ότι οι θήκες κοντέινερ GN είναι πάντα γεμάτες, ακόμα κι αν τα δοχεία GN είναι αχρησιμοποίητα ή άδεια. Οι κενές θέσεις θα μειώσουν σημαντικά την απόδοση της συσκευής.
- Κλείνετε πάντα την πόρτα και το καπάκι όταν δεν τα χρησιμοποιείτε.
- Μην τοποθετείτε ακάλυπτα ζεστά τρόφιμα ή υγρά μέσα στη συσκευή.
- Τυλίξτε ή σκεπάστε το φαγητό όπου είναι δυνατόν.
- Μην εμποδίζετε τους ανεμιστήρες μέσα στη συσκευή.
- Αποφύγετε να ανοίγετε τις πόρτες για παρατεταμένες χρονικές περιόδους.
- Το μέγιστο φορτίο για ένα ράφι είναι 40 κιλά.
- Τα τρόφιμα πρέπει να τοποθετηθούν σε ένα δοχείο πριν τοποθετηθούν στο ντουλάπι ή στο ράφι. Τα τρόφιμα δεν πρέπει να τοποθετούνται απευθείας στο ντουλάπι τροφίμων.
- Όταν τοποθετούνται βρεγμένα τρόφιμα ή λαχανικά στη συσκευή, είναι φυσιολογικό να εμφανίζεται πάγος (χιόνι) στην επιφάνεια.

Ανάβω

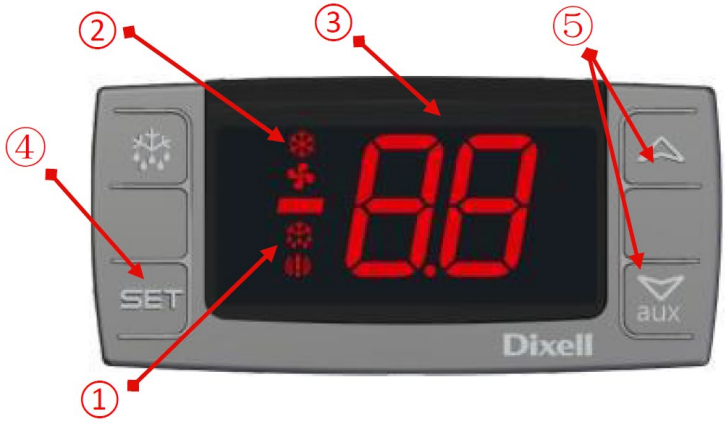
1. Κλείστε τις πόρτες της συσκευής.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας είναι ρυθμισμένος στο [O] και ενεργοποιήστε τη συσκευή στην πρίζα.
3. Ενεργοποιήστε το Power [I]. Θα εμφανιστεί η τρέχουσα θερμοκρασία μέσα στη συσκευή.
4. Ο θερμοστάτης στον πίνακα ελέγχου θα αναβοσβήσει για 3 δευτερόλεπτα.

Ανοίξτε/Κλείστε το Καπάκι/Συρτάρι

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το συρόμενο καπάκι δεν διαθέτει μηχανισμό ασφάλισης. Βεβαιωθείτε πάντα ότι το καπάκι βρίσκεται στη θέση "μισάνοιχτο" πριν ανοίξετε πλήρως.

Ρύθμιση και έλεγχος θερμοκρασίας

Ο μπροστινός πίνακας του θερμοστάτη



①Φωςαπόφυξης
②Φωςλειτουργίαςσυμπιεστή
③Ψηφιακόςθερμοστάτης
④Κλειδίπρογραμματισμού(μηπροσβάσιμοστοχρήστη)Κλειδίελογής
⑤Κλειδιάτροποποίησηςθερμοκρασίας

Πώς να δείτε το σημείο ρύθμισης
1. Πιέστε και αφήστε αμέσως το πλήκτρο SET, θα εμφανιστεί το σημείο ρύθμισης.
2. Πιέστε και αφήστε αμέσως το πλήκτρο SET ή περιμένετε περίπου 5 δευτερόλεπτα για να επιστρέψετε στην κανονική απεικόνιση.

Πώς να αλλάξετε το σημείο ρύθμισης
1. Πιέστε το πλήκτρο SET για περισσότερα από 2 δευτερόλεπτα για να αλλάξετε την τιμή του σημείου ρύθμισης.
2. Θα εμφανιστεί η τιμή του σημείου ρύθμισης και το “ °C ” αρχίζει να αναβοσβήνει.
3. Για να αλλάξετε την καθορισμένη τιμή, πιέστε τα βέλη ΠΑΝΩ ή ΚΑΤΩ εντός 10 δευτερολέπτων.
4. Στις μνήμες η νέα τιμή σημείου ρύθμισης πιέζει ξανά το πλήκτρο SET ή περιμένετε 10 δευτερόλεπτα.

Απόψυξη
Το ψυγείο ανήκει στο σταμάτημα απόψυξης, παρακαλούμε να το ξεπαγώνετε με το χέρι τουλάχιστον μία φορά το μήνα.
Καταψύκτης με λειτουργία αυτόματης απόψυξης, χωρίς χειροκίνητη απόψυξη. Το προϊόν αυτόματα
αφαιρεί τον παγετό κάθε 6 ώρες.

Σημείωση: Ο κύκλος ξεκινά από την αρχική ενεργοποίηση της συσκευής.

Χειροκίνητες οδηγίες απόψυξης για καταψύκτη:

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το **DEFROST** ❄ κουμπί για 5 δευτερόλεπτα.
2. Ο κύκλος απόψυξης θα ξεκινήσει αμέσως και η **λυχνία LED απόψυξης** θα ανάψει. Ο κύκλος απόψυξης διαρκεί 20 λεπτά.

Καθαρισμός, Φροντίδα & Συντήρηση

Συντήρηση ρουτίνας

- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος πριν τον καθαρισμό.
- Καθαρίζετε το περίβλημα και το εσωτερικό της συσκευής όσο πιο συχνά γίνεται.
- Πλύνετε τη μονάδα με ένα υγρό πανί. Μην αφήνετε ποτέ τον διακόπτη, τον πίνακα ελέγχου, το καλώδιο ή το βύσμα να βραχούν.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά. Αυτά μπορεί να αφήσουν επιβλαβή υπολείμματα. Χρησιμοποιήστε μόνο ήπιο σαπουνόνερο.
- Καθαρίζετε το λάστιχο της πόρτας μόνο με νερό.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν διεισδύει νερό καθαρισμού στα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Δεν πρέπει να καθαρίζεται με πίδακα νερού.
- Να σκουπίζετε πάντα μετά τον καθαρισμό με ένα μαλακό πανί.
- Μην αφήνετε το νερό που χρησιμοποιείται στον καθαρισμό να τρέχει μέσα από την οπή αποστράγγισης στο δοχείο εξάτμισης.
- Προσέχετε όταν καθαρίζετε το πίσω μέρος της συσκευής.
- Ένας αντιπρόσωπος ή εξειδικευμένος τεχνικός πρέπει να πραγματοποιήσει επισκευές, εάν απαιτείται.
- Εάν η συσκευή πρόκειται να μείνει ανενεργή για μεγάλα χρονικά διαστήματα, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα αφού γυρίσετε το διακόπτη στη θέση OFF, αδειάστε το θάλαμο ψύξης και καθαρίστε καλά.

Ειδική Συντήρηση

Οι οδηγίες που δίνονται στην επόμενη παράγραφο αφορούν **ΕΙΔΙΚΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ** .

Περιοδικές Λειτουργίες

- Καθαρίζετε περιοδικά τον συμπυκνωτή χρησιμοποιώντας κατάλληλα εργαλεία (ηλεκτρική σκούπα ή μαλακές βούρτσες).
- Ελέγξτε ότι οι ηλεκτρικές συνδέσεις δεν είναι χαλαρές.
- Ελέγξτε ότι ο θερμοστάτης και ο αισθητήρας λειτουργούν σωστά.
- Ο περιοδικός καθαρισμός του συμπυκνωτή μπορεί να παρατείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Συνιστάται ένας αντιπρόσωπος ή εξειδικευμένος τεχνικός να καθαρίσει τον συμπυκνωτή.

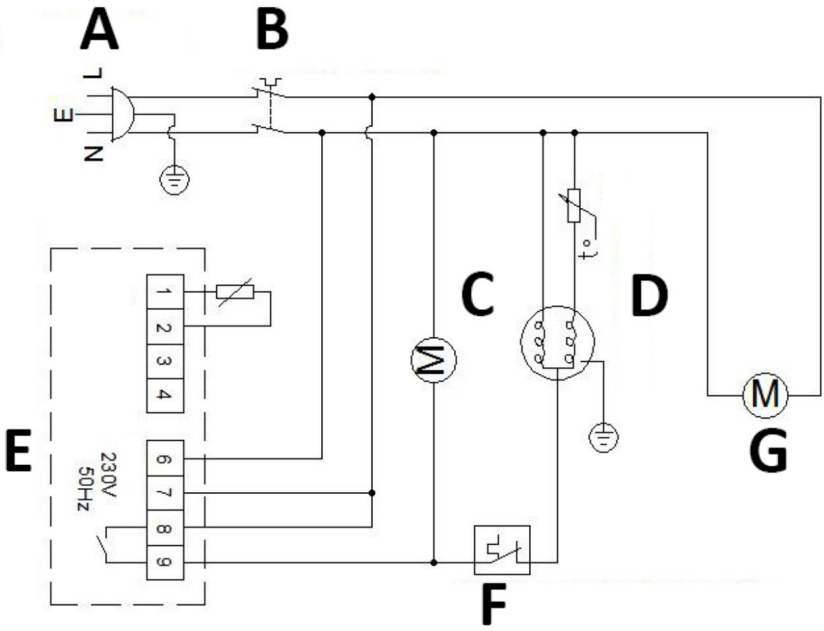
- Το κλειδί του ηλεκτρικού πίνακα πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και χρήστες.
- Χρησιμοποιήστε μόνο το κλειδί για να ανοίξετε την κλειδαριά.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σφάλμα	**Πιθανή Αιτία**	**Δράση**
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Η μονάδα δεν είναι ενεργοποιημένη	Ελέγξτε ότι η μονάδα είναι σωστά συνδεδεμένη και ενεργοποιημένη
	Το βύσμα και το καλώδιο είναι κατεστραμμένα	Καλέστε τον αντιπρόσωπό σας ή τον εξειδικευμένο τεχνικό σας
	Τροφοδοτικό	Ελέγξτε την παροχή ρεύματος
	Εσωτερική βλάβη καλωδίωσης	Καλέστε τον αντιπρόσωπό σας ή τον εξειδικευμένο τεχνικό σας
Η συσκευή ανάβει, αλλά η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή/χαμηλή	Πολύς πάγος στον εξατμιστή	Ξεπαγώστε τη συσκευή
	Συμπυκνωτής μπλοκαρισμένος με σκόνη	Καλέστε τον αντιπρόσωπό σας ή τον εξειδικευμένο τεχνικό σας
	Οι πόρτες δεν κλείνουν σωστά	Ελέγξτε ότι οι πόρτες είναι κλειστές και οι τσιμούχες δεν έχουν υποστεί ζημιά
	Η συσκευή βρίσκεται κοντά σε πηγή θερμότητας ή διακόπτεται η ροή αέρα προς τον συμπυκνωτή	Μετακινήστε το ψυγείο σε πιο κατάλληλη θέση
	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή	Αυξήστε τον εξαερισμό ή μετακινήστε τη συσκευή σε ψυγείο
	Τα ακατάλληλα τρόφιμα τοποθετούνται στη θέση αποθήκευσης στη συσκευή	Αφαιρέστε τυχόν υπερβολικά ζεστά τρόφιμα ή μπλοκαρίσματα στον

		ανεμιστήρα
	Η συσκευή είναι υπερφορτωμένη	Μειώστε την ποσότητα των τροφίμων που αποθηκεύονται στο
Η συσκευή είναι ασυνήθιστη μεγαλόφωνος	Χαλαρό παξιμάδι/βίδα	Ελέγξτε και σφίξτε όλα τα παξιμάδια και βίδες
	Η συσκευή δεν έχει εγκατασταθεί σε επίπεδη ή σταθερή θέση	Ελέγξτε τη θέση εγκατάστασης και αλλάξτε εάν χρειάζεται
Η συσκευή έχει διαρροή νερού	Η συσκευή δεν είναι σωστά ισοπεδωμένη	Ρυθμίστε τα βιδωτά πόδια για να ισοπεδώσετε τη συσκευή (εάν υπάρχει)
	Η έξοδος εκκένωσης είναι φραγμένη	Καθαρίστε την έξοδο εκκένωσης
	Η κίνηση του νερού στην αποχέτευση εμποδίζεται	Καθαρίστε το δάπεδο της συσκευής (εάν υπάρχει)
	Το δοχείο νερού είναι κατεστραμμένο	Καλέστε τον αντιπρόσωπό σας ή πιστοποιημένο Τεχνικός
	Ο δίσκος αποστράγγισης ξεχειλίζει	Αδειάστε το δίσκο σταγόνων με σφουγγάρι

Διάγραμμα κυκλώματος



ΕΝΑ	Βύσμα ρεύματος
σι	Διακόπτης τροφοδοσίας
ντο	Ανεμιστήρας συμπυκνωτή
ρε	Συμπιεστής
μι	Ελεγκτής θερμοκρασίας
φά	Προστατευτικό υπερφόρτωσης
σολ	Ανεμιστήρας εξατμιστή

Ovaj korisnički priručnik je preveden radi vaše udobnosti korištenjem strojnog prijevoda. Uloženi su razumni napori da se osigura točan prijevod; međutim, nijedan automatizirani prijevod nije savršen niti mu je namjera zamijeniti ljudske prevoditelje. Službeni korisnički priručnik je engleska verzija. Sve nedosljednosti ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak u svrhu usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja vezana uz točnost informacija sadržanih u korisničkom priručniku, pogledajte englesku verziju tih sadržaja koja je službena verzija.

Tehnički podaci

Parametar opis	**Parametar vrijednost**		
Naziv proizvoda	Rashladni stol sa 2 vrata	Rashladni stol sa 2 vrata	Rashladni stol sa 3 vrata
Model	RCRT-2D280	RCRT-2D280RE	RCRT-3D420
Nazivni napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230 / 50		
Nazivna struja [A]	1,27		
Klimatska klasa	4		
Plin za puhanje izolacije	ciklopentan		
Rashladno sredstvo	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 950	1790 x 700 x 850
Težina [kg]	74	77,4	89
Naziv proizvoda	Rashladni stol sa 3 vrata	Rashladni stol sa 4 vrata	Rashladni stol sa 4 vrata
Model	RCRT-3D420RE	RCRT-4D550	RCRT-4D550RE
Nazivni napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230 / 50		
Nazivna struja [A]	1,27	1,77	1,77
Klimatska klasa	4		
Plin za puhanje izolacije	ciklopentan		
Rashladno sredstvo	R290/95g	R290/115g	R290/115g
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	1790 x 700 x 950	2230 x 700 x 850	2230 x 70 x 950
Težina [kg]	95,2	106,4	112,4
Naziv proizvoda	Rashladna baza sa 2	Rashladna baza sa 4	Rashladna baza sa 2

	ladice i 1 vratima	ladice	ladice i 2 vrata
Model	RCRT-1D2DR280	RCRB-4DR280	RCRB-2D2DR280
Nazivni napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230 / 50		
Nazivna struja [A]	1,27	1,27	1,27
Klimatska klasa	4		
Plin za puhanje izolacije	ciklopentan		
Rashladno sredstvo	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 700 x 850
Težina [kg]	82,4	91,2	95,5
Naziv proizvoda	Rashladna baza sa 6 ladica	Rashladni stol sa 2 staklena vrata	Rashladni stol sa 3 staklena vrata
Model	RCRB-6DR420	RCRT-2D280G	RCRT-3D420G
Nazivni napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230 / 50		
Nazivna struja [A]	1,27	1,27	1,27
Klimatska klasa	4		
Plin za puhanje izolacije	ciklopentan		
Rashladno sredstvo	R290/95g	R290/85g	R290/95g
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	1790 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 730 x 850
Težina [kg]	117	81,5	101

Uvod Radi vaše sigurnosti, pažljivo pročitajte priručnik prije sastavljanja ili korištenja ovog proizvoda. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.
Odvojite nekoliko trenutaka i pažljivo pročitajte ovaj priručnik. Ispravno održavanje i rad ovog stroja će osigurati najbolju moguću izvedbu vašeg proizvoda.

Sigurnosni savjeti

- Postavite na ravnu, stabilnu površinu.
- Servisni agent/kvalificirani tehničar trebao bi izvršiti instalaciju i sve popravke ako su potrebni.
- Ne uklanjajte nikakve komponente ili servisne ploče na ovom proizvodu.
- Posavjetujte se s lokalnim i nacionalnim standardima kako biste bili u skladu sa sljedećim:
    - Zakonodavstvo o zdravlju i sigurnosti na radu
    - Mjere opreza protiv požara
    - IEE propisi o ožičenju
    - Pravila građenja
- Aparat je namijenjen za normalnu uporabu u kućanstvu ili sličnu uporabu (npr. za laike u trgovinama).
- **NEMOJTE** koristiti uređaj vani.
- **NE** pokušavajte sami servisirati artikl.
- **NEMOJTE** koristiti oštećene uređaje. Ako ste u nedoumici, obratite se serviseru.
- Jedinica mora biti instalirana i smještena u skladu s uputama proizvođača za ugradnju.
- Instalacijske radove mora izvoditi samo kvalificirano i ovlašteno osoblje u skladu s Nacionalnim električnim kodeksom.
- Kako bi se smanjio rizik od zapaljivosti, popravke i zamjenske radove mora obavljati kvalificirani i ovlašteni serviser koristeći samo originalne zamjenske dijelove (sastavni dijelovi moraju se zamijeniti sličnim komponentama).
- Nemojte koristiti produžni kabel ili adapterski utikač. Zbog mogućih sigurnosnih opasnosti, izričito ne savjetujemo korištenje produžnog kabela ili adaptera.
- **NEMOJTE** koristiti električne uređaje unutar uređaja (npr. grijače, aparate za sladoled), osim ako to ne preporučuje proizvođač.
- Otvore za ventilaciju u kućištu uređaja ili ugrađenoj strukturi držite čistima.
- **NEMOJTE** koristiti mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje odmrzavanja osim onih koje preporučuje proizvođač.
- **NEMOJTE** oštetiti krug rashladnog sredstva.

- **NE** dopustite da ulje ili mast dođu u kontakt s plastičnim dijelovima ili brtvom na vratima. Očistite odmah ako dođe do kontakta.
- **NEMOJTE** stavljati zapaljive, eksplozivne ili hlapljive predmete, korozivne kiseline ili lužine ili tekućine u uređaj.
- **NEMOJTE** koristiti ovaj uređaj za pohranjivanje medicinskih potrepština.
- **NEMOJTE** koristiti perače na mlaz/tlačni perač za čišćenje uređaja.
- **NE** dopustite djeci da se igraju s ambalažom i sigurno uništite plastične vrećice.
- Boce s visokim postotkom alkohola moraju se zatvoriti i okomito staviti u hladnjak.
- Uvijek nosite, spremajte i rukujte uređajem u okomitom položaju i pomičite ga držeći ga za bazu.
- Prije čišćenja uvijek isključite i odspojite napajanje.
- Svu ambalažu držite podalje od djece. Odložite ambalažu u skladu s propisima lokalnih vlasti.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne nadzire ili dobije upute o korištenju.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.
- Kako biste spriječili opasnost od gušenja i zarobljavanja, uklonite vrata i brtve s hladnjaka prije odlaganja ili prestanka njegove uporabe.
- Samo za unutarnju upotrebu. Nije prikladno za ugradnju u područjima gdje se može koristiti vodeni mlaz. Ne smije se čistiti vodenim mlazom.
- Kako biste zajamčili siguran rad, provjerite je li uređaj postavljen i spojen kako je opisano u priručniku s uputama.
- Sve popravke i radove na uređaju smije obavljati samo služba za korisnike.
- Ključ od električnog ormarića treba držati izvan dohvata djece i korisnika.
- Ne postavljajte jedinicu na vlažno mjesto gdje bi mogla biti poprskana vodom. Neispravna izolacija električnih dijelova može uzrokovati požar ili strujni udar.
- Nemojte uključivati više uređaja u istu utičnicu, jer to može uzrokovati pregrijavanje i požar.
- Držite utikač dalje od stražnjeg dijela kućišta, jer oštećeni utikač može uzrokovati pregrijavanje i požar.
- Nemojte prskati vodu izravno po unutrašnjosti ili vanjštini uređaja jer to može izazvati požar ili strujni udar.
- Ne stavljajte posude napunjene vodom na uređaj. Ako se voda prolije po električnim dijelovima, može doći do požara ili strujnog udara.

- Ne pokušavajte popravljati, rastavljati ili mijenjati uređaj jer to može uzrokovati požar ili nenormalne radnje koje mogu dovesti do ozljeda.
- Isključite hladnjak prije popravka, zamjene žarulje ili čišćenja.

Montaža

1. Izvadite uređaj iz ambalaže. Provjerite jesu li sve zaštitne plastične folije i premazi temeljito uklonjeni sa svih površina. Kako biste spriječili ozljede ili oštećenje jedinice, uređaj bi trebale raspakirati i postaviti dvije osobe.
2. Održavajte udaljenost od 20 cm između uređaja i zidova ili drugih predmeta radi ventilacije. Povećajte ovu udaljenost ako je prepreka izvor topline.
3. Poravnajte uređaj podešavanjem nožica vijaka. Treba ga postaviti na ravni čvrsti pod ili podlogu kako bi se smanjile vibracije i buka.
4. Temperatura u prostoru gdje se uređaj nalazi mora biti između 10 i 32 ℃ . Izbjegavajte postavljanje na izravnu sunčevu svjetlost ili u blizini izvora topline kao što su pećnica ili radijator.
5. Provjerite je li uređaj pravilno ventiliran.
6. Napajanje i napon na radnoj točki moraju biti u skladu s detaljima na naljepnici. Utikač mora biti dostupan nakon postavljanja.
7. Ispravno spojite i isključite utikač. Prilikom umetanja utikač mora biti čvrsto začepljen. Kada izvlačite utikač, tijelo utikača držite rukom. Nikada nemojte izravno povlačiti kabel napajanja.
8. Ako uređaj treba biti isključen na dulje vrijeme, isključite ga i izvucite utikač iz utičnice. Očistite uređaj i ostavite vrata i poklopac otvorene kako biste spriječili miris.
9. **Važno!** Radi vaše osobne sigurnosti, ovaj uređaj mora biti ispravno uzemljen. Ovaj uređaj je opremljen kabelom koji ima žicu za uzemljenje s utikačem za uzemljenje. Utikač mora biti umetnut u utičnicu koja je pravilno uzemljena i instalirana. Obratite se kvalificiranom električaru ili servisnom centru ako ne razumijete u potpunosti upute za uzemljenje. Ako postoji sumnja je li uređaj ispravno uzemljen, neka kvalificirani električar provjeri strujni krug kako bi se uvjerio da je utičnica ispravno uzemljena.
10. Ako kabel ne dopire do najbliže utičnice, promijenite raspored trgovine ili zamolite kvalificiranog električara da instalira novu utičnicu.
11. Ako dođe do prekida struje, pričekajte najmanje 3 minute prije ponovnog uključivanja uređaja kako biste izbjegli oštećenje kompresora.
12. Prilikom postavljanja spremišta za hranu smije se postaviti najviše jedna polica težine manje od 40 kg, ali ne smije visjeti preko prednjeg i stražnjeg ruba police.

Postavite police

Napomena : Ako jedinica nije bila pohranjena ili pomaknuta u uspravnom položaju, ostavite je da stoji oko 12 sati prije rada.

Napomena : Prije prve uporabe uređaja, očistite police i unutrašnjost sapunicom.
Napomena : ovo je od vitalnog značaja za osiguravanje ispravnog odvoda kondenzacije.

1. Postavite jedan set vodilica za police s obje strane ormarića na željenu visinu.
2. Gurnite policu na mjesto.
3. Ponovite za preostale police.

Operacija

Spremanje hrane

Kako biste dobili najbolje rezultate od svog uređaja, slijedite ove upute:

- Hranu spremajte u uređaj samo kada je dosegla odgovarajuću radnu temperaturu.
- Osigurajte da su odjeljci za GN spremnike uvijek puni, čak i ako su GN spremnici neiskorišteni ili prazni. Prazna ležišta uvelike će smanjiti učinkovitost uređaja.
- Uvijek zatvorite vrata i poklopac kada nije u upotrebi.
- Ne stavljajte nepokrivenu vruću hranu ili tekućinu u uređaj.
- Zamotajte ili pokrijte hranu gdje je to moguće.
- Nemojte zaklanjati ventilatore unutar uređaja.
- Izbjegavajte otvaranje vrata dulje vrijeme.
- Maksimalna nosivost police je 40 kg.
- Hranu je potrebno staviti u posudu prije stavljanja u ormarić ili na policu. Hrana se ne smije stavljati izravno u ormarić za hranu.
- Kada se u uređaj stavi mokra hrana ili povrće, normalno je da se na površini pojavi led (snijeg).

Uključi

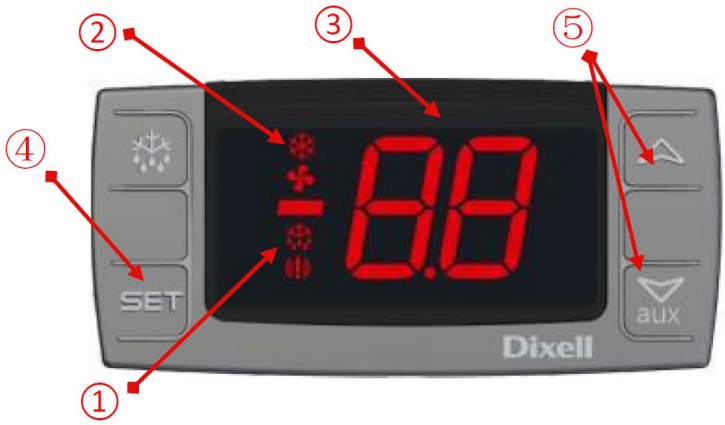
1. Zatvorite vrata(a) uređaja.
2. Uvjerite se da je prekidač postavljen na [O] i uključite uređaj na utičnicu.
3. Uključite napajanje [I]. Prikazat će se trenutna temperatura unutar uređaja.
4. Termostat na upravljačkoj ploči će treptati 3 sekunde.

Otvorite/zatvorite poklopac/ladicu

UPOZORENJE: Klizni poklopac nema mehanizam za zaključavanje. Prije potpunog otvaranja uvijek provjerite je li poklopac u "poluotvorenom" položaju.

Podešavanje i kontrola temperature

Prednja ploča termostata



①Svjetlo za odmrzavanje
②Svjetlo rada kompresora
③Digitalni termostat
④Tipka za programiranje (nije dostupna korisniku) Tipka za odabir
⑤Tipke za promjenu temperature

Kako vidjeti postavljenu točku
1. Pritisnite i odmah otpustite tipku SET, zadana vrijednost će se prikazati;
2. Pritisnite i odmah otpustite tipku SET ili pričekajte oko 5 sekundi za povratak na normalnu vizualizaciju.

Kako promijeniti zadanu točku
1. Pritisnite tipku SET dulje od 2 sekunde za promjenu vrijednosti zadane točke.
2. Prikazat će se vrijednost postavljene točke i “ ℃ “počinje treptati;
3. Za promjenu postavljene vrijednosti, pritisnite strelice GORE ili DOLJE unutar 10 sekundi.
4. Za memoriranje nove vrijednosti zadane točke ponovno pritisnite tipku SET ili pričekajte 10 sekundi.

Odmrzavanje
Hladnjak ima mogućnost zaustavljanja odmrzavanja, molimo da ga ručno odmrznete barem jednom mjesečno.
Zamrzivač s funkcijom automatskog odmrzavanja, bez ručnog odmrzavanja.
Proizvod automatski
uklanja mraz svakih 6h.
Napomena: Ciklus počinje od trenutka kada je uređaj prvi put uključen.

Upute za ručno odmrzavanje zamrzivača:

1. Pritisnite i držite **ODMRZAVANJE** tipku 5 sekundi.
2. Ciklus odmrzavanja započet će odmah, a **LED za odmrzavanje** će zasvijetliti. Ciklus odmrzavanja traje 20 minuta.

Čišćenje, njega i održavanje

Rutinsko održavanje

- Prije čišćenja isključite i odspojite iz napajanja.
- Očistite kućište i unutrašnjost uređaja što je češće moguće.
- Operite jedinicu vlažnom krpom. Nikada nemojte dopustiti da se prekidač, upravljačka ploča, kabel ili utikač smoče.
- Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje. Oni mogu ostaviti štetne ostatke. Koristite samo blagu sapunastu vodu.
- Očistite brtvu na vratima samo vodom.
- Pazite da voda za čišćenje ne prodre u električne komponente.
- Ne smije se čistiti vodenim mlazom.
- Nakon čišćenja uvijek osušite mekom krpom.
- Nemojte dopustiti da voda korištena za čišćenje teče kroz odvodni otvor u posudu za isparavanje.
- Budite oprezni kada čistite stražnji dio uređaja.
- Agent ili kvalificirani tehničar mora izvršiti popravke ako je potrebno.
- Ako ćete uređaj ostaviti neaktivnim dulje vrijeme, isključite uređaj iz struje nakon što ste prekidač postavili u položaj OFF, ispraznite odjeljak za hlađenje i temeljito ga očistite.

Posebno održavanje

Upute dane u sljedećem paragrafu su za **VJEŠTO OSOBLJE** .

Periodične operacije

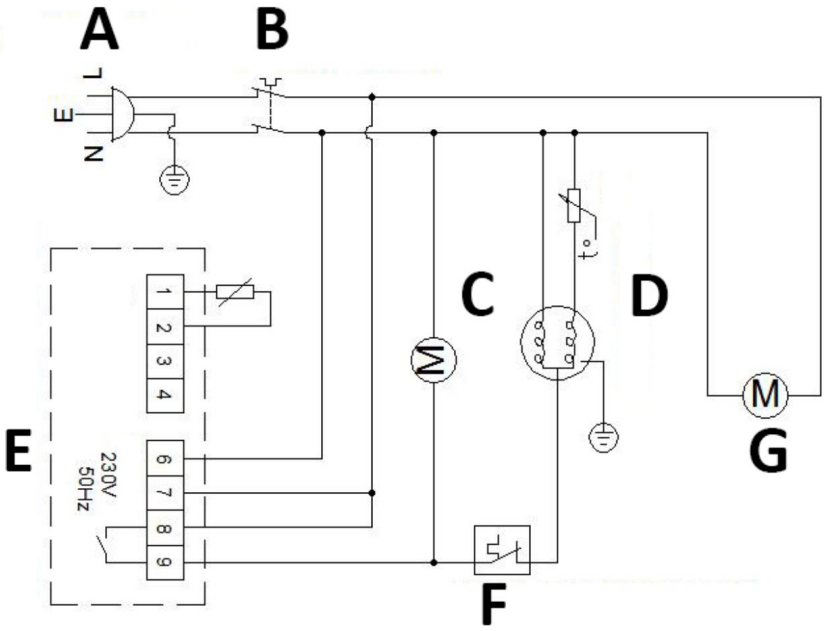
- Povremeno očistite kondenzator odgovarajućim alatom (usisavač ili mekane četke).
- Provjerite da električni spojevi nisu olabavljeni.
- Provjerite jesu li termostat i senzor u ispravnom stanju.
- Povremeno čišćenje kondenzatora može produžiti vijek trajanja uređaja.
- Preporuča se da agent ili kvalificirani tehničar očisti kondenzator.
- Ključ od električnog ormarića treba čuvati izvan dohvata djece i korisnika.
- Koristite samo ključ za otvaranje brave.

Rješavanje problema

Greška	Vjerojatni uzrok	Akcijski
Aparat ne radi	Jedinica nije uključena	Provjerite je li jedinica ispravno priključena i uključena
	Utikač i kabel su oštećeni	Nazovite svog agenta ili

		kvalificiranog tehničara
	Napajanje	Provjerite napajanje
	Unutarnji kvar ožičenja	Nazovite svog agenta ili kvalificiranog tehničara
Aparat se uključuje, ali temperatura je previsoka/niska	Previše leda na isparivaču	Odmrznite uređaj
	Kondenzator začepljen prašinom	Nazovite svog agenta ili kvalificiranog tehničara
	Vrata nisu dobro zatvorena	Provjerite jesu li vrata zatvorena i brtve nisu oštećene
	Uređaj se nalazi u blizini izvora topline ili je protok zraka u kondenzatoru prekinut	Premjestite hladnjak na prikladnije mjesto
	Temperatura okoline je previsoka	Pojačajte ventilaciju ili premjestite uređaj u hladnjak
	U uređaju se pohranjuju neprikladne namirnice	Uklonite sve prevruće namirnice ili začepljenja ventilatora
	Aparat je preopterećen	Smanjite količinu hrane pohranjene u
Uređaj je neobičan glasno	Olabavljena matica/vijak	Provjerite i zategnite sve matice i vijci
	Uređaj nije instaliran u ravnom ili stabilnom položaju	Provjerite položaj ugradnje i promijenite ga ako je potrebno
Iz uređaja curi voda	Uređaj nije pravilno niveliran	Podesite nožice za vijke kako biste poravnali uređaj (ako postoji)
	Ispusni otvor je blokiran	Očistite izlaz za pražnjenje
	Ometano je kretanje vode u odvod	Očistite pod uređaja (ako postoji)
	Spremnik za vodu je oštećen	Nazovite svog agenta ili kvalificiranog Tehničar
	Posuda za kapanje je prepuna	Ispraznite posudu za skupljanje tekućine spužvom

Dijagram strujnog kruga



A	Utikač za napajanje
B	Prekidač napajanja
C	Ventilator kondenzatora
D	Kompresor
E	Regulator temperature
F	Zaštita od preopterećenja
G	Ventilator isparivača

Šis vartotojo vadovas buvo išverstas jūsų patogumui naudojant mašininį vertimą. Buvo dedamos pagrįstos pastangos siekiant pateikti tikslų vertimą; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti žmonių vertėjus. Oficialus vartotojo vadovas yra anglų kalba. Bet kokie vertime sukurti neatitikimai ar skirtumai nėra įpareigojantys ir neturi teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų, susijusių su vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumu, žr. to turinio versiją anglų kalba, kuri yra oficiali versija.

Techniniai duomenys

Parametras aprašymas	**Parametras vertė**		
Produkto pavadinimas	Šaldymo stalas su 2 durimis	Šaldymo stalas su 2 durimis	Šaldymo stalas su 3 durimis
Modelis	RCRT-2D280	RCRT-2D280RE	RCRT-3D420
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230 / 50		
Nominali srovė [A]	1,27		
Klimato klasė	4		
Izoliacinės pūtimo dujos	Ciklopentanas		
Šaldymo agentas	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 950	1790 x 700 x 850
Svoris [kg]	74	77,4	89
Produkto pavadinimas	Šaldymo stalas su 3 durimis	Šaldymo stalas su 4 durimis	Šaldymo stalas su 4 durimis
Modelis	RCRT-3D420RE	RCRT-4D550	RCRT-4D550RE
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230 / 50		
Nominali srovė [A]	1,27	1,77	1,77
Klimato klasė	4		
Izoliacinės pūtimo dujos	Ciklopentanas		
Šaldymo agentas	R290/95g	R290/115g	R290/115g
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	1790 x 700 x 950	2230 x 700 x 850	2230 x 70 x 950
Svoris [kg]	95,2	106,4	112,4
Produkto pavadinimas	Šaldymo pagrindas su 2 stalčiais ir 1	Šaldymo pagrindas su 4 stalčiais	Šaldymo bazė su 2 stalčiais ir 2 durelėmis

	durelėmis		
Modelis	RCRT-1D2DR280	RCRB-4DR280	RCRB-2D2DR280
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230 / 50		
Nominali srovė [A]	1,27	1,27	1,27
Klimato klasė	4		
Izoliacinės pūtimo dujos	Ciklopentanas		
Šaldymo agentas	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 700 x 850
Svoris [kg]	82,4	91,2	95,5
Produkto pavadinimas	Šaldymo pagrindas su 6 stalčiais	Šaldymo stalas su 2 stiklinėmis durelėmis	Šaldymo stalas su 3 stiklinėmis durelėmis
Modelis	RCRB-6DR420	RCRT-2D280G	RCRT-3D420G
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230 / 50		
Nominali srovė [A]	1,27	1,27	1,27
Klimato klasė	4		
Izoliacinės pūtimo dujos	Ciklopentanas		
Šaldymo agentas	R290/95g	R290/85g	R290/95g
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	1790 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 730 x 850
Svoris [kg]	117	81,5	101

Įvadas Savo saugumo sumetimais prieš surenkant arba naudodami šį gaminį atidžiai perskaitykite vadovą. Išsaugokite šį vadovą ateičiai.
Skirkite kelias minutes ir atidžiai perskaitykite šį vadovą. Tinkama šio įrenginio priežiūra ir naudojimas užtikrins geriausią įmanomą jūsų gaminio veikimą.

Saugos patarimai

- Padėkite ant lygaus, stabilaus paviršiaus.
- Techninės priežiūros agentas / kvalifikuotas technikas turėtų atlikti montavimą ir, jei reikia, remontą.
- Nenuimkite jokių šio gaminio komponentų ar techninės priežiūros skydelių.
- Norėdami laikytis šių reikalavimų, kreipkitės į vietinius ir nacionalinius standartus:
    - Sveikatos ir saugos darbe teisės aktai
    - Priešgaisrinės atsargumo priemonės
    - IEE laidų taisyklės
    - Statybos reglamentas
- Prietaisas skirtas įprastam naudojimui buityje arba panašiam naudojimui (pvz., neprofesionalui parduotuvėse).
- **NENAUDOKITE** prietaiso lauke.
- **NEBANDYKITE** patys prižiūrėti gaminio.
- **NENAUDOKITE** sugadintų prietaisų. Jei abejojate, kreipkitės į aptarnavimo agentą.
- Įrenginys turi būti sumontuotas ir pastatytas pagal gamintojo montavimo instrukcijas.
- Montavimo darbus pagal Nacionalinį elektros kodeksą gali atlikti tik kvalifikuoti ir įgalioti darbuotojai.
- Siekiant sumažinti degumo pavojų, remonto ir keitimo darbus turi atlikti kvalifikuotas ir įgaliotas techninės priežiūros specialistas, naudodamas tik originalias atsargines dalis (sudėtinės dalys turi būti pakeistos panašiomis dalimis).
- Nenaudokite ilgintuvo arba adapterio kištuko. Dėl galimų pavojų saugai primygtinai rekomenduojame nenaudoti ilgintuvo ar adapterio kištuko.
- **NENAUDOKITE** elektros prietaisų prietaiso viduje (pvz., šildytuvų, ledų gaminimo aparatų), nebent tai rekomenduoja gamintojas.
- Ventiliacijos angas prietaiso korpuse arba įmontuotoje konstrukcijoje laikykite taip, kad nebūtų kliūčių.
- **NENAUDOKITE** mechaninių įtaisų ar kitų priemonių atitirpimui pagreitinti, kitaip nei rekomenduoja gamintojas.
- **NESUgadinkite** šaltnešio kontūro.

- **NEleiskite** aliejui ar riebalams liestis su plastikiniais komponentais arba durelių sandarikliu. Nedelsdami išvalykite, jei įvyktų kontaktas.
- Į prietaisą **NEdėkite** degių, sprogių ar lakiųjų daiktų, ėsdinančių rūgščių ar šarmų ar skysčių.
- **NENAUDOKITE** šio prietaiso medicinos reikmenims laikyti.
- Prietaisui valyti **NENAUDOKITE** purkštukų/slėginių poveržlių.
- **NEleiskite** vaikams žaisti su pakuote ir saugiai naikinti plastikinių maišelių.
- Butelius, kuriuose yra didelis alkoholio procentas, reikia sandariai uždaryti ir padėti vertikaliai į šaldytuvą.
- Visada nešiokite, laikykite ir laikykite prietaisą vertikalioje padėtyje ir judėkite laikydami už pagrindo.
- Prieš valydami visada išjunkite ir atjunkite maitinimą.
- Visas pakuotes laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Išmeskite pakuotę laikydamiesi vietos valdžios taisyklių.
- Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichikos negalios arba neturintys patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba instruktavo už jų saugumą atsakingas asmuo.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Kad išvengtumėte uždusimo ir įstrigimo pavojaus, prieš išmesdami arba nutraukdami naudojimą iš šaldytuvo išimkite dureles ir sandariklius.
- Naudoti tik patalpose. Netinka montuoti vietose, kur gali būti naudojama vandens srovė. Negalima valyti vandens srove.
- Kad būtų užtikrintas saugus veikimas, įsitikinkite, kad prietaisas yra nustatytas ir prijungtas taip, kaip aprašyta naudojimo instrukcijoje.
- Bet kokius prietaiso remonto ir darbo darbus turi atlikti tik klientų aptarnavimo skyrius.
- Raktas nuo elektros spintelės turi būti laikomas vaikams ir naudotojams nepasiekiamoje vietoje.
- Nemontuokite įrenginio drėgnoje vietoje, kur jis gali apsitaškyti vandeniu. Netinkama elektrinių dalių izoliacija gali sukelti gaisrą arba elektros smūgį.
- Nejunkite kelių prietaisų į tą patį lizdą, nes tai gali perkaisti ir sukelti gaisrą.
- Laikykite maitinimo kištuką toliau nuo galinės korpuso dalies, nes pažeistas kištukas gali perkaisti ir sukelti gaisrą.
- Nepurkškite vandens tiesiai ant prietaiso vidaus ar išorės, nes tai gali sukelti gaisrą arba elektros smūgį.
- Ant prietaiso viršaus nedėkite vandens pripildytų talpyklų. Jei vanduo išsilieja ant elektrinių dalių, gali kilti gaisras arba ištikti elektros smūgis.

- Nebandykite taisyti, ardyti ar keisti prietaiso, nes tai gali sukelti gaisrą arba neįprastus veiksmus ir susižaloti.
- Prieš remontuodami, keisdami lemputę ar valydami, išjunkite šaldytuvą.

Montavimas

1. Išimkite prietaisą iš pakuotės. Įsitikinkite, kad nuo visų paviršių kruopščiai nuvalytos visos apsauginės plastikinės plėvelės ir dangos. Kad nesusižeistumėte ar nepažeistumėte įrenginio, prietaisą išpakuoti ir pastatyti turi du žmonės.
2. Išlaikykite 20 cm atstumą tarp prietaiso ir sienų ar kitų vėdinimui skirtų objektų. Padidinkite šį atstumą, jei kliūtis yra šilumos šaltinis.
3. Išlyginkite prietaisą reguliuodami varžtines kojeles. Jis turi būti dedamas ant lygių kietų grindų arba pagrindo, kad būtų sumažinta vibracija ir triukšmas.
4. Temperatūra toje vietoje, kur yra įrenginys, turi būti nuo 10 iki 32 ℃ . Nelaikykite jo tiesioginiuose saulės spinduliuose arba šalia šilumos šaltinių, tokių kaip orkaitė ar radiatorius.
5. Įsitikinkite, kad prietaisas tinkamai vėdinamas.
6. Maitinimas ir įtampa veikimo taške turi atitikti duomenis, nurodytus vardinėje etiketėje. Po montavimo kištukas turi būti prieinamas.
7. Teisingai prijunkite ir atjunkite kištuką. Įkišant kištuką, jis turi būti sandariai užkimštas. Ištraukdami kištuką laikykite už kištuko korpuso ranka. Niekada netraukite tiesiai už maitinimo laido.
8. Jei prietaisas bus išjungtas ilgam laikui, išjunkite jį ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Išvalykite prietaisą ir palikite duris bei dangtį atidarytas, kad išvengtumėte kvapo.
9. **Svarbu!** Jūsų asmeniniam saugumui šis prietaisas turi būti tinkamai įžemintas. Šiame prietaise yra laidas su įžeminimo laidu su įžeminimo kištuku. Kištukas turi būti įkištas į tinkamai įžemintą ir sumontuotą lizdą. Jei nevisiškai suprantate įžeminimo instrukcijas, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką arba techninės priežiūros centrą. Jei kyla abejonių, ar prietaisas tinkamai įžemintas, paprašykite kvalifikuoto elektriko patikrinti grandinę, kad įsitikintumėte, jog elektros lizdas yra tinkamai įžemintas.
10. Jei kabelis nepasiekia artimiausio lizdo, pakeiskite parduotuvės išdėstymą arba paprašykite kvalifikuoto elektriko sumontuoti naują lizdą.
11. Jei maitinimas nutrūksta, palaukite bent 3 minutes, prieš paleisdami prietaisą iš naujo, kad nepažeistumėte kompresoriaus.
12. Statant maisto saugyklą galima dėti ne daugiau kaip vieną lentyną, kurios svoris mažesnis nei 40 kg, tačiau negalima kabinti virš priekinio ir galinio lentynos kraštų.

Tinka lentynoms

Pastaba : jei įrenginys nebuvo laikomas arba nejudinamas vertikalioje padėtyje,

prieš naudodami leiskite jam stovėti vertikaliai maždaug 12 valandų.
Pastaba : Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, nuvalykite lentynas ir vidų muiluotu vandeniu.
Pastaba : tai labai svarbu norint užtikrinti tinkamą kondensato nutekėjimą.

1. Padėkite vieną lentynų kreiptuvų komplektą abiejose spintelės pusėse norimame aukštyje.
2. Pastumkite lentyną į vietą.
3. Pakartokite su likusiomis lentynomis.

Operacija

Maisto saugojimas

Norėdami gauti geriausius savo prietaiso rezultatus, vadovaukitės šiomis instrukcijomis:

- Maisto produktus prietaise laikykite tik tada, kai jis pasiekia reikiamą darbinę temperatūrą.
- Įsitikinkite, kad GN konteinerių skyriai visada yra pilni, net jei GN konteineriai yra nenaudojami arba tušti. Tuščios vietos labai sumažins prietaiso efektyvumą.
- Visada uždarykite dureles ir dangtį, kai nenaudojate.
- Nedėkite į prietaisą neuždengto karšto maisto ar skysčių.
- Jei įmanoma, maistą apvyniokite arba uždenkite.
- Neuždenkite ventiliatorių prietaiso viduje.
- Venkite atidaryti duris ilgą laiką.
- Didžiausia lentynos apkrova yra 40 kg.
- Maistas turi būti dedamas į indą prieš dedant į spintelę arba ant lentynos. Maisto negalima dėti tiesiai į maisto spintelę.
- Kai į prietaisą dedamas šlapias maistas ar daržovės, ledo (sniego) atsiradimas ant paviršiaus yra normalus.

Įjungti

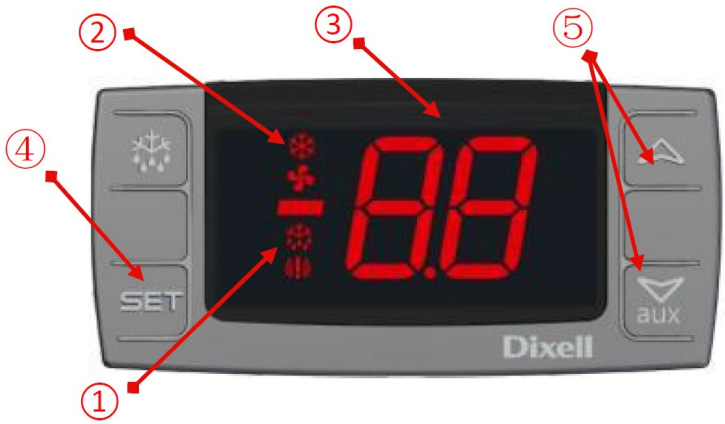
1. Uždarykite prietaiso dureles (-es).
2. Įsitikinkite, kad maitinimo jungiklis nustatytas į [O], ir įjunkite prietaisą prie elektros lizdo.
3. Įjunkite maitinimą [I]. Bus rodoma esama temperatūra prietaise.
4. Termostatas valdymo skydelyje mirksės 3 sekundes.

Atidarykite / uždarykite dangtį / stalčių

ĮSPĖJIMAS: Stumdomas dangtis neturi fiksavimo mechanizmo. Prieš visiškai atidarydami dangtį visada įsitikinkite, kad jis yra pusiau atidarytas.

Temperatūros nustatymas ir valdymas

Priekinis termostato skydelis



① Atitirpinimo lemputė
②Kompresoriaus veikimo lemputė
③ Skaitmeninis termostatas
④Programavimo klavišas (vartotojui nepasiekiamas) Pasirinkimo klavišas
⑤Temperatūros keitimo mygtukai

Kaip pamatyti nustatytą tašką

1. Paspauskite ir nedelsdami atleiskite mygtuką SET, bus rodomas nustatytas taškas;
2. Paspauskite ir nedelsdami atleiskite mygtuką SET arba palaukite apie 5 sekundes, kad grįžtumėte į įprastą vizualizaciją.

Kaip pakeisti nustatytą tašką

1. Paspauskite SET mygtuką ilgiau nei 2 sekundes, kad pakeistumėte nustatytosios taško reikšmę.
2. Bus rodoma nustatyto taško reikšmė ir pradės mirksėti „ ℃ “;
3. Norėdami pakeisti nustatytą vertę, per 10 sekundžių paspauskite rodykles AUKŠTYN arba ŽEMYN.
4. Į atmintį naujoji nustatytoji vertė dar kartą paspaudžia SET mygtuką arba palaukite 10 sekundžių.

Atitirpinimas

Šaldytuvas turi sustabdyti atitirpinimą, atitirpinkite rankiniu būdu bent kartą per mėnesį.
Šaldiklis su automatinio atitirpinimo funkcija, be rankinio atitirpinimo. Prekė automatiškai

šalina šerkšną kas 6 val.
Pastaba: ciklas prasideda nuo to momento, kai prietaisas pirmą kartą įjungiamas.

Rankinio šaldiklio atitirpinimo instrukcijos:

1. Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką **ATITIRPINIMAS** mygtuką 5 sekundes.
2. Atitirpinimo ciklas prasidės iš karto ir užsidegs **atitirpinimo šviesos diodas** . Atitirpinimo ciklas trunka 20 minučių.

Valymas, priežiūra ir priežiūra
Eilinė priežiūra

- Prieš valydami išjunkite ir atjunkite maitinimą.
- Kuo dažniau valykite prietaiso korpusą ir vidų.
- Nuplaukite įrenginį drėgna šluoste. Niekada neleiskite, kad jungiklis, valdymo skydelis, kabelis ar kištukas sušlaptų.
- Nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių. Jie gali palikti kenksmingų likučių. Naudokite tik švelnų muiluotą vandenį.
- Durelių sandariklį valykite tik vandeniu.
- Užtikrinkite, kad į elektrinius komponentus nepatektų valymo vandens.
- Negalima valyti vandens srove.
- Po valymo visada sausai nušluostykite minkšta šluoste.
- Neleiskite vandeniui, naudotam valymui, tekėti pro išleidimo angą į garinimo indą.
- Būkite atsargūs valydami galinę prietaiso dalį.
- Jei reikia, remontą turi atlikti atstovas arba kvalifikuotas technikas.
- Jei prietaisą ketinate palikti neaktyvų ilgą laiką, pasukus jungiklį į OFF padėtį, ištraukite prietaisą iš elektros tinklo, ištuštinkite šaldymo kamerą ir kruopščiai išvalykite.

Speciali priežiūra
Tolesnėje pastraipoje pateiktos instrukcijos skirtos **KVALIFIKUOTAM PERSONALO** .
Periodinės operacijos

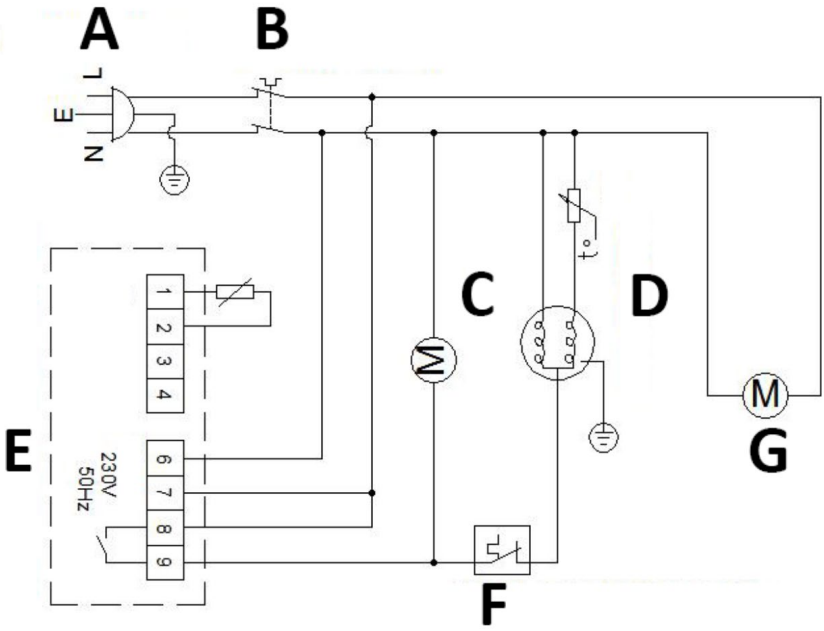
- Periodiškai valykite kondensatorių tinkamais įrankiais (dulkių siurbliu arba minkštais šepečiais).
- Patikrinkite, ar elektros jungtys nėra atsilaisvinusios.
- Patikrinkite, ar termostatas ir jutiklis tinkamai veikia.
- Periodiškai valydami kondensatorių, galite pailginti prietaiso tarnavimo laiką.
- Rekomenduojama, kad atstovas arba kvalifikuotas technikas išvalytų kondensatorių.
- Raktas nuo elektros spintelės turi būti laikomas vaikams ir naudotojams nepasiekiamoje vietoje.
- Raktą naudokite tik spynai atidaryti.

Trikčių šalinimas

Gedimas	Tikėtina Priežastis	Veiksmas
Prietaisas neveikia	Įrenginys neįjungtas	Patikrinkite, ar įrenginys tinkamai prijungtas ir įjungtas
	Kištukas ir laidas pažeisti	Paskambinkite savo agentui arba kvalifikuotam technikai
	Maitinimas	Patikrinkite maitinimo šaltinį
	Vidaus laidų gedimas	Paskambinkite savo agentui arba kvalifikuotam technikai
Prietaisas įsijungia, bet temperatūra per aukšta/žema	Per daug ledo ant garintuvo	Atitirpinkite prietaisą
	Kondensatorius užsikimšęs dulkėmis	Paskambinkite savo agentui arba kvalifikuotam technikai
	Durys nėra tinkamai uždarytos	Patikrinkite, ar durys uždarytos ir ar nepažeisti sandarikliai
	Prietaisas yra šalia šilumos šaltinio arba oro srautas į kondensatorių nutrūksta	Perkelkite šaldytuvą į tinkamesnę vietą
	Aplinkos temperatūra per aukšta	Padidinkite ventiliaciją arba perkelkite prietaisą į aušintuvą
	Prietaise laikomi netinkami maisto produktai	Pašalinkite per daug karštus maisto produktus arba ventiliatoriaus užsikimšimus
	Prietaisas perkrautas	Sumažinkite jame laikomo maisto kiekį
Prietaisas yra neįprastas garsiai	Atsilaisvinusi veržlė/varžtas	Patikrinkite ir priveržkite visas veržles ir varžtais
	Prietaisas nebuvo sumontuotas lygioje arba stabilioje padėtyje	Patikrinkite montavimo padėtį ir, jei reikia, pakeiskite

Iš prietaiso teka vanduo	Prietaisas netinkamai išlygintas	Sureguliuokite varžtų kojeles, kad prietaisas būtų lygus (jei taikoma)
	Išleidimo anga užblokuota	Išvalykite išleidimo angą
	Vandens judėjimas į kanalizaciją yra trukdomas	Nuvalykite prietaiso grindis (jei taikoma)
	Vandens indas pažeistas	Paskambinkite savo agentui arba kvalifikuotam asmeniui Technikas
	Nuvarvėjimo padėklas perpildytas	Ištuštinkite lašėjimo padėklą kempine

Grandinės schema



A	Maitinimo kištukas
B	Maitinimo jungiklis
C	Kondensatoriaus ventiliatorius
D	Kompresorius
E	Temperatūros reguliatorius
F	Apsauga nuo perkrovos
G	Garintuvo ventiliatorius

Acest manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră, folosind traducerea automată. S-au făcut eforturi rezonabile pentru a oferi o traducere corectă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nici nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Orice discrepanțe sau diferențe create în traducere nu sunt obligatorii și nu au niciun efect juridic în scopuri de conformitate sau de aplicare. Dacă apar întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în Manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a acelor conținuturi, care este versiunea oficială.

Date tehnice

Parametru descriere	**Parametru valoare**		
Numele produsului	Masa frigorifica cu 2 usi	Masa frigorifica cu 2 usi	Masa frigorifica cu 3 usi
Model	RCRT-2D280	RCRT-2D280RE	RCRT-3D420
Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230 / 50		
Curent nominal [A]	1,27		
Clasa de clima	4		
Gaz de suflare de izolare	Ciclopentan		
Agent frigorific	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Dimensiuni [Latime x Adancime x Inaltime; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 950	1790 x 700 x 850
Greutate [kg]	74	77,4	89
Numele produsului	Masa frigorifica cu 3 usi	Masa frigorifica cu 4 usi	Masa frigorifica cu 4 usi
Model	RCRT-3D420RE	RCRT-4D550	RCRT-4D550RE
Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230 / 50		
Curent nominal [A]	1,27	1,77	1,77
Clasa de clima	4		
Gaz de suflare de izolare	Ciclopentan		
Agent frigorific	R290/95g	R290/115g	R290/115g
Dimensiuni [Latime x Adancime x Inaltime; mm]	1790 x 700 x 950	2230 x 700 x 850	2230 x 70 x 950

Greutate [kg]	95,2	106,4	112,4
Numele produsului	Baza frigorifica cu 2 sertare si 1 usa	Baza frigorifica cu 4 sertare	Baza frigorifica cu 2 sertare si 2 usi
Model	RCRT-1D2DR280	RCRB-4DR280	RCRB-2D2DR280
Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230 / 50		
Curent nominal [A]	1,27	1,27	1,27
Clasa de clima	4		
Gaz de suflare de izolare	Ciclopentan		
Agent frigorific	R290/85g	R290/85g	R290/95g
Dimensiuni [Latime x Adancime x Inaltime; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 700 x 850
Greutate [kg]	82,4	91,2	95,5
Numele produsului	Baza frigorifica cu 6 sertare	Masa frigorifica cu 2 usi din sticla	Masa frigorifica cu 3 usi din sticla
Model	RCRB-6DR420	RCRT-2D280G	RCRT-3D420G
Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230 / 50		
Curent nominal [A]	1,27	1,27	1,27
Clasa de clima	4		
Gaz de suflare de izolare	Ciclopentan		
Agent frigorific	R290/95g	R290/85g	R290/95g
Dimensiuni [Latime x Adancime x Inaltime; mm]	1790 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 730 x 850
Greutate [kg]	117	81,5	101

Introducere Pentru siguranța dumneavoastră, citiți cu atenție manualul înainte de a asambla sau utiliza acest produs. Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare.
Vă rugăm să acordați câteva momente pentru a citi cu atenție acest manual. Întreținerea și funcționarea corectă a acestei mașini va oferi cea mai bună performanță posibilă a produsului dumneavoastră.

Sfaturi de siguranță

- Poziționați pe o suprafață plană, stabilă.
- Un agent de service/un tehnician calificat trebuie să efectueze instalarea și orice reparații, dacă este necesar.
- Nu îndepărtați nicio componentă sau panouri de service de pe acest produs.
- Consultați standardele locale și naționale pentru a respecta următoarele:
    - Legislația privind sănătatea și securitatea în muncă
    - Măsuri de precauție împotriva incendiilor
    - Reglementări privind cablarea IEE
    - Reglementari de constructii
- Aparatul este destinat pentru uz casnic normal sau utilizare similară (de exemplu, pentru a fi utilizat de către un profan în magazine).
- **NU** folosiți aparatul în exterior.
- **NU** încercați să reparați singur articolul.
- **NU** folosiți aparate deteriorate. Dacă aveți îndoieli, consultați un agent de service.
- Unitatea trebuie instalată și amplasată în conformitate cu instrucțiunile de instalare ale producătorului.
- Lucrările de instalare trebuie efectuate în conformitate cu Codul Electric Național numai de către personal calificat și autorizat.
- Pentru a reduce riscul de inflamabilitate, reparațiile și lucrările de înlocuire trebuie efectuate de un profesionist de service calificat și autorizat, folosind doar piese de schimb originale (Piesele componente trebuie înlocuite cu componente similare).
- Nu utilizați un prelungitor sau un adaptor. Din cauza pericolelor potențiale de siguranță, vă recomandăm cu insistență să nu folosiți un prelungitor sau un adaptor.
- **NU** folosiți aparate electrice în interiorul aparatului (de exemplu, încălzitoare, aparate de înghețată), decât dacă este recomandat de producător.
- Păstrați orificiile de ventilație din carcasa aparatului sau din structura încorporată fără obstacole.

- **NU** folosiți dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera dezghețarea, altele decât cele recomandate de producător.
- **NU** deteriorați circuitul de agent frigorific.
- **NU** lăsați uleiul sau grăsimea să intre în contact cu componentele din plastic sau cu garnitura ușii. Curățați imediat dacă apare contactul.
- **NU** puneți în aparat articole cu combustie, explozive sau volatile, acizi sau alcalii corozivi sau lichide.
- **NU** utilizați acest aparat pentru a depozita consumabile medicale.
- **NU** folosiți mașini de spălat cu jet/sub presiune pentru a curăța aparatul.
- **NU** permiteți copiilor să se joace cu ambalajul și să distrugă pungile de plastic în siguranță.
- Sticlele care conțin un procent mare de alcool trebuie sigilate și introduse vertical în frigider.
- Purtați, depozitați și manipulați întotdeauna aparatul în poziție verticală și mutați-l ținând de bază.
- Întotdeauna opriți și deconectați sursa de alimentare înainte de curățare.
- Păstrați toate ambalajele departe de copii. Aruncați ambalajul conform reglementărilor autorităților locale.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate similar pentru a evita un pericol.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea de către o persoană responsabilă pentru siguranța acestora.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Pentru a preveni pericolele de sufocare și blocare, îndepărtați ușile și sigiliile din frigider înainte de a le arunca sau de a întrerupe utilizarea.
- Numai pentru uz interior. Nu este potrivit pentru instalare în zone în care ar putea fi utilizat un jet de apă. Nu trebuie curățat cu jet de apă.
- Pentru a garanta o funcționare în siguranță, asigurați-vă că aparatul este configurat și conectat așa cum este descris în manualul de instrucțiuni.
- Orice reparații și lucrări la aparat trebuie efectuate numai de departamentul de asistență pentru clienți.
- Cheia dulapului electric trebuie ținută la îndemâna copiilor și a utilizatorilor.
- Nu instalați unitatea într-un loc umed unde ar putea fi stropită cu apă. Izolarea incorectă a pieselor electrice poate provoca incendiu sau electrocutare.
- Nu conectați mai multe aparate la aceeași priză, deoarece poate provoca supraîncălzire și incendiu.

- Țineți ștecherul departe de partea din spate a carcasei, deoarece un ștecher deteriorat poate provoca supraîncălzire și incendiu.
- Nu pulverizați apă direct pe interiorul sau exteriorul aparatului, deoarece poate provoca incendiu sau electrocutare.
- Nu așezați recipiente pline cu apă deasupra aparatului. Dacă apa se varsă pe piesele electrice, aceasta poate duce la incendiu sau șoc electric.
- Nu încercați să reparați, dezasamblați sau modificați aparatul, deoarece poate provoca incendiu sau operațiuni anormale care pot duce la vătămări.
- Deconectați frigiderul înainte de a face reparații, de a înlocui un bec sau de a curăța.

Instalare

1. Scoateți aparatul din ambalaj. Asigurați-vă că toate foliile și acoperirile de plastic de protecție sunt îndepărtate complet de pe toate suprafețele. Pentru a preveni rănirea sau deteriorarea unității, aparatul trebuie despachetat și instalat de două persoane.
2. Mențineți o distanță de 20 cm între aparat și pereți sau alte obiecte pentru aerisire. Măriți această distanță dacă obstacolul este o sursă de căldură.
3. Nivelați aparatul ajustând picioarele șuruburilor. Ar trebui să fie plasat pe podea solidă sau pe bază, pentru a reduce vibrațiile și zgomotul.
4. Temperatura în locul în care este amplasat dispozitivul trebuie să fie între 10 și 32 ℃ . Evitați să îl amplasați în lumina directă a soarelui sau lângă surse de căldură, cum ar fi un cuptor sau un calorifer.
5. Vă rugăm să vă asigurați că aparatul este ventilat corespunzător.
6. Alimentarea și tensiunea la punctul de operare trebuie să respecte detaliile de pe eticheta de identificare. Ștecherul trebuie să fie accesibil după instalare.
7. Conectați și deconectați corect ștecherul. Când introduceți ștecherul, acesta trebuie să fie bine înfundat. Când scoateți ștecherul, țineți corpul ștecherului cu mâna. Nu trageți niciodată direct de cablul de alimentare.
8. Dacă dispozitivul urmează să fie oprit pentru o perioadă lungă de timp, opriți-l și deconectați ștecherul de la priză. Curățați aparatul și lăsați ușa și capacul deschise pentru a preveni mirosul neplăcut.
9. **Important!** Pentru siguranța dumneavoastră personală, acest aparat trebuie să fie împământat corespunzător.
   Acest aparat este echipat cu un cablu care are un fir de împământare cu un ștecher de împământare. Ștecherul trebuie introdus într-o priză care este împământată și instalată corespunzător. Consultați un electrician calificat sau un centru de service dacă nu înțelegeți pe deplin instrucțiunile de împământare. Dacă există îndoieli cu privire la împământarea corectă a aparatului, solicitați unui electrician calificat să verifice circuitul pentru a vă asigura că priza este împământată corespunzător.

10. Dacă cablul nu ajunge la cea mai apropiată priză, fie rearanjați aspectul magazinului, fie solicitați unui electrician calificat să instaleze o nouă priză.
11. Dacă alimentarea este întreruptă, așteptați cel puțin 3 minute înainte de a reporni aparatul pentru a evita deteriorarea compresorului.
12. La depozitarea alimentelor, se poate amplasa maximum un raft cu greutatea mai mică de 40 kg, dar nu este permis să atârne peste marginile din față și din spate ale raftului.

Fit The Shelfs

Notă : Dacă unitatea nu a fost depozitată sau mutată în poziție verticală, lăsați-o să stea în poziție verticală timp de aproximativ 12 ore înainte de utilizare.
Notă : Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, curățați rafturile și interiorul cu apă cu săpun.
Notă : Acest lucru este vital pentru a asigura scurgerea corectă a condensului.

1. Așezați un set de ghidaje pentru rafturi pe fiecare parte a dulapului la înălțimea dorită.
2. Glisați raftul în poziție.
3. Repetați pentru rafturile rămase.

Operațiunea

Depozitarea alimentelor

Pentru a obține cele mai bune rezultate de la aparatul dvs., urmați aceste instrucțiuni:

- Depozitați alimentele în aparat numai când acesta a atins temperatura corectă de funcționare.
- Asigurați-vă că compartimentele pentru containere GN sunt pline în orice moment, chiar dacă containerele GN sunt neutilizate sau goale. Locurile goale vor reduce foarte mult eficiența aparatului.
- Închideți întotdeauna ușa și capacul atunci când nu sunt utilizate.
- Nu introduceți alimente fierbinți sau lichide neacoperite în interiorul aparatului.
- Înfășurați sau acoperiți alimentele acolo unde este posibil.
- Nu obturați ventilatoarele din interiorul aparatului.
- Evitați deschiderea ușilor pentru perioade prelungite de timp.
- Sarcina maximă pentru un raft este de 40 kg.
- Alimentele trebuie puse într-un recipient înainte de a fi introduse în dulap sau pe raft. Alimentele nu trebuie introduse direct în dulapul pentru alimente.
- Când în dispozitiv sunt introduse alimente umede sau legume, este normal să apară gheață (zăpadă) la suprafață.

Porniți

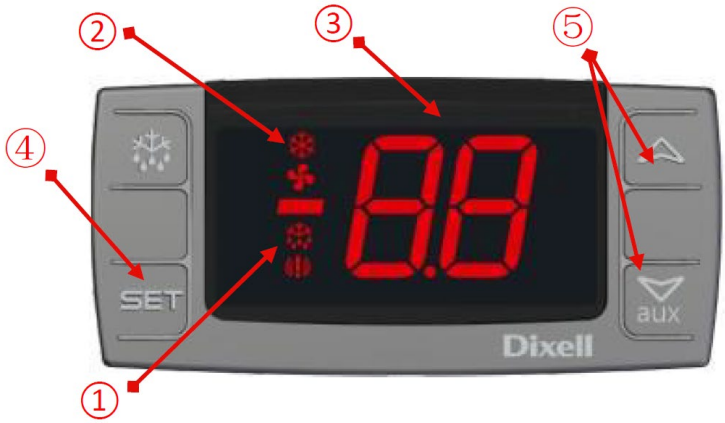
1. Închideți ușa (ușile) aparatului.
2. Asigurați-vă că comutatorul de alimentare este setat pe [O] și porniți aparatul de la priză.
3. Porniți alimentarea [I]. Va fi afișată temperatura curentă din interiorul aparatului.
4. Termostatul de pe panoul de control va clipi timp de 3 secunde.

Deschide/Închide capacul/sertarul

AVERTISMENT: Capacul culisant nu are mecanism de blocare. Asigurați-vă întotdeauna că capacul este în poziția „pe jumătate deschis” înainte de deschiderea completă.

Reglarea și reglarea temperaturii

Panoul frontal al termostatului



①Lumină de dezghețare
②Lumina de funcționare a compresorului
③Termostat digital
④Tasta de programare (nu este accesibilă utilizatorului) Tasta de selecție
⑤Tastele de modificare a temperaturii

Cum să vezi punctul de referință

1. Apăsați și eliberați imediat tasta SET, va fi afișat punctul de referință;
2. Apăsați și eliberați imediat tasta SET sau așteptați aproximativ 5 secunde pentru a reveni la vizualizarea normală.

Cum se schimbă punctul de referință

1. Apăsați tasta SET mai mult de 2 secunde pentru a modifica valoarea punctului de referință.
2. Va fi afișată valoarea punctului de referință și „ °C ” începe să clipească;
3. Pentru a modifica valoarea setată, apăsați săgețile SUS sau JOS în 10 secunde.
4. Pentru memorii, noua valoare a punctului de referință apăsați din nou tasta SET sau așteptați 10 secunde.

Dezghețare

Frigiderul aparține opririi dezghețării, vă rugăm să dezghețați manual cel puțin o dată pe lună.

Congelator cu functie de dezghetare automata, fara dezghetare manuala. Produsul automat
indeparteaza inghetul la fiecare 6h.

Notă: Ciclul începe din momentul în care aparatul este pornit inițial.

Instrucțiuni de dezghețare manuală pentru congelator:

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul **DEZGHEZARE** butonul pentru 5 secunde.
2. Ciclul de dezghețare va începe imediat, iar **LED-ul de dezghețare** se va aprinde. Ciclul de dezghețare durează 20 de minute.

Curățare, îngrijire și întreținere

Întreținere de rutină

- Opriți și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de curățare.
- Curăţaţi carcasa şi interiorul aparatului cât mai des posibil.
- Spălați unitatea cu o cârpă umedă. Nu lăsați niciodată comutatorul, panoul de control, cablul sau ștecherul să se ude.
- Nu folosiți agenți de curățare abrazivi. Acestea pot lăsa reziduuri dăunătoare. Utilizați numai apă blândă cu săpun.
- Curățați garnitura ușii numai cu apă.
- Asigurați-vă că apa de curățare nu pătrunde în componentele electrice.
- Nu trebuie curățat cu jet de apă.
- Ștergeți întotdeauna după curățare cu o cârpă moale.
- Nu lăsați apa utilizată la curățare să curgă prin orificiul de scurgere în tava de evaporare.
- Aveți grijă când curățați partea din spate a aparatului.
- Un agent sau un tehnician calificat trebuie să efectueze reparațiile dacă este necesar.
- Dacă aparatul trebuie lăsat inactiv pentru perioade lungi de timp, deconectați-l după ce ați rotit întrerupătorul în poziția OPRIT, goliți compartimentul frigorific și curățați bine.

Întreținere specială

Instructiunile date in paragraful urmator sunt pentru **PERSONAL CALIFICAT** .

Operații periodice

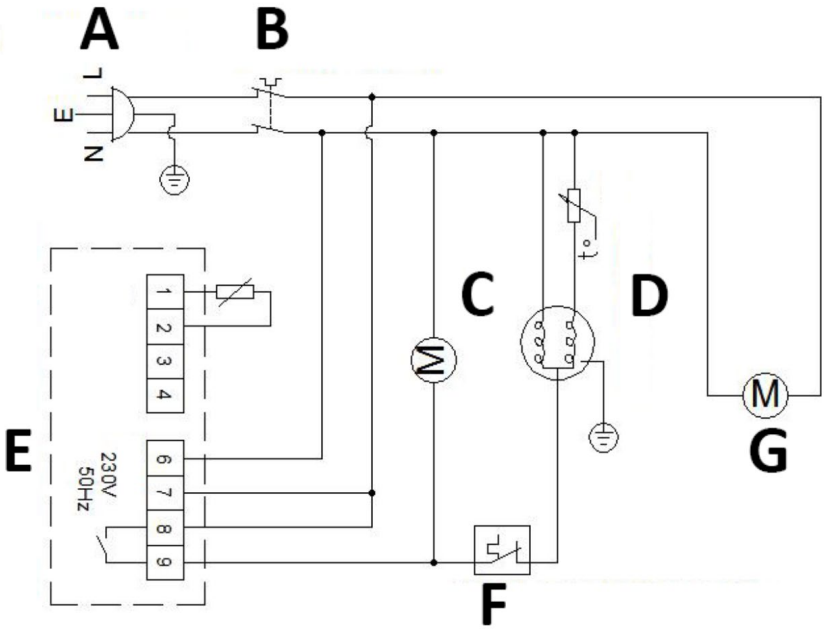
- Curățați periodic condensatorul folosind unelte adecvate (aspirator sau perii moi).
- Verificați ca conexiunile electrice să nu fie slăbite.
- Verificați dacă termostatul și senzorul sunt în stare de funcționare corespunzătoare.
- Curățarea periodică a condensatorului poate prelungi durata de viață a aparatului.
- Se recomandă ca un agent sau un tehnician calificat să curețe condensatorul.
- Cheia dulapului electric trebuie ținută la îndemâna copiilor și a utilizatorilor.
- Folosiți cheia doar pentru a deschide încuietoarea.

Depanare

Vina	Cauza probabilă	Acţiune
Aparatul nu funcționează	Unitatea nu este pornită	Verificați că unitatea este conectată corect și comutată
	Fișa și cablul sunt deteriorate	Sunați-vă agentul sau tehnicianul calificat
	Alimentare electrică	Verificați alimentarea cu energie
	Defecțiune de cablare internă	Sunați-vă agentul sau tehnicianul calificat
Aparatul pornește, dar temperatura este prea mare/scăzută	Prea multă gheață pe evaporator	Dezghețați aparatul
	Condensatorul blocat de praf	Sunați-vă agentul sau tehnicianul calificat
	Ușile nu sunt închise corect	Verificați că ușile sunt închise și etanșările nu sunt deteriorate
	Aparatul este situat lângă o sursă de căldură sau fluxul de aer către condensator este întrerupt	Mutați frigiderul într-o locație mai potrivită
	Temperatura ambientală este prea ridicată	Creșteți ventilația sau mutați aparatul într-un frigider
	Produsele alimentare necorespunzătoare sunt	Îndepărtați alimentele excesiv de fierbinți sau

	depozitate în aparat	blocajele ventilatorului
	Aparatul este supraîncărcat	Reduceți cantitatea de alimente depozitate în
Aparatul este neobișnuit tare	Slăbiți piuliță/șurub	Verificați și strângeți toate piulițele și șuruburi
	Aparatul nu a fost instalat într-o poziție plană sau stabilă	Verificați poziția de instalare și schimbați dacă este necesar
Aparatul are scurgeri de apă	Aparatul nu este nivelat corespunzător	Reglați picioarele șuruburilor pentru a nivela aparatul (dacă este cazul)
	Orificiul de evacuare este blocat	Curățați orificiul de evacuare
	Mișcarea apei către canalul de scurgere este obstrucționată	Curățați podeaua aparatului (dacă este cazul)
	Recipientul de apă este deteriorat	Sunați-vă agentul sau calificat Tehnician
	Tava de picurare este plină	Goliți tava de picurare cu un burete

Schema circuitului



O	Fișă de alimentare
B	Comutator de alimentare
C	Ventilator condensator
D	Compresor
E	Controler de temperatură
F	Protector de suprasarcina
G	Ventilator evaporator

Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden s strojnim prevajanjem. Vloženi so bili razumni napori, da se zagotovi točen prevod; vendar noben avtomatiziran prevod ni popoln niti ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradni uporabniški priročnik je angleška različica. Kakršna koli neskladja ali razlike, ustvarjene v prevodu, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali uveljavljanja. Če se pojavijo kakršna koli vprašanja v zvezi s točnostjo informacij v uporabniškem priročniku, si oglejte angleško različico te vsebine, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

Parameter opis	**Parameter vrednost**		
Ime izdelka	Hladilna miza z 2 vrati	Hladilna miza z 2 vrati	Hladilna miza s 3 vrati
Model	RCRT-2D280	RCRT-2D280RE	RCRT-3D420
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230 / 50		
Nazivni tok [A]	1,27		
Klimatski razred	4		
Plin za vpihovanje izolacije	Ciklopentan		
Hladilno sredstvo	R290/85 g	R290/85 g	R290/95g
Mere [širina x globina x višina; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 950	1790 x 700 x 850
Teža [kg]	74	77,4	89
Ime izdelka	Hladilna miza s 3 vrati	Hladilna miza s 4 vrati	Hladilna miza s 4 vrati
Model	RCRT-3D420RE	RCRT-4D550	RCRT-4D550RE
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230 / 50		
Nazivni tok [A]	1,27	1,77	1,77
Klimatski razred	4		
Plin za vpihovanje izolacije	Ciklopentan		
Hladilno sredstvo	R290/95g	R290/115 g	R290/115 g
Mere [širina x globina x višina; mm]	1790 x 700 x 950	2230 x 700 x 850	2230 x 70 x 950
Teža [kg]	95,2	106,4	112,4
Ime izdelka	Hladilni podstavek z 2	Hladilni podstavek s 4	Hladilni podstavek z 2

	predaloma in 1 vrati	predali	predaloma in 2 vrati
Model	RCRT-1D2DR280	RCRB-4DR280	RCRB-2D2DR280
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230 / 50		
Nazivni tok [A]	1,27	1,27	1,27
Klimatski razred	4		
Plin za vpihovanje izolacije	Ciklopentan		
Hladilno sredstvo	R290/85 g	R290/85 g	R290/95g
Mere [širina x globina x višina; mm]	1360 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 700 x 850
Teža [kg]	82,4	91,2	95,5
Ime izdelka	Hladilni podstavek s 6 predali	Hladilna miza z 2 steklenimi vrati	Hladilna miza s 3 steklenimi vrati
Model	RCRB-6DR420	RCRT-2D280G	RCRT-3D420G
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230 / 50		
Nazivni tok [A]	1,27	1,27	1,27
Klimatski razred	4		
Plin za vpihovanje izolacije	Ciklopentan		
Hladilno sredstvo	R290/95g	R290/85 g	R290/95g
Mere [širina x globina x višina; mm]	1790 x 700 x 850	1360 x 700 x 850	1795 x 730 x 850
Teža [kg]	117	81,5	101

Uvod Zaradi vaše varnosti natančno preberite priročnik, preden sestavite ali uporabite ta izdelek. Shranite ta priročnik za prihodnjo uporabo.
Vzemite si nekaj trenutkov in natančno preberite ta priročnik. Pravilno vzdrževanje in delovanje tega stroja bo zagotovilo najboljšo možno učinkovitost vašega izdelka.

Varnostni nasveti

- Postavite na ravno, stabilno površino.
- Servisni zastopnik/kvalificirani tehnik naj izvede namestitev in morebitna popravila, če so potrebna.
- Ne odstranjujte nobenih komponent ali servisnih plošč na tem izdelku.
- Posvetujte se z lokalnimi in nacionalnimi standardi, da zagotovite skladnost z naslednjim:
    - Zakonodaja o varnosti in zdravju pri delu
    - Požarni ukrepi
    - Predpisi o ožičenju IEE
    - Gradbeni predpisi
- Aparat je namenjen običajni uporabi v gospodinjstvu ali podobni uporabi (npr. za uporabo laika v trgovinah).
- Naprave **NE** uporabljajte zunaj.
- **NE** poskušajte sami servisirati artikla.
- **NE** uporabljajte poškodovanih naprav. Če ste v dvomih, se posvetujte s serviserjem.
- Enota mora biti nameščena in nameščena v skladu z navodili za namestitev proizvajalca.
- Namestitev mora v skladu z nacionalnim električnim kodeksom izvajati samo usposobljeno in pooblaščeno osebje.
- Da zmanjšate tveganje vnetljivosti, mora popravila in zamenjavo opraviti usposobljen in pooblaščen serviser z uporabo samo originalnih nadomestnih delov (sestavne dele je treba zamenjati s podobnimi komponentami).
- Ne uporabljajte podaljška ali adapterskega vtiča. Zaradi morebitnih varnostnih nevarnosti močno odsvetujemo uporabo podaljška ali adapterja.
- **NE** uporabljajte električnih naprav v notranjosti naprave (npr. grelnikov, aparatov za sladoled), razen če to priporoča proizvajalec.
- Prezračevalne odprtine v ohišju naprave ali vgrajeni konstrukciji naj bodo čiste.
- **NE** uporabljajte mehanskih naprav ali drugih sredstev za pospešitev odmrzovanja, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- **NE** poškodujte krogotoka hladilnega sredstva.

- **NE** dovolite, da bi olje ali maščoba prišla v stik s plastičnimi deli ali tesnilom vrat. Takoj očistite, če pride do stika.
- V napravo **NE** postavljajte gorljivih, eksplozivnih ali hlapljivih predmetov, jedkih kislin ali alkalij ali tekočin.
- Te naprave **NE** uporabljajte za shranjevanje medicinskih pripomočkov.
- Za čiščenje naprave **NE** uporabljajte brizgalnih/tlačnih čistilnikov.
- **NE** dovolite otrokom, da se igrajo z embalažo in varno uničite plastične vrečke.
- Steklenice z visokim odstotkom alkohola je treba zapreti in postaviti navpično v hladilnik.
- Napravo vedno nosite, shranjujte in ravnajte z njo v navpičnem položaju in jo premikajte tako, da držite za podstavek.
- Pred čiščenjem vedno izklopite in odklopite napajanje.
- Vso embalažo hranite izven dosega otrok. Embalažo zavrzite v skladu s predpisi lokalnih oblasti.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.
- Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, nadzoruje ali ji daje navodila za uporabo.
- Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.
- Da preprečite nevarnost zadušitve in ujetja, odstranite vrata in tesnila s hladilnika, preden ga zavržete ali prenehate uporabljati.
- Samo za notranjo uporabo. Ni primeren za namestitev na območjih, kjer bi lahko uporabili vodni curek. Ne sme se čistiti z vodnim curkom.
- Za zagotovitev varnega delovanja zagotovite, da je naprava nastavljena in priključena, kot je opisano v navodilih za uporabo.
- Kakršna koli popravila in dela na napravi naj izvaja samo servisna služba.
- Ključ od električne omarice shranjujte izven dosega otrok in uporabnikov.
- Enote ne nameščajte na vlažno mesto, kjer bi jo lahko poškropila voda. Nepravilna izolacija električnih delov lahko povzroči požar ali električni udar.
- Ne priklapljajte več naprav v isto vtičnico, saj lahko pride do pregrevanja in požara.
- Napajalni vtič naj ne bo v bližini zadnje strani ohišja, saj lahko poškodovan vtič povzroči pregrevanje in požar.
- Ne pršite vode neposredno po notranjosti ali zunanjosti naprave, saj lahko povzroči požar ali električni udar.
- Na aparat ne postavljajte posod, napolnjenih z vodo. Če se voda razlije po električnih delih, lahko pride do požara ali električnega udara.

- Ne poskušajte popravljati, razstavljati ali spreminjati naprave, saj lahko povzroči požar ali nenormalno delovanje, ki vodi do poškodb.
- Pred popravilom, zamenjavo žarnice ali čiščenjem izključite hladilnik.

Namestitev

1. Napravo vzemite iz embalaže. Prepričajte se, da so vse zaščitne plastične folije in premazi temeljito odstranjeni z vseh površin. Da preprečite poškodbe ali poškodbe enote, naj napravo razpakirata in namestita dve osebi.
2. Med napravo in stenami ali drugimi predmeti za prezračevanje vzdržujte razdaljo 20 cm. Povečajte to razdaljo, če je ovira vir toplote.
3. Napravo izravnajte tako, da nastavite noge vijakov. Postavite ga na ravna trdna tla ali podlago, da zmanjšate vibracije in hrup.
4. Temperatura v prostoru, kjer se naprava nahaja, mora biti med 10 in 32 ℃ . Izogibajte se neposredni sončni svetlobi ali v bližini virov toplote, kot sta pečica ali radiator.
5. Prepričajte se, da je naprava pravilno prezračena.
6. Napajanje in napetost na delovni točki morata biti v skladu s podatki na nalepki z nazivnimi vrednostmi. Po namestitvi mora biti vtič dostopen.
7. Pravilno priključite in izključite vtič. Ko vstavljate vtič, mora biti le-ta tesno pritrjen. Ko izvlečete vtič, ga držite z roko. Nikoli ne vlecite neposredno za napajalni kabel.
8. Če bo naprava dlje časa izklopljena, jo izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice. Očistite aparat in pustite vrata in pokrov odprta, da preprečite vonjave.
9. **Pomembno!** Zaradi vaše osebne varnosti mora biti ta naprava pravilno ozemljena.
   Ta naprava je opremljena s kablom, ki ima ozemljitveno žico z ozemljitvenim vtičem. Vtič mora biti vstavljen v vtičnico, ki je pravilno ozemljena in nameščena. Če ne razumete v celoti navodil za ozemljitev, se posvetujte s kvalificiranim električarjem ali servisnim centrom. Če obstaja dvom o tem, ali je naprava pravilno ozemljena, naj kvalificirani električar preveri tokokrog, da se prepriča, ali je vtičnica pravilno ozemljena.
10. Če kabel ne doseže najbližje vtičnice, preuredite trgovino ali prosite kvalificiranega električarja, da namesti novo vtičnico.
11. Če pride do izpada električne energije, počakajte vsaj 3 minute, preden znova zaženete napravo, da preprečite poškodbe kompresorja.
12. Pri postavitvi skladišča za živila je dovoljena največ ena utež police, manjša od 40 kg, ki pa ne sme viseti čez sprednji in zadnji rob police.

Namestite police

Opomba : Če enota ni bila shranjena ali premaknjena v pokončnem položaju, jo pustite stati pokonci približno 12 ur pred uporabo.

Opomba : Pred prvo uporabo aparata očistite police in notranjost z milnico.

Opomba : To je bistvenega pomena za zagotavljanje pravilnega odvajanja kondenza.

1. Postavite en komplet vodil za police na obe strani omare na želeni višini.
2. Potisnite polico na svoje mesto.
3. Ponovite za preostale police.

Delovanje

Shranjevanje hrane

Za najboljše rezultate vaše naprave upoštevajte ta navodila:

- Živila shranjujte v napravi samo, ko je dosegla pravilno delovno temperaturo.
- Zagotovite, da so posode za GN ves čas polne, tudi če so posode za GN neuporabljene ali prazne. Prazna ležišča bodo močno zmanjšala učinkovitost naprave.
- Vedno zaprite vrata in pokrov, ko ni v uporabi.
- V napravo ne postavljajte nepokrite vroče hrane ali tekočine.
- Če je mogoče, hrano zavijte ali pokrijte.
- Ne ovirajte ventilatorjev v napravi.
- Izogibajte se odpiranju vrat za daljša obdobja.
- Maksimalna obremenitev police je 40 kg.
- Živilo je treba dati v posodo, preden ga postavite v omaro ali na polico. Živil ne smete postaviti neposredno v omaro za živila.
- Ko v napravo vstavite mokro hrano ali zelenjavo, je normalno, da se na površini pojavi led (sneg).

Vklopi

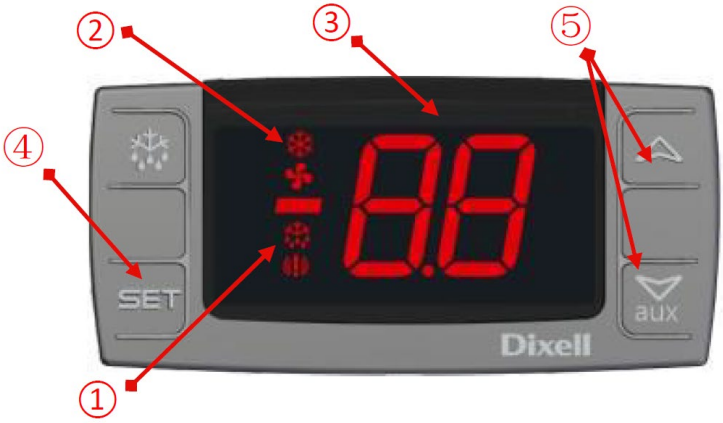
1. Zaprite vrata naprave.
2. Prepričajte se, da je stikalo za vklop nastavljeno na [O] in vklopite aparat v vtičnico.
3. Vklopite napajanje [I]. Prikazana bo trenutna temperatura v napravi.
4. Termostat na nadzorni plošči bo utripal 3 sekunde.

Odprite/zaprite pokrov/predal

OPOZORILO: Drsni pokrov nima zaklepnega mehanizma. Vedno se prepričajte, da je pokrov v "napol odprtem" položaju, preden ga popolnoma odprete.

Nastavitev in nadzor temperature

Sprednja plošča termostata



①Lučka za odmrzovanje
②Lučka za delovanje kompresorja
③Digitalni termostat
④Tipka za programiranje (ni dostopna uporabniku) Izbirna tipka
⑤Tipke za spreminjanje temperature

Kako videti nastavljeno točko
1. Pritisnite in takoj spustite tipko SET, prikazana bo nastavljena točka;
2. Pritisnite in takoj spustite tipko SET ali počakajte približno 5 s, da se vrnete na običajno vizualizacijo.

Kako spremeniti nastavljeno točko
1. Pritisnite tipko SET za več kot 2 sekundi, da spremenite vrednost nastavljene točke.
2. Vrednost nastavljene točke bo prikazana in “ ℃ “začne utripati;
3. Če želite spremeniti nastavljeno vrednost, v 10 sekundah pritisnite puščici GOR ali DOL.
4. Za shranjevanje nove nastavitvene vrednosti znova pritisnite tipko SET ali počakajte 10 s.

Odtaljevanje
Hladilnik je namenjen zaustavitvi odmrzovanja, prosimo, da ročno odtajate vsaj enkrat na mesec.
Zamrzovalnik s funkcijo samodejnega odmrzovanja, brez ročnega odmrzovanja. Izdelek samodejno
odstranjuje zmrzal vsakih 6 ur.
Opomba: cikel se začne ob prvem vklopu naprave.

Navodila za ročno odmrzovanje zamrzovalnika:

1. Pritisnite in držite **ODMRZOVANJE** gumb za 5 sekund.
2. Takoj se bo začel cikel odmrzovanja in **lučka LED za odtaljevanje** bo zasvetila. Cikel odmrzovanja traja 20 minut.

Čiščenje, nega in vzdrževanje

Redno vzdrževanje

- Pred čiščenjem izklopite in odklopite iz električnega omrežja.
- Čim pogosteje čistite ohišje in notranjost naprave.
- Enoto operite z vlažno krpo. Nikoli ne dovolite, da bi se stikalo, nadzorna plošča, kabel ali vtič zmočili.
- Ne uporabljajte abrazivnih čistil. Ti lahko pustijo škodljive ostanke. Uporabljajte samo blago milnico.
- Tesnilo vrat očistite samo z vodo.
- Prepričajte se, da čistilna voda ne prodre v električne komponente.
- Ne sme se čistiti z vodnim curkom.
- Po čiščenju vedno obrišite do suhega z mehko krpo.
- Ne dovolite, da voda, uporabljena pri čiščenju, steče skozi odtočno odprtino v posodo za izparevanje.
- Pri čiščenju zadnje strani naprave bodite previdni.
- Po potrebi mora popravilo opraviti zastopnik ali usposobljen tehnik.
- Če bo naprava dlje časa nedejavna, jo izključite iz električnega omrežja, potem ko stikalo obrnete v položaj OFF, izpraznite hladilni del in ga temeljito očistite.

Posebno vzdrževanje

Navodila v naslednjem odstavku so za **USPOSOBLJENO OSEBJE** .

Periodične operacije

- Občasno očistite kondenzator s primernim orodjem (sesalnik ali mehke krtače).
- Preverite, da električni priključki niso ohlapni.
- Preverite, ali termostat in senzor delujeta brezhibno.
- Občasno čiščenje kondenzatorja lahko podaljša življenjsko dobo naprave.
- Priporočljivo je, da kondenzator očisti agent ali usposobljen tehnik.
- Ključ od električne omarice hranite izven dosega otrok in uporabnikov.
- Za odpiranje ključavnice uporabite samo ključ.

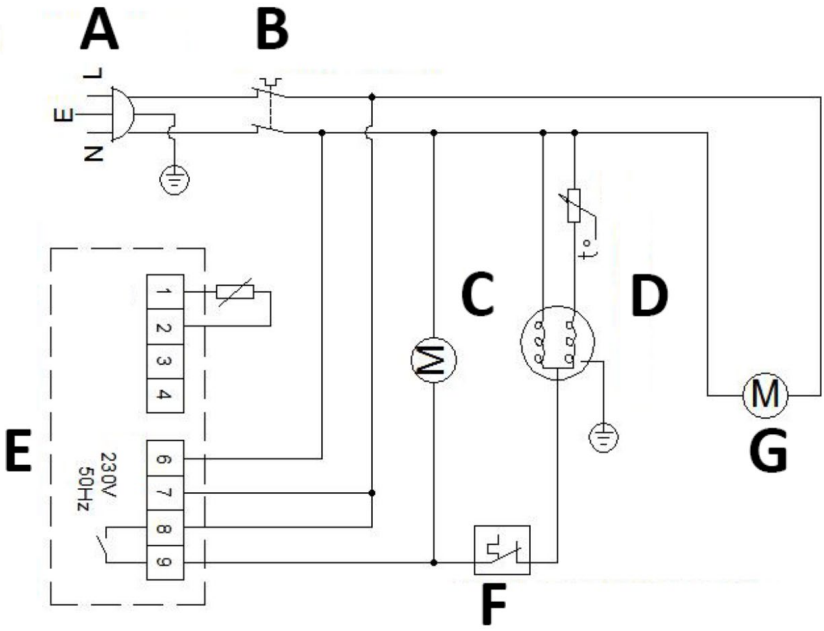
Odpravljanje težav

Napaka	Verjeten vzrok	Akcija
Aparat ne deluje	Enota ni vklopljena	Preverite, ali je enota pravilno priključena in preklopljena

	Vtič in kabel sta poškodovana	Pokličite svojega agenta ali kvalificiranega tehnika
	Napajanje	Preverite napajanje
	Okvara notranjega ožičenja	Pokličite svojega agenta ali kvalificiranega tehnika
Aparat se vklopi, vendar je temperatura previsoka/nizka	Preveč ledu na uparjalniku	Aparat odtalite
	Kondenzator je zamašen s prahom	Pokličite svojega agenta ali kvalificiranega tehnika
	Vrata niso pravilno zaprta	Preverite, ali so vrata zaprta in ali tesnila niso poškodovana
	Naprava se nahaja v bližini vira toplote ali pa je pretok zraka v kondenzator prekinjen	Hladilnik premaknite na bolj primerno mesto
	Temperatura okolja je previsoka	Povečajte prezračevanje ali prestavite napravo v hladilnik
	V napravi so shranjena neprimerna živila	Odstranite vsa preveč vroča živila ali blokade ventilatorja
	Aparat je preobremenjen	Zmanjšajte količino hrane, shranjene v
Naprava je nenavadna glasno	Zrahljana matica/vijak	Preverite in zategnite vse matice in vijaki
	Naprava ni nameščena v vodoravnem ali stabilnem položaju	Preverite položaj namestitve in ga po potrebi spremenite

Naprava pušča vodo	Naprava ni pravilno poravnana	Prilagodite noge vijakov, da izravnate aparat (če je na voljo)
	Izpustna odprtina je blokirana	Očistite izpustno odprtino
	Pretok vode v odtok je oviran	Očistite tla naprave (če obstaja)
	Posoda za vodo je poškodovana	Pokličite svojega agenta ali kvalificiranega Tehnik
	Pladenj za kapljanje je prepoln	Z gobico izpraznite pladenj za kapljanje

Shema vezja



A	Napajalni vtič
B	Stikalo za vklop
C	Ventilator kondenzatorja
D	Kompresor
E	Regulator temperature
F	Zaščita pred preobremenitvijo
G	Ventilator uparjalnika

ROYAL
catering

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com